

# POLIANTEA

(Del griego πολυανθης, de muchas flores) "colección o agregado de noticias en materias diferentes y de distinta clase". (DRAE) • Revista Académica y Cultural • Fundación Politécnico Granacolombiano

# POLIANTEA

(Del griego *πολλοειής*, de muchas flores) “colección o agregado de noticias en materias diferentes y de distinta clase”. (DRAE) • Revista Académica y Cultural • Fundación Politécnico Grancolombiano

## **Poliantea Nº 10**

ISSN: 2145-3101

Revista Académica y Cultural  
Fundación Politécnico Grancolombiano  
Institución Universitaria  
En alianza con la Red Whitney International  
University System

Nº. 10

Enero – Junio 2010

Departamento Editorial

## **Rector**

Pablo Michelsen Niño

## **Vicerrector Académico**

Fernando Dávila Ladrón de Guevara

## **Facultades**

Administrativas y Económicas y Contables  
Ingeniería y Ciencias Básicas  
Mercadeo, Comunicación y Artes  
Ciencias Sociales

## **Director**

Sebastián Romero Buj

## **Editor**

Eduardo Norman Acevedo

## **Consejo Editorial**

Pablo Michelsen Niño – Rector Politécnico  
Grancolombiano

Luis Arturo Rivas – Ph. D

Raúl Vázquez López - Ph. D

Mauricio Ayala – Ph.D

Pedro Vega Marcote Ph.D

José Manuel Gual Acosta - Ph. D

Liliana Chicaíza - Ph. D

Fabio González - Ph. D

Luis Orlando Espinosa – M. Sc

## **Comité Científico**

Sandra Patricia Rojas – Coordinación Comité  
Científico

Izander Rosado-Losada – Ph. D

Carlos Juíz García – Ph. D

Dora Luz González – Ph. D

Blanca Orantes – M. Sc

Ryan Cosgaya García – M.

Alexis Irlande – Ph. D

Juan Daniel Gómez – Ph. D

Alexandra Montoya – Ph. D

## **Asesores editoriales**

Juan Gustavo Cobo Borda

Julián Castillo

## **Coordinador de producción editorial**

David Ricciulli

## **Revisión de textos:**

Marcela Giraldo

## **Fotografía:**

Santiago González Ordóñez

## **Traducciones**

Departamento de Idiomas

Raquel Breton de Schultze-Kraft

Andrea Ladino Castillo

## **Separata Globalización**

Con la colaboración de la Corporación Escenarios

## **Director**

Ernesto Samper Pizano

Ex presidente de la República de Colombia

## **Coordinadora:** Andrea Feged Rivera

## **Diseño y armada electrónica**

Lemoine Comunicación IIC.iNK

## **Impresión:** Javegraf

## **Suscripciones y publicidad**

Departamento Editorial

Calle 57 No 3-00 este Bloque A, Primer Piso Bogotá

Colombia

Teléfono (57-1) 3468800 ext. 811

ednorman@poligran.edu.co

poliantea@poligran.edu.co

## **Documentación gráfica**

Poliantea expresa su agradecimiento a Teresa Cuéllar de Montaña (Teyé), por permitir reproducir las obras contenidas en la presente edición.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su totalidad ni en sus partes, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro-óptico para fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo de la editorial.

Las opiniones expresadas en cada uno de los artículos son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Versión electrónica: [www.poligran.edu.co/editorial](http://www.poligran.edu.co/editorial)

# CONTENIDO

- 4 **EDITORIAL**  
**PABLO MICHELSEN NIÑO**  
Hacia la universidad universal
- 10 **MEDIO AMBIENTE**  
**CLEMENCIA CAMACHO DELGADO**  
**PEDRO PABLO CARDOSO**  
Revisión del problema ambiental y su gestión.
- 30 **DERECHO**  
**ÁNGELA GÓMEZ JUTINICO**  
Institucionalidad y problemáticas de la Comunidad Andina de Naciones
- 52 **PSICOLOGÍA**  
**CÉSAR AUGUSTO SIERRA VARÓN**  
Violencia escolar. Perfiles psicológicos de agresores y víctimas
- 73 **RODRIGO LUPERCIO RIAÑO PINEDA**  
**ANA MARÍA PEREA RESTREPO**  
Por qué hace falta establecer límites a la globalización mediática: una mirada desde el psicoanálisis.
- 82 **COMUNICACIÓN**  
**MIREYA BARÓN PULIDO**  
El hombre relacional, comunicación y elementos estratégicos en el discurso de minas antipersonal, Colombia una realidad
- 96 **JOHN FITZGERALD TORRES SANMIGUEL**  
Y entonces, ¿qué entendemos por comunicación?
- 102 **HARVEY MURCIA QUIÑONES**  
El espacio: discursos y representaciones
- 114 **RUBÉN DARÍO HIGUERA**  
Tragedia de la tragedia: la información
- 118 **MARTHA ISABEL HERNÁNDEZ AGUIRRE**  
Haití desde las entrañas de un reportero gráfico
- 126 **CULTURA**  
**ANTONIO MONTAÑA**  
Teyé y la mano del oso
- 136 **ÁNGEL MARCEL**  
Aquí les pinto flores
- 148 **JUAN GUSTAVO COBO BORDA**  
Presencia árabe en las culturas latinoamericana y colombiana
- 160 **ALFREDO IRIARTE NÚÑEZ**  
Simón Bolívar  
Tomado de: Juan Bautista Alberdi, Simón Bolívar, Renacimiento, Madrid, 1914
- 166 **SANDRA JUBELLY GARCÍA**  
Razones sin razón
- 174 **RESEÑAS**  
Tres tazas de té  
Las puertas del paraíso  
Humillación  
Amor, pobreza y guerra  
Caótica. Administración y *marketing* en tiempo de caos  
El arte de la mediación. Espacios y estrategias para la promoción de lectura  
Los siete movimientos de la innovación. Innovar no debe ser recocado como la “última moda”
- 184 **ADMINISTRACIÓN**  
**JUAN PABLO PÁEZ GARZÓN**  
Estado del arte en gestión del conocimiento, a partir de la revisión teórica y empírica de experiencias organizacionales y empresariales
- 200 **INGENIERÍAS**  
**ÓSCAR JAVIER PARRA ORTEGA**  
Componentes de costo en los modelos de diseño de cadenas de abastecimiento
- 208 **HELGA PATRICIA BERMEO ANDRADE**  
**DORA LUZ GONZÁLEZ BAÑALES**  
**JOHANNA OTÁLORA**  
Desempeño de los sectores de alta tecnología en regiones de bajo perfil tecnológico. Una mirada al caso de la industria del software en Tolima, Colombia.
- 226 **SUPLEMENTO ESPECIAL CORPORACIÓN ESCENARIOS**  
**JOSÉ ANTONIO OCAMPO**  
La arquitectura financiera internacional: un debate en marcha

# Editorial

## Hacia la universidad universal

Discurso pronunciado por el rector del Politécnico Grancolombiano, institución universitaria, Pablo Michelsen Niño, en la ceremonia de graduación de profesionales en Comunicación Social – Periodismo, en Medios Audiovisuales y en Mercadeo y Publicidad, celebrada el miércoles 3 de marzo de 2010, en el Salón Conquistadores del Centro de Convenciones Gonzalo Jiménez de Quesada.

La palabra universidad proviene del sustantivo universo, que el DRAE define como “el conjunto de todas las cosas creadas”, y por tanto corresponde a la idea de universalidad. Universidad con mayúscula inicial se refiere a una universidad en particular, por ejemplo, la Universidad de Oxford, en tanto que la universidad como término genérico puede corresponder a un universo de universidades, como la universidad bogotana, colombiana, latinoamericana, o mundial, y en tales casos comprende a todas las universidades del respectivo ámbito. En esta última acepción las universidades del mundo se conciben como una sola entidad, encargada de brindar educación universal a la humanidad, con base en la cultura universal, como misión fundamental.

El concepto de universidad, entendida como institución formada por un grupo de centros de enseñanza, llamados facultades, donde se imparte la enseñanza superior, existe desde el siglo XII, cuando fueron fundadas las universidades más antiguas del mundo, las universidades de Bolonia en Italia; de Oxford en Inglaterra, y de Salamanca en España.

Sin embargo, a lo largo de la historia las universidades no han hecho suficiente honor al concepto de universalidad, pues su cobertura ha sido muy limitada, prestando sus servicios de manera privilegiada a las élites socioeconómicas o intelectuales.

En el mundo del siglo XXI, con cerca de siete billones de habitantes en condiciones de desigualdad, que conforman una humanidad emproblemada y muy poco realizada, la universidad como concepto global siente intensamente el reto de corresponder mejor a la idea de universalidad, pues no solo las élites sino todos y cada uno de los seres humanos requieren de algún tipo de educación superior, así sea solamente para afrontar la vida a cualquier nivel, o para la realización del ser humano.

La universidad universal, incluso en el caso de las universidades de origen confesional o ideológico, tiene la misión y la obligación de brindar educación universal o integral, no solo para disciplinas o profesiones, sino para construir proyectos de vida exitosos, lo cual implica un gran conocimiento del ser humano, de la persona en

sí misma, de la historia, de la familia, de la naturaleza, del entorno, de la sociedad, del mundo en proceso de globalización y de la cultura en general. Según un viejo refrán, la cultura es lo que le queda a uno después de que se le ha olvidado todo. Y esa educación integral tampoco puede limitarse a la simple actividad académica o intelectual sino que requiere además unos grandes componentes físico o deportivo, para fortalecer el cuerpo, y lúdico, para descansar y despejar la mente. La educación no es solo una acumulación de conocimientos universales sino también y especialmente un entrenamiento de la mente para razonar, para pensar e interrelacionar esos conocimientos, con el objeto de mejorar la vida humana en sociedad. En suma, la formación humanística es esencial en todo proceso educativo.

La Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano lucha constantemente por la integralidad de su educación, mediante mecanismos como la división de todos sus programas académicos formales en cuatro bloques de asignaturas: el institucional, el de facultad, el de carrera y el opcional; y como la programación permanente de actividades deportivas, lúdicas y culturales, para contribuir al bienestar estudiantil.

En la universidad universal la educación es menos magistral que participativa por parte de todos los actores del proceso educativo, especialmente los estudiantes, en procura de logros y competencias. Es lo que pretende la Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano por medio de políticas como la implantación de todas las materias en el software libre de educación virtual, llamado “Moodle”, y el diálogo permanente entre profesores y estudiantes a través de este mismo dispositivo.

La calidad académica constituye una preocupación fundamental de la universidad universal. Desde que se estableció el sistema actual de aseguramiento de la calidad en Colombia, la Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano ha recibido innumerables visitas de pares académicos del Ministerio de Educación y del Consejo Nacional de Acreditación (CNA), haciendo en todas ellas una digna presentación de su impresionante progreso como institución educativa. Los aspectos de cualificación que más dificultad presentan para las universidades son la infraestructura, la planta docente, la investigación y los egresados. A la infraestructura nos referiremos más adelante.

Para el presente semestre completamos 126 profesores de planta, con un crecimiento significativo. Estos profesores contribuyen decisivamente al desarrollo de los proyectos de investigación aplicada que se seleccionaron en reciente convocatoria con la participación de pares académicos tanto propios como externos, nacionales e internacionales. Dichos profesores también serán los orientadores del creciente número de proyectos de investigación formativa desarrollados por los estudiantes en el aula de clase. En cuanto a nuestros egresados, seguimos explorando maneras de mantenerlos unidos a su universidad, aunque nuestros resultados en este campo todavía dejan mucho que desear.

Gracias a estos esfuerzos todos nuestros programas académicos formales ya tienen sus registros calificados ante el Ministerio de Educación Nacional y están en proceso de autoevaluación de calidad, y dos de los más importantes, el de Mercadeo y Publicidad y el de Ingeniería de Sistemas, ya cuentan con su “acreditación de alta calidad” por parte del mismo ministerio, previo concepto favo-

table del Consejo Nacional de Acreditación (CNA).

Según la legislación colombiana, las funciones de la universidad son la docencia, la investigación y la proyección social o extensión. En este precepto, la universidad universal sabe que la investigación formativa, o sea la formación de mentes investigativas, es fundamental en todo proceso educativo pero, al mismo tiempo, es consciente de que no todos los niveles educativos, ni todos los programas académicos ni todos los estudiantes, necesitan o pueden darse el lujo de desarrollar investigación aplicada de alto nivel, pues la misión más importante de las universidades en el mundo es la formación de las personas para trabajar y crear empresas productivas. Muy pocas universidades en el mundo son especializadas en investigación o tienen presupuestos suficientes para realizar investigación aplicada de alto nivel. Por estas razones las funciones de investigación y proyección social son fundamentales en la universidad, pero por lo general son accesorias de la misión formativa.

La universidad universal tiene que educar para la internacionalización y para un mundo en proceso de globalización, en el que los medios de comunicación han ido borrando las fronteras culturales de los países, a pesar de que se mantengan los límites económicos y laborales.

En respuesta a este reto descomunal, la Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano tiene toda una política de internacionalización. Hace algo más de tres años se vinculó a la red Whitney International University System, que actualmente cuenta con universidades e instituciones educativas afiliadas de Estados Unidos, Brasil, Colombia, Argentina, Chile y Panamá, y se seguirá exten-

diendo por otros países. Esta red ha sido una fuente infinita de experiencias para nosotros. También formamos parte de otras redes internacionales, como la Red Latinoamericana de Cooperación Universitaria (RLCU), que han contribuido a profundizar y ampliar nuestro bagaje académico y nos han proveído oportunidades de movilidad internacional para nuestros estudiantes y profesores. Cada semestre entre 150 y 200 de nuestros estudiantes están viajando a desarrollar programas académicos en el exterior. En el semestre en curso tenemos 195 alumnos en 34 países.

En la universidad universal, por virtud de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC), los campus virtuales se irán haciendo más importantes que los campus físicos. No obstante, los campus físicos, ubicados en impresionantes edificios y en bellos y frondosos terrenos, han tenido enorme importancia en la historia de la universidad.

La Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano tiene un bello campus principal en los cerros orientales de Bogotá, el cual se ha desarrollado con especial respeto por la ecología del medio ambiente que lo rodea. Como las posibilidades de construcción en todos los cerros orientales están suspendidas por razones jurídicas, cada cierto tiempo nos vemos en la necesidad de readecuar nuestras instalaciones. No por casualidad acabamos de terminar una nueva remodelación de diversas áreas, como las oficinas de las decanaturas, de las direcciones de departamentos académicos y de los profesores de planta, varias aulas, espacios de circulación, las áreas de bienestar universitario, las cafeterías y el centro de transmisión virtual vía satélite, entre otras. Durante la Semana Santa remodelaremos nuevamente la biblioteca principal.

Recientemente ya nos vimos en la imperiosa necesidad de adquirir un valioso lote en la Calle 61 abajo de la Carrera 7ª, en el cual nos proponemos construir un Campus-Ciudad apropiado para operar en permanente conexión con el campus principal por medio de nuestro sistema de transporte. Posiblemente será una torre de siete pisos, a la cual podrán ingresar los buses que transportan a nuestra comunidad universitaria. Hace unas semanas trasladamos a este nuevo predio el terminal de transporte, pues las autoridades de la ciudad prohibieron el paradero de buses sobre la vía pública en la Calle 53.

Nuestro sistema de transporte también se encuentra en proceso de reestructuración, con la ayuda de una de las firmas transportadoras más importantes de la ciudad. Aunque en este momento está operando con buses provisionales, en los próximos tres meses contará con buses diseñados especialmente para nuestras necesidades, más fáciles de abordar y desaboardar, y decorados con nuestra propia imagen institucional.

Todas estas soluciones son casi milagrosas en una ciudad tan caótica y tan deficientemente planeada como Bogotá. Ni la comunidad en general, ni las autoridades distritales se imaginan cuánto hemos sufrido por causa de las dificultades urbanísticas.

Pero en el complejo mundo actual la universidad universal no puede mantenerse enclaustrada en sus campus físicos, por bellos y poderosos que sean, sino que debe salir a buscar las necesidades educativas de la sociedad, para lo cual cuenta con las TIC, y con la cadena de formación por ciclos propedéuticos. En la época que vivimos ninguna universidad podrá sobrevivir sin apropiarse de las TIC.

La universidad universal debe ser inclusiva, no exclusiva. En un mundo de casi 7.000 millones de habitantes, que serán 9.000 millones en el año 2.050, cuando empezará a declinar el crecimiento demográfico y a aumentar la edad promedio de la población, no se puede aspirar a llevar a todas las personas a un campus universitario a cursar programas de educación presencial. Aunque siempre existirán universidades exclusivas, que reciben a personas de altos niveles intelectuales o económicos, la universidad universal tiene la posibilidad de prestar sus servicios a un número mucho mayor de las personas que la necesitan, adaptándose a varios niveles de exigencia académica y de costo económico.

La Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano inauguró hace dos años su proyecto de educación virtual en alianza con Whitney International University System, por medio de un novedoso modelo pedagógico que combina los siguientes elementos:

- Transmisión vía satélite desde estudios especializados.
- Diseño curricular por logros y por competencias.
- Plataformas virtuales como el software libre de educación a distancia, llamado Moodle, o como Epic, que es de propiedad de la red Whitney.
- Asistencia tutorial permanente.
- Centros Locales de Aprendizaje distribuidos en distintas ciudades, en los cuales los estudiantes cuentan con aulas y centros de cómputo, participan en teleconferencias y realizan trabajo grupal con sus compañeros.

Estos elementos también nos sirven para seguir perfeccionando nuestra educación presencial, y hacerla más interactiva y parti-

cipativa por parte de estudiantes, profesores y directivos académicos y administrativos.

Para el semestre en curso ya tendremos alrededor de 3.600 estudiantes en nuestro campus virtual y diecinueve Centros Locales de Aprendizaje en operación.

La Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano igualmente se ha caracterizado por participar en casi todos los niveles de la cadena de formación. En la educación superior formal ofrece ciclos técnicos, tecnológicos, profesionales y de posgrado, por ahora en el nivel de especialización. En el campo de la educación no formal participa en la educación para el trabajo y el desarrollo humano mediante un conjunto de programas técnico-laborales que pueden cursarse autónomamente y que también le sirven para ofrecerlos en colegios de educación secundaria, en los últimos años de bachillerato clásico y en el ciclo medio técnico vocacional, como medio de articulación entre el bachillerato y la universidad. No olvidemos que la legislación vigente permite validar en la universidad conocimientos adquiridos en la educación informal.

También en el campo no formal la institución cuenta con un exitoso modelo de formación empresarial a la medida y con diversos cursos de educación continuada. Además, su filial Fundación Compuclub ha sido durante más de 25 años uno de los más grandes capacitadores en sistemas de información y uno de los más importantes aliados de capacitación de Microsoft en Colombia. Compuclub realiza la capacitación básica en sistemas de todos nuestros estudiantes de pregrado.

A mi juicio, existe consenso en la cultura universal en que la libertad es una de las facultades esenciales del ser humano, sin la cual no es posible su realización. Como lo sugerimos

al comienzo de esta disertación, la universidad universal, aún en el caso de instituciones confesionales, debe ofrecer y explicar los conocimientos universales al educando, para que este, en ejercicio de su libertad, escoja libremente sus opciones de vida y de comportamiento.

Para esta elección de opciones se requiere un sistema axiológico de valores. La Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano no es una institución confesional. No pertenece a ninguna religión o ideología pero, precisamente, porque las respeta a todas, siempre y cuando estén basadas en la buena fe. Pero la institución sí tiene y profesa un valor o principio fundamental que es satisfactorio para todas las religiones e ideologías y que de alguna manera engloba a todos los altos valores de la humanidad. Se trata del espíritu de bondad y amor al prójimo que, para que no se le dé solamente una interpretación religiosa, pero sin perjuicio de ella, prefiero denominar sentido de solidaridad, equidad, generosidad y amabilidad.

Este principio permite realizar un balance del bien y del mal, de lo bueno y de lo malo de la vida humana, con ayuda de la conciencia como rasero individual e íntimo, y de la justa aplicación de la ley, como convención social. La conciencia, simbolizada en el corazón de cada persona, constituye un juez implacable e ineludible, al cual tarde o temprano le tendremos que rendir cuentas.

Según el novelista inglés William Somerset Maugham, la bondad es la fuerza más poderosa del ser humano. El escritor estadounidense Henry David Thoreau sostenía que “la bondad es la única inversión que nunca quiebra”. Yo he llegado a la conclusión de que es con base en el ejercicio de



la bondad que se establecen las verdaderas categorías del ser humano.

Infortunadamente, es necesario tener en cuenta que el ser humano es un animal racional imperfecto, que se encuentra en una etapa incipiente de su evolución, cuya capacidad de ejercer la bondad o la solidaridad es todavía muy precaria. La humanidad no ha podido superar el dinero y los intereses materiales como su valor más determinante. Podríamos decir que el capitalismo es el peor sistema económico, sin que exista ninguno mejor, como lo decían Platón y Churchill respecto de la democracia, en razón de que la naturaleza humana no ha dado para un orden social superior. La bondad, el amor y el afecto son la “materia prima” del ser humano, pero al mismo tiempo son el insumo más escaso.

Creo que el espíritu de bondad o de solidaridad, como valor universal, puede ser el instrumento más valioso de la universidad universal.

Para finalizar, la universidad universal debe ocuparse no solamente de los problemas locales o particulares, sino de los universales, en especial de aquellos que amenazan con destruir la humanidad, como la pobreza, el deterioro del medio ambiente y, en general, el desarrollo socioeconómico insostenible. En un mundo tan desequilibrado e inequitativo, con 2.500 millones de pobres y 1.200 millones de indigentes, el ejercicio de la bondad y la solidaridad constituye el único medio verdadero de ser feliz.

Queridos estudiantes graduandos: los felicito de todo corazón por el esfuerzo que han realizado para culminar sus progra-

mas académicos y confío en que los títulos que ustedes reciben hoy les abrirán todo un mundo de posibilidades de realización personal, familiar y profesional. Espero ser testigo de sus éxitos y de su contribución decidida al desarrollo económico y social de Colombia. Sigán contando siempre con el Politécnico Grancolombiano como su segundo hogar. Ahora los invito a continuar los programas de especialización complementarios de sus carreras profesionales. En esta noche tan especial los exhorto a que luchemos con coraje por establecer el equilibrio y la equidad en el mundo, por medio del sentido de solidaridad y generosidad.

En nombre de la institución y de los graduandos agradezco a sus padres, familiares y acudientes, pues somos conscientes de que sin su apoyo y sus desvelos no estaríamos entregándoles hoy a Colombia y a la comunidad internacional este selecto grupo de 283 nuevos profesionales, del cual la institución y yo personalmente nos sentimos orgullosos.

Dentro de pocos minutos tendré el privilegio de entregarle los Diplomas de Mercadeo y Comunicaciones de la International Advertising Association (IAA), la asociación de comunicadores, mercadotecnicos y publicistas más grande del mundo, a los graduandos de la carrera profesional en Mercadeo y Publicidad, que se gradúan con un promedio general de calificaciones igual o superior a 4.00 sobre 5.00, a quienes congratulo de manera especial y con mi más profundo orgullo.

Pablo Michelsen Niño  
Rector



Teyé

*La Cantera*

Año: 2009

Técnica: Oleo sobre tela

Dimensiones: Gran Formato 2.00 x 1.85 cms.

Teyé

# Revisión del problema ambiental y su gestión

Fecha de recepción: 20/10/2009 Aceptación: 05/04/2010

CLEMENCIA CAMACHO DELGADO Y PEDRO PABLO CARDOSO

## Resumen

En este artículo se hace una revisión histórica desde el siglo III antes de Cristo con Eratóstenes, quien podría considerarse el que dejó el primer registro del fenómeno de la erosión en la isla de Chipre. El recorrido muestra concepciones y hechos de la cultura occidental en el siglo XIII hasta el periodo industrial moderno del siglo XIX, en el que se presenta un aumento de textos científicos relacionados con los efectos negativos en la salud o en el medio ambiente. Posteriormente se hace mención a los sistemas de gestión ambiental, más adelante presentados en la norma ISO 14000. Finalmente se presenta la problemática ambiental de los centros de desarrollo académico y se incluye un cuadro secuencial de las iniciativas y eventos realizados por universidades desde los años 1950. Se busca llegar a entender el tema ambiental como un elemento orientado hacia la solución de problemas con relevancia a lo local en una mirada global.

## Abstract

This paper offers a review of the environmental problem and its management since the third century AC to the latest development in environmental management in the XXI century. The review presents the conceptions and facts that shaped the relationship among the western industrial civilization and the environment. This paper ends with comments about the environmental management systems and the participation of the academic sector. This paper is aimed to present the environmental management as a values-oriented issue driven towards the solution of local problems within a global perspective.

## Palabras clave

Contaminación, medio ambiente, gestión ambiental, interdisciplinaridad.

## Keywords

Environmental pollution, environment, environmental management, interdisciplinary.

## Tempranas evidencias de la problemática ambiental y su registro

Los diferentes problemas ambientales que se han detectado en la historia reciente de la humanidad, como el calentamiento global

y la disminución de la capa de ozono, han tenido por respuesta manifestaciones de interés en diferentes instancias en el ámbito internacional, cuya evolución se evidencia en el surgimiento de algunos organismos de control multilateral, la expresión de

políticas internacionales, y regulaciones de la actividad industrial asociada al desempeño ambiental mediante la generación de marcos normativos e institucionales para la solución de este problema. Como prueba de ello se presenta a continuación un recorrido histórico que pretende ilustrar la forma como surgieron los diferentes sistemas de gestión ambiental.

Si nos remontamos a los inicios de la historia de la cultura occidental, en el siglo III a. C. –según la descripción hecha por Hutchinson y Hutchinson (1997)– Eratóstenes encargado de la Biblioteca de Alejandría, realizó el que podría considerarse el primer registro del fenómeno de la erosión en la isla de Chipre como consecuencia de la tala insostenible allí realizada para la construcción de navíos, fundición

de cobre y extracción de plata. Diagnosticó también los efectos de la erosión, que se constataban en la sedimentación de los ríos y la disminución de la pesca; hecho que fue también documentado por geógrafos y filósofos griegos como Platón y Aristóteles.

Con el transcurrir del tiempo, las civilizaciones se desarrollaron, lo cual implicó el uso cada vez mayor de recursos naturales y la aparición de problemas ambientales a los que las mismas sociedades que los generaban presentaron, cada una a su manera, diferentes soluciones y respuestas. Como ejemplo de lo anterior se pueden registrar algunos eventos desde el siglo III a. C., hasta la aparición de las primeras figuras normativas en el siglo XIII. Entre ellos están las memorias de los cronistas romanos del 312 a. C. donde se habla de la contaminación del río Tiber y cómo las colonias romanas asentadas en sus márgenes tuvieron que buscar nuevas fuentes de agua potable.

En el siglo XIII la mayoría de las grandes ciudades de Europa tenía algún grado de contaminación grave, como el caso de Siena (Italia), nacida en la cima de tres colinas y circundada por los bien conservados muros de cinta, en cuya Piazza del Campo se utilizaban cerdos como consumidores de los desechos de esta. La situación llegó a ser tan grave que en 1366 las autoridades desalojaron a los carniceros de la ciudad debido a que “el Siena no es capaz de asimilar la gran cantidad de despojos que recibe”. Circunstancias similares fueron frecuentes en las ciudades europeas hasta el periodo comprendido entre 1451 al 1648, momento en que se presentaron las primeras leyes específicas, particularmente en Inglaterra, cuya aplicación no fue efectiva por parte de los organismos encargados de su ejecución (Wolman, 1956).

---

### Reseñas de autores

#### **Clemencia Camacho Delgado**

(Politécnico Grancolombiano)

ccamacho@poligran.edu.co

Bióloga y MSc. de la Pontificia Universidad Javeriana, con especialización en Gestión Ambiental de la Universidad Externado de Colombia. Diplomada en Docencia Universitaria, Enfoques Pedagógicos Contemporáneos, Investigación, y Estudios de China Contemporánea. Cuenta con varios artículos publicados en revistas universitarias. Directora de Investigación del Politécnico Grancolombiano y del grupo Educación e Investigación de la institución.

#### **Pedro Pablo Cardoso**

ppccardoso2@gmail.com

Biólogo Marino de la Universidad Jorge Tadeo Lozano con Máster en Planeación y Auditoría Ambiental Empresarial del Instituto de Investigaciones Ecológicas de Málaga (España) y Máster en Comercio Internacional del Instituto de Estudios Bursátiles de la Universidad Complutense - Bolsa de Madrid. Durante los últimos diez años ha combinado su actividad académica como catedrático-investigador en diferentes programas de pre y posgrado con sus actividades de emprendimiento y consultoría en sistemas integrados de gestión (ISO 9000-14000), negocios internacionales y mercadotecnia. Cursa su tercer año de estudios de doctorado en la Business School de la Universidad de Hull (Inglaterra),

Al final del siglo XVI, los filósofos, naturalistas y científicos europeos redescubrieron conocimientos acumulados por diversas culturas y civilizaciones con relación al medio ambiente; entre ellos se destacó el naturalista Georges-Louis Leclerc, conocido como Comte Buffón (1707-1788), quien describió en numerosos tratados los efectos causados en la naturaleza por las prácticas de domesticación y selección artificial de plantas y animales (Mayr, 1981).

Con el surgimiento del concepto nación-Estado, en el siglo XVII las nuevas formas sociales y los ordenamientos territoriales suscitaron la creación de estamentos burocráticos que entre otras actividades, trataban de regular las relaciones entre el hombre y el medio ambiente como, por ejemplo, la ordenanza forestal de Colbert, en Francia.

En ese mismo momento histórico, los científicos establecieron e identificaron relaciones de causalidad entre algunas enfermedades y el desarrollo industrial. Ejemplo de ello es la relación existente entre la enfermedad del ceramista y el envenenamiento por plomo; la relación entre los cuadros clínicos de los sombreros y el envenenamiento por mercurio y las lesiones pulmonares y bucales de los artesanos del vidrio con la utilización de bórax y antimonio, diagnosticadas por el médico Bernardino Ramazzini, quien fue profesor de medicina práctica en las universidades de Modena y Padua entre 1682 y 1714 (Bisetti, 1988; Hook, 1995).

Con la llegada del siglo XIX y el periodo industrial moderno, aumentaron textos científicos que relacionaban los efectos negativos en la salud y el medio ambiente con la Revolución Industrial, siendo destacable por sus futuras implicaciones (a finales del

siglo XX), el de la contaminación del aire y la lluvia ácida, observado en Inglaterra en 1859 por Robert Smith.

Debido a estos documentos científicos y a la preocupación pública por asuntos relacionados con la actividad industrial y la calidad ambiental, algunos gobiernos promulgaron normas para ejercer control directo sobre las empresas, como fue el caso en 1821 cuando el Parlamento británico, pretendiendo facilitar el proceso de denuncia y demanda ante las autoridades contra los dueños de los hornos de fundición que emitían cantidades excesivas de partículas, emitió una norma regulatoria; o el caso en 1863 en el que el Consejo Británico promulgó la norma-reglamento para la prevención de la contaminación conocida como el “Decreto Alcalino”, que exigía a los fabricantes de productos alcalinos –empleados en la fabricación de jabón, vidrio y textiles– la eliminación del 95% del ácido clorhídrico emitido por sus fábricas. Así estableció la primera entidad de control y verificación de la contaminación registrada en la historia hasta ese momento, conocida como la Álcali-Inspectorate (Thomas, 1956).

La migración proveniente de zonas rurales que acompañó el crecimiento de la revolución industrial fue un fenómeno común a la gran mayoría de centros urbanos en donde se concentró la actividad industrial, que para la década de 1850 motivó las primeras medidas de gestión de residuos urbanos evidenciados en los trazados de los grandes proyectos de alcantarillado de Hamburgo (1842), Chicago (1855) y Berlín (1860). Por ejemplo, sobre el desarrollo de sistemas de alcantarillado en grandes centros urbanos, tal vez el más impresionante en virtud a su antigüedad, reto tecnológico y cantidad de población atendida fue el de la ciudad de Roma que

llegó a su apogeo a finales de la Era Dorada (República) (Clarence, 1956).

### **Impactos industriales en el medio ambiente**

En esta misma década, aparecen obras que bien podrían considerarse pioneras en el establecimiento de los fundamentos de la ecología, al tratar desde un punto de vista holístico sobre las interrelaciones del hombre y la naturaleza, de las que se destacan las de Ernst Heinrich Heackel que en 1866 empleó por primera vez el término “ecología”, y que en su obra de 1848 titulada *Physical Geography* describía las leyes de la ecología.

Por estas mismas fechas, en Estados Unidos, el desarrollo industrial llevó a la desaparición de las áreas vírgenes; razón por la cual en 1864 se creó el decreto de Conservación de Yosemite, que permitió la conservación de la zona central del estado de California que se convirtió en la primera reserva natural (Parque Natural) del mundo (Muir, 1962).

Más tarde, Ernst Friedrich, geógrafo alemán, describió la necesidad de apoyar el desarrollo económico sostenible en 1904, haciendo la distinción entre economías de extracción simple entendidas estas por aquellas que no causan daños permanentes; y las economías de extracción total, que destrazan el medio ambiente hasta el punto de producir el empobrecimiento de un pueblo (tema que sería retomado setenta años después) (Naredo, 1993)

El establecimiento creciente de áreas protegidas se acompañó de estudios económicos, de modo que entre 1900 y 1950, se publicaron estudios de este tipo relacionados con la valoración de la contaminación. El economista K. William Kapp por

ejemplo, cita varios trabajos realizados en Estados Unidos y Gran Bretaña entre 1914 y 1930 dentro de los cuáles se encuentran intentos por definir los costes de la contaminación del aire, como una primera aproximación a la determinación del concepto de “externalidad” (Kapp, 1950; Kapp, 1950a).

En Inglaterra se desarrollaron trabajos similares desde las ciencias sociales, de modo que en 1942, Massingham H.J. publicó *The English Countryman: a Study of the English Tradition*, que analiza las implicaciones de la desvinculación de la gente con la tierra, y describe en detalle la presión a la que eran sometidos los suelos al pasar de prácticas tradicionales de agricultura balanceada a prácticas de monocultivo intensivas. El uso ilimitado de maquinaria así como la motivación egoísta de lucro como estímulo a la labor en el campo conducían a la pérdida y al desperdicio de capital en la forma de fosfatos y demás abonos requeridos para mantener su capacidad de producción generando de este modo un deterioro económico acumulado.

Estos hechos hicieron que en 1952 el geógrafo Carl Sauer, el sociólogo Lewis Mumford (1961) y el zoólogo Marson Bates, reclamaran a la comunidad académica internacional el reconocimiento y el estudio sistemático de las consecuencias que sobre el planeta y la biosfera generaba el desarrollo de las diversas culturas y civilizaciones existentes. Su iniciativa y liderazgo permitió que en 1955 se celebrara del 16 al 20 de junio de 1955 en Princeton, New Jersey, la conferencia titulada “El papel del hombre en los cambios de la faz de la tierra”, reunión que contó con la participación de meteorólogos, antropólogos y otros científicos sociales de renombre mundial,

en la que se discutió el papel del desarrollo industrial en el deterioro ambiental.

### **Década de los sesenta: se afianza preocupación científica**

Esta década presentó algunas de las más impactantes y determinantes manifestaciones científicas y de opinión pública con relación a la problemática ambiental. Entre ellas, catalogable como precursora de muchas otras iniciativas y acciones pro ambientalistas, se encuentra la publicación de Rachel Carson *La primavera silenciosa* (1962), un texto científico por medio de una narrativa elocuente despertó la preocupación de buena parte de la población de Estados Unidos con relación a los efectos nocivos sobre la fauna y los seres humanos, de sustancias como el dicloro-difenil-tricloroetano (DDT), y logró que personas ajenas a la formación y discusión científica entendieran el concepto holístico de la ecología. El impacto de su estudio fue tan grande que fue traducido a más de una docena de idiomas y generó una conciencia global alrededor de la problemática ambiental y de los daños asociados a la producción y uso de sustancias tóxicas (Dasman, 1965).

Esta obra generó reacciones polémicas ampliamente documentadas, entre ellas las escandalosas contrataciones de científicos por parte de industriales para desmentir el trabajo de la doctora Carson, y de publicaciones con comentarios en los que se afirmaba que ella no estaba capacitada para hacer tales observaciones calificándola de *histérica y loca*, o afirmando incluso que las mujeres están impedidas para entender las relaciones complejas de los sistemas naturales (Ponting, 1991).

Esta publicación coincidió con el lanzamiento de la Ecología, ciencia interdiscipli-

naria y moderna que motivó por primera vez la creación de programas educativos en todos los niveles con contenidos ambientales de rigor académico. Hecho que fue acompañado por muchas otras publicaciones como *The Destrucción of California*, *America the Raped* y *The Greening of America*, que con rigor científico, pero en un lenguaje asequible al común de la gente, exponían a lectores no formados en el campo de las ciencias naturales, una serie extensa de problemas ambientales, su relación con la actividad industrial, y sus dramáticas repercusiones sobre la salud humana (Marine, 1969; Reich, 1970).

El resultado fue el aumento de la preocupación pública y tras ella una fuerte presión ejercida de manera creciente por una población que cada vez más tenía fácil acceso a la información relacionada con problemas ambientales y a sus efectos sobre la salud, de modo que en respuesta a esta situación, el estado de California estableció la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA, Environmental Protection Agency).

Esta agencia para 1969 creció en importancia hasta convertirse en una institución federal mediante la política nacional del medio ambiente (The National Environmental Policy Act), cuya función consistía en monitorear el impacto ambiental de todas las obras o instalaciones de gran tamaño, y establecer parámetros de control y auditoría, las cuales se adelantaron por cerca de veinte años según los protocolos definidos por las normas británicas BS7750, e ISO 14000, como se verá más adelante.

Un año antes, ocurría en el contexto internacional un evento que definiría el futuro de la orientación ideológica de la gestión ambiental, en 1968 se invitó a las

*Catalogable como precursora de muchas otras iniciativas y acciones pro ambientalistas, se encuentra la publicación de Rachel Carson La primavera silenciosa (1962)*

En 1973 la Comunidad Europea estableció el primer programa de acción ambiental aplicado hasta 1976 y que se constituyó en uno de los más importantes e influyentes sistemas de regulación gubernamental.

potencias mundiales a discutir sobre la problemática ambiental (reunión del Club de Roma), donde se evidenció que no se disponía de información clara o suficiente para la formulación de planes estratégicos sobre esta problemática, y se delegó a la primer ministro noruega, la doctora Gro Brundtland, la conformación de un equipo interdisciplinario que diera respuesta a esta carencia de información (Griffiths, 2005)

### **El medio ambiente: se vuelve objeto de estudio**

Los inicios de la década de los setenta marcaron una nueva dimensión en la preocupación por asuntos ambientales que para entonces se convertían en objeto de estudio no solo de entes académicos, sino industriales, y gubernamentales, (Dobson, Andrew, 1999). Prueba de ello fue la creación en Estados Unidos de la EPA (Environmental Protection Agency), a partir de la unión de quince agencias independientes que existían desde 1969. Este mismo año se publicó el libro de Barry Commoner (1971) titulado *The Closing Circle, Nature, Man, and Technology*, que expone los principios de la ecología moderna; así se institucionalizaba la Ecología como una ciencia aceptada en el contexto global.

Otro caso destacable en el contexto empresarial es el de IBM, que en 1971 estableció su política ambiental corporativa, siendo una de las primeras empresas en el mundo en hacerlo. Dentro de las iniciativas oficiales, en 1972 tuvo lugar en Estocolmo, la primera Conferencia del Medio Ambiente Humano, Desarrollo Económico y Medio Ambiente, patrocinada por la ONU donde se estableció la creación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP-PNUMA).

En este contexto se trató por primera vez, en el ámbito diplomático internacional, la problemática de la contaminación asociada al desarrollo industrial y se emprendieron estudios sistemáticos sobre las consecuencias globales del progreso y el desarrollo industrial.

Ese mismo año, como resultado de esta conferencia mundial, se publicó el informe titulado *Los límites del crecimiento*, en el que se estipulaba la urgencia de detener el ritmo del crecimiento económico, entendido como consumo intensivo de bienes primarios de capital para la generación de riqueza. Así mismo, se demandaba de la comunidad industrial internacional un cambio severo en los paradigmas existentes de bienestar, crecimiento económico y desarrollo, pues predecía que, de no efectuarse tales cambios en el sistema de producción global, se llegaría a una situación de escasez global de recursos que conduciría al colapso de los intercambios comerciales y el derrumbamiento del sistema industrial (Brundtland, 1987).

En 1973 la Comunidad Europea estableció el primer programa de acción ambiental aplicado hasta 1976 y que se constituyó en uno de los más importantes e influyentes sistemas de regulación gubernamental. Se realizaron programas posteriores de intervención estatal sobre asuntos ambientales cada cuatro años conservando y mejorando la estructura básica de referencia establecida en este primer acto de política pública ambiental de la Comunidad Europea.

Uno de los aportes de esta iniciativa fue la publicación de directrices para el uso de pesticidas, etiquetado y mercadotecnia. Regulaciones que tuvieron mayor impacto en las legislaciones nacionales de los países miembros; donde las observaciones sobre



etiquetado de productos y normas para el mercadeo de bienes con atributos favorables para el medio ambiente, llamaron la atención a finales de la década como instrumento de diferenciación de producto y tendencia emergente en las estrategias de mercadeo.

Como resultado de esta nueva tendencia en 1978 apareció en Alemania el esquema de etiquetado conocido como “ángel azul”, basado en la declaratoria de las Naciones Unidas, y con el aval del Instituto Alemán para el Aseguramiento de la Calidad y la Oficina Federal de Medio Ambiente. Con el que se pretendía motivar a los fabricantes a suministrar al mercado productos ambientalmente amigables.

Este programa de etiquetado no realizaba una verificación de conformidad y no pasó mucho tiempo antes de que los europeos descubrieran que la comercialización de los productos “inocuos” para el medio ambiente no tenía mucho que ver con las políticas de medio ambiente de los países miembros.

En 1979 como resultado de estas y muchas otras iniciativas de intervención gubernamental, el British Standard Institute (BSI), publicó la serie de normas de calidad BS 5750. Estas normas presentaban por primera vez, lo que se entiende por un sistema de gestión corporativo, tomando como modelo para su creación los conceptos de mejora continua que desde los años 1950 habían sido expuestos y validados en la práctica de la industria japonesa por Edward W. Deming. Estas disposiciones darían pie luego a la edición de un nuevo paquete de normas ambientales más parecidas a lo que entendemos hoy como sistemas de gestión ambiental certificables.

### **De 1980 a 2000: indicios de daños industriales al medio ambiente**

Los impactos del crecimiento de la población y de los volúmenes de la producción industrial fueron evaluados en 1980 por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), *United Nations Environment Programme (UNEP)* y *World Wild Foundation (WWF)*, 1991. Este informe indicaba que desde la Revolución Industrial, el tamaño de la población mundial se ha multiplicado por ocho, que la producción industrial se ha multiplicado por cien en el paso de cien años, y que los efectos ambientales tienen mucho que ver con estos cambios globales. Además indicaba que si la productividad y la vitalidad del planeta no son salvaguardadas, el futuro de la humanidad estará amenazado. Asimismo establecía el concepto de “desarrollo sostenible” como única opción racional para garantizar nuestra supervivencia, observación que de inmediato conmocionó a la comunidad internacional.

Posteriormente entró en escena de nuevo la ONU con la publicación del Informe Mundial 2000, bajo el mandato en Estados Unidos del Presidente Jimmy Carter; este informe no fue acogido en Estados Unidos debido a la derrota electoral tendiente a la reelección, pero su repercusión internacional fue innegable al distribuirse más de millón y medio de copias con traducción a más de ocho idiomas. Este documento es una aproximación a la primera política internacional de medio ambiente, que trataba sobre las existencias o *stocks* de bienes ambientales estratégicos para el ulterior desarrollo económico e industrial de las economías de Occidente. Explora la idea de las reservas naturales de la biodiversidad como fuente de

la futura riqueza, las fuentes de agua y, por supuesto, las existencias de recursos energéticos como prioridades para la futura administración del desarrollo.

En 1982 en Seveso (Italia), ocurrió una tragedia ambiental ocasionada por un derrame de productos químicos, que generó una enérgica reacción por parte de las agencias encargadas del control ambiental de la Comunidad Europea. De este modo, estos órganos gubernamentales emitieron el mismo año, la primera directiva comunitaria (82/501/CEE, conocida como Seveso) para el control de actividades peligrosas.

En 1984 ocurrió otro accidente de gran magnitud. En esa ocasión un incendio en las bodegas de un almacén de la empresa Sandoz en Bale (Suiza) ocasionó un derrame de sustancias tóxicas al río Rin, con daños desde Suiza hasta Holanda, que afectó a la industria pesquera de las naciones vinculadas al río y a la desembocadura del mismo en el mar, los cuales mostraron a los líderes políticos que la contaminación no conoce fronteras y demostraron en forma dramática la importancia de los sistemas de contención.

Estos hechos motivaron múltiples directivas de la Comunidad Europea tendientes a regular e imponer mecanismos para la protección ambiental que debían ser adoptadas por los gobiernos locales. Por esta razón Francia adoptó en 1984 la directiva Seveso; Dinamarca y Alemania establecieron normas para el agua, las cervezas y los refrescos según la cual, estos solo podían distribuirse en empaques reutilizables, lo cual generó protestas ante el tribunal de la Unión Europea porque las calificaba como medidas contra el libre comercio. Años más tarde (1992) el fallo sancionó la tendencia

actual en términos de regulación comercial y protección ambiental al afirmar que “el principio de protección al medio ambiente está por encima del principio de libre comercio” que garantiza la Unión Europea.

### **Medidas de protección al medio ambiente**

Ante la presión ejercida por la sociedad, diferentes entidades lideraron la propuesta de establecer estructuras lógicas que sistematizaran la gestión ambiental en las industrias, haciéndolas compatibles con los intereses de los clientes por la calidad; y de la gerencia, por la productividad y la eficiencia. Fue así como se presentaron diferentes programas por parte de la Cámara de Comercio Internacional, de los gremios industriales y de algunos organismos de estandarización internacionales (Vogel, 1990).

Uno de los primeros resultados de esta concientización fue el desarrollo del programa Responsible Care por parte de la Asociación de Industrias Químicas en 1984. Los resultados más concretos relacionados con esta iniciativa se obtuvieron con la publicación de la Carta Empresarial para el Desarrollo Sostenible, elaborada por la Cámara de Comercio Internacional, en 1990 y con la creación de la Norma Británica BS7750 “Specification for Environmental Management Systems” por parte de la British Standard Institution.

En 1985 se realizó la cumbre económica de Estocolmo, que analizó el deterioro de la economía de la península escandinava por causa de la lluvia ácida, – generada por las chimeneas de la industria pesada inglesa–, a la cual la primer ministra británica no asistió. A pesar de ello, se tomaron medidas inmediatas como regular la quema de

carbón en la industria pesada y cerrar las acerías del norte de Inglaterra.

Como resultado de la difusión de informes sobre el estado del medio ambiente al inicio de la década del ochenta (Informe Mundial, entre otros.), y dados los avances tecnológicos en la identificación de problemáticas ambientales de carácter transnacional, se celebró en 1987 el Protocolo del Ozono de Montreal, reunión económica citada con carácter urgente por el presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan y la primer ministro inglesa Margareth Thatcher. Además fueron convocados a ella todos los mandatarios de las economías occidentales y asiáticas para exponer la situación de la capa de ozono, identificada en las primeras imágenes satelitales de los casquetes polares que diagnosticaban el deterioro de esta capa protectora de la atmósfera y cuyos efectos repercutieron en la salud humana y se hicieron patentes por la presencia de casos epidémicos de cáncer de piel en colonias británicas del Pacífico Sur y en Australia.

Esta cumbre económica tuvo el propósito de establecer un mecanismo efectivo e inmediato que regulara la emisión de sustancias que afectaran la capa de ozono. Consiguió, asimismo, establecer objetivos cuantitativos específicos, la sustitución gradual y eliminación de sustancias como clorofluorocarburos (CFC) y fluorocarburos (FC), cuyos resultados obtenidos a corto plazo marcaron un hito al hacer de esta una de las iniciativas de la comunidad internacional más efectivas en términos de sustitución y renovación del aparato productivo en pro de la protección del medio ambiente global (McCormick, 2002)

Este mismo año, aparece de nuevo en escena la ONU a través de la Comisión

Mundial de Medioambiente y Desarrollo, liderada por la doctora Gro Harlem Bruntland, con la publicación del que ha sido, tal vez, el documento con más impacto en la definición de políticas económicas, regulatorias y estatales relacionadas con el manejo de la naturaleza y de los recursos naturales. Este fue el Informe de la Comisión Bruntland titulado: “Nuestro futuro común” (conocido también como Informe Bruntland).

Este documento establece una gran agenda para el cambio, sugiriendo con vehemencia la adopción e implementación de estrategias ambientales a partir de un enfoque holístico de largo plazo, la exploración de las complejas relaciones entre los pueblos, de los recursos, del medio ambiente y del desarrollo económico. Estos aspectos son considerados como esenciales para el desarrollo e implementación de estrategias de cooperación y beneficio mutuo de la comunidad internacional; y reitera el concepto de “desarrollo sostenible” (sociedad sostenible), definido en este documento como:

La sociedad que satisface las necesidades de las presentes generaciones sin comprometer la posibilidad de que las generaciones futuras satisfagan las suyas propias.

En respuesta a este informe, algunos países de la actual Comunidad Europea, iniciaron el rediseño de sus aparatos productivos y la normatización de su actividad industrial incluyendo el componente ambiental en estas incipientes planeaciones.

### **Adopción de propuestas, políticas y planes**

Entre las actividades de este especial año, es importante mencionar la unión entre John Elkington, quien desde 1974 había estu-

*La sociedad que satisface las necesidades de las presentes generaciones sin comprometer la posibilidad de que las generaciones futuras satisfagan las suyas propias.*

diado la relación entre medio ambiente, desarrollo y negocios, y Julia Hailes, para trabajar en los proyectos de Earthlife Foundation. Ellos propusieron el término “consumidor verde” que causó gran aceptación en el consejo de diseño del Reino Unido.

Luego de los eventos anteriores, y motivado por estos, en 1987 el gobierno holandés, inspirado por las recomendaciones del Informe Bruntland, implementó el plan nacional de política ambiental (NEPP), conocido como el Plan Verde.

Con este plan se pretendía unificar de manera coordinada los esfuerzos de todos los ministerios y agencias para lograr la calidad del medio ambiente desarrollando metodologías de gestión centradas en el ecosistema más que en el aparato productivo, y con una concepción sensata de los recursos, la población y la actividad industrial, delimitó ocho áreas de intervención primordiales: (1) el cambio climático, (2) la acidificación, (3) la eutrofización, (4) las sustancias contaminantes tóxicas o peligrosas, (5) la disposición de residuos, (6) los efectos negativos en la calidad ambiental y de vida, (7) el agotamiento de los recursos hídricos, y (8) la pérdida de otros recursos.

Para ello se fijaron objetivos y metas nacionales de reducción en nueve sectores productivos delimitados: agricultura, industria, refinerías, comercio al por menor, transporte, consumidores, industria de la construcción, industria de tratamiento de aguas negras y los institutos de investigación.

Esta iniciativa holandesa se adelantó en su estructura a los requerimientos, que para sistemas de gestión ambiental más adelante serían presentados en la norma ISO 14000

en cuanto a la definición de objetivos, metas y programas de ejecución de estrategias corporativas tendientes a gestionar la capacidad de carga de los ecosistemas en los que se desenvuelve la actividad productiva de las empresas. El modelo del Plan Verde fue adoptado por Canadá, Nueva Zelanda y Singapur. Holanda, así como Canadá, abandonaron sus planes verdes a inicios de la década de los noventa.

Este año surgió la firma SustainAbility y John Elkington y sus colaboradores publicaron el libro *The Green Capitalists* en el cual, dos años antes de la caída del muro de Berlín, concluían que el futuro de la gestión ambiental estaba en los negocios y la dinámica del mercado (Elkington y Burke, 1987).

Al final de este decenio, en 1988 durante el discurso ante la Royal Society, el gobierno británico en cabeza de su primera ministra expuso el que luego sería conocido como Reporte Pearce titulado *Blueprint for a Green Economy* (Pearce, Markandya y Barbier, 1989). En este documento se presentó un resumen sobre el estado de las investigaciones relacionadas con el crecimiento económico y la preservación ambiental, así como su aparente incompatibilidad; y se recomendaba la combinación de instrumentos regulatorios y fuerzas de mercado para su gestión integral. La consecuencia de esta intervención fue la valoración de consideraciones ambientales en las políticas estatales a largo plazo, contemplando relaciones intra e intergeneracionales, y recomendaciones para generar instrumentos.

Este mismo año SustainAbility publicó el libro *The Green Consumer*, el cual posicionó a esta empresa dentro del listado

mundial de agencias dedicadas a la promoción y creación de instrumentos para la gestión ambiental empresarial. En 1999 los fundadores de esta organización fueron nominados como una de las quinientas organizaciones ambientales más influyentes por sus “destacados logros ambientales”; ese mismo año, alcanzó a reclutar a sus primeros clientes internacionales (Dow-Europa, Procter & Gamble y Novo Nordisk) e inició sus labores con estas empresas. Con el reporte de *Auditoría Ambiental* con la WWF hizo de SustainAbility una de las empresas claves en la futura definición de los protocolos para auditorías de este tipo (Makover, Elkington y Hailes, 1993).

En 1989 el doctor Kart-Henrik Robert fundó en Suecia The Natural Step, un marco de trabajo fundamentado por información (mediciones) científica y teoría de sistemas que integra la dinámica social, económica y ambiental; así como las tendencias de la sociedad actual, en particular, en el uso de recursos naturales y emisión de toxinas. Este marco se realiza mediante una aproximación a la planeación corporativa para el logro de la sostenibilidad aportando para ello elementos de diseño de carácter analítico que pueden ser empleados para el direccionamiento de aspectos ambientales, sociales y económicos (Tippett, 2005).

Este mismo año y como consecuencia del desastre ambiental generado por el accidente del *Exxon Valdes*, motivó tanto a ambientalistas como a grupos de inversión a presionar por la aplicación de estándares más elevados de responsabilidad y desempeño ambiental corporativo. De esta situación coyuntural surge la Coalición para el Medio Ambiente y la Economía Responsable (Ceres, por su sigla en inglés),

como la unión de grupos ambientalistas y grupos de inversionistas; y su declaración de principios Ceres, constituida por un decálogo de principios de conducta ambiental corporativa.

### **La Cumbre de la Tierra: hito en la historia ambiental**

La década del noventa empezó con la planeación de la reunión cumbre de más trascendencia en el futuro desarrollo de la gestión ambiental internacional, que sería realizada en Río de Janeiro en 1992. Un año antes en Noruega, representantes de varios países se reunieron para establecer la forma como plantearían su posición en dicha cumbre. En este encuentro participó Stephan Schmidheiny, un industrial suizo con interés en vincular al sector privado en la discusión sobre temas relacionados con el desarrollo sostenible, y que como se verá adelante, tuvo gran influencia en la creación de uno de los órganos más comprometidos en la ejecución de los planes diseñados y expuestos en la cumbre de Río.

Uno de los resultados de esta reunión fue la invitación hecha a Stephan Schmidheiny por Maurice Strong, secretario general de la cumbre de Río, quien estableció como prioritario que este industrial suizo fuera coordinador del sector empresarial en la cumbre. Para esto, el señor Schmidheiny convocó a cerca de cincuenta gerentes de grandes empresas y conformó el que sería el comité de base del Consejo de Negocios para el Desarrollo Sostenible, cuya participación en la cumbre ambiental tendría dos propósitos: de un lado, llevar la opinión del sector productivo a las mesas de trabajo, y de otro, recopilar en un documento las opiniones de los empresarios durante la cumbre.

En 1992 apareció la propuesta de gestión ambiental del Instituto Británico de Normas (British Standard Institute), que publicó la norma de adopción voluntaria BS 7750 con el título “Especificaciones para los sistemas de gestión medioambiental”. Esta respondía a la demanda del sector productivo europeo para normalizar la actividad industrial frente a los cada vez más exigentes requerimientos ambientales en desarrollo por el Reino Unido y la Comunidad Europea en general (Lamprecht, 1997).

Este mismo año se celebra la Conferencia Mundial de Medio Ambiente y Desarrollo de la ONU, conocida como la Cumbre de Río. De ella se emana un documento de trabajo y el plan de acción “Agenda 21”, que reclama e institucionaliza el concepto de “desarrollo sostenible” (cuya definición no difiere sustancialmente de la sugerida en el Informe Brundtland). Allí se establecen compromisos tangibles para la comunidad internacional con relación a la gestión ambiental pública, y la participación directa del sector privado en la planeación de estas políticas, así como la asunción de responsabilidades en pro de la preservación del medio ambiente. Uno de los resultados más destacables de esta cumbre ambiental internacional fue el establecimiento de formas de producción más limpia como queda estipulado en el principio 8 de la declaración de principios fundamentales en la Agenda 21 (Muñoz, 2004).

Terminado el evento, el Consejo de Negocios y Medio Ambiente publicó las memorias de sus impresiones en el libro *Changing Course: A Global Business Perspective on Development and the Environment*. En él, se hace una introducción práctica a las nuevas formas de

dirigir negocios atendiendo tanto a las dinámicas propias de los mercados como a las condiciones necesarias para preservar la calidad ambiental y los requerimientos del desarrollo humano. Basándose en la experiencia de los líderes de corporaciones multinacionales, junto con el soporte de numerosos estudios de casos, presenta las mejores prácticas empresariales demostrando, mediante un profundo análisis, cómo la comunidad de negocios puede adaptar y contribuir al logro del desarrollo sostenible al combinar los objetivos de protección ambiental y desarrollo económico, con la convicción de que solo permitiendo la libre operación de las fuerzas del mercado e integrando el principio de “quien contamina paga”, las políticas económica y ambiental nos conducirán al logro del desarrollo sostenible.

En forma simultánea, la Comunidad Europea de Naciones unificaba sus criterios normativos y publicaba bajo la Resolución 1836 de 1993 la norma que reglamentaba la participación voluntaria de las compañías de los sectores industriales en el programa europeo de Eco Gestión y Eco Auditoría (Environmental Management and Audit Écheme, EMAS), en la cual algunos sectores productivos relacionados con altos niveles de generación de contaminantes debían implementar este sistema de gestión ambiental de manera obligatoria.

En 1993, aparece nuevamente SustainAbility, que en un proyecto conjunto con el Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IISD) publicó el libro *Coming Clean*, uno de los primeros referentes de los reportes ambientales corporativos. Se publica también el libro *LCA Sourcebook*, que une los conceptos de

análisis de ciclo de vida con el diseño y el desarrollo de productos.

El año siguiente, esta misma firma de consultoría, liderando las que luego serían conocidas como las olas de cambio social con relación al consumo verde y a temas ambientales, desarrollan el concepto del “*triple bottom line*” acompañado de sus ejes conceptuales “*people, planet, profit*” (Elkington, 1999).

### **Desarrollo sostenible y sector empresarial**

En 1995, aparece de nuevo el Consejo de Negocios para el Desarrollo Sostenible, como resultado de identificar la necesidad de mantener el vínculo empresarial participando activamente en la definición de las políticas emergentes de gestión ambiental, esta vez bajo el nombre de Consejo Mundial de Industria y Ambiente (WICE, su sigla en inglés) radicado en París e institucionalizado como adscrito a la Cámara de Comercio Internacional; que estableció luego su sede principal en Ginebra con su actual nombre: Consejo Mundial de Negocios para el Desarrollo Sostenible (WBCSD, por su sigla en inglés) (1997).

Este mismo año la Shell sin proponérselo se convirtió en el símbolo de la gestión en aspectos ambientales y sociales del *triple bottom line*, por causa de las controversias generadas por su actuación en Nigeria y en el Brend Spar, actuaciones que hacen referencia a una masacre en la que se presume la participación de empleados de la Shell; en un acto de desalojo de una comunidad local próxima a una línea de conducción de crudo, y el caso Brend Spar, uno de los más discutidos, relacionado con plataformas petroleras en el mar del Norte y sus efectos nocivos sobre el medio ambiente

debido a mala disposición de desechos y filtraciones de crudo. En la actualidad esta plataforma ha sido desmantelada.

La empresa SustanAbility trabaja con otras compañías destacadas mundialmente para dilucidar las implicaciones futuras de estos eventos, pero declina la invitación extendida por Shell para trabajar directamente con ellos.

En 1996 la International Standard Organization (ONG creada bajo el auspicio del Plan Marshall para la reconstrucción del aparato productivo de los países devastados por la Segunda Guerra Mundial), emitió el conjunto de normas ISO 14000 para la creación e implementación de sistemas de gestión ambiental de adopción voluntaria, el cual tomó como referencia la estructura de su ya exitosa y ampliamente difundida norma para el establecimiento de sistemas de aseguramiento de calidad ISO 9000. Esta nueva norma se guió además por la BS7750 simplificando sus contenidos, la forma de los informes y haciéndola voluntaria lo que favoreció su adopción por empresas alrededor del mundo (Robinson y Roberts, 1998).

Este mismo año, el Departamento de Energía de Estados Unidos publicó la resolución DOE.P 450-4 con la que reglamentaba la constitución, diseño e implementación de los sistemas integrados de gestión (IMS, por su sigla en inglés), que luego se normatizarían y evolucionarían en la forma del ES&H. Este es un modelo de sistema integrado de gestión concentrado en medio ambiente, seguridad y salud ocupacional, orientado a la aplicación de medidas de prevención y seguridad en puestos y ambientes de trabajo.

El año siguiente, en 1997 se celebró la Cumbre Río+5 en Nueva York. Se estableció

ron cuotas y medidas para detener el calentamiento global. El presidente Bill Clinton firmó los acuerdos, pero estos no fueron ratificados por el Congreso de los Estados Unidos. En esta misma reunión se hizo un balance de los pactos logrados a partir de la firma de la Cumbre de Río y se descubrió que, a pesar de la expansión en la adopción de medidas de gestión ambiental en todos los países, los resultados sobre la contaminación global no son significativos.

Se establecieron acuerdos para endurecer las políticas regionales y locales referentes a la contaminación y su control desde las fuentes de origen (industria). Se establecieron también los lineamientos generales para hacer del control de emisiones un negocio susceptible de transacciones en el sistema financiero internacional y se gestaron las bases del *ecobanking* como medida impulsora de estos tratados.

Durante ese mismo año, la empresa SustainAbility publicó el libro *Cannibals with Forks*, que se convirtió rápidamente en texto de referencia para la difusión y puesta en marcha de la agenda del *triple bottom line* en empresas alrededor del mundo. En forma simultánea, esta empresa consultora inició actividades con Shell, como consejera en sus nuevos reportes empresariales y en la definición de su nueva estrategia relacionada con la implementación del *triple bottom line*. Al mismo tiempo, Ceres hacía el lanzamiento del *Global Reporting Initiative* (GRI), como un estándar internacional para el reporte corporativo del desempeño económico, ambiental y social de las empresas.

En 1998, UNEP y Shell publicaron el libro *The Social Reporting Report* con la participación de SustainAbility. Asimismo

esta empresa de consultoría fue invitada por las directivas de la Ford Motor Company para trabajar con ellos, y cancelaron relaciones con Monsanto debido a su negativa a atender las tensiones sociales en Europa generadas por su paquete tecnológico GM (Genéticamente modificado -Transgénicos).

En 1999 aparecieron nuevas publicaciones de SustainAbility, entre ellas *The New Food Guide*, con la cual oficializaron su interés corporativo por atender sectores de alimentación, agricultura y salud, así como las prácticas de trazabilidad en las cadenas de suministros. La trazabilidad se entiende como procedimientos preestablecidos y autosuficientes que permiten conocer, la ubicación y la trayectoria de un producto a lo largo de la cadena de suministros, mediante determinadas estrategias. Otras de sus publicaciones son los reportes sectoriales para la industria del petróleo y automotriz, y de ciencias de la vida. Estas publicaciones sentaron las bases para *The Global Reporters*, en 2000 que compara todos los sistemas de reporte de actividad empresarial relacionados con desarrollo sostenible.

Ese mismo año, la organización The Natural Step recibió el premio Millennium Mikhail Gorbachov, por sus aportes al logro del desarrollo sostenible en el sector productivo, el cual fue reafirmado con el premio The Blue Planet en 2000, considerado como el premio Nobel de la gestión ambiental.

En ese mismo periodo, gracias a la vinculación de la UNEP, el GRI adquirió una dimensión global con motivo de la conformación de una red de expertos en desarrollo sostenible alrededor del mundo, que incluye representantes de otros órga-



nos como WBCSD, OECD, DTIE (División de Tecnología, Industria y Economía de UNEP), y directores de empresas y oficinas gremiales internacionales de contabilidad y responsabilidad social corporativa.

En el año 2001 fue publicada la norma actualizada para países de la Comunidad Europea de Naciones –EMAS II–, que establece su adopción obligatoria a todo el sector productivo de la comunidad, en un formato compatible con los requerimientos y especificaciones de la norma ISO 14000, con el ánimo de facilitar la homologación de diferentes sistemas de gestión ambiental y su integración con otros sistemas de gestión existentes en el ámbito industrial (ISO 9000/2000, BASC, OHSAS 18000, entre otras).

Ese mismo año, SustainAbility publicó *The Crystals Economy* (Elkington, 2001), concentrándose en la necesidad de crear y recuperar valores corporativos. Otra de sus publicaciones, también en 2001 *Buried Treasure*, que se constituyó en uno de los primeros reportes de casos de responsabilidad corporativa y desarrollo sostenible. Adicionalmente, con la participación del foro internacional de líderes de negocios (IBLF, por su sigla en inglés), esta empresa de consultoría ambiental publicó *The Power to Change*, que introduce los principios “*Leader*” para el fomento del elevado desempeño empresarial en desarrollo sostenible.

En 2002 se celebró la segunda Cumbre Mundial del Medio Ambiente y Desarrollo de la ONU, en Johannesburgo, sin la presencia de Estados Unidos. El tema central fue la reivindicación del desarrollo social y la problemática de los derechos de propiedad intelectual alrededor de recursos naturales, pero no logró avances significativos. Se hizo

evidente la importancia de los sistemas de gestión ambiental en las empresas, como gestores del saneamiento ambiental y la necesidad de su integración con los sistemas de gestión empresarial asociados al desarrollo social.

También se realizó el Foro Económico Mundial en Nueva York, con la participación de SustainAbility, empresa que publicó ese año junto con la UNEP *Good Mews and Bad*, que es una primera aproximación a la relación de los medios de comunicación con el desarrollo sostenible. Y también se publicó *Trust Us*, un segundo estudio sobre los sistemas de reporte corporativo y desarrollo sostenible.

Además se publicó *Developing Value*, un estudio de caso desarrollado con la ayuda de la Corporación Financiera Internacional (IFC, por su sigla en inglés) y el Instituto Ethos, que concentra sus estudios en economías emergentes.

Este mismo año, Ceres presentó su proyecto de gobierno corporativo para la sostenibilidad, con el objetivo de incrementar el compromiso de las empresas y entidades fiduciarias con relación a temas urgentes de carácter ambiental como el cambio climático. En forma paralela, el GRI adquirió su actual categoría de ONG de alcance global e independiente con oficinas centrales en Holanda y más de setecientas empresas adscritas

### **Gestión ambiental y bienestar social**

En 2003 se realizó el primer Foro Social Mundial en Brasil, donde SustainAbility participó con el lanzamiento de su libro *The 21st Century NGO: In the Market for Change*, el cual fue realizado conjuntamente con la oficina Global Compact de la ONU. De igual modo, se hizo evidente un aumento del inte-

*Este inventario de hechos pone de manifiesto que la gestión ambiental está evolucionando hacia sistemas de gestión que involucran variables relacionadas con el bienestar social.*

rés sobre los conceptos del *Triple Bottom Line* en la región Asia-Pacífico, donde Toyota se convirtió en la primera empresa en adoptar dichas prácticas y reportes en esta región.

En 2004 la norma ISO 14001 sufrió su primera modificación consistente en un cambio en la estructura del documento, con el ánimo de facilitar su integración a otros sistemas de gestión como el ISO 9000 y el OHSAS 18000 Fundación Confemetal (2005). De esta forma se inició un nuevo ciclo en la gestión, la cual empezó a integrar las áreas relacionadas con el desarrollo sostenible dentro de la empresa como lo son la gestión social, la ambiental y la económica, a pesar de contarse ya con experiencias previas como *Triple Bottom Line*, *The Natural Step* y *Environment, Safety & Health (ES&H)*, ya comentadas.

Este mismo año, SustainAbility, junto con la fundación Mistra, publicaron *Values for Money*, que analiza el futuro de los fondos Socially Responsible Investing (SRI). Asimismo, un texto más de su serie de reportes de sostenibilidad corporativa *Risk and Opportunity*; así como el texto *Gearing Up: From Corporate Responsibility to Good Governance and Scalable Solutions*, en un trabajo conjunto con la agencia Global Compact de la ONU.

En 2005 se realizó el Foro Económico Mundial en Davos (Suiza), y el Foro Social Mundial, en Porto Alegre (Brasil). Estos dos eventos contaron con la participación de SustainAbility.

Ese mismo año Karl-Henrik Robert, fundador de *The Natural Step* recibió la Primer Medalla Laureada a la Responsabilidad Social, otorgada por el Centro Global para el Liderazgo y la Ética en los Negocios.

Con estos eventos se formalizó la preocupación internacional por asuntos socia-

les vinculados al desarrollo económico, colocando en un segundo plano los temas medioambientales que no dejan de ser preocupantes.

Este inventario de hechos pone de manifiesto que la gestión ambiental está evolucionando hacia sistemas de gestión que involucran variables relacionadas con el bienestar social.

En las últimas décadas del siglo XX se presentaron también algunas iniciativas que involucraron a los centros académicos y que dieron como resultado algunas iniciativas de gestión particulares para centros académicos siendo los más relevantes:

- Asociación Internacional de Universidades (IAU, por su sigla en inglés), fundada en 1950 (1993).
- Universidad de Bolonia University of Bologna - European University Association (1987).
- Cooperation Programme in Europe for Research on Nature and Industry through Coordinated University Studies (Copernicus Campus, 2007).
- Declaración de Tallories (The Tallories Declaration, 2006).
- Universidades por un Futuro Sostenible (ULSF, 2008).
- Fundación Oikos (Oikos, 1990; Unced, 1992).
- Organización de Universidades por el Desarrollo Sostenible y el Medio Ambiente (OIUDSMA 1995).
- Universidad en Tokio, (UNU-IAS, 1994)
- Asociación Ambiental de Universidades y Colegios (EAUC, 1996).
- Grupo People and Planet (P&P, 2004)
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura Unesco (ESD, 1995).

Para continuar con el tema, en el próximo artículo se analizará la problemática ambiental y los centros de desarrollo académico. El Politécnico Grancolombiano ha venido trabajando el tema desde el año 2005 (Camacho Delgado, 2006, 2007, 2008).

---

## Bibliografía

1. Bisetti, A. (1988). Bernardino Ramazzini and occupational lung medicine. *Annals of the New York Academy of Sciences*, 534, 1029–37.
2. Bruntland, G. (1987). *Our Common Future, Report of the World Commission on Environment and Development*. World Commission on Environment and Development, 1987. Published as Annex to General Assembly document A/42/427. Development and International Cooperation: Environment (2 de agosto).
3. Camacho Delgado, Clemencia. (2008). Desarrollo sostenible: un tema de responsabilidad social universitaria, Compromiso del Politécnico Grancolombiano. En *Responsabilidad Social de las Universidades*. Tomo II. Buenos Aires: Red Latinoamericana de Cooperación Universitaria.
4. Camacho Delgado, Clemencia. (2007). La crisis del medio ambiente. En *Revista Panorama* (2) (agosto).
5. Camacho Delgado, Clemencia (2006). Propuesta de implementación de un sistema de gestión ambiental para Campus Universitario. En *Poliantea* (3) (diciembre).
6. Carson, R. (1962). *Silent Spring*. Houghton Mifflin, Mariner Books.
7. Clarence, J. (1956). Changing Ideas of the Habitable World. En Thomas, W. ed. *Man's Role in Changing the Face of the Earth*. Chicago University Press.
8. Commoner, B. (1971). *The Closing Circle: Nature, Man, and Technology*. Nueva York: Knopf.
9. Copernicus Campus. (2007). Copernicus-Guidelines for Sustainable Development in the European Higher Education Area [On line] Copernicus. [Disponible en:] [www.dcsf.gov.uk/londonbologna/uploads/documents/COPERNICUSGuidelines.pdf](http://www.dcsf.gov.uk/londonbologna/uploads/documents/COPERNICUSGuidelines.pdf) (Consultado el 1 de noviembre de 2006).
10. Dasman, R. (1965). *The destruction of California*. Nueva York: Collier Books.
11. Dobson, Andrew. 1999. *Pensamiento verde una antología*. Uruguay. Editorial Trotta.
12. EAUC. (1996). The Enviromental Association of Universities and Colleges. Who we are. [Online]. EAUC. [Disponible en:] [http://www.eauc.org.uk/about\\_us](http://www.eauc.org.uk/about_us) (Consultado 18 de octubre de 2006).
13. Elkington, J., Burke, T. (1987). *The Green Capitalists: Industry's Search for Environmental Excellence*. London: V. Gollancz.
14. Elkington, J. (1999). *Cannibals with Forks: The Triple Bottom Line of 21st Century Business*. London: V. Gollancz.
15. Elkington, J. (2001). *He Chrysalis Economy: How Citizen CEOs and Corporations Can Fuse Values and Value Creation*. London: V. Gollancz.

16. ESD. (1995). Education for Sustainable Development. [Online]. Unesco. [Disponible en:] [http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL\\_ID=23279&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/education/en/ev.php-URL_ID=23279&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html). (Consultado el 1 de noviembre de 2006).
17. Fundación Confemetal. (2005). Cómo implantar un sistema de gestión ambiental según Norma ISO 14001:2004. Taxus. Gestión Ambiental, Ecología y Calidad. Ed.
18. Griffiths, H. (2005). Human and Environmental Rights: The Need for Corporate Accountability. En Dodds, F. y Pippard, T. (eds.). *Human & Environment Security. An Agenda for Change*. Londres: Earthscan.
19. Hook, G. (1995). Ramazzini; Father of Environmental Health. *Environmental Health Perspectives*. Tomo 103. (11) (noviembre).
20. Hutchinson, A. y Hutchinson, F. (1997). *Environmental Business Management – Sustainable Development in the New Millennium*. Londres: McGraw-Hill.
21. IAU. (1993). International Asociacion od Universities. Sustainable Development. Introduction. [Online] IAU. [Disponible en:] <http://www.unesco.org/iau/sd/index.html>. (Consultado: 1 de noviembre de 2006).
22. Kapp, W. (1950). *The Social Costs of Private Enterprise*, Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
23. Kapp, W. (1950a). The Social cost of Private Enterprice. Cambridge Massachusetts. Harvard University Press. En Lamprecht, J. Ed. ISO 14000, Issue & Impementation Guideness for Responsible Environmental Management. (1997). Aenor.
24. Lamprecht, J. (1997). ISO 14000, Issue & Impementation Guideness for Responsible Environmental Management. Aenor.
25. Makover, J., Elkington, J., y Hailes, J. (1993). *The Green Consumer: Revised Edition*. Londres: A Tilden Press Book.
26. McCormick, J. (2002), Environmental Policy in Britain. En Desai, U., (ed.), *Environmental Politics and Policy in Industrialized Countries*. Londres: Massachusetts Institute of Technology.
27. Marine, G. (1969). *America the Raped: The engineering mentality of the devastation of a continent*. Nueva York: Avon Books.
28. Massingham, H. (1942). The English Countryman: A study of The English Tradition. En Hutchinson, A y Hutchinson, F. Ed. *Environmental Business Management*. (1997). Londres: Mcgraw Hill.
29. Mayr, E. (1981). *The Growth of Biological Thought*. Cambridge: Harvard.
30. Mumford, L (1961). *La condición del hombre*. Buenos Aires: Compañía General Fabril Editora.
31. Muir, J. (1962). *The Yosemite*. Nueva York: Doubleday.
32. Muñoz, A. (2004). Universidad Sostenible. Avances de tecnología y producción (2). Bogotá: Universidad Externado de Colombia.
33. Naredo, J., Parra, F. (1993) *Hacia una ciencia de los recursos naturales*. Madrid: Siglo XXI España Editores (primera edición).
34. Oikos. (1990). Oikos Foundation. [Online]. Oikos International. [Disponible en:] <http://www.oikos-international.org/about-oikos/organisation/oikos-foundation.html> (Consultado: 1 de noviembre de 2006).

35. OUIDSMA. (1995) Organización Internacional de Universidades pro el Desarrollo Sostenible y el Medio Ambiente. Declaracion de Compromisos Universitarios para el Desarrollo Sosteible. [Online]. OUIDSMA. [Disponible en]: <http://www.oiudsma.org/page.php?pageid=compromisos> (Consultado: 10 de junio de 2003).
36. P&P. (2004). People & Planet - Going Green Report - Executive Summary. [Online]. P&P. [Disponible en:] <http://peopleandplanet.org/gogreen/report.php> (Consultado: 27 de octubre de 2006).
37. Pearce, D., Markandya, A., Barbier, E. (1989). *Blueprint for a Green Economy*. (Blueprint 1). Londres: Earthscan.
38. Ponting, C. (1991). *A Green History or the World*. Nueva York: Penguin Books.
39. Reich, C. (1970). *The Greening of America*. Nueva York: Bantam Books.
40. Robinson, G. & Roberts, H. (1998). ISO 14000 EMS Implementation Handbook, 1998.
41. The Tallories Declaration. (2006?). The Talloires Declaration: University Presidents for a Sustainable Future [Online] [Disponible en:] <http://www.iisd.org/educate/declarat/tallore.htm>. (Consultado: 4 de septiembre de 2006).
42. Thomas, W. Jr. (1956). *Man's Role in Changing the Face of the Earth*. Chicago, Chicago University Press. (Nota: recopilación de las memorias del evento realizado en 1955; más de 1.200 páginas).
43. Tippett, J. (2005). The Value of Combining a Systems View of Sustainability with a Participatory Protocol for Ecologically Informed Design in River Basins. *Journal of Environmental Modeling and Software*, 20 (2), 119-139.
44. ULSF. (2008). About ULSF. [Online]. ULSF. [Disponible en:] <http://www.ulsf.org/about.html>. (Consultado: 1 de noviembre de 2008).
45. Unced. (1992). United Nations Conference on Environment and Development. [Online]. Unced. [Disponible en:] <http://www.ciesin.columbia.edu/TG/PI/TREATY/unced.html>. (Consultado: 1 de noviembre de 2006).
46. University of Bologna – European University Association. (1987). Magna Charta Universitarium. [Online]. Observatory Magna Charta Universitarium. [Disponible en:] <http://www.magna-charta.org/magna.html>. (Consultado: 4 de septiembre de 2006).
47. UNU-IAS (1994). UNU/Zero Emissions Research Initiative. [Online]. UNU. Disponible en:] [http://www.ias.unu.edu/sub\\_page.aspx?catID=5&ddlID=468](http://www.ias.unu.edu/sub_page.aspx?catID=5&ddlID=468) (Consultado: 1 de noviembre de 2006).
48. Vogel, D. (1990). Environmental Policy in Europe and Japan. En Vig, N. y Kraft, M. Ed. *Environmental Policies in 1990's*. Washington D.C.: CQ Press.
49. WBCSD. (1997). Hystory of the WBCSD. [Online] WBCSD. [Disponible en:] <http://www.wbcSD.org/templates/TemplateWBCSD2/layout.asp?type=p&MenuId=NDEx&doOpen=1&ClickMenu=LeftMenu>. (Consultado: 19 de julio de 2006).
50. Wolman, A. (1956). Disposal of Man's Waste. En Thomas, W. Jr. ed. *Man's Role in Changing The Face of the Earth*. Chicago: Chicago University Press.

Teyé

*Paisaje*

Año: 2009

Técnica: Oleo sobre tela

Dimensiones: 130 x 86 cms



# Institucionalidad y problemáticas de la Comunidad Andina de Naciones

Fecha de recepción: 01/03/2010 - Aprobación: 05/04/2010

ÁNGELA GÓMEZ JUTINICO

## Resumen

Este artículo hace un análisis de los cambios institucionales que ha sufrido la Comunidad Andina de Naciones (CAN) desde su creación en 1969, los cuales han significado varias reformas estructurales al interior de los órganos que la componen, explicando que este fenómeno a su vez ha ocasionado una crisis de institucionalidad en el organismo regional.

Adicional al estudio de la problemática de institucionalidad de la CAN, también se identifican y analizan otras problemáticas como son el interés de conflicto entre los Estados miembros y la heterogeneidad en el desarrollo económico de las naciones que hacen parte del proceso de integración regional.

Por último el artículo destaca algunas diferencias relevantes entre el proceso de integración andino y la Unión Europea, centrandose su análisis en las asimetrías en el nivel de vida de los habitantes y las diferencias institucionales.

## Abstract

This paper analyzes the institutional changes that have taken place in the Andean Community of Nations since

its creation in 1969, which has resulted into several structural changes within its main organs. This article also explains that this phenomenon has led to a crisis of institutions within the regional organization.

Besides the study of the problem of the institutions, other issues are also identified and analyzed, such as the conflict of interest between member states and the heterogeneity of the economic development of nations that are part of the regional integration process.

Finally, the paper highlights some relevant differences between the Andean integration process and the European Union, by focusing its analysis on the asymmetries in the standard of living of the inhabitants and the institutional differences.

## Palabras clave

Comunidad Andina, problemáticas, instituciones, asimetrías, Unión Europea.

## Key words

Andean Community, Problematics, Institutions, Asymmetries, European Union.

## Introducción

En el año de 1969, un grupo de naciones suramericanas suscribió el Pacto Andino, acuerdo que tenía como propósito primario el estable-

cimiento, en el lapso de diez años, de una zona de libre comercio entre los países signatarios. Sin embargo, en un periodo de tres décadas, los países integrantes de ese pacto, luego de un

largo proceso de toma de decisiones políticas e iniciativas técnicas, comerciales y sociales, se constituyeron en la Comunidad Andina de Naciones (CAN). Desde su nacimiento una de las principales características es su institucionalidad, pues la creación de órganos que ejerzan funciones supranacionales desde el punto de vista Legislativo, Ejecutivo, Judicial y de consulta son relevantes en la dinámica de este proceso de integración.

A pesar de los intentos por cumplir con los objetivos del Acuerdo de Cartagena mediante su estructura institucional, la CAN presenta problemas al interior de sus órganos que debilitan esta tarea, como su pérdida de legitimidad, la limitada funcionalidad y la falta de efectividad mediante la coerción de sus órganos, en el cumplimiento de los objetivos.

No obstante lo anterior, la CAN no solo enfrenta la problemática derivada de su institucionalidad, también presenta dificultades de diferente orden que impiden la realización de sus objetivos, como los enfrentamientos políticos entre los dirigentes de los países miembros que ocasionan conflicto y tensión en la zona. Por otra parte, las economías de los miembros del proceso de integración

siguen siendo muy heterogéneas, a pesar de los esfuerzos que se han venido implementando en América Latina por medio de varios organismos entre los que se encuentra la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio), la Aladi (Asociación Latinoamericana de Integración) y el BID (Banco Interamericano de Desarrollo), entre otros.

### **1. Análisis de las instituciones de la CAN**

Desde la creación de la Comunidad Andina de Naciones -en sus inicios Pacto Andino- por medio del Acuerdo de Cartagena en 1969, este organismo de integración económica subregional ha aumentado de instituciones y órganos en número, tamaño y vínculos, además de suprimido o modificado otros tantos. Así, en sus inicios el Pacto Andino estaba conformado por dos grandes instituciones de decisión (la Comisión y la Junta), un órgano consultivo (el Comité Asesor Económico y Social) y dos entidades de soporte financiero y económico (Corporación Andina de Fomento, CAF, y el Fondo Andino de Reserva, FAR).

En la actualidad, el conjunto de instituciones de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) se encuentran integradas en el Sistema Andino de Integración (SAI), cuya finalidad es

permitir la coordinación efectiva entre sí para profundizar la integración subregional andina, promover su proyección externa y robustecer las acciones relacionadas con el proceso de integración (<http://www.comunidadandina.org/sai/que.htm>).

Dichas instituciones se rigen por el Acuerdo de Cartagena, que les dio origen,

---

#### **Reseñas de autores**

**Angela Gómez Jutinico**

(Politécnico Grancolombiano)

[angomez@poligran.edu.co](mailto:angomez@poligran.edu.co)

Docente universitaria, directora del Departamento de Derecho de la Institución Universitaria Politécnico Grancolombiano, abogada de la Universidad Libre de Colombia, Especialista en Derecho Comercial de la Pontificia Universidad Javeriana, candidata a Máster en Derecho Económico de la Pontificia Universidad Javeriana.

El presente artículo fue obtenido en el desarrollo de un proyecto de investigación que se encuentra adscrito a la línea de investigación en derecho económico del Programa de Derecho del Politécnico Grancolombiano.



por sus respectivos tratados constitutivos y los protocolos modificatorios, como son:

- a. Órganos de dirección y decisión
- Consejo Presidencial
  - Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores
  - Comisión de la Comunidad Andina.

b. Como órganos que detentan las tres ramas del poder

- Secretaría General (Ejecutivo)
- Parlamento Andino (Legislativo)
- Tribunal Andino de Justicia (Jurisdiccional).

c. Instituciones consultivas

- Consejo Consultivo Empresarial
- Consejo Consultivo Laboral
- Consejo Consultivo de los Pueblos Indígenas.

d. Cómo instituciones financieras

- Corporación Andina de Fomento (CAF)
- Fondo Latinoamericano de Reservas (FER).

e. Instancias sociales

- Convenio Hipólito Unanue
- Convenio Simón Rodríguez
- Universidad Andina Simón Bolívar.

### 1.1 Historia institucional

Antes de iniciar con el análisis de las funciones y atribuciones de cada uno de los órganos e instituciones que se enuncian anteriormente, tal y como están concebidos en la actualidad, resulta relevante realizar un breve recorrido histórico acerca del desarrollo institucional que ha tenido la Comunidad Andina desde

1969 (año de su creación) hasta 1996 con el establecimiento del Sistema Andino de Integración (SAI).

La primera etapa vivida por la CAN es la comprendida entre el año de 1969 a 1979, en el texto codificado del Acuerdo de Cartagena de 1969. La Comisión era el máximo órgano, constituido por un representante plenipotenciario y uno alterno de cada uno de los países miembros. Su función principal era la de legislar, y sus atribuciones, entre otras, eran las siguientes:

- Trazar la política general y adoptar las medidas necesarias para alcanzar los objetivos del Acuerdo
- Aprobar las normas indispensables para la coordinación de las políticas de cada Estado parte
- Designar y remover los miembros de la Junta
- Impartir instrucciones a la Junta
- Aprobar o no las propuestas presentadas por la Junta
- Velar por el cumplimiento del Acuerdo y del Tratado de Montevideo
- Proponer modificaciones al Acuerdo frente a los Estados miembros.

Por su parte, la Junta era un órgano técnico, que actuaba únicamente en función de los intereses de la subregión. Integrada por tres miembros de nacionalidad latinoamericana, era responsable ante la Comisión. Se manifestaba mediante resoluciones, tomadas por unanimidad. Entre sus atribuciones, se encontraban:

- Velar por el cumplimiento del Acuerdo en cumplimiento de las disposiciones de la Comisión
- Cumplir con los mandatos de la Comisión

*La primera etapa vivida por la CAN es la comprendida entre el año de 1969 a 1979, en el texto codificado del Acuerdo de Cartagena de 1969. El Pacto Andino contaba con una organización institucional simple, conformada por dos instituciones principales, la Comisión y la Junta, un órgano auxiliar, el Comité Asesor Económico y Social, y dos entidades de apoyo financiero, la Corporación Andina de Fomento y el Fondo Andino de Reservas.*

- Formular propuestas a la Comisión, referentes a la aceleración del proceso integracionista
- Participar eventualmente en las reuniones de la Comisión
- Efectuar estudios técnicos
- Ejercer funciones de secretario permanente y mantener las relaciones con los gobiernos de los países miembros.

Finalmente, el Comité Asesor Económico y Social estaba constituido por un representante de los países miembros, designados por el Ejecutivo correspondiente. Su principal función era servir de contacto entre los gobiernos y la Junta, al mismo tiempo que fungía de órgano consultor de esta última.

La segunda de las etapas es la comprendida entre los años 1979 a 1996, época en la que se presentaron grandes cambios en la organización en el nivel institucional del Pacto Andino, más conocido por ese entonces como Grupo Andino (GRAN).

Además de la Comisión y la Junta, se sumaron dos nuevos órganos principales, el Parlamento Andino y el Tribunal Andino de Justicia. Estos se establecen definitivamente en la CAN en 1984, coincidente con un periodo de mayor actividad y con el establecimiento definitivo de la democracia en la subregión. Tales órganos se rigen por los tratados constitutivos que les dieron lugar.

El Parlamento Andino se instauró como un órgano deliberante, cuyos miembros debían ser elegidos por sufragio directo y universal (cinco representantes principales, cada uno con dos suplentes). Sus atribuciones generales son las siguientes:

- Examinar los avances en el proceso de integración mediante reportes anuales u otro tipo de información, fun-

ción que era meramente facultativa del órgano

- Mantener relaciones con los parlamentos de los países miembros y de otros países
- Proponer medidas y sugerencias para armonizar la legislación de los países miembros.

Por su parte, el Tribunal Andino se creó como órgano judicial para garantizar la obediencia estricta de las obligaciones emanadas del Acuerdo y sus tratados adicionales. Sus decisiones tenían fuerza de ley andina, que prevalecía sobre la nacional. Estaba integrado por un representante de cada país, con sus respectivos suplentes. Entre sus funciones principales (jurisdiccionales y de supervisión) se encuentran:

- Encarnar en poder judicial
- Declarar nulas las decisiones de la Comisión
- Iniciar la acción de cumplimiento contra los Estados parte
- Interpretar la ley andina.

Además de la creación de estos dos órganos, durante este periodo se suprimió el antiguo Comité Asesor, y se dio vida a dos consejos consultores distintos: el Consejo Consultor Empresarial y el Consejo Consultor Laboral, ambos integrados por delegados de alto nivel elegidos por las organizaciones más representativas de los sectores empresarial y laboral de cada uno de los países miembros.

Por último se crearon el Consejo Presidencial Andino y el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores, órganos que aunque no estaban incluidos en el

Acuerdo (situación que no cambió hasta 1996), sí actuaron desde sus inicios como instituciones “de buena fe” (Bustamante, 2004) en el proceso integracionista.

El Consejo Presidencial estaba constituido por los presidentes de los países miembros, y su función principal era dar las pautas generales para el proceso. Igual labor tenía el Consejo de Ministros, quienes debían reunirse para dar los lineamientos generales sobre el mismo tema.

Ante esta nueva perspectiva, la Junta no sufrió mayores modificaciones, pero la Comisión empezó a verse un poco relegada de las funciones que en un principio ostentaba exclusivamente, a la vez que adquiría nuevas atribuciones, cuales eran:

- Aprobar o no las propuestas de los países miembros
- Evaluar trienalmente el proceso de integración y modificar eventualmente los plazos previstos y las normas
- Mantener relaciones con los nuevos órganos de decisión
- Representar el Acuerdo en asuntos de interés común.

Y la última de las etapas es la vivida desde 1996, pues a partir de esta fecha con el Protocolo Trujillo, se puso en práctica el Sistema Andino de Integración (SAI), que además de los Estados miembros, está constituido por todos aquellos órganos e instituciones que hoy en día existen, y que se enumeraron al inicio de este trabajo. La diferencia de esta nueva organización y la de los años anteriores, además del evidente crecimiento en cantidad de instituciones, es que entre estas no se decía expresamente cuáles eran principales y cuáles eran auxiliares. Sin embargo durante los años

se asumió que todas aquellas a las cuales la norma no les había asignado funciones específicas eran de carácter auxiliar.

El SAI dotó de legalidad y estructura institucional a todos los órganos e instituciones, aunque no estuvieran antes incluidas en el Acuerdo. Se dio paso así a la nueva estructura de la Comunidad Andina de Naciones (como se empezó a llamar a partir de ese momento), cuyos órganos se analizan a continuación:

### 1.2 Órganos e instituciones de la CAN en la actualidad

En la actualidad la Comunidad Andina de Naciones está compuesta por los siguientes órganos cuyas funciones más importantes se describen a continuación:

#### Consejo Presidencial Andino

Es el máximo órgano del SAI, cuya principal labor es dirigir el proceso de integración subregional andina, estableciendo de tal suerte los lineamientos generales para llevar a cabo dicho proceso mediante directrices y mandatos. Está integrado por los jefes de Estado de los Estados parte (Colombia, Bolivia, Perú y Ecuador).

Sus funciones principales son:

- Definir la política de integración y su proyección externa, mediante seguimiento y evaluación de sus resultados
- Coordinar la labor de los diferentes órganos e instituciones del SAI, mediante la orientación e impulso de sus acciones relativas a la integración, y revisar y pronunciarse acerca de sus iniciativas, informes y recomendaciones.

#### Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores

Es el órgano de dirección política, cuya función principal es verificar el cumplimiento

de los objetivos integracionistas y formular y ejecutar la política exterior de la CAN, materia en la cual tiene competencia legislativa, mediante declaraciones y decisiones adoptadas por consenso (las Decisiones hacen parte del ordenamiento jurídico de la CAN). Está presidido por el ministro de Relaciones Exteriores del país que tiene la presidencia del Consejo Presidencial, e integrado por los cancilleres de los Estados parte.

Sus funciones principales son:

- Formular la política exterior de los Estados parte en función de los intereses regionales, mediante la orientación y coordinación de las acciones externas de todos los órganos e instituciones del SAI
- Cumplir con las directrices del Consejo Presidencial y velar por el cumplimiento de aquellas dirigidas a los otros órganos andinos
- Representar a la CAN en asuntos y actos de interés común.
- Formular, ejecutar y evaluar, junto a la Comisión, la política general de integración subregional
- Tomar las medidas necesarias para el cumplimiento de los objetivos del Acuerdo.

#### *Comisión de la Comunidad Andina*

Deja de ser el máximo órgano de la Comunidad, y pasa a ser el órgano encargado de formular, ejecutar y evaluar la política de integración subregional andina en materia de comercio e inversiones. Comparte las funciones del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores en cuanto a la adopción de las medidas necesarias para el cumplimiento de los objetivos integracionistas, el cumplimiento de las directrices del Consejo

Presidencial y la labor de coordinación de los países miembros en foros y negociaciones internacionales. De igual modo, aprueba o no las propuestas que sometan a su consideración los Estados miembros, individual o colectivamente, y la Secretaría General.

#### *Secretaría General*

En sus inicios, la Junta es el órgano ejecutivo del SAI, cuya función principal es administrar el proceso de integración subregional. Está dirigida por un secretario general elegido por consenso por el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores. Aunque se prevé que pueda actuar únicamente en función de los intereses comunitarios, en la actualidad ha perdido su función de iniciativa. Tiene principalmente función propositiva, toda vez que puede formular propuestas de decisión ante los órganos de decisión y dirección. Entre otras de sus funciones están:

- Atender a los encargos del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores y de la Comisión
- Decidir sobre los asuntos puestos a su conocimiento
- Velar por el cumplimiento de los compromisos adquiridos por la CAN.
- Mantener vínculos con los países miembros, con los demás órganos e instituciones del SAI y con los órganos ejecutivos de otras organizaciones regionales de integración y cooperación
- Realizar estudios técnicos encomendados por los órganos del SAI y otros que considere necesarios.

#### *Parlamento Andino*

Es el órgano deliberante del SAI, el cual representa a todos los pueblos de la CAN.

Sus representantes son elegidos por los congresos nacionales de cada uno de los estados miembros, aunque en virtud del Protocolo Adicional modificatorio del Tratado Constitutivo, la elección de los representantes se hará por voto directo y universal. Sin embargo, a pesar de las funciones que le son encomendadas, el Parlamento sigue siendo un órgano meramente burocrático, que poco o nada puede contribuir al proceso de integración subregional, toda vez que su papel es sobre todo de promotor e impulsor. Carece de vínculos reales con los otros órganos del SAI, por lo que su labor resulta ser independiente.

Entre sus funciones principales se encuentran:

- Participa en la generación normativa del proceso, mediante sugerencias a los órganos de dirección del SAI. ([www.comunidadandina.org/normativa](http://www.comunidadandina.org/normativa))
- Promueve la armonización de las legislaciones de los Estados miembros.
- Fomenta las labores de cooperación y coordinación entre los parlamentos de los Estados miembros y de terceros países.
- Formula recomendaciones sobre los proyectos de presupuesto anual de los órganos e instituciones del SAI, que se constituyen con contribuciones directas de los países miembros.

#### Tribunal Andino de Justicia

Es el órgano jurisdiccional del SAI, integrado por cuatro magistrados representantes de cada uno de los países miembros. Tiene poder judicial sobre el Acuerdo de Cartagena, sus protocolos adicionales, su propios acuerdo constitutivos, las deci-

siones del Consejo de Ministros y de la Comisión. En la actualidad es el órganos integracionista por excelencia, toda vez que al ser el intérprete de la ley, puede actuar contrariamente a los intereses de los diversos gobiernos nacionales de los Estados miembros.

Sus funciones principales son:

- Controla la legalidad de las normas comunitarias, mediante la acción de nulidad
- Interpreta las normas del ordenamiento jurídico andino, velando por la aplicación uniforme en el territorio de su jurisdicción
- Dirime las controversias: ante el Tribunal pueden acudir personas naturales o jurídicas cuando crean ser afectados en sus derechos e intereses legítimos
- Conoce del recurso por “omisión” o “inactividad” cuando algún órgano o institución del SAI deja de cumplir con sus obligaciones
- Tiene función arbitral
- Tiene jurisdicción laboral.

#### Consejo Consultivo Empresarial

Es un órgano consultivo empresarial, creado en la búsqueda de “una mayor participación del sector empresarial en la construcción del proceso de integración tendiente a conformar el mercado común” (Comisión de la Comunidad Andina de Naciones, 1998).

Está integrado por cuatro delegados elegidos entre los directivos más importantes de organizaciones empresariales representativas de los Estados parte. Su función principal es emitir conceptos ante el Consejo de Ministros Exteriores, ante la Comisión Andina y ante la Secretaría General, a peti-

ción de estas o de oficio, sobre temas de su interés y competencia. Pueden ser convocados a las reuniones de los grupos de trabajo y de expertos gubernamentales, vinculados a la elaboración de proyectos de decisión y pueden participar en las reuniones de la Comisión, con derecho a voz.

#### Consejo Consultivo Laboral

Es un órgano consultivo del SIA, creado en la búsqueda de una mayor participación del sector laboral en el proceso de integración subregional (Comisión de la Comunidad Andina de Naciones, 1998 y 2000)

Está integrado por cuatro delegados de las organizaciones laborales más representativas de los países miembros. Su función principal es emitir concepto ante el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores, ante la Comisión Andina y ante la Secretaría General, a petición de estas o de oficio, sobre temas de su interés y competencia. Al igual que el Consejo Consultivo empresarial, puede ser convocado a las reuniones de los grupos de trabajo y de expertos gubernamentales, vinculados a la elaboración de proyectos de decisión y puede participar en las reuniones de la Comisión, con derecho a voz.

#### Consejo Consultivo de los Pueblos Indígenas

Es un órgano consultivo del SIA, creado en la búsqueda de una mayor participación de las comunidades indígenas (Comisión de la Comunidad Andina de Naciones, 2007).

Está integrado por un representante y un suplente de las organizaciones indígenas más importantes de cada uno de los países miembros, además de un representante, en calidad de observador, del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y del Caribe, Coordinadora

de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), Coordinadora Andina de las Organizaciones Indígenas (CAOI) y Enlace Continental de Mujeres Indígenas de Suramérica.

Su función principal es emitir conceptos ante el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores, la Comisión Andina y la Secretaría General, a petición de estas o de oficio, además de compartir y difundir experiencias, fortaleciendo de tal suerte los vínculos de cooperación entre las organizaciones indígenas, los gobiernos y la sociedad civil.

#### Corporación Andina de Fomento (CAF)

Órgano financiero, que actualmente constituye la principal fuente y movilización de recursos hacia la Comunidad Andina. Se trata de una institución financiera multilateral cuyos principales objetivos son velar por el desarrollo sostenible de los países accionistas y la integración subregional.

Su ayuda está dirigida tanto a los sectores público y privado, ofreciendo una gama de productos y servicios a los gobiernos de los países, instituciones financieras, y empresas públicas y privadas.

Combina los objetivos financieros, con proyectos ambientales y de desarrollo social.

#### Fondo Latinoamericano de Reservas (FLAR)

Institución financiera del SIA cuyo objetivo principal es brindar apoyo a las balanzas de pagos de los países miembros, otorgando créditos a ellos mismos o a terceros.

Entre sus principales funciones se encuentran:

- Armonizar las políticas monetarias, cambiarias y financieras de los países.
- Mejorar las condiciones de inversio-

nes de reservas internacionales efectuadas por las naciones andinas.

*Convenio Hipólito Unane (Comisión de la Comunidad Andina de Naciones, 1998)*

Institución del SIA cuyo objetivo principal el coordinar y apoyar los esfuerzos de los países miembros en materia de salud. En ese sentido coopera con otros órganos subregionales, regionales e internacionales.

*Convenio Simón Rodríguez*

Órgano del SIA, cuya principal función en fungir como un foro de debate, participación y coordinación en los temas de las áreas sociales y laborales de la CAN, especialmente en lo relativo a políticas referentes al fomento del empleo, la formación y capacitación laboral, la seguridad y salud en el trabajo, la seguridad social, las migraciones laborales.

Esta institución está constituida por los siguientes órganos: la Conferencia, que es el máximo órgano, que adopta las decisiones por consenso; las Comisiones Especializadas de Trabajo, cuya labor es de asesoría y, principalmente, la Secretaría Técnica.

*Universidad Simón Bolívar*

Institución del SIA cuyos objetivos principales son la investigación, la enseñanza, la formación posuniversitaria, la prestación de servicios y el fomento de la cooperación entre las diversas universidades de la subregión.

## 1.2 Aspectos relevantes de la organización de la CAN

Ante el fuerte impulso nacionalista que se dio a partir de 1979 en los países de la subregión, se optó por exigir la creación de

instituciones que no debilitaran el poder de soberanía de los Estados parte y de dirección y control de cada uno de sus gobiernos. Se introducen así cláusulas de renuncia al Acuerdo (1988), a la vez que se lleva a cabo un progresivo debilitamiento de la Junta, quien pierde iniciativa única legislativa y la traslada y comparte con los Estados miembros. Resulta ser con el tiempo un órgano más ejecutivo y subordinado, que en sus inicios con un papel menos técnico y más político.

La Comisión siempre fue uno de los órganos más importantes de la CAN, sobre todo desde su concepción en 1969, con el paso del tiempo y principalmente con la creación del Consejo Presidencial y el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores, mengua su actividad al tener que someterse a las pautas y lineamientos de dichos órganos. En efecto con los consejos Presidencial y de Ministros se da paso a dos órganos que disminuyen el poder de la Comisión y de la Junta: sus lineamientos y pautas tienen un carácter de ley que deben ser obedecidos por los demás órganos.

El Consejo de Ministros dio un gran paso, respecto a la Unión Europea y otros modelos de integración subregionales como el Mercosur y el ALALC, al buscar la consolidación de una política externa común. Intento que, sin embargo, hasta el día de hoy presenta muchas dificultades, por factores como los problemas políticos internos (violencia política), inestabilidad económica de las regiones y la alta tendencia de incumplimiento de los compromisos comunitarios por parte de los Estados parte.

En la actualidad el Parlamento Andino no tiene vinculaciones funcionales con los demás órganos del SAI. Puede solicitar

información a estos últimos, pero no están en obligación de dársela o de consultarlo para nada. El Parlamento además no tiene participación directa o indirecta en la toma de decisiones, no tiene facultad para recibir propuestas ni para proponer.

El Tribunal Andino de Justicia no ha podido alcanzar la calidad de órgano supranacional por excelencia, prevalentemente por no estar en posibilidad de llevar a cabo sus actividades netamente comunitarias. De esto es prueba el hecho de haber sobrellevado dos años de inercia desde su creación. (Coffey, 1998) Otros autores aseveran que existió una especie de acuerdo tácito entre los gobiernos para no someter controversias al conocimiento del Tribunal, por no crear tensión entre las partes. En este sentido este órgano fungió de simple “elemento decorativo” (Oliveros (Consultor de la Comunidad Andina), 1993).

Los convenios sociales, por sus funciones y su carácter podían mantenerse al margen del Acuerdo, toda vez que funcionan en forma separada.

Los gobiernos de los Estados parte son los actores principales del sistema. Esto demuestra que la CAN tiene una estructura netamente intergubernamental, que no permite el desarrollo de la Comunidad.

En el seno de la CAN, como un modelo de integración económica subregional, la experiencia ha demostrado que se prefiere lo intergubernamental, en pro de la conservación de una soberanía mal entendida de los Estados parte, a la supranacionalidad como rasgo típico de la vida comunitaria.

(...) entonces es bastante evidente el hecho de que las instituciones de la CAN no han contribuido a crear ese espíritu comunita-

rio tan necesario para impulsar la integración (Bustamante, 2004).

Los anteriores aspectos ponen de manifiesto la poca conciliación en materia de intereses entre las élites nacionales de cada Estado y entre los Estados mismos.

## **2. Problemáticas de la CAN**

La Comunidad Andina de Naciones es uno de los organismos supranacionales de integración regional económica más antiguos del continente, que por la duración que ha tenido y la conservación casi constante de sus miembros (de cinco países originales quedan cuatro, después de la salida de Venezuela) se podría decir que ha tenido éxito.

Sin embargo, en la realidad, qué significa algo más que durabilidad y constancia de sus miembros, el proceso que a lo largo de estos años ha llevado a cabo la CAN, tanto funcional como estructuralmente, no ha estado exento de problemas y dificultades, que en últimas obstaculizan el alcance de los fines y objetivos propuestos en común por los Estados parte.

A continuación se intentará hacer un análisis explicativo y descriptivo de las mayores problemáticas que amenazan la estabilidad de la CAN, tanto desde el ámbito de las instituciones y órganos que la componen, como desde el punto de vista de su funcionalidad y la eficacia en la producción de los resultados propuestos.

En este sentido la problemática recae en las dificultades que han significado para los miembros de la CAN llevar a cabo con éxito las acciones en conjunto, que en últimas, es una de las premisas principales de un proceso de integración regional. Más aún, si tenemos



en cuenta que la Comunidad Andina desde sus inicios fue concebida como el medio idóneo para lograr la creación de un mercado subregional que permitiera la superación económica conjunta de los países miembros, de menor desarrollo relativo.

Dichas dificultades se manifiestan principalmente en el constante e histórico incumplimiento o aplazamiento por parte de los Estados de los compromisos adquiridos en el tiempo, como ha sucedido principalmente en la conformación definitiva de la CAN como bloque comercial, lo que ha determinado en mayor medida el estancamiento de la Comunidad. Igual situación ha ocurrido con el aún incompleto proceso del establecimiento del arancel externo común, y del programa de liberación económica y comercial por parte de los países. Prueba de esta situación reside en la expedición misma de los Protocolos de Lima y de Quito, para la ampliación de los plazos para la realización del programa de liberación y del arancel externo común, en el primero, y para el otorgamiento de mayor flexibilidad en el cumplimiento de los compromisos, en el segundo, ante la crisis coyuntural de los países suramericanos sufrida en los años 1980, y que dio lugar a políticas comerciales prevalentemente proteccionistas, para proteger las economías internas (ante una enorme deuda externa).

Los problemas identificados son:

### 2.1 Un problema de interés de conflicto

La situación descrita, que es un signo de malestar en la acción conjunta de los Estados en términos de coordinación y cooperación mutuas, hoy más que nunca parece ser el resultado de una divergencia en las políticas de cada uno de los países con las de sus congéneres, las que muchas

veces se confunden con la lucha personalizada y encarnizada que mantienen sus respectivos líderes políticos en el escenario de las relaciones internacionales.

Es en este preocupante estado de rivalidad que precisamente se dio la salida de Chile en 1976, a raíz de enormes desacuerdos entre el gobierno de Pinochet y el Grupo Andino. Posteriormente, y en el mismo sentido, se dio el retiro transitorio de Perú, entre los años de 1992 y 1997, de la CAN, y recientemente el de Venezuela (2006), por la insostenible tensión existente entre los gobiernos de Hugo Chávez y Álvaro Uribe.

Sin embargo, el problema del conflicto de intereses no solo se manifiesta en el campo de lo político, sino también en el económico, en que cada Estado miembro ha demostrado tener intereses en este ámbito cada vez más lejanos de la vida comunitaria, en cuanto sus políticas económicas internas siguen diversas líneas de acción y así mismo la política exterior de cada uno de ellos está tomando caminos distintos. En este contexto notamos como mientras Venezuela ha puesto su mira en los demás países de América Latina, Ecuador, Perú y, principalmente, Colombia han estado buscando consolidar sus respectivos tratados de libre comercio con Estados Unidos.

¿Y por qué? Sencillamente porque la CAN en sí misma, considerada por sus paupérrimos resultados, ya no se tiene en cuenta como un escenario estratégico para las economías de sus miembros.

### 2.2 Un problema de heterogeneidad en el desarrollo económico

Cuando se creó la CAN, antiguo Pacto Andino, en la mente de sus partidarios existía una idea de que el proceso de integración sería más fluido al que, por

*La problemática recae en las dificultades que han significado para los miembros de la CAN llevar a cabo con éxito las acciones en conjunto, que en últimas, es una de las premisas principales de un proceso de integración regional.*

ejemplo, había demostrado ser la ALALC, toda vez que el nivel de desarrollo similar de todos los Estado miembros permitiría cierto estado de homogeneidad, para los países con menor desarrollo relativo puedan crecer en sus economías de manera homogénea.

Sin embargo, la realidad ha demostrado ser distinta, más heterogénea: en efecto Ecuador y Bolivia, por el menor desarrollo económico relativo frente a Colombia y Venezuela, se han visto merecedores de regímenes especiales, que han casi que degenerado en un prototipo de “*free-rider*”, que se traducen en la mayor contribución en la adquisición de bienes colectivos y alcance de los fines por parte de solo algunos de los miembros, pero el mismo beneficio para todos. Dicha desigualdad aporta al estancamiento del proceso integracionista.

Colombia por su parte (y Venezuela antes de retirarse), han tenido que soportar casi todo el peso del proceso, lo que en últimas ha desestimulado su participación dentro de la CAN, y los ha llevado hacia otros horizontes, particularmente Estados Unidos (piénsese en el TLC).

Así, la existencia de regímenes especiales y benéficos, casi alcahuetas de la inercia de los demás en la consecución de los fines, además de la casi inexistente colaboración de Perú en los compromisos asumidos incluso por este, han llevado a hacer casi irrisoria la esperanza de la integración regional.

### 2.3 Un problema de institucionalidad

Por medio de la creación del SAI se buscaba fortalecer el ámbito institucional a la CAN, en cuanto se propiciaba una suerte de organización interna con jerarquía

establecida y con división interna de trabajo, que permitiría alcanzar eficiencia y eficacia en los procesos relativos a la integración, desde la toma de decisiones, hasta su puesta en marcha, incluso su vigilancia y control.

En este contexto se busca dotar a la CAN de un sistema completo institucional que le permitiría asegurar el debido cumplimiento de sus fines por medio del control y la supervisión del proceso, mediante la coordinación entre sus órganos e instituciones de representación tanto gubernamental como supranacional.

En ese sentido nacen órganos de carácter ejecutivo (Consejo Presidencial Andino), de dirección y decisión (Consejo Andino de Ministros de Relaciones Exteriores y la Comisión de la Comunidad Andina), jurisdiccionales (Tribunal Andino de Justicia), deliberativos (Parlamento Andino) y de apoyo técnico (Secretaría General); así como instituciones que impulsan el proceso integracionista desde distintas áreas, ya sea financiera (Corporación Andina de Fomento y el Fondo Latinoamericano de Reservas), consultiva (los Consejos Consultivos Empresarial y Laboral) y de educación, salud, trabajo y seguridad social (convenios sociales).

No obstante esta aparente distribución clara de funciones, en la CAN no es tan clara. Es más, pareciera que en los órganos de decisión reposa todo el verdadero poder de gestión y control, haciendo casi irrisoria la labor de los demás órganos.

Ante el fuerte impulso nacionalista que se dio a partir de 1979 en los países de la subregión, se optó por exigir la creación de instituciones que no debilitaran el poder de soberanía de los Estados parte y

de dirección y control de cada uno de sus gobiernos. Se introducen así cláusulas de renuncia al Acuerdo (1988), a la vez que se lleva a cabo un progresivo debilitamiento de la Junta, quien pierde iniciativa única legislativa y la traslada y comparte con los Estados miembros. Con el tiempo resulta ser un órgano más ejecutivo y subordinado que en sus inicios, con un papel menos técnico y más político.

Aunque la Comisión siempre fue uno de los órganos más importantes de la CAN, sobre todo desde su concepción en 1969, con el paso del tiempo y principalmente con la creación de los consejos Presidencial y de Ministros de Relaciones Exteriores, mengua su actividad al tener que someterse a las pautas y lineamientos de dichos órganos. En efecto, con estos dos consejos se da paso a dos órganos que disminuyen el poder de la Comisión y de la Junta: sus lineamientos y pautas tiene un carácter de ley que deben ser obedecidos por los demás órganos.

El Consejo de Ministros dio un gran paso, respecto a la Unión Europea y otros modelos de integración subregionales como el Mercosur y el ALALC, al buscar la consolidación de una política externa común. Intento que, sin embargo, hasta el día de hoy presenta muchas dificultades, por factores como los problemas políticos internos (violencia política), inestabilidad económica de las regiones y la alta tendencia de incumplimiento de los compromisos comunitarios por parte de los Estados parte.

En la actualidad el Parlamento Andino no tiene vinculaciones funcionales con los demás órganos del SAI. Puede solicitar información a estos últimos, pero no están en obligación de dársela o de consultarlo

para nada. El Parlamento además no tiene participación directa o indirecta en la toma de decisiones, no tiene facultad para recibir propuestas ni para proponer.

El Tribunal Andino de Justicia no ha podido alcanzar la calidad de órgano supranacional por excelencia, prevalentemente por no estar en posibilidad de llevar a cabo sus actividades netamente comunitarias. De esto es prueba el hecho de haber sobrellevado dos años de inercia desde su creación (Coffey, 1998). Otros autores aseveran que existió una especie de acuerdo tácito entre los gobiernos para no someter controversias al conocimiento del Tribunal, por no crear tensión entre las partes. En este sentido este órgano fungió de simple “elemento decorativo” (Oliveros (Consultor de la Comunidad Andina), 1993).

Los convenios sociales, por sus funciones y su carácter podían mantenerse al margen del Acuerdo. Funcionan en forma separada.

Los gobiernos de los Estados parte son los actores principales del sistema. Esto demuestra que la CAN tiene una estructura netamente intergubernamental, que no permite el desarrollo de la comunidad.

### **3. Diferencias entre los procesos de integración de la Comunidad Andina de Naciones y la Unión Europea**

A pesar de que tanto la CAN y la Unión Europea tienen un mismo objetivo integracionista, han existido marcadas diferencias entre los dos procesos, que resaltan el gran éxito del segundo de esos organismos en el alcance de sus metas frente a los por lo general paupérrimos resultados, o más bien la falta de ellos, del proceso suramericano andino.

El presente informe pretende establecer cuáles son las principales diferencias entre

los dos bloques comerciales, determinando en ese sentido las fallas o defectos que el proceso integracionista andino presenta en la actualidad.

### 3.1 Asimetrías en el nivel de vida

Para nadie es un secreto que la calidad de vida de los habitantes de los territorios que integran la Unión Europea, que en últimas son quienes gozan de las ventajas que conlleva la vida comunitaria, es mucho más alta que la calidad de vida que mantienen los habitantes de los países que integran la Comunidad Andina de Naciones. Al punto que los países europeos, en su gran mayoría han sido denominados como “Estados de bienestar”.

La baja calidad de vida puede responder a decisiones internas económicas de cada uno de los países, decisiones que muchas veces no están acordes con la realidad económica y social de cada país, por lo que resultan inadecuadas. Sin embargo, en un mundo globalizado como el nuestro, en que ya no existen por no ser viables en ningún sentido las economías cerradas, lo determinante en este punto es la falla de políticas de economía y comercio exterior en el nivel comunitario, lo que resulta ser bastante paradójico si se entiende que uno

de los móviles por los que se inician procesos integracionistas es aportar desarrollo a cada uno de los países que los integran, por medio de principios de ayuda y colaboración mutuas.

Dichas fallas, con relación a la Comunidad Andina, responde a factores de variada índole, especialmente las enormes y cada vez más crecientes diferencias entre los Estados parte, tanto por las asimetrías en sus economías, como por la divergencia en las políticas internas y externas, así como por los conflictos políticos entre los gobiernos y la confrontación de intereses de diversa índole. En este escenario de marcado conflicto que, además en la actualidad, ha logrado traspasar las fronteras de la Comunidad misma y está repercutiendo en las relaciones de los Estados miembros con Estados Unidos y la Unión Europea (Acuerdo de Asociación entre la CAN y la Unión Europea, 2007), los objetivos propuestos con la integración no solo no se pueden alcanzar, sino que pueden desestabilizar las economías internas mismas.

Las asimetrías mencionadas en los distintos niveles de vida, en las paradójicas circunstancias que se encuentran la Unión Europea y la Comunidad Andina, se reflejan en la siguiente tabla:

COMUNIDAD ANDINA DE NACIONES	UNIÓN EUROPEA
4 países miembros	27 países miembros
97 millones de habitantes	497 millones de habitantes
PBI de US\$ 280 billones	PBI de US\$ 15.846 millones
PBI per cápita de US \$2.887 anuales	PBI per cápita de US\$ 31.883 anuales.

*La baja calidad de vida puede responder a decisiones internas económicas de cada uno de los países, decisiones que muchas veces no están acordes con la realidad económica y social de cada país, por lo que resultan inadecuadas.*

### 3.2 Diferencias institucionales

Para introducir este capítulo, resulta significativo señalar la siguiente cita, sacada de una entrevista realizada por la BBC Mundo a Osvaldo Rosales, director de la División de Comercio Internacional e Integración de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).

El modelo de integración europeo ha estado siempre en el subconsciente colectivo sudamericano, pero siendo realistas, las diferencias institucionales son tan marcadas que se hace difícil plantear dicho modelo como un objetivo a medio plazo.

Una primera manifestación de que eso puede ser cierto es la marcada desproporción que existe en el número de instituciones con relación a la cantidad de Estados miembros sobre los cuales aquellas adelantan el proceso integracionista, y los resultados que dicho proceso ha tenido hasta el día de hoy: mientras la Unión Europea cuenta con grandes instituciones y otros cuantos organismos vinculados, casi de carácter auxiliar, los que despliegan actividad frente a los 27 países que integran la Unión Europea, la Comunidad Andina cuenta con más de siete instituciones y otros tanto órganos, frente a cuatro países que la integran, cuyas relaciones además son endeble.

Pareciera que el control y la vinculación que tuvieran esas instituciones sobre los Estados miembros en lo que tiene que ver con la vida comunitaria fuera muy escasa en el caso de la CAN y muy fuerte en la Unión Europea, probablemente por el grado de compromiso que existe en la realización de los fines por parte de los países miembros, en una y en otra organización.

Las deficiencias existentes en la CAN, en las raíces mismas de su institucionalidad, se pueden deber a:

a. Una imposición del aspecto político sobre el económico y el cultural, “creando procesos sin viabilidad financiera, y en otras se han privilegiado los acuerdos económicos o comerciales, sin una base político-institucional estable” (BBC Mundo, 2009).

Mientras que en la Unión Europea siempre ha quedado claro que una unión económica no podía dejar de lado asuntos políticos y culturales.

b. Una copia incompleta del modelo integracionista europeo por parte de la CAN. Diversos analistas internacionales (Observatorio de las Relaciones UE-América Latina Wolf Grabendorff) han manifestado la inconveniencia de ese fenómeno, derivado del hecho de que siendo la situación del territorio europeo distinta a la del territorio suramericano, forzoso es concluir que le sirve a este último para aliviar sus males le pueda servir a aquél, pues las necesidades son diversas, el grado de desarrollo es diverso, hasta la cultura es diversa.

No se dice con lo anterior que del modelo exitoso europeo no se pueda sacar nada, solo que la simple copia no es viable, sino que se necesita un verdadero cambio institucional, de raíz, capaz de hacer frente a la situación andina.

c. Incumplimiento de la normatividad que la misma CAN se impone, por parte de los países miembros. En este sentido

Lo que Latinoamérica debe copiar del modelo de integración europeo es que debe basarse en el derecho, y ese derecho ha de ser eficaz, ha de tener legitimidad y ha de ser respetado (Observatorio de las Relaciones UE-América Latina Wolf Grabendorff).

Por el contrario algo que ha definido a la CAN es el continuo incumplimiento de los países de las obligaciones que ellos contraen en el marco de la comunidad, lo que se ha evidenciado por las crisis internas que ha sufrido el proceso, y que se han visto reflejadas por la salida primero de Chile y, posteriormente, de Venezuela.

d. No autosacrificio por los intereses comunitarios. En efecto en el seno de la CAN, como un modelo de integración económica subregional, la experiencia ha demostrado que se prefiere lo interguber-

namental, en pro de la conservación de una soberanía mal entendida de los Estados parte, a la supranacionalidad como rasgo típico de la vida comunitaria. “(...) entonces es bastante evidente el hecho de que las instituciones de la CAN no han contribuido a crear ese espíritu comunitario tan necesario para impulsar la integración” (Bustamante, 2004).

e. El débil reparto de competencias entre las instituciones de la CAN, contrario a lo que sucede con la Unión Europea como lo demuestra la siguiente tabla:

Comunidad Andina	Unión Europea
Parlamento Andino: no tiene vinculaciones funcionales con los demás órganos del SAI. Puede solicitar información a estos últimos, pero no están en obligación de dársela o de consultarlo para nada. El Parlamento además no tiene participación directa o indirecta en la toma de decisiones, no tiene facultad para recibir propuestas ni para proponer.	Parlamento Europeo: examina y adopta la legislación de la comunidad, aprueba el presupuesto, y aprueba el nombramiento del presidente de la comisión y los miembros del colegio de comisarios, entre otras funciones.
Consejo Presidencial y el Consejo de Ministros se da paso a dos órganos que disminuyen el poder de la Comisión y de la Junta: sus lineamientos y pautas tienen un carácter de ley deben ser obedecidos por los demás órganos	Consejo de la Unión Europea: reúne representantes de gobiernos. Toma las decisiones de la vida comunitaria.
Aunque la Comisión siempre fue uno de los órganos más importantes de la CAN, sobre todo desde su concepción en 1969, con el paso del tiempo y principalmente con la creación del Consejo Presidencial y el Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores, mengua su actividad al tener que someterse a las pautas y lineamientos de dichos órganos.	Comisión europea: garante de la aplicación de los tratados constitutivos de la unión y vigila la reglamentación vigente en lo comunitario como cada uno de los Estados miembros. Procedimiento de codecisión.
El Tribunal Andino de Justicia no ha podido alcanzar la calidad de órgano supranacional por excelencia, prevalentemente por no estar en posibilidad de llevar a cabo sus actividades netamente comunitarias. De esto es prueba el hecho de haber sobrellevado dos años de inercia desde su creación (Coffey, 1998).	Tribunal de justicia: resuelve conflictos sobre interpretación de los tratados, y la legislación de la Unión.

## Bibliografía

1. Angarita, Ciro, y Coffey, Peter. (1988). *Europe and the Andean Countries. A comparison of Economic Policies and Institutions*. London: Edward Arn.
2. Arbuet Vignali, Heber. (2004). *Las claves jurídicas de la integración en los sistemas del Mercosur y la Unión Europea*, 748 p. Rubinzal-Culzoni Editores.
3. Armagnague, Juan Fernando, et ál. (2007). *Estudios sobre el Mercosur*, 356 p. Argentina: Cuyo.
4. Arroyo Picard, Alberto. (1997). *Espejismo y realidad: el TLCAN tres años después: análisis y propuestas desde la sociedad civil*, 48, 49, 58, 59, 64, 65, 194, 195. México: Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio.
5. Balassa, Bela. (1980). *Teoría de la integración económica*, 1-19 y 211-302. México: Uteha.
6. Barreix, Alberto, y Villela, Luiz. (2005). La armonización de los impuestos indirectos en la Comunidad Andina. En XVII Seminario Regional de Política Fiscal Cepal. Santiago de Chile (24-27 enero).
7. Basombrio, Ignacio. (2004). Integración andina: instituciones y derecho comunitario. En Taller internacional: integración regional-lecciones de la experiencia de la Unión Europea y la Comunidad Andina. Sao Paulo, 10-53 (20-21 de octubre).
8. Bernal Fandiño, Mariana; Garnica de la Espriella, Lorena. (2001). El Tribunal Andino de Justicia. Trabajo de grado para optar por el título de abogado, Pontificia Universidad Javeriana, Facultad de Ciencias Jurídicas. Director: Ramón Eduardo Madriñán Rivera, 126 p. Bogotá. (marzo de 2001). [Disponible en:] [www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/derecho/dere2/Tesis17.pdf](http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/derecho/dere2/Tesis17.pdf) (consulta: 4 noviembre de 2008).
9. BID. (1996). *Las Américas: integración económica en perspectiva*, 227-263. Bogotá: Departamento Nacional de Planeación de Colombia.
10. Bustamante, Ana Marleny. (2004). Desarrollo institucional de la Comunidad Andina. En *Aldeamundo*. Universidad de Los Andes, 8 (016), 16-23. San Cristóbal, Venezuela (noviembre-abril). [Disponible en:] [redalyc.uaemex.mx](http://redalyc.uaemex.mx) (consulta: 21 noviembre de 2008).
11. Casas Grazea, Ángel María. (2001). La Comunidad Andina: 30 años en busca del desarrollo. En *Revista de fomento social*. España, 55 (221), 65-91 (enero-marzo). [Disponible en:] [www.revistadefomentosocial.es](http://www.revistadefomentosocial.es) (consulta: el 11 noviembre de 2008).
12. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal). 1995. *Desenvolvimiento de los procesos de integración en América Latina y el Caribe*. (LC/R. 1527) (mayo).
13. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal). (1992). *Ensayos sobre coordinación de políticas macroeconómicas: inferencias para la integración latinoamericana*, 35-63. Santiago de Chile: Naciones Unidas.
14. (Consilium) ue.eu.int (consulta: 7 y 28 de marzo de 2009).
15. Curia.europa.eu (consulta: 7 y 28 de marzo de 2009).
16. Deluca, Santiago. (2003). *Unión Europea y Mercosur los efectos del derecho comunitario sobre las legislaciones nacionales*, 245 p. Rubinzal-Culzoni Editores.

17. De Zalduendo, Susana C. (1979). Tribunal Andino de Justicia. En Integración latinoamericana, Convergencia ALALC-Grupo Andino, Notas y comentarios, Año 4 (38), 32-37. Buenos Aires (agosto) [Disponible en:] [www5.iadb.org/.../integracion\\_latinoamericana/.../038-Notas\\_Comentarios\\_1.pdf](http://www5.iadb.org/.../integracion_latinoamericana/.../038-Notas_Comentarios_1.pdf) (consulta: 4 noviembre de 2008).
18. Fuentes, Alfredo, y Villanueva, Javier. (1989). *Economía mundial e integración de América Latina*. Buenos Aires: Tesis.
19. Gaona Bejarano, Mauricio. (2006). La CAN frente al reto de la globalización ¿impulso o retroceso? En Jurisdictio. La *Revista de Asomagister*, Año 1 (1). Bogotá (segundo semestre). [Disponible en:] [www.asomagister.com/Jurisdictio](http://www.asomagister.com/Jurisdictio) (consulta: 8 de noviembre de 2008).
20. Garay, Luis Jorge; Estevadeordal, Antoni. (1996). Protección, desgravación preferencial y normas de origen en las Américas. En Seminario Internacional sobre Integración Regional y Hemisférica en Perspectiva. Bogotá (noviembre).
21. Garay, Luis Jorge. (1997). Regionalismo abierto e integración en las Américas. A propósito del caso del Grupo Andino. En Lanzetta, Mónica. *Agenda de largo plazo en la relación colombo-venezolana en el marco de los procesos de integración latinoamericanos y hemisféricos*, 472-501 y 508-521. Bogotá: Tercer Mundo Editores, CAF, Cámara de Comercio Colombo venezolana.
22. Garay, Luis Jorge. (1979). La concepción del acuerdo de Cartagena. En *Grupo Andino y proteccionismo. Contribución a un debate*, 17-40 y 217-229. Bogotá: Editorial Pluma.
23. Garay, Luis Jorge. (1979). La concepción del acuerdo de Cartagena. En *Grupo Andino y proteccionismo. Contribución a un debate*. Bogotá: Editorial Pluma.
24. Garay, Luis Jorge. (1979). La estrategia del desarrollo implícita del Acuerdo de Cartagena: ¿una alternativa de desarrollo autónomo para los países del Grupo Andino? En Garay, Luis Jorge y Pizano, Diego. *El grupo andino: objetivos, estrategias, mecanismos y avances*. Bogotá: Pluma.
25. Garay, Luis Jorge. (1994). *América Latina ante el reordenamiento económico internacional*. Bogotá, Universidad Nacional de Colombia.
26. Geneyro, Rubén Alberto. (2007). *El Mercosur por dentro*. Bogotá: Ediciones Antropos.
27. Gonzales Vigil, Fernando. (2007). Logros y límites de la integración andina. En *Perspectivas de la integración en América Latina y el Caribe a comienzos del siglo XXI: los 40 años de la creación del Intal*. (agosto 2005, Buenos Aires). Recopilado en documento de discusión por el Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico. [Disponible en:] <http://www.up.edu.pe/ciup/ver-documentos.php> (consulta: 11 de noviembre de 2008).
28. Guarnizo Ramírez, Juan Guillermo. (2007). La política regional en los esquemas de integración suramericanos CAN y Mercosur. En *Papel Político Estudiantil*, 3 (1), 201-230. Bogotá (enero-junio).
29. Irela. (1996). *La Unión Europea y el Mercosur: ¿Hacia una nueva relación económica?* Madrid: Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericano.
30. Junguito, Roberto. (1990). Relaciones entre la Comunidad Económica Europea y el Grupo Andino. En *Integración Latinoamericana*. Buenos Aires (octubre-noviembre).



31. Katz, Raúl, y Dichter, Alexander. (1998). Línea abierta al Mercosur. En *Gestión Ib*, 1 (3), 28-35. Bogotá. (marzo-abril)
32. López Ochoa, Javier Mauricio. (2005). Oportunidades de negocio de la Comunidad Andina de Naciones con la Unión Europea, 34 p. Trabajo de grado para optar por el título de Administrador de Empresas. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana (Directora: Johanna Zitzman Betancourt).
33. Martin, Hans-Peter; Schumann, Harald. (1998). La sociedad 20:80: los líderes mundiales en marcha hacia otra civilización. En *La trampa de la globalización: el ataque contra la democracia y el bienestar*, 7-19. Madrid: Taurus Pensamiento (Trad. de Carlos Fortea).
34. Mezzetti, Luca. (2008). *Constitución y políticas de la Unión Europea*. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
35. Mengozi, Paolo (2000). *Derecho comunitario y de la Unión Europea*. Madrid: Tecnos.
36. Mujica San Martin, María Eugenia. (1999). Los impactos sociales y la integración: un marco teórico para la Comunidad Andina. En: Franco, Andrés y Seegers, Hubert. *Globalización e integración económica: efectos sociales en Colombia*, 11-31. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
37. Observatorio, de las Relaciones UE-América Latina y Fundación Friedrich Ebert. Chile.
38. Oliveros. (1993). Entrevista personal sostenida en la sede de la Junta del Acuerdo de Cartagena (consultor de la Comunidad Andina) (noviembre).
39. Pulecio, Jorge Reinel. (1997). Grupo Andino-Mercosur: ¿Una vía para la inserción creativa en el escenario internacional? En VII Encuentro de Historia y Realidad Económica y Social del Ecuador y América Latina, 141-158. *Efectos de la globalización en América Latina*. Cuenca: Universidad de Cuenca (noviembre).
40. Pulecio, Jorge Reinel. (1995). Del Gatt a la OMC: los cambios en el orden económico internacional. En *Colombia ante la Organización Mundial de la Salud*, Mincomex y Fescol, 13-29. Bogotá.
41. Quindimil López, Jorge Antonio. (2006). *Instituciones y Derecho de la Comunidad Andina*. Editorial Tirant Lo Blanch (diciembre).
42. Reinoso, Alan Farlie. (2000). Relaciones Comunidad Andina-Unión Europea y la zona de libre comercio del sur. Documento de Trabajo Cisepa (181). Departamento de Economía, Pontificia Universidad Católica del Perú (enero). [Disponible en:] <http://www.pucp.edu.pe/economia> (consulta: 11 noviembre de 2008).
43. Ricupero, Rubens. (1996). La integración y el regionalismo en las Américas. En Seminario Internacional sobre Integración Regional y Hemisférica en Perspectiva. *Las Américas: integración económica en perspectiva*, 83-101. Bogotá: BID, Departamento Nacional de Planeación de Colombia (noviembre).
44. Rodríguez Álvarez, Alcidez J. (2003). Las vidas paralelas de la Comunidad Andina y la Unión Europea. En *Venezuela Analítica* (39) (mayo). [Disponible en:] [www.analitica.com](http://www.analitica.com) (consulta: 14 abril de 2009).
45. Sanín Fonnegra, Javier. (2004). Alternativas para la Comunidad Andina frente al ALCA y a Mercosur, (S.J. 1943,ed). Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.

46. Salgado, Germánico. (1970). El desarrollo y la integración de América Latina. En Sunkel, Osvaldo. *Integración política y económica*. Santiago: Editorial Universitaria.
  47. Sierralta R., Aníbal. (2005). Mecanismos de solución de controversias en la Comunidad Andina de Naciones: desarrollo, tendencias y los desafíos del comercio internacional. En Cepal, Reino Unido. Department for International Development. *Integración regional: intercambio de experiencias entre la Comunidad Andina, el Mercosur y la Comunidad Europea*. Sao Paulo: Cepal. [Disponible en:] [www.eclac.org](http://www.eclac.org) (consulta: 21 de noviembre de 2008).
  48. Suárez Marín, Carlos Alberto. (2007). Análisis de la institucionalidad política del Mercosur, 71 p. Trabajo de grado para optar por el título de Politólogo. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana. (Director Eduardo Velosa Porras).
  49. Tames, Ramón; López, Mónica. (2002). *La Unión Europea*. 5ª Ed., 35-178 y 255-293. Madrid: Alianza Editorial.
  50. Tremolana Álvarez, Eric. (2006). Los pilares jurídicos de la Comunidad Andina: ¿Elementos decisivos para su supervivencia? En Oasis, (12), 317-346. Centro de Investigaciones y Proyectos Especiales (CIPE). Facultad de Finanzas, Gobierno y Relaciones Internacionales, Universidad Externado de Colombia (julio). [Disponible en:]. <http://portal.uexternado.edu.co> (consulta: 21 de noviembre de 2008).
- 

#### **Consultas páginas web**

1. [www.tribunalandino.org.ec](http://www.tribunalandino.org.ec) (consulta: 4, 8 y 21 de noviembre de 2008, 7 marzo de 2009, 19 de julio, 11 de agosto y 20 de octubre de 2009).
2. [www.comunidadandina.org](http://www.comunidadandina.org) (consulta: 20 de mayo de 2008, 2, 8 y 21 de noviembre de 2008, 7 marzo de 2009, 9 de julio, 20 de agosto y 10 de octubre 2009).
3. [www.mincomercio.gov.co](http://www.mincomercio.gov.co) (consulta: 8 y 21 de noviembre de 2008, 7 marzo de 2009, 9 de julio, 20 de agosto y 10 de octubre de 2009).
4. [www.cancillería.gov.co](http://www.cancillería.gov.co) (consulta: 2, 8 y 22 de noviembre de 2008, , 7 marzo de 2009, 9 de julio, 20 de agosto y 10 de octubre de 2009).
5. [www.americaeconómica.com](http://www.americaeconómica.com) (consulta: 8, 11 y 17 de noviembre de 2008, 7 marzo de 2009, 9 de julio, 20 de agosto y 10 de octubre de 2009).
6. [www.andi.org.co](http://www.andi.org.co) (consulta: 8, 11 y 25 de noviembre de 2008, 7 marzo de 2009, 9 de julio, 20 de agosto y 10 de octubre de 2009).
7. [www.cor.europa.eu](http://www.cor.europa.eu) (consulta: 8 y 21 de noviembre de 2008, 7 y 28 de marzo de 2009, 9 de julio, 20 de agosto y 10 de octubre de 2009).
8. [www.historiasiglo20.org](http://www.historiasiglo20.org) (consulta: 7 y 28 de marzo de 2009).





Teyé  
*Florero azul*  
Año: 2008  
Técnica: Óleo sobre tela  
Dimensiones: 1.32 x 1.22 cms.

# Violencia escolar

## Perfiles psicológicos de agresores y víctimas

Fecha de recepción: 25/02/2010 - Aprobación: 05/04/2010

CÉSAR AUGUSTO SIERRA VARÓN

### Resumen

Entre las instituciones educativas se establecen varios tipos de relaciones entre sus diferentes actores. Un tipo de relación es llevada a cabo a partir de conductas de violencia entre pares, para lo cual se requieren de dos actores: algunos niños son agresores y otros son víctimas. El presente artículo es producto de una revisión bibliográfica detallada sobre el tema de la violencia escolar y las características particulares que presentan tanto los niños agresores como los niños víctimas.

Estos actores de la violencia en los colegios, presentan ciertos rasgos de personalidad bastante similares y característicos, los cuales ayudan a establecer perfiles psicológicos de cada uno de ellos. Es de esta forma como se logran describir los rasgos de personalidad que presentan tales niños para que tal información contribuya a generar estrategias de intervención tanto en el nivel personal como grupal dentro de las instituciones educativas para contrarrestar dicho fenómeno.

Muestra también una problemática actual que viven muchas instituciones educativas nacionales e internacionales, para luego presentar una descripción de los perfiles psicosociales de los niños víctimas y agresores.

### Palabras clave

Violencia escolar, víctimas, agresores, victimización.

### Abstract

Within educational institutions various types of relationships between different actors are introduced. One type of relationship is conducted from violent behavior among peers, for which two actors are needed: some children are bullies and other children are victims. This product article is a literature review on the subject of serious school violence and the special characteristics of both children as perpetrators of child victims.

These perpetrators of violence in schools, have certain personality traits quite similar and characteristic, which help to establish psychological profiles of each. This way, it is possible to describe the personality traits that they present, so that information helps to generate intervention strategies, both on personal and on group levels within educational institutions, to counteract the phenomenon.

This paper presents a current problem faced by many educational institutions, both national and international, and then presents a description of the psychosocial profiles of child victims and aggressors.

### Keywords

School violence, victims, bullying, aggressor.

## Introducción

Tanto la escuela como la familia son contextos en los cuales se pueden presentar manifestaciones de violencia y maltrato infantil, ya sean estos comportamientos violentos entre pares o en dirección adulto-niño. Los castigos en extremo estrictos, los gritos, los insultos, las respuestas déspotas, la sobreprotección que limita la autonomía en los menores, son formas de maltrato infantil imposibles de medir, pero que se presentan diariamente en los hogares y en los centros educativos (Blanco, Docal y Villamizar, sf).

En la escuela es donde también se inician los procesos de socialización de los niños; las vidas sociales de los pequeños giran en torno a parejas exclusivas y estrechamente unidas, prevaleciendo muchas veces un espíritu comunitario. Los niños empiezan la formación de vínculos afectivos con los demás niños y se dan las relaciones de amistad entre ellos mediante la adopción de múltiples formas, ya que por ejemplo, un aspecto del entorno de las amistades es el estilo de interacción social que caracteriza a una determinada cultura o subcultura y es valorado por ella.

---

### Reseña de autor

**César Augusto Sierra Varón**  
(Politécnico Grancolombiano)  
csierrav@poligran.edu.co

Psicólogo de la Universidad Javeriana, con conocimiento y experiencia práctica en áreas como Psicología Clínica y Educativa. Docente Facultad de Ciencias Sociales, Programa de Psicología del Politécnico Grancolombiano. Cátedras a cargo: Desarrollo y Clínica Infantil. Integrante del grupo de investigación "Comportamiento, Cognición y Neurociencias", bajo la línea de investigación "Violencia escolar", pertenecientes al Departamento de Investigación del Politécnico Grancolombiano. Planeación y ejecución de talleres-conferencias para padres de niños y adolescentes. Psicoterapeuta de niños y adolescentes. Asesor pedagógico en la autoría de textos de educación preescolar Editorial Creativa.

De esta manera se le da una gran importancia al contexto educativo, que es donde el niño también se desenvuelve en sus relaciones sociales y tiene que convivir con otros niños. Sin embargo, no todas las relaciones que tienen los niños con sus demás compañeros de escuela o de aula se presentan de forma pacífica, ya que entre ellos también se generan conflictos y en ocasiones la única salida ante la resolución de tales conflictos lleva implícito vías de violencia y agresión. Se sabe que este fenómeno de violencia puede adoptar niveles inmanejables con niños bastante agresivos, que maltratan con mucha frecuencia a otros compañeros suyos, que consideran como más "débiles".

La escuela es considerada como una de las instituciones sociales más importantes para el desarrollo de la sociedad, ya que en ella tienen lugar procesos de instrucción y de socialización, que al igual de los producidos en la familia o en el contexto cultural, responsables de la integración social de los jóvenes. Pero los propósitos que tengan los diferentes centros educativos en la formación de niños y jóvenes que se desenvolverán más adelante en una sociedad, no se lograrán solamente a partir de la transmisión de conocimientos ni del aprendizaje de contenidos curriculares, sino que también se requiere de una compleja red formada por los sistemas de relaciones personales y los procesos psicosociales de convivencia y comunicación que vayan articulando los procesos instructivos y socializadores (Ortega, 1997).

Se hace necesario, entonces, nombrar el contexto educativo para empezar a abordar el tema referente a la violencia escolar, ya

que es un fenómeno que se presenta con bastante frecuencia en los centros educativos, pero parece que en muchas ocasiones pasa desapercibido por el personal que allí actúa.

Sierra (2009), al citar a Mejía (1997).

Aún refiere que abordar el tema de la violencia escolar en Colombia, refleja ante todo un compromiso por parte de las instituciones educativas, siendo una realidad social compleja que afecta a nuestro país, el cual es definido por algunos como uno de los más violentos, a la vez que como país de contradicciones: de armonía y maltrato, de paz y de guerra, de alegría y de tristeza.

Angulo (2003), en su artículo “Violencia escolar, un fenómeno mundial”, menciona que durante los últimos años la preocupación aumenta por el creciente registro de hechos violentos y conflictos en las instituciones educativas. Tal fenómeno se encuentra trascendiendo fronteras, no distingue niveles de desarrollo de las naciones y es convertido en un asunto de la cotidianidad. Es posible suponer que las formas de expresión de dicho fenómeno varían de acuerdo con las condiciones sociales de cada centro educativo y el entorno social que rodea la institución (Sierra, 2009).

Nuestra sociedad convive con acciones violentas todo el tiempo y en todos sus contextos. Un contexto en el cual se observan muchas manifestaciones de violencia es el escolar. Sin embargo, penetrar en el tema de la violencia escolar no es tan fácil, por el hecho de que plantea una gran ambivalencia: por un lado, no es un tema que se encuentre muy bien precisado, su uso es generalizado, muy amplio y sin especificaciones. Por otro, porque en la escuela, la problemática de la

violencia es muy poco trabajada, conllevando con esto a no reconocer su existencia, ni reflexionar sobre ella. Es difícil delimitar el problema por el hecho de que no todo lo que pasa en la escuela es violencia, pero tampoco se puede pensar que allí no pasa nada violento (Camargo, 1997).

### Fundamentación bibliográfica

La violencia en la escuela se entendía, y se sigue entendiendo con bastante frecuencia, como resultante de una violencia de la escuela. Una idea que frecuentemente es compartida por la comunidad educativa, es que la violencia en los centros educativos es muchas veces reactiva (Debarbieux, 1997). Se observa con esto uno de los prejuicios que se tiene sobre este fenómeno, en relación a que los comportamientos violentos de muchos de los alumnos son llevados al contexto escolar provenientes de otros ámbitos de socialización, excusando con esto cualquier influencia por parte de la escuela hacia la generación de este tipo de comportamientos. ¡La escuela nada tiene que ver!

Por esta razón, es necesario involucrarse en una problemática que, aunque en muchas ocasiones no se conviva directamente con la violencia en el contexto escolar, no podemos dejar que pase desapercibida una situación que se presenta aunque en diferentes grados y no en todas las instituciones con la misma intensidad. Los niños reproducen muchas veces en la escuela todo tipo de violencia circundante y ellos la imitan y juegan con ella, siendo un patrón común el hecho de que estos niños también son maltratados por sus padres en sus hogares y, por lo general, los más violentados son los más violentos en la escuela (Valdés, 1991).

*Abordar el tema de la violencia escolar en Colombia, refleja ante todo un compromiso por parte de las instituciones educativas, siendo una realidad social compleja que afecta a nuestro país, el cual es definido por algunos como uno de los más violentos, a la vez que como país de contradicciones: de armonía y maltrato, de paz y de guerra, de alegría y de tristeza.*

Como lo menciona Angulo (2003), al referirse al nivel cultural que se juega en los centros educativos, la escuela no puede verse ajena al mundo que la rodea y las cosas que suceden en el contexto social del cual hace parte, ya que esto puede incidir considerablemente en la vida de los individuos que hacen parte de la comunidad educativa. Tales circunstancias pueden promover manifestaciones de violencia y escalonamiento de los conflictos, siendo posible su presencia especialmente en aquella población vulnerable como lo es la niñez y la juventud.

Sierra (2009), menciona que en los niños se suelen presentar conductas de imitación, y por consiguiente, imitan varias cosas consideradas como buenas y como malas. Por tal razón, es posible encontrar alumnos de cierta edad con tendencias inadecuadas e indisciplinados en la escuela; por ejemplo, el hecho de empezar a hacer justicia por su cuenta. Si los niños observan por influencia de los medios tales conductas así como también en el ambiente callejero en el que se desenvuelven, se puede observar que ante un conflicto con algún otro compañero, ya no verán necesario acudir al maestro y plantear su caso, sino que ellos mismos ejecutan la acción y se cobran del mal que les causaron (Parra et ál., 1994).

De esta forma, tales hábitos de solución de conflictos por la vía de la aplicación de la “justicia privada”, puede ser llevada a la escuela, ya que dichas relaciones son aprendidas y ejercidas en el ámbito extraescolar y se pueden presentar o manifestarse dentro de la escuela mediante expresiones tales como: “a la salida nos vemos, sapo”; y se generan con esto conductas de amedran-

amiento e intimidación hacia otros escolares. Al parecer en lo extraescolar reina otro tipo de normas, se establecen otros criterios de autoridad; la calle se torna un lugar en el que se purgan las culpas, se pagan las deudas; la autoridad es más difusa y se da mayor evasión de responsabilidades (Medina, 1991).

La violencia tiene muy diversas formas de manifestarse. Formas que pueden ir desde el simple desconocimiento por algún alumno cuando no responde a una pregunta, hasta el golpe de autoridad, el uso del conocimiento y la edad para someter a otros, la pretensión de subyugar a los aparentemente más débiles a una voluntad ajena a sus deseos, etcétera. En fin, en la cotidianidad de la vida escolar es posible encontrar un enorme diapazón de acciones agresivas y violentas (IDEP, 1999).

Muchos de los comportamientos violentos se encuentran en las relaciones interpersonales presentes en el campo educativo, pero la problemática aumenta cuando los conflictos y su resolución son presentados a través del ejercicio de la autoridad, del castigo, etc., conllevando a que en el aula de clases se presente mucha tensión, que muchas veces los maestros no saben resolver (Sierra 2009, citando a Ochoa, 2000).

Un artículo de la revista Semana llamado “Juegos peligrosos” (Anónimo, 1997: 36), plantea como subtítulo la siguiente frase “El aumento de la violencia escolar tiene en alerta amarilla a profesores y a padres de familia”. Parece que el estado de alerta fue generado por el episodio relatado en el mismo artículo en el cual se menciona que una jovencita de secundaria, fue apaleada por cinco compa-



ñeras por un asunto de celos. Esto ocurrió en uno de los más prestigiosos establecimientos educativos de Bogotá. En realidad, la situación es bastante grave, ya que este no es el único caso que se ha generado como casos de violencia escolar.

Casos más graves se pueden encontrar en eventos en los que la violencia escolar adopta la forma de tiroteos en la escuela (*"School shootings"*), problemática que se ha divulgado a partir de ciertos casos ocurridos en Estados Unidos y en la Comunidad Europea (Sierra, 2009, citando a Ruiz, 2002).

El tema de la violencia en las escuelas no es nuevo, pero la novedad radica en las actuales y diversas formas de presentación. A través de los medios de comunicación se han difundido en los últimos años una serie de actos de violencia que presentan al parecer características comunes entre sí, pero diferentes respecto a la modalidad empleada de agresión.

El periódico español *El País*, en su edición electrónica del 27 de abril de 2002 recoge varios hechos de manifestaciones de violencia de los que se pueden mencionar los siguientes: Gran Bretaña: "13 de marzo de 1996. Thomas Hamilton irrumpe con cuatro pistolas automáticas en un colegio de Dunblane, en el centro de Escocia, y mata a dieciséis niños y a su maestra. Se suicida tras el ataque". Alemania: "16 de marzo de 2000. Un joven de 16 años mata de un disparo en la cabeza al director del internado del que había sido expulsado en Brannenburg, y después intenta suicidarse" (Ruiz, 2002).

Los diferentes estudios llevados a cabo sobre el tema, no autorizan a formular gene-

ralizaciones de ningún tipo. Sin embargo, se puede mencionar que las conclusiones ponen de manifiesto al menos tres componentes: el primero se refiere a que los fenómenos de conductas antisociales de los alumnos tienen raíces muy profundas en la comunidad social a la que las escuelas pertenecen; el segundo se refiere a que se observa claramente que los episodios de violencia no deben considerarse como simples eventos aislados que ocurren en forma espontánea como si fueran meros "accidentes"; y el tercero, hace referencia a que las distintas manifestaciones de comportamientos antisociales en las escuelas ocurren con más frecuencia de lo que se piensa y conllevan consecuencias personales, institucionales y sociales de gran gravedad (Organización de Estados Iberoamericanos, OEI, 1999).

#### La violencia: un fenómeno educativo

En apariencia, y para muchas personas, la violencia social es percibida como la única. En particular, rara vez se puede generar conciencia en el ámbito educativo que la violencia tiene una existencia en dicho contexto. Esto no se hace consciente, no es un tema de reflexión y muchas veces se niega su existencia. Ubican el fenómeno de la violencia fuera del contexto escolar. Resulta, sin embargo, que en la escuela misma se pueden observar conductas de tipo violento, tales como muertes, amenazas o boleteos, así como también comportamientos agresivos hacia otros. Es indispensable empezar a asumir la violencia como fenómeno de importante reflexión en la institución educativa (Camargo, 1997).

En las escuelas primarias o secundarias los alumnos pueden adquirir comportamientos de manera cívica o de manera

*La violencia no es solamente un problema que afecta a los individuos que la practican, ya que enfrente de este sujeto malhumorado, insensible y cruel se encuentra siempre otra persona que sin quererlo, se convierte en víctima (Ortega y Mora-Merchán, 1997: 7).*

antisocial, siendo estos últimos manifestados por conductas como la intimidación, el acoso sexual y la violencia; y manifestándose en forma física o psicológica. En muchos países se ha despertado un creciente interés respecto a tales comportamientos antisociales que se presentan entre los propios alumnos. Por esta razón, la invitación consistiría en invitar al personal que labora en el campo educativo a tomar conciencia y no desmentir este tipo de conductas ni dejar que pasen desapercibidas (Mooij, 1997).

Por su parte, Ortega y Mora-Merchán (1997), refieren que el maltrato entre escolares es un fenómeno que se debe estudiar atendiendo a multitud de factores que se derivan de la situación evolutiva de los protagonistas, de sus condiciones de vida y de sus respectivas perspectivas de futuro. Es importante, además, no eludir el análisis del plano concreto en el que la violencia tiene lugar; es decir, el ámbito de la convivencia diaria de sus protagonistas, que se observa concretamente en el tipo de relaciones afectivas que se presentan en el proceso mismo de su actividad académica y de sus sistemas de poder y de comunicación.

Esta reflexión debe ser propuesta por el hecho de que la escuela es un espacio de socialización, entendiendo por dicho término el movimiento permanente de producción y construcción de sentido (Daza, 1995), en el cual se van a involucrar unos roles sociales que conllevan a unos alumnos a ser los más fuertes y a otros a ser los más débiles, siendo estos últimos humillados, golpeados o maltratados por los primeros.

De igual forma, uno de los esquemas que se aprenden en el ámbito de los iguales es el de “dominio-sumisión”. Dicho esquema es un

matiz de poder y control interpersonal que se practica inserto en el proceso natural de socialización y debe ser explorado en forma adecuada, ya que, si no se hace de esta forma, es posible que los alumnos que se encuentren a expensas de ataques de otros compañeros que se sienten más fuertes y más hábiles, pueden ser sometidos en un sistema social que incluye el poder social sobre el otro (Ortega, 1997).

#### El “matoneo”: abuso del más fuerte hacia el más débil

La violencia no es solamente un problema que afecta a los individuos que la practican, ya que enfrente de este sujeto malhumorado, insensible y cruel se encuentra siempre otra persona que sin quererlo, se convierte en víctima (Ortega y Mora-Merchán, 1997: 7).

Sierra (2009), relaciona lo anterior con el término “matoneo”, y este es entendido como “cualquier tipo de maltrato que ejerce una persona sobre otra, convirtiéndola casi en sumisa”. El tipo de matoneo que más ha llamado la atención es el maltrato ejercido por unos niños hacia otros, aunque no sea esta la única forma de matoneo. El matoneo se reconoce “cuando un niño grande y fuerte, golpea a un niño más pequeño” (Marland, 1997: 227), es el abuso del más fuerte hacia el más débil, teniendo en cuenta que no siempre, ser “fuerte” significa mayor fuerza física, sino también está relacionada con el sentido de poder y, por lo general, poder ejercido por el placer que le da a quien lo ejerce (Yorke, 1997).

El matoneo siempre ha existido. En algún momento hemos recordado historias en las que se cuentan casos de muchachos que han chantajeado, han golpeado a otros, les quitaban las meriendas a los más peque-

ños o se encontraban a la salida de la escuela para golpear a alguien. Lo que se observa es que hoy en día, los hechos son cada vez más peligrosos (Mejía, 1999). Se ve que las riñas ya no se presentan con solamente golpes o insultos, sino como lo dice Mejía (1999), en su artículo “Matoneo en la escuela”, los muchachos ahora tienen acceso a las armas y van armados a la escuela, convirtiéndose poco a poco en amenazas para los otros compañeros y para sus maestros.

Muchos alumnos, tanto niños como niñas sufren del matoneo, siendo este hecho muy significativo para ellos por parte de sus compañeros de colegio, o por los de su mismo curso (Marland, 1997). Este matoneo, puede conllevar a consecuencias como por ejemplo el rompimiento de grupos de amistades, por la modalidad oral, como en el caso que postula Marland (1997) en un artículo, el cual dice que una niña peleó con su amiga y luego incitó a todas las demás compañeras a que la maltrataran.

Es importante tener presente que, aunque muchos niños son víctimas del matoneo, no todos se convierten en víctimas constantes, sino que se resisten a ello. Para aclarar qué es lo que sucede con los niños que se convierten en víctimas, es necesario examinar su mundo interno, sus conflictos, fantasías y defensas para tratar de comprender éste aspecto en relación a la matonería. Un ejemplo de esto podría verse mediante el reflejo de las relaciones con los padres, ya sean estas buenas o malas, las cuales se verán reflejadas en las conductas de estos niños. Este fenómeno del matoneo, es un problema que probablemente los maestros lo observen, pero quizás no sea correctamente comprendido (Rodríguez, 1997).

Sierra (2009) menciona otro término para referir el fenómeno –similar al de “matoneo” es el de *bullying*–. Con este término se refiere a conductas o situaciones de acoso e intimidación de un alumno o alumnos hacia otro u otros alumnos. A su vez Olweus (1993), citado por Ortega y Mora-Merchán (1997), se encuentra que la victimización es una conducta que conlleva persecución física o psicológica de un agresor hacia otro niño, quien se convierte en víctima en repetidos ataques. La situación se torna tan complicada para el niño víctima que le es bastante difícil salir por sus propios medios.

#### La victimización y la intimidación

En el estudio investigativo de Mooij (1997), sobre dicho fenómeno de victimización, los maestros mencionan que un 8 por ciento de los alumnos son ocasionalmente víctimas de intimidación o violencia de otros alumnos. Un 7 por ciento de los alumnos ocasionalmente intimidan a otros o usan violencia física contra ellos. Un 18 por ciento exhiben conductas perturbadoras en clase.

La intimidación y la victimización entre escolares son procesos de gran complejidad que se producen en el marco de las relaciones interpersonales y con gran frecuencia en el contexto escolar, donde muchas veces el problema se agranda progresivamente, generando graves repercusiones a mediano y largo plazos para los implicados. Las víctimas manifiestan una alta probabilidad de ocurrencia en años posteriores de inadaptación social y fracaso escolar. Los agresores por su parte, pueden llegar a verse implicados en contextos de delincuencia juvenil (Ortega y Mora-Merchán, 1997).

Es bastante frecuente encontrar situaciones de peleas en los centros escolares entre los niños, y estas situaciones pueden ser controladas por lo general por los profesores u otros estudiantes implicados. Sin embargo, en una proporción más reducida de escuelas la violencia es más o menos un problema recurrente, que afecta no solamente el ambiente de la escuela, por el hecho de que ciertos niños temen ser víctimas de tales ataques violentos, sino también el aspecto académico, ya que las clases se pueden ver interrumpidas y la motivación de los estudiantes por la escuela disminuye considerablemente (Campart y Lindström, 1997).

Parodi (1999: 80) hace mención a lo que se evidencia en el proyecto llamado “Pléyade”, sobre lo que los niños y las niñas cuentan sobre temas como la violencia, el maltrato y los caminos para la paz, en el cual, uno de los datos que más le sorprende, es que los niños, contrario a lo que se pensaba, dicen que sus compañeros son muy agresivos, peleones, groseros, roban, no comparten, no dialogan, “los más grandes nos patean”, incluso uno de los niños dijo: “No me gusta ir a la escuela por miedo a mis compañeros”.

A muchos de los alumnos que son sometidos a intimidación violenta por parte de otros compañeros en la escuela, la convivencia diaria en este sitio, se torna en un infierno, adquiriendo características de personalidad ansiosa e insegura, y por no intentar enfrentarse con sus agresores, optan por no desear asistir al colegio prefiriendo plantear varias excusas para quedarse en casa. Son varios los efectos que pueden surgir en estos niños víctimas de agresiones constantes, tales como disminución en la concentración y rendimiento en

sus tareas, se llenan de temores, –intentándolos disimular–, se sienten con una debilidad social, y poca capacidad de afrontar las relaciones interpersonales, su autoestima se devalúa al igual que la imagen de sí mismos.

En el otro extremo estarían los niños agresores quienes agraden a los demás impunemente, y estos se socializan con una conciencia de clandestinidad e impunidad que afecta gravemente su desarrollo socio-personal. Se va convirtiendo poco a poco en una persona para quien las normas no tienen mayor relevancia y tienden a saltárselas y a no cumplirlas, abusan de los demás. Esto, a su vez, les va deteriorando su desarrollo moral y aumentando el riesgo de acercamiento a la precriminalidad (Ortega, 1997).

Ruiz (2002) menciona en su conferencia sobre “Violencia armada en las escuelas”, un estudio llevado a cabo en Bidwell, en donde los datos refieren que en estudiantes de secundaria irlandeses el fenómeno del *bullying-victim*, es decir, esta forma de intimidación o matoneo, había sido experimentada al menos una vez, por el 68 por ciento de los sujetos y algunas o muchas veces por el 37 por ciento.

Algunos de los ejemplos de situaciones que conllevan el fenómeno “*bullying*” en la escuela, pueden ser los siguientes: se puede observar esta situación cuando un niño o niña opta por insultar a su compañero o compañera, se burla de él o ella, lo amenaza, le lanza cosas, es golpeado o golpeada y les dice a los demás compañeros que no se junten con él o con ella.

Otro ejemplo puede ser cuando en cualquier lugar de la escuela, un grupo de escolares toman a otro grupo como obje-

tivo de sus ataques, los cuales se basan en burlas hacia su aspecto personal, se ríen de ellos, les dicen a los demás que no les vuelvan a hablar para que no tengan amigos ni amigas, los acusan de algo siendo mentira, etcétera. Después de dichos actos, pueden decir que los realizan como un juego y que no era en serio, a pesar de lo molesto e incómodo que puede resultar para las víctimas de tales ataques. Muchos otros ejemplos pueden ser mencionados, ya que estos dos no son los únicos que actúan en el escenario de la escuela (Anónimo, s.f.).

Un ejemplo específico y personal presenta Olweus (1998), al citar historias que han aparecido publicadas en la prensa; se menciona el siguiente caso:

Johnny, un niño tranquilo de 13 años, fue un juguete de sus compañeros de clase durante años. Los adolescentes le importunaban para que les diera dinero, le obligaban a tragar hierbajos y a beber leche mezclada con detergente, le golpeaban en la sala de recreo y le ataban una cuerda al cuello, para sacarle a pasear como a un “perrito”. Cuando se preguntó a los torturadores de Johnny sobre sus intimidaciones, dijeron que perseguían a su víctima porque “era divertido”.

La revista *Semana*, por su parte (Anónimo, 1997), en un artículo publicado con el título de “Juegos peligrosos”, menciona el caso de una jovencita de secundaria que fue apaleada sin misericordia por cinco compañeros de uno de los establecimientos educativos más prestigiosos de Bogotá por un asunto de celos.

Otro hecho en relación con conflictos entre novios, que conllevan celos, se puede observar en el caso presentado en una

institución educativa del sur de Bogotá, cuando al finalizar una jornada escolar en horarios de la mañana, a la salida del colegio, a media cuadra de distancia de este, se encontraba una joven acompañada de un grupo de varias jovencitas, esperando a una de las alumnas de dicha institución para apuñalearla, debido a que la alumna estaba saliendo con el novio de la joven que la apuñaleó (Noticias RCN, 1998).

Por otra parte, como consecuencias de este tipo de victimizaciones, Ericson (2002), citado por Ruiz (2002), señala que el fenómeno *bully-victim* tiene efectos tanto en el victimario como en las víctimas. Estas últimas experimentan como consecuencia de los agravios de los pares, humillación, inseguridad y pérdida de la autoestima, lo que les puede llevar a tener miedo a asistir a la escuela, y puede aumentar el riesgo de sufrir depresión y otros problemas de salud mental, que puedan llevar a un alto riesgo de presentarse situaciones de suicidios.

Los niveles de ansiedad y la baja autoestima por parte de los alumnos víctimas de ataques de otros compañeros, genera una gran preocupación en los profesores, y este hecho da pie para iniciar una discusión con un cierto matiz de urgencia. Se señala entonces con firmeza la responsabilidad que los adultos tienen de intervenir cada vez que un niño agresor trata de amedrentar o atropellar a sus víctimas (Rodríguez, 1997).

#### Nuevas modalidades de agresión

Aunque son muy pocos los casos extremos de violencia escolar que se presentan en nuestro país, de igual manera, muchos de los colegios de estratos altos, empiezan a

*La violencia ejercida sobre las personas o estudiantes en el ámbito educativo, conllevan muchas consecuencias tales como la desconfianza en sí misma, la baja autoestima, está involucrada tanto en el agredido como en el agresor, ya que un agresor logra sentirse mucho mejor humillando a otros, ya sea basándose en la fuerza bruta o mediante la intimidación psicológica (Rodríguez, 1997).*

observar con preocupación nuevas modalidades de juegos y prácticas que se presentan en las instituciones con altas dosis de agresividad. Un ejemplo de tales prácticas es el “secuestro”, que consiste en que un grupo de muchachos le paga a otro para que “secuestre” a un compañero por el cual no sienten simpatía, y que lo lleven a un lugar apartado, donde los que dan el dinero por este hecho, lo puedan golpear a gusto y a escondidas de sus maestros (Anónimo, 1997).

En el ámbito escolar, podemos encontrar los siguientes tipos de maltrato, definidos en el artículo de Mejía (1997):

**Físico:** el cual se refiere a toda forma de agresión infligida por parte de una persona hacia otra, producida por el uso de la fuerza física no accidental. Entre estos se pueden presentar comportamientos como golpear a otros o el abuso sexual.

**Psicológico o emocional:** este se genera por varios motivos, entre ellos la ausencia de afecto, esencial para el desarrollo psicoafectivo. También se puede presentar por una sobreprotección. Otras formas del maltrato psicológico, podrían ser: el desconocimiento por el otro, la humillación ante los demás, la burla, el desprecio, los insultos, el regaño y el uso de la autoridad para amedrentar o someter.

**Negligencia o descuido:** esta se refiere a la privación de las necesidades básicas cuando pueden ser brindadas (asistencia médica, cuidado protección, etc.), con el fin de garantizar al estudiante un desarrollo biopsicosocial normal.

La violencia ejercida sobre las personas o estudiantes en el ámbito educativo, conllevan muchas consecuencias tales como la desconfianza en sí misma, la baja autoestima, está involucrada tanto en el agre-

dido como en el agresor, ya que un agresor logra sentirse mucho mejor humillando a otros, ya sea basándose en la fuerza bruta o mediante la intimidación psicológica (Rodríguez, 1997). De igual modo, se sienten desconcertados por causa de su angustia, recurriendo a toda clase de estilos de adaptación inadecuados como por ejemplo contestar “no lo sé”, al preguntársele sobre sus problemas, trayendo como consecuencia una nueva dificultad para trabajar sobre el problema de los violentos en la escuela. En otros casos recurren al abandono de la escuela, al autoaislamiento con los demás, la soledad, etcétera.

La tarea de abordar el problema de la violencia escolar no es fácil, así como tampoco lo es el hecho de aceptar que no hay una solución sencilla referida a los problemas de baja estima o similares, pero sí es necesario recordar que existen familias con patrones de amedrentamiento y violencia. Los colegios podrían al menos ofrecer la posibilidad de generar fuentes alternativas de autoestima y enseñar diferentes modelos de relación. Teniendo en cuenta, además, que en el manejo de los alumnos violentos, la actitud de tratar de aumentar su culpabilidad es poco productiva y solamente sirve para rebajar aún más su autoestima, perpetuando de nuevo el círculo vicioso en el cual estos muchachos tratan de sentirse mejor al humillar a otros mediante la fuerza bruta o por medio de la intimidación psicológica (Rodríguez, 1997).

#### Salidas y vacíos

La sociedad puede prevenir y remediar la aparición de estos síntomas de conductas violentas tan preocupantes y lograr que no se perpetúen, mediante la potenciación de los contextos educativos formales, creando

entornos que permiten llevar a cabo relaciones interpersonales basadas en la formación de personas generosas, comprensivas y tolerantes (Trianes y Muñoz, 1997). La institución ya no puede ser pensada como la ordenación encargada de dotar a los sujetos que acuden a ella de las competencias suficientes para la interacción, reproduciendo la interacción social, sino vista como una producción de sentido capaz de crear y conformar el ordenamiento de lo social (Daza, 1995).

La realidad del fenómeno de la violencia escolar es muy compleja, ya que se cruzan diversos factores. Por tanto, la investigación y el análisis sobre dicho fenómeno son aún muy precarios, así como también las respuestas educativas son igualmente distintas. No es posible afirmar que exista un buen y adecuado paradigma conceptual desde el cual llevar a cabo una buena interpretación de tal fenómeno en toda su dimensión, la naturaleza social y psicológica del problema (Fernández, s.f.).

Como se ha venido mencionando, una de las consecuencias grandes que puede generar el fenómeno de amedrentamiento entre escolares, es el de la baja autoestima en las víctimas. Se sabe que no es fácil una solución ante dicho problema, sin embargo, como recalca Rodríguez, (1997), es necesario recordar que, en especial en situaciones donde patrones de amedrentamiento han existido en las familias en el curso de varias generaciones, las instituciones educativas podrían al menos ofrecer fuentes alternativas de autoestima y enseñar diferentes modelos de relación.

Este autor, también resalta el hecho de que se considera importante tener en cuenta en el manejo del niño agresivo, una actitud de no tratar de aumentar su culpabilidad

que es con frecuencia poco productiva, y a fin de cuentas, únicamente sirve para rebajar aún más su autoestima, lo cual perpetúa de nuevo el círculo vicioso en el cual este niño agresivo intenta sentirse mejor humillando a otros mediante el uso de la fuerza bruta o por la intimidación psicológica.

Al parecer, en la reflexión y estudio de la violencia escolar hay grandes vacíos aún, y una de las razones explicativas para este hecho, por parte de la escuela, sus actores e investigadores, tiene que ver con una ceguera no siempre intencional. Es decir, existe una tendencia a negar o no querer ver la violencia que, posiblemente, cada uno reproduce de la sociedad o aquella a la que se contribuye a generar en la institución educativa. Únicamente se observan los casos extremos, que conllevan muertes, homicidios, crímenes y masacres, o la que se expresa por medio de secuestros. En general, se observa solamente la violencia social, pero es poco lo que se la cuestiona en las instituciones educativas y en las relaciones a su interior. Ello sucede no solamente porque no se quiera verla, sino porque tampoco es fácil observarla (Camargo, 1997).

Son varias las ocasiones en donde es posible observar que las relaciones en la escuela generan actitudes de competencia en los estudiantes, ya que las diversas circunstancias de las personas que allí se desenvuelven, se cruzan, a veces aplastando a los otros –si se requiere– para sobrevivir en un mundo donde la competencia es el factor determinante. Competencia de todo orden, del orden de lo intelectual, de lo físico, del poder, de lo económico, de lo social, etcétera (Mejía, 1999).

Se considera de vital importancia para la sociedad conocer si la escuela contribuye efectivamente a inducir a sus alumnos al

desarrollo del conocimiento, así como también de la ciencia, la tecnología y la cultura y ver cómo lo hace. También es importante indagar sobre su capacidad de influir en la formación de valores éticos y ciudadanos y, además, que se trate de establecer alguna relación entre la función que cumple la escuela y los aspectos individuales del desarrollo humano (Cajiao, 1996).

Aunque en el ambiente escolar se presenten situaciones de malestar, de maltrato y de violencia, y allí se produzca un ambiente con estructuras de pensamiento autoritario que caracterizan a nuestra sociedad y estas hagan parte de los modelos educativos que muchas veces fomenta la violencia, en sus formas física, verbal, psicológica o social. Se confirma que la violencia y el maltrato no constituyen únicamente una responsabilidad de la escuela y que es pertinente solo en el ámbito de lo “privado”; sino que, además se tiene de frente un problema de mayor envergadura, en el que aparte de la persona, la familia, la escuela y las comunidades, está comprometida la sociedad en general, siendo responsabilidad de todos, comprometerse en procesos que conlleven de manera creativa y transformadora, a un mundo de relaciones más tolerantes y responsables (Armenta, 1999).

### **Hacia una educación responsable**

En efecto, la educación juega un papel muy importante en la formación de los niños y los jóvenes en nuestro país, y es un contexto muy importante en donde se juegan procesos de formación en la socialización de sus educandos. Sin embargo, el papel que juega también el educador es fundamental, ya que se necesita del compromiso de los maestros, para generar una educación responsable y con miras a un mejor futuro.

Por tal razón, el educador debe ser consciente de su papel y creer con convicción en su labor diaria, pues solo así puede darle sentido educar en forma positiva, como un acto de fe en el futuro, y sienta que su labor repercutirá más adelante en las formas de socialización que vayan a tener sus alumnos. A su vez, los maestros tienen que tener en cuenta que la disciplina es producto de generar formas de acción participativas en actividades bien planeadas. Igualmente, se conoce que los valores se promueven en la vida diaria y no solo en teoría (Ruiz, 2002).

De igual importancia se considera necesario recalcar que para proponer alternativas de tratamiento para contrarrestar el fenómeno de la violencia y los conflictos en los centros escolares, Angulo (2003) recomienda que se debe resaltar como gran necesidad, considerar la realidad socioeconómica y cultural de cada centro educativo. Teniendo en cuenta dicha realidad, y partiendo de esta se aconseja realizar un diagnóstico particular de la situación de conflicto y violencia que puede vivirse en el plantel.

Hurrelman (1990), citado por Funk (1997), diferencia dos dimensiones en la intervención sobre la violencia escolar: en primera instancia se encuentra el aspecto personal (preventivo y correctivo), es decir, que por un lado estaría la intervención que se realiza antes de que se presenten los hechos de violencia y, por otro, la correctiva, donde estarían las propuestas de intervención que se realizan una vez manifestada e identificada la problemática. Y, segundo, el lado objetivo (personal y social). Las medidas de tipo personal que este autor propone, hacen referencia a medidas de tipo preventivo-personal, las cuales son “el apoyo al rendimiento, el fomento de las capacidades sociales y el ase-



soramiento escolar”. En el ámbito social, las que propone son: “la mejora del ambiente social en la escuela, la configuración transparente y equitativa de las oportunidades y la estructuración de las posibilidades de participación”.

Es importante ser realista y no llegar a proponer fórmulas mágicas y utópicas en los centros educativos sin tener en cuenta ningún tipo de contextualización de la realidad social del centro educativo y su entorno. Es posible la implementación de algunos mecanismos de abordaje para una mejor convivencia escolar y más democrática. La insistencia recae sobre los diálogos y la creación de canales de comunicación que sirvan de motor generador de una mejor convivencia escolar (Angulo, 2003).

Con lo anterior, se pretende presentar una revisión muy generalizada de lo que se refiere al fenómeno de la violencia escolar y lo que esto conlleva, por ejemplo el fenómeno, del matoneo, del *bullying-victim*, de la intimidación y la victimización. De igual manera se menciona el posible papel que puede jugar la escuela y el sistema educativo en la resolución, análisis e intervención de este fenómeno. Es importante aclarar que los alumnos protagonistas tienen ciertas particularidades comunes, tanto las víctimas como los niños agresores; por tal razón, se pasará a brindar una breve revisión sobre los posibles perfiles que pueden tener estos protagonistas de la violencia en las escuelas y las características que pueden identificarlos.

### **Algunas investigaciones sobre perfiles de víctimas y agresores**

El problema de la violencia no solo se reduce a generalidades. En todos los salones se

encuentran niños que ejercen su liderazgo por ser los más violentos, los “chachos” como los llaman, y con los cuales “no se mete nadie”. Por lo general estos niños son los que más problemas familiares y sociales padecen y necesitan una buena dosis de agresividad (Valdés, 1991).

Para empezar con este tema es necesario mencionar a un autor que ha analizado ciertas características de los niños que son víctimas de agresiones y de los que cometen dichas agresiones contra otros compañeros. Ese autor, es Dan Olweus (1998), quien plantea varias características con respecto a los niños que son víctimas y tiene en cuenta diferentes categorías.

En primer lugar, se puede mencionar la influencia de la variable “género” en relación con los niños afectados por la violencia escolar. Según los datos de la investigación de Olweus, existe una tendencia a que los niños estén más expuestos al acoso que las niñas.

Sierra (2009), al citar las categorías que plantea Dan Olweus, refiere que

las víctimas típicas, son por lo general alumnos más ansiosos e inseguros que los demás. Suelen ser cautos, sensibles y tranquilos, cuando se sienten atacados, normalmente reaccionan llorando y alejándose (en especial en grados más inferiores). Padecen de una baja autoestima con una opinión negativa de sí mismos y de su situación. Con frecuencia se consideran fracasados, estúpidos y avergonzados. En los colegios se les observa solos y abandonados, casi no tienen ni un solo buen amigo en su clase, no muestran conductas agresivas ni burlonas, de lo cual se infiere que el acoso y la intimidación no se puede explicar por las provocaciones que las propias víctimas pudieran someter a sus compañeros.

*“Las víctimas típicas, son por lo general alumnos más ansiosos e inseguros que los demás. Suelen ser cautos, sensibles y tranquilos, cuando se sienten atacados, normalmente reaccionan llorando y alejándose (en especial en grados más inferiores)”.*

Estos niños, también suelen tener una actitud negativa frente a la violencia y el uso de medios violentos. Si se trata de niños, lo más probable es que se vean más débiles que los otros en general. A este grupo de víctimas, el autor los clasifica como víctimas pasivas o sumisas. Niños que no responderán al ataque o al insulto. También se caracterizan por un modelo de ansiedad y de reacción sumisa combinada con una debilidad física (Sierra, 2009).

En este tipo de víctimas, el hostigamiento repetido por parte de los compañeros, es lo que posiblemente genera en ellos su alto grado de ansiedad, inseguridad y en general la valoración negativa que hacen de sí mismos. De igual forma, estos niños tienen con sus padres –especialmente con sus madres– un contacto más estrecho y unas relaciones más positivas que otros niños en general. Para algunos maestros, dicha relación constituye una sobreprotección por parte de las madres.

Encontramos además que Olweus plantea que existe otro tipo de víctimas, a saber, las “víctimas provocadoras”, quienes son unos niños con unas características de personalidad particulares: son muy ansiosos y presentan reacciones de tipo agresivo. En cuanto a la concentración, tienen ciertas dificultades y con sus comportamientos causan irritación y tensión en los demás.

Algunos de estos niños pueden presentar problemas de hiperactividad. Con sus comportamientos provocan a otros niños de la clase. Al igual que las víctimas pasivas, estos niños también pueden ser más débiles físicamente que sus compañeros. Su temperamento se torna malhumorado en varias oca-

siones, si pueden pelear o responder cuando se les ataca o se les insulta, pero normalmente no obtienen una respuesta ineficaz. Presentan problemas de comportamiento como inquietud, son dispersos y ofensivos y de costumbres irritantes, es posible que provoquen el disgusto activo de los adultos, incluidos los profesores y pueden intentar agredir a otros escolares más débiles (Sierra, 2009).

Al continuar con la clasificación de Olweus se menciona entonces las características de los niños agresores. Son unos niños que se caracterizan por su belicosidad hacia otros niños, aunque a veces también lo hagan con los adultos. Su actitud presenta una mayor tendencia hacia la violencia y el uso de medios violentos que los demás alumnos. Pueden ser impulsivos y les gusta dominar a los demás, no muestran mucha o ninguna simpatía con las víctimas de sus agresiones. Aunque manifiestan problemas de autoestima, suelen tener una opinión positiva de sí mismos. En su aspecto físico, pueden ser más fuertes que sus víctimas.

En común opinión de psicólogos y psiquiatras, son niños que, aunque adopten modelos de conducta agresivos y bravucónes, de hecho esconden bajo la superficie una personalidad ansiosa e insegura. También es necesario mencionar que existen alumnos que aunque son agresivos y participan en las intimidaciones hacia los otros, normalmente no toman la iniciativa. A estos alumnos, se los clasifica como “agresores pasivos, seguidores o secuaces”. Son alumnos que se suelen rodear de un grupo de compañeros que les apoyan y parecen simpatizar con ellos.

### **Características de los niños agresores**

En relación con los aspectos psicológicos de estos niños, Olweus plantea tres posibles

motivos basado en sus investigaciones. En primer lugar, estaría el hecho de que quienes intimidan y acosan sienten una necesidad imperiosa de poder y de dominio, parecen disfrutar cuando tienen el “control” y necesitan dominar a los demás. En segundo, al considerar las condiciones familiares en las que se encuentran estos niños, se puede suponer que han desarrollado cierto grado de hostilidad hacia el entorno, y tales sentimientos pueden llevarlos a sentir satisfacción cuando producen daño y sufrimiento a sus compañeros. Y, en tercer término, se encuentra el componente del beneficio que consiguen con sus comportamientos, ya que, los agresores con frecuencia obligan a sus víctimas a que les den dinero, sus onces y otras cosas (Sierra, 2009).

En general, estos niños que agreden o intimidan a los demás y suelen participar en actividades tales como gastar bromas desagradables en repetidas ocasiones a sus víctimas, les llaman por apodos, los insultan, los ridiculizan, los desafían, los denigran, los amenazan, les dan órdenes, les dominan y subyugan. Molestan a sus víctimas, los empujan, acobardan, pinchan, los golpean y les dan patadas, los envuelven en peleas y discusiones en las que se encuentran indefensos, les quitan los libros, el dinero, y sus pertenencias se las pueden romper o tirar lejos. Pueden comportarse así con muchos alumnos, pero por lo general escogen a los más débiles y relativamente indefensos.

En relación con las niñas agresoras, hay que tenerse en cuenta que resulta más difícil descubrirlas, ya que estas se sirven de medios menos visibles de hostigar, como la calumnia, la propagación de rumores y la manipulación de las relaciones de amistad en clase.

Sierra (2009), continuando con las características referidas por Olweus, menciona

que en general, los alumnos agresores, suelen tener las siguientes o más características: físicamente, pueden ser más fuertes que sus compañeros de clase y que sus víctimas en particular, pueden ser de la misma edad o un poco mayores que ellas, con buen desempeño en los juegos, los deportes y las peleas, necesitan imponerse mediante el poder y la amenaza, así como conseguir lo que se proponen. Pueden valerse de su superioridad real o imaginaria sobre otros alumnos, son malgeniados, se enfadan con facilidad, son impulsivos y poco tolerantes a la frustración, les cuesta adaptarse a las normas y aceptar las contradicciones. Con los adultos suelen tener una actitud hostil, desafiante y agresiva, (incluso con sus padres y maestros) y pueden llegar a atemorizarles (según la edad y la fuerza física del joven). Son convincentes para salirse de “situaciones difíciles”, se les considera rudos, duros, y muestran poca simpatía por los alumnos que sufren de las agresiones. Por lo general tienen una concepción positiva de sí mismos, suelen adoptar conductas de tipo antisocial, incluido el robo, tienen malas compañías, con frecuencia cuentan con el apoyo de un grupo de compañeros. Los agresores son menos populares en las escuelas de primaria, su rendimiento académico puede ser normal, o estar por debajo o por encima del promedio en los grados de primaria, mientras que en la secundaria, con frecuencia obtienen notas más bajas y desarrollan una actitud negativa hacia la escuela.

En general, esto es lo que plantea Dan Olweus, en relación con los perfiles típicos de los niños agresores y de sus víctimas.

### **El perfil personal incide en los agresores**

Sin embargo, en otras investigaciones se han podido establecer otros rasgos típicos

*En general, estos niños que agreden o intimidan a los demás suelen participar en actividades tales como gastar bromas desagradables en repetidas ocasiones a sus víctimas, les llaman por apodos, los insultan, los ridiculizan, los desafían, los denigran, los amenazan, les dan órdenes, les dominan y subyugan.*

para estos protagonistas del fenómeno de la violencia escolar. Tal es el caso de Mooij (1997), quien plantea que una de las causas de la conducta antisocial pueden ser observadas en la persona en cuestión, es decir, el perfil personal puede tener una importante relevancia en este hecho. Entonces, las variables significativas pueden ser las biológico-culturales, como el género (siendo de más riesgo el masculino) y los factores emocionales y sociales que tienen un impacto sobre el individuo.

Un factor importante estriba en la relación que se establece entre la madre y el bebé, y en particular en la tendencia de la madre por dominar e infligir castigos crueles al niño. Se presentan también procesos de poder e identidad dentro del propio grupo infantil (deseo de impresionar a los amigos, conciencia de falta de control social y conocimiento del riesgo de ser descubierto, reconocimiento de que la víctima es más débil, etcétera). Los amigos, pueden forzar a otro niño a sumarse a una conducta antisocial, como pegar o robar. Con los comportamientos antisociales, se le puede dar al niño una posición superior en la jerarquía de sus amigos (Mooij, 1997).

Algunos de los niños agresores creen que son más interesantes, y que los demás los mirarán mejor si desprecian a sus compañeros, les buscan defectos, se burlan de ellos, estropean sus cosas, los aíslan porque no son como ellos, o porque creen que estos no podrán defenderse de ninguna forma ante sus burlas o amenazas. En realidad este tipo de niños no tienen verdaderos amigos. Los que son sus secuaces, puede que lo hagan por miedo o porque no sabrían cómo hacer sus propios amigos y se apoyan en el poder del otro para hacerse un poco más importantes.

A la hora de brindar una descripción de las víctimas y agresores, se puede optar por analizar características a diferentes niveles, por ejemplo aspectos psicológicos, biológicos o sociopsicológicos. Otras variables pueden ser la estructura y la interacción familiar, la integración escolar, la autoestima, etcétera. Farrington (1993), citado por Campart y Lindström (1997), señala que hay una tendencia a que las víctimas de la intimidación tengan ligeramente más signos de deficiencias físicas que otros estudiantes. Tienden a tener baja autoestima, ser impopulares entre sus compañeros, tener pocos amigos, con redes sociales entre compañeros y profesores muy pobres, y sus relaciones con sus padres suelen ser más estrechas que los demás.

En relación con los agresores, se inclinan a una baja integración escolar, y varios de ellos han participado en actos delictivos. Los niños están más representados como víctimas y como autores que las niñas. En cuanto a las características familiares, estos autores no encuentran diferencias significativas; sin embargo, en cuanto a la interacción familiar, un porcentaje más alto de niños agresores indica que estos no tienen una relación muy positiva con sus padres.

Algunos de los comentarios de los niños víctimas, son los siguientes:

Cuando se meten con nosotros nos sentimos raros, débiles y torpes y creemos que no sabemos hacer nada bien, porque los abusos parecen muy populares, pero eso no es cierto. Ellos no tienen amigos, sino seguidores que así se sienten protegidos y se hacen los rudos. Si somos maltratados por algunos de nuestros compañeros y nos cuesta de nuestros sentimientos y nos callamos cuando se burlan de nosotros, nos ponen

apodos o abusan de nosotros, porque nos da miedo o vergüenza decir lo que está pasando y porque van a pensar que somos débiles, quejetas o nenitas... (Anónimo, sf).

Como ejemplo de la justificación de los seguidores de estos niños agresores, Parra et ál., (1994: 38), citan textualmente lo que un niño entrevistado menciona con respecto a las amistades de los niños agresivos:

¿Qué puede hacer un niño para vivir en un grupo como el tuyo? Pues, por ejemplo, ser el amigo del que pelea. Entonces así no le pasa nada a uno. Juan Carlos, por ejemplo, por eso empezó a echarme vainas, porque él es el amigo de Jairo. Entonces por eso Jairo llega y pelea por él. A Jairo le gusta sentirse fuerte y él es el que pelea, viene y se la vela a todos.

Se observa que algunos autores pretenden generar ciertas particularidades de los protagonistas de la violencia en las escuelas, tanto de los niños agresores como de los niños víctimas. Con esto, se entiende también que en los niños se presenta una organización social propia en la que no media ninguna figura de autoridad. Por ejemplo, tanto en los recreos como en los momentos en que los niños se encuentran sin la maestra, se genera una gran carga de acción. Se dan ciertas características en las relaciones entre los niños, se dan ciertas reglas específicas que se crean para sus juegos y sus relaciones con los demás compañeros, vivencian a su manera las situaciones de conflicto, y se observa cómo interiorizan los valores que la sociedad les ofrece y cómo interiorizan y trasladan los valores que la sociedad les presenta.

A través de las voces de los niños se puede descubrir la cultura de su organi-

zación social. En los grupos se empieza a dar el fenómeno de “el duro del salón”, quien es un líder que debe mostrar ante los demás que él es fuerte para pelear. El grupo también ejerce una presión sobre estos niños para que mantengan su puesto. Todos lo ponen a prueba para que pelee (Parra et ál., 1994).

Para concluir, se puede citar otro comentario de una entrevista realizada sobre este tema por los mismos autores, en la cual se evidencia la particularidad de las relaciones entre los niños, cuando no se encuentran frente a una figura de autoridad:

- Hay alguien que por ejemplo a ellos les gusta fregarlo porque ven que se la pueden montar, como decimos nosotros. Entonces muchas veces se dejan. Jairo es el que siempre busca y les pega a todos.
- Entonces ¿Jairo es como una especie de autoridad cuando ustedes están solos?
- Sí, y también Alex. Pero eso funciona mal porque Jairo como es el fuerte tiene derecho a, por ejemplo, pegarle a uno sin derecho a uno hacerle nada porque si no él le pega a uno (Parra et ál, 1994: 309).

Con lo anterior se pretende brindar al lector una idea general del fenómeno de la violencia escolar, presentando diferentes contextos investigativos, que se han empleado para el abordaje e intervención de dicho fenómeno en las escuelas del mundo. A partir de esta base, se busca lograr una descripción detallada de las características típicas de los niños víctimas y de los niños agresores, para que así mismo se puedan proponer estrategias de intervención y alternativas de solución a la problemática de la violencia en las instituciones educativas.

*Se pretende brindar al lector una idea general del fenómeno de la violencia escolar, presentando diferentes contextos investigativos, que se han empleado para el abordaje e intervención de dicho fenómeno en las escuelas del mundo.*

## Bibliografía

1. Angulo, B. (2003). Violencia escolar, un fenómeno mundial. En *Aula Urbana*, (40), 20-21 (abril-mayo). Bogotá: Magazín IDEP.
2. Anónimo (1997). Juegos peligrosos. En *Revista Semana*. Información de Colombia y el mundo. Edición, (803), 36-40 (septiembre 22-29), Bogotá.
3. Anónimo (sf). El fenómeno “bullying”. Maltrato e intimidación entre escolares. [En línea]. <http://averroes.cec.junta-andalucia.es/san.hermenegildo/bullying.htm>.2003.
4. Armenta, T. (1999). *Prevención de violencia y maltrato escolar*. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, Centro Universidad Abierta.
5. Blanco, C.; Docal, M.; Villamizar, M. (sf). *Marginalidad y violencia*. Bogotá: Instituto de Estudios Sociales Juan Pablo II.
6. Cajiao, F. (1996). Atlántida: una aproximación al adolescente escolar colombiano. En *Revista Nómadas*, (4), 53-65. Jóvenes, cultura y sociedad. Bogotá: Fundación Universidad Central, Departamento de Investigación Universidad Central (DIUC).
7. Camargo, M. (1997). Violencia escolar y violencia social. En *Revista Colombiana de Educación*, (34), 5-24. Bogotá: Centro de Investigaciones de la Universidad Pedagógica Nacional (CIUP).
8. Campart, M., Lindström, P. (1997). Intimidación y violencia en las escuelas suecas. Una reseña sobre investigación y política preventiva. En *Revista de Educación*, (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*. España: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
9. Daza, G. (1995). La violencia como efecto de socialización. En *Revista Nómadas*, (2), 22-31. Bogotá: Departamento de Investigaciones Universidad Central (DIUC).
10. Debarbieux, E. (1997). La violencia en la escuela francesa: análisis de la situación, políticas públicas e investigaciones. En *Revista de Educación* (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*. España: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
11. Fernández, R. (sf). La violencia en los colegios. Una revisión bibliográfica. [En línea] HYPERLINK “[http://averroes.cec.junta-andalucia.es/san\\_hermenegildo/violen.htm](http://averroes.cec.junta-andalucia.es/san_hermenegildo/violen.htm)” \_\_[http://averroes.cec.junta-andalucia.es/san\\_hermenegildo/violen.htm](http://averroes.cec.junta-andalucia.es/san_hermenegildo/violen.htm)\_. 2003
12. Funk, W. (1997). Violencia escolar en Alemania. Estado del arte. En *Revista de Educación*, (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*. España: Centro de publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
13. Instituto para la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico (IDEP). (1999). *Vida de maestro. Violencia en la escuela*. Bogotá: IDEP.
14. Marland M. (1997). El matoneo en los colegios y el maltrato infantil. En *Revista de la Sociedad Colombiana de Psicoanálisis*, 22 (2). Bogotá: Editora Guadalupe Ltda.
15. Medina, C. (1991). Escuela y violencia: una reflexión desde la cotidianidad escolar. En *Educación y cultura*, (24), 32-38. Revista del Centro de Estudios e Investigaciones Docentes de la Federación Colombiana de Educadores. Escuela y Violencia. Colombia: Fecode.
16. Mejía, S. (1997). *Investigación sobre el maltrato infantil en Colombia* (Tomo I). Colombia: Instituto Colombiano de Bienestar Familiar.

17. Mejía, S. (1999). Matoneo en la escuela. En *Vida de maestro, violencia en la escuela*, Tomo I. Bogotá: Instituto para la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico (IDEP).
18. Mooij, T. (1997). Por la seguridad en la escuela. En *Revista de Educación* (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*, España: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
19. Noticias RCN. (1998). Noticiero RCN, Colombia: Canal RCN.
20. Olweus, D. (1998). *Conductas de acoso y amenaza entre escolares*, Madrid: Morata.
21. Organización de Estados Iberoamericanos (OEI). (1999). Comportamiento antisocial en los centros escolares: una visión desde Europa. En *Revista Iberoamericana de Educación*, (18). Ciencia, tecnología y sociedad ante la educación. [En línea]. [http://\\_HYPERLINK "http://www.campus-oei.org./oeivirt/rie18a09.htm"](http://_HYPERLINK%20http://www.campus-oei.org./oeivirt/rie18a09.htm) \_\_www.campus-oei.org./oeivirt/rie18a09.htm\_.2003.
22. Ortega, R. (1997). El proyecto Sevilla antiviolencia escolar. Un modelo de intervención preventiva contra los malos tratos entre iguales. En *Revista de Educación*, (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*. España: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
23. Ortega, R.; y Mora-Merchán, J. (1997). Agresividad y violencia. El problema de la victimización entre escolares. En *Revista de Educación*, (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*. España: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
24. Parodi, M. (1999). Las claves las tienen los niños. En *Vida de maestro. Violencia en la escuela*. Bogotá: IDEP.
25. Parra, R.; González, A; Moritz, O.; Blandón, A.; y Bustamante, R. (1994). *La escuela violenta*. Colombia: Fundación FES.
26. Rodríguez, L. (1997). El matoneo. El niño atropellado. En *Revista de la Sociedad Colombiana de Psicoanálisis*, 22 (2). Bogotá: Editora Guadalupe Ltda.
27. Ruiz, J. (2002). Violencia armada en escuelas: elementos para la perfilación. En Simposio Nacional de Psiquiatría y Psicología Forense. Bogotá: Universidad de La Salle.
28. Sierra, C. (2009). Manifestaciones de violencia en la escuela primaria: elementos de perfilación de víctimas y agresores. En *Revista Panorama*, (7) (noviembre). Bogotá: Politécnico Grancolombiano. Editorial.
29. Trianes, M; Muñoz, A. (1997). Prevención de violencia en la escuela: una línea de intervención. En *Revista de Educación*, (313) (mayo-agosto). *La violencia en los centros educativos*. España: Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Cultura.
30. Valdés, M. (1991). La violencia ronda la escuela. Los niños no solo la padecen, la asumen. En *Educación y cultura*, (24), 12-17. Revista del Centro de Estudios e Investigaciones Docentes de la Federación Colombiana de Educadores. Escuela y Violencia. Colombia: Fecode.
31. Yorke, C. (1997). ¡Al caído, caerle! un acercamiento psicoanalítico a los problemas del matoneo. En *Revista de la Sociedad Colombiana de Psicoanálisis*, 22 (2). Bogotá: Editora Guadalupe Ltda.

Teyé  
*Sin nombre*  
Técnica: Mixta  
Dimensiones: 46 x 36 cms





# Por qué hace falta establecer límites a la globalización mediática: una mirada desde el psicoanálisis.

Fecha de recepción: 26/06/2009 - Aprobación: 05/04/2010

ANA MARÍA PEREA RESTREPO Y RODRIGO LUPERCIO RIAÑO PINEDA

## Resumen

La globalización mediática ha transformado la forma en la que el individuo interacciona con los productos mediáticos y ha producido un cambio en la manera como los sujetos experimentan la realidad. Ante este hecho, es imperativo estudiar la necesidad de establecer límites a la globalización en esta esfera.

El presente artículo tiene como objetivo abordar este fenómeno, en primera instancia analizando cómo el individuo tiene un libre acceso a los productos mediáticos como efecto de un proceso de desnacionalización y, posteriormente, revisar la interacción individuo-producto mediático, desde una perspectiva psicoanalítica.

Como resultado surgen argumentos que a partir del psicoanálisis evidencian que la influencia de la globalización mediática marca una falta de pensamiento y crea una masificación de la mente de los individuos. Se concluye que es necesario trabajar desde diferentes estamentos de la sociedad para fomentar un pensamiento crítico frente a los contenidos mediáticos.

## Palabras clave

Globalización mediática, organización psíquica, desnacionalización, psicoanálisis.

## Abstract

The media globalization has transformed the way in which the individual interacts with media products and has been a change in the way that subjects experience the reality. Given this fact, it is imperative to consider the need to set limits to globalization in this area. This article aims to address this phenomenon, first by analyzing how the individual has free access to media products as the result of a process of denationalization and then by reviewing the interaction individual-media product, from a psychoanalytic perspective. As a result, arguments arise and evidence from psychoanalysis that the influence of media globalization marks a lack of thinking and creates a mass of mind of individuals. We conclude that it is necessary to work from different sectors of society to promote critical thinking compared to media content.

## Keywords:

Media globalization, psychic organization, Denationalisation, psychoanalysis.

## Introducción

En la actualidad los individuos tienen la posibilidad de conocer hechos que ocurren más allá de las fronteras geográficas de su espacio local. El mundo globalizado comparte información a través de redes digitales transnacionales que se extienden a lo largo y ancho del planeta, por lo cual cada sujeto que se conecte a la red puede tener acceso a datos tanto locales como globales.

Por ejemplo, una persona puede tomar una pequeña parte de la mañana para recorrer el mundo a través de las autopistas proporcionadas por estas redes y recolectar un gran cúmulo de flujos de información, que le permitirían no solo conocer hechos, sino también estilos de vida y formas de pensamiento de otras regiones; además, de darle la posibilidad de apropiarse de culturas distantes, tanto espacial como temporalmente.

Es así que las redes globales de comunicación rápidamente pasaron de ser una compleja maquinaria comunicativa, para

convertirse en una estructura de fácil acceso y flexible, en la cual las distancias físicas no existen; esto ha hecho que la forma de experimentar el mundo se haya transformado.

Hace tres décadas en un país latinoamericano las posibilidades de estar al día en aspectos informativos globales solo era posible por medio de los telediarios, noticieros o la radio; sin embargo, el acceso a esta información era limitado y en ocasiones sesgado, puesto que para que fuera difundida, tenía que superar filtros ideológicos y políticos, que no solo eran impuestos por los órganos informativos, sino también por los Estados-nación.

En la actualidad, como producto de procesos de desnacionalización, las fronteras nacionales se han abierto, permitiendo la entrada de contenidos mediáticos que han llegado no solo a aquellos que viven en la zona centro de los Estados, sino también a grupos cuyo hábitat se encuentra en regiones apartadas del país. Este hecho ha tenido como resultado que a través de las redes, los individuos entren en contacto con realidades y personajes distantes, conllevando a que en el imaginario de la sociedad se establezca la creencia de ser parte de dichas realidades y de la vida de dichos personajes, experimentando lo que Thompson (1998) ha denominado una *casi-interacción mediática*.

Es necesario aclarar que este tipo de interacción expuesta por Thomson (1998) no es propia únicamente de la era de información en la que nos encontramos en la actualidad, sino que en tiempos pasados los individuos ya conocían de personajes que se consolidaron en sus mentes como símbolos mediáticos, que generaban toda clase de reacciones subjetivas. Por ejemplo, para la mayor parte de los latinoamericanos personajes como

*Hace tres décadas en un país latinoamericano las posibilidades de estar al día en aspectos informativos globales solo era posible por medio de los telediarios, noticieros o la radio; sin embargo, el acceso a esta información era limitado y en ocasiones sesgado, puesto que para que fuera difundida, tenía que superar filtros ideológicos y políticos, que no solo eran impuestos por los órganos informativos, sino también por los Estados-nación.*

---

## Reseñas de autores

### Ana María Perea Restrepo

Universidad Javeriana

anamaria\_perea.restrepo@hotmail.com

Psicóloga de la Pontificia Universidad Javeriana. Se desempeña como psicoterapeuta psicoanalítica en consultorio particular. Durante su formación de pregrado participó en proyectos educativos e investigativos enmarcados dentro del campo del psicoanálisis.

### Rodrigo Lupercio Riaño Pineda

Politécnico Granacolombiano

rodriano@poligran.edu.co

Director del Programa de Psicología del Politécnico Granacolombiano, psicólogo de la Universidad Católica de Colombia, es también master de especialista universitario en neurociencias y salud mental y master en sociedad de la información y el conocimiento de la Universitat Oberta de Catalunya. Es estudiante del Programa de Doctorado en Sociedad de la Información y el Conocimiento. Además es miembro del grupo de investigación sobre Psicología de la Salud en Internet (PSINET) del IN3-Universitat Oberta de Catalunya.

Hitler, Jackie Kennedy, Pelé o Thatcher fueron símbolos mediáticos de los cuales solo conocieron por medio de la radio o la televisión, pero que fueron sin duda, el tema central de muchas charlas y discusiones.

El cambio que ha generado la nueva estructura del mundo global con respecto a lo anterior ha generalizado este tipo de interacciones y las consecuencias de ello no solo son la generación de simpatía o antipatía ante un personaje, sino también la posibilidad de adoptar plenamente posiciones que sin dejar de ser personales, no siempre traen beneficios en términos de salud mental y la organización psíquica de los individuos. Por ejemplo, algunos autores como Shiller (citado por Thompson, 1998) plantean la posibilidad de que los productos mediáticos contribuyan con la extinción de costumbres y tradiciones locales.

Por tanto, en este artículo se aborda la necesidad de establecer límites en la globalización de los medios, para promover una interacción sana y beneficiosa entre los individuos y los productos mediáticos. El documento se focaliza en el sujeto como receptor final de los productos mediáticos y en cómo aquella influencia de los medios, afecta en la construcción de la organización psíquica de los individuos. Lo anterior conlleva a una masificación de la mente en donde no se constituye un pensamiento crítico acerca de los contenidos mediáticos, sino solo se llega a una adhesión de los mismos.

Para conseguir entonces una argumentación de lo descrito, se abordará inicialmente el hecho de la inclusión de los medios en la vida cotidiana de los individuos como un proceso de desnacionalización para, posteriormente, analizar la influencia de lo mediático en la no construcción de pen-

samiento y la creación de una masificación mental; todo ello por medio de concepciones psicoanalíticas.

### **Globalización mediática y desnacionalización: la inclusión de los productos mediáticos en la vida cotidiana**

Cuando se hace referencia a la globalización de un fenómeno específico, intrínsecamente se habla de un hecho que trasciende lo local y ocurre en diferentes territorios. Por eso debe estudiarse a partir de su prevalencia en la escala mundial, aunque no se debe dejar de analizar los efectos que tiene en el ámbito local; la economía es un ejemplo de la globalización, ya que las crisis financieras como la que se vive actualmente, repercuten en todos los Estados-nación. Aunque la mayoría de las transacciones económicas que consideramos globales se concentren en el Atlántico norte (Sassen, 2007), el resto de los Estados-nación se han hecho partícipes de ese flujo financiero a través de inversiones, importaciones, exportaciones, préstamos entre otros.

De lo anterior se deduce que existe una necesidad de dichos Estados por participar en los procesos globales, aunque esto traiga como consecuencia compartir situaciones de tensión como sucede en la actualidad. Los gobiernos se preocupan por hacer parte del mundo globalizado, procurando beneficios para sus ciudadanos; porque desconectarse totalmente de los movimientos financieros internacionales, puede constituirse en un suicidio económico local. Sin embargo, integrarse a las redes económicas globales supone para los dirigentes nacionales ceder poder sobre procesos locales, en donde se hace manifiesta una desnacionalización. En pocas palabras, participar en lo global, significa desnacionalizar ciertas cosas.

*Integrarse a las redes económicas globales supone para los dirigentes nacionales ceder poder sobre procesos locales, en donde se hace manifiesta una desnacionalización.*

“Desnacionalizar” implica permitir que las fronteras de los Estados sean permeables a los movimientos globales al igual que a sus estructuras de poder. Esta infiltración de lo global en lo nacional tiene efectos sobre lo individuos, quienes pueden entrar en contacto y experimentar de manera vívida con lo que acaece fuera de sus fronteras, en el caso particular de lo económico con lo que sucede en el mundo financiero.

Al igual que los mercados financieros globales, las comunicaciones están globalizadas, y según Thompson (1998), no se trata de un fenómeno reciente, sino de algo que tuvo su comienzo a finales del siglo XIX y comienzos del XX cuando se desarrollaron los sistemas de cable subacuático donde se establecieron las primeras agencias internacionales de información y surgieron las primeras organizaciones interesadas en el reparto del espectro electromagnético.

La globalización de las comunicaciones permitió entonces el consumo global de productos mediáticos. Es decir, que hizo posible que los individuos interactuaran con los símbolos mediáticos desde su contexto local.

Al igual que con la economía, los Estados-nación también se ven llamados a participar de la red mediática global, pues no pertenecer a ella significaría desinformación para sus ciudadanos al igual que falta de oportunidades, debido a que los mensajes de los medios de comunicación no solo están cargados de iconos y publicidad, sino que también se transmite material formativo fundamental para los sujetos en la sociedad de la información. Como consecuencia a esta necesidad de participación, los gobiernos han tenido que ceder el control de ciertos procesos (desnacionalizar) como, por ejem-

plo, ser flexibles con la importación de material simbólico, o permisivos en el sentido de dejar que los miembros de su Estado-nación interactúen con productos mediáticos, que anteriormente no eran concebidos dentro de su estructura. Un ejemplo de esto, es el caso de la liberación de la televisión india, que es reseñado por Chatterjee en la obra compilatoria de Castells (2004). En su revisión podemos ver como la televisión india fue reestructurada como consecuencia de la fuerza de la globalización mediática.

Para que este proceso se realizara fue necesario que el Estado-nación cediera poder y permitiera la inclusión de lo global dentro de lo local, aún cuando por motivos culturales y religiosos existían grupos de opinión en contra. Algunas personas lo veían como una amenaza para los sistemas de valores; sin embargo, en la actualidad incluso comunidades que en el pasado tenían escasa participación, han hecho uso de los recursos de la era digital para transmitir mensajes dentro de la plataforma global.

Este tipo de hechos deben ser valorados entonces fuera de la concepción imperialista de Schiller (citado por Thompson, 1998), para poder comprender realmente el efecto de la globalización mediática en el contexto local y, a partir de allí, sugerir pautas tendientes a la creación de límites por parte de los Estados-nación. Una visión alternativa es presentada por García (2000) quien sugiere que aunque en la globalización sí persisten situaciones de tipo imperialista, la introducción de material simbólico al interior de las naciones, no produce una sustitución de las culturas, sino que produce intercambios e hibridaciones entre unas y otras.

Lo anterior se encuentra en la misma línea de lo planteado por Thompson (1998)

acerca de la acentuación de la distancia simbólica de los contextos espacio-temporales de la vida cotidiana. Según este planteamiento, el contacto con el material simbólico no implanta un nuevo pensamiento, sino que facilita un proceso de representaciones donde los sujetos se apartan imaginariamente de su realidad para integrar en forma parcial los elementos transmitidos mediante los medios, permitiendo la hibridación que se mencionó anteriormente. Sin embargo, es importante anotar que el intercambio en muchas ocasiones es desigual o asimétrico, pues un individuo de un país como Colombia recibe muchos más material simbólico de Estados Unidos, al de un individuo de aquel país que podría recibir del Tercer Mundo. De hecho, Estados Unidos es uno de los países más protectores en cuanto a la recepción de productos mediáticos, hasta 1998 según Mowlana (1998) menos del 2% de los productos de televisión eran extranjeros y tiene fuertes políticas que restringen o hacen difícil el acceso de material simbólico de fuera.

En medio de este proceso en el que han intervenido factores económicos, sociales y políticos tanto globales como locales, los productos mediáticos han ingresado al contexto particular de los individuos. Aunque la transición de material simbólico del contexto global al entorno local no debería tener un efecto negativo, en la actualidad se observa que sí lo tiene, en la medida en que afecta la organización psíquica de los individuos que la reciben, ya que no poseen la capacidad de pensamiento para reflexionar de manera crítica sobre la recepción de contenidos mediáticos. Lo anterior lo podemos ver reflejado por ejemplo en el gran número de seguidores que tienen ciertas modas des-

tructivas como grupos sociales de anoréxicas, consumo de sustancias psicoactivas en fiestas, tribus urbanas que se autolesionan; en donde a pesar de lo dañino para el propio sujeto, siguen marcando las tendencias de masificación de los sujetos.

Es por ello que se hace necesaria la existencia de límites para que la interacción entre el individuo y el producto mediático, sea una experiencia enriquecedora y no se convierta en una fuente de alienación, pérdida de identidad y desvinculación de los procesos sociales.

### **Influencia mediática desde una mirada psicoanalítica**

A partir del análisis de la interacción individuo-producto mediático y partiendo de la base de supuestos psicoanalíticos, se hace necesario realizar una observación de las influencias, que posee la globalización mediática sobre la organización psíquica de los individuos, y por ello, lo fundamental del establecimiento de límites en cuanto a la distribución o uso de diversos contenidos mediáticos.

Con el fin de comprender la influencia de lo mediático sobre la estructuración del psiquismo humano, se hace relevante destacar la importancia de abordar al individuo no como un ser aislado desde una perspectiva individual, ya que el estudio de lo “individual” también está conformado por el abordaje de lo social. Por ello, es de fundamental importancia analizar como los sujetos pretenden alcanzar la satisfacción de sus instintos. Pero para lograrlo no pueden prescindir de las relaciones que dichos individuos tienen con su entorno; es por esto que la vida anímica individual podría estar influenciada por aquello que

hace parte del entorno, como lo sería el influjo de contenidos mediáticos.

Para este artículo es clave entonces observar cómo desde los comienzos de la vida del hombre, este se ha organizado en tribus, pueblos, razas y comunidades que lo configuran como parte de una “multitud humana”, que con un determinado fin, se organizan como “masa o colectividad” (Freud, 1921). Así, procesos como la globalización mediática han fomentado una configuración actual del individuo que lo construye como un ser homogéneo que “piensa” en masa; los contenidos mediáticos por tanto hacen parte de la configuración de un “pensar” basado en la disposición de la comunidad, de un colectivo.

Esto lo expone LeBon (citado por Freud, 1921) cuando argumenta que cualesquiera que sean los individuos, por diversos o semejantes que pueda ser su género de vida, sus ocupaciones, su carácter o su inteligencia, el simple hecho de hallarse transformados en una multitud le dota de una especie de alma colectiva. Este alma les hace sentir, pensar y obrar de una manera por completo distinta de como sentiría, pensaría y obraría cada uno de ellos aisladamente.

Aquello que expone LeBon, integra el supuesto anterior de que los individuos al configurarse en una “masa”, no poseen un pensamiento propio y particular, sino que se construyen como seres de ideas homogéneas.

Es clave analizar cómo la constitución de aquellas agrupaciones colectivas, conlleva al abandono de construcciones psíquicas individuales y se crean ideas masificadas, que no se caracterizan por un verdadero proceso de “pensamiento”. Con el fin de analizar o argumentar lo que sig-

nifica la falta de pensamiento en la masificación mental que se deriva del influjo de lo mediático, se hace necesario abordar cuatro conceptos fundamentales desde la teoría psicoanalítica.

El primero de ellos hace referencia al *proceso primario* retomado por Freud, dicho proceso es llamado así debido a que funciona desde el principio de la vida regido por una tendencia dominante de la vida anímica: el “principio del placer”, en donde se buscan satisfacciones y se evita el displacer. Es así, que aquellos sujetos que no funcionan bajo este proceso, se caracterizan por tener un yo adulto y estructurado que cuenta con la capacidad de hacer un juicio frente a la realidad, tener la capacidad de discernir, dejar de lado la satisfacción inmediata; sin que ello implique que el psiquismo permanezca exento de ser permeado, en ocasiones, por el proceso primario (principio de placer).

Todo el psiquismo inconsciente se rige bajo el proceso primario y por ello posee características tales como: atemporalidad donde los contenidos inconscientes mantienen la misma fuerza a lo largo del tiempo, la inmediatez en la cual se busca una satisfacción inmediata, ausencia de contradicción, condensación, desplazamiento y predominancia de lo sensorial (Freud, 1911)

El otro concepto primordial que hace parte del yo adulto estructurado, es el de *proceso secundario*. Este se refiere al *principio de realidad* donde hay un aplazamiento del placer inmediato por lo cual se pretende encontrar en la realidad aquello que es lo más parecido a lo que se necesita, se construye entonces la *identidad de pensamiento* que conlleva a la acción. Por ende, el proceso secundario se rige por la capacidad de

Para este artículo es clave entonces observar cómo desde los comienzos de la vida del hombre, este se ha organizado en tribus, pueblos, razas y comunidades que lo configuran como parte de una “multitud humana”, que con un determinado fin, se organizan como “masa o colectividad” (Freud, 1921).

espera, la lógica aristotélica, el establecimiento de prioridades, temporalidad, causalidad, ordenamiento y discernimiento (Freud, 1911). El pensamiento “sano” conduce a la toma de una decisión y esta, a su vez, conduce a una acción.

Tomando en cuenta lo anterior se puede observar cómo la influencia mediática conduce a que los miembros de una comunidad funcionen bajo el influjo primitivo del *proceso primario* en donde los individuos se comportan como “masa” y no poseen una capacidad de discernimiento que conlleve al “pensamiento” y a una verdadera acción lógica. Los medios de comunicación y las nuevas tecnologías han construido individuos que se concretizan en la búsqueda de placeres banales que se alimentan con la idea de poder, riqueza, reconocimiento o simplemente conformismo frente a la toma de decisiones que les implique una movilidad de ideales a las que no están acostumbrados.

Es más sencillo para los individuos –en términos pragmáticos– vivir bajo una idea masificada de las nociones de economía, justicia y política que conlleva a una “seudotranquilidad”, que la construcción de pensamientos basados en la tolerancia a la frustración, afrontamiento de conflictos y toma de decisiones por medio de discernimientos (lo que constituye el proceso secundario). Así, la población humana regida por los medios, se comporta en forma primitiva bajo el influjo de la inmediatez, la conformidad y la homogeneidad; no existe el espacio para lo heterogéneo, la particularidad, la individualidad o la diferencia.

La globalización mediática ha convertido la distribución de la información, en una forma de “comprar mentes”, ya que

los contenidos informativos se construyen bajo el parámetro organizacional de aquello que “vende” a los individuos y observar cuáles son los componentes de la homogeneidad, para con ello constituir los mercados mediáticos y asegurar un comercio seguro de aquello que muestran diariamente. Es por ello que se hace evidente en la población, analizar cómo los sujetos viven en la constante búsqueda de masificación de lo que piensan, puesto que es preferible ser parte del “montón” y no ser aquel “diferente”.

La *diferenciación* es entonces una noción paralelamente fundamental para la comprensión de la estructuración psíquica de los individuos. Es indudable la importancia de la estructuración intrapsíquica de los sujetos, pero igualmente hay que darle cabida a la concepción de lo intersubjetivo, ya que permite observar la influencia de los *otros* en la organización psíquica. La presencia de lo “otro u otros”, genera una influencia directa en lo que somos como personas; en la medida en que la presencia de nuevas entidades dentro de nuestro psiquismo, es lo que genera un “corrimiento” de aquellas representaciones que ya poseemos fijas en nuestra mente (Berenstein, 2004). Así, lo que ocurre en el momento de la homogenización o masificación de la mente y de las ideas, cuando no hay corrimiento de aquello que tenemos representado, se genera una idea o se “apega” a una noción parecida o igual, a la que ya se posee dentro del psiquismo.

Hay entonces que retomar desde Berenstein (2004) el concepto de *suplementariedad* que se refiere a lo novedoso, aquello que modifica contenidos, que aporta al psiquismo elementos nuevos; en cambio el

concepto de lo complementario se refiere a una postura donde no existe una diferenciación, es una adhesión a una postura, no hay pensamiento. Con esto, se puede hacer una analogía de la influencia de los medios como una noción complementaria donde los sujetos se adhieren a lo que pueden observar tanto en televisión, como lo que escuchan en la radio o lo que observan por la red. Las identidades de los individuos están marcadas actualmente no bajo la noción de la complementariedad en donde se acepte lo nuevo que puede existir proveniente del entorno, sino como una construcción igual a la ya constituida en la mente, donde la homogeneidad y la masificación es lo que marca las maneras de “pensar”.

Por tanto, es evidente desde una mirada psicoanalítica cómo existe una influencia de los medios en la estructuración del psiquismo y cómo marca la forma de comportamiento de los individuos. La masificación de la mente de los sujetos es atribuida no solo a la consecución del principio de placer que retoma Freud sino también a la falta de diferenciación de los otros y la información utilizada como complementación de lo que se encuentra representado en el psiquismo.

### **Establecer límites a la globalización mediática**

La globalización mediática hace parte inherente de la sociedad actual. No solo se ha configurado como parte fundamental de los Estados-nación, sino que se considera como parte básica para la interacción entre los países tanto en términos económicos, como políticos, individuales y sociales.

Por medio de los diferentes momentos de desnacionalización, se permitió la entrada del mundo global a los contextos

locales; ello además, no solo ha contribuido a la apertura de las fronteras a los medios de información, sino que igualmente constituye un cambio en la manera de pensar y actuar de cada miembro que forma parte de aquel proceso.

Si bien la globalización mediática no tiene como efecto la sustitución de las culturas como lo plantea Shiller (citado por Thompson, 1998), sí trae como consecuencia una mezcla de culturas (García, 2000) se evidencia en las diferentes expresiones culturales de las comunidades, que antes de la globalización mediática, no estaban presentes en sus ámbitos locales.

Lo anterior, que puede ser visto únicamente como un cambio o manifestación social, tiene su origen en la particularidad de los miembros de las comunidades, que debido a un proceso de masificación, homogenizan sus ideas creando una mente colectiva. Dicha masificación es consecuencia de la falta de pensamiento o de discernimiento lógico y retomando a Freud (1911), aquellos sujetos estarían funcionando bajo proceso primario. Esto se observa en casos donde los adolescentes escogen estar expuestos a contenidos mediáticos (facebook, msn, mtv) debido al placer inmediato que esto les proporciona, en vez de la realización de actividades escolares que a conciencia saben que deben realizar.

Es así, que la consecución del principio de placer visto en la escogencia de lo mediático, marca la influencia del proceso primario por medio de la inmediatez y la falta de capacidad de espera de los jóvenes. Por ello, no hay pensamiento (parte del proceso secundario) y el actuar no está mediado por la lógica, sino por la masificación de la mente. Aquella



masificación en este caso, se hace evidente en la medida en que la mayoría de los jóvenes se encuentran en el mismo espacio y tiempo, para la preferencia de lo mediático.

Por tanto, hace falta establecer límites a la globalización mediática, no bloqueando el acceso de los individuos a los contenidos mediáticos, sino posibilitando la elaboración de los mismos. Es necesaria la construcción de un pensamiento que conlleve a saber cuándo, cómo y en qué circunstancias se debe y se puede acceder a lo mediático. La sociedad desde el Poder Ejecutivo, las instituciones educativas y las organizacio-

nes no gubernamentales debe facilitar que los individuos de cada comunidad alcancen el proceso secundario, en donde los sujetos tengan la capacidad de generar juicios sobre la realidad que enfrentan diariamente.

En adelante los investigadores de las ciencias sociales deben procurar apropiarse de este tema e incluirlo en sus investigaciones. Futuras líneas de estudio pueden orientarse a valorar el impacto de medidas reguladoras en algunos grupos poblacionales o en la promulgación de lineamientos de control basados en estudios psicológicos, sociológicos y antropológicos.

*Por tanto, hace falta establecer límites a la globalización mediática, no bloqueando el acceso de los individuos a los contenidos mediáticos, sino posibilitando la elaboración de los mismos. Es necesaria la construcción de un pensamiento que conlleve a saber cuándo, cómo y en qué circunstancias se debe y se puede acceder a lo mediático.*

---

#### **Bibliografía:**

1. Berenstein, I. (2004). *Devenir otro con otros*. Buenos Aires: Paidós.
2. Castells, M. (2006). *La sociedad red: una visión global*. Madrid: Alianza.
3. Freud. (1911). *Formulaciones sobre los dos principios del acaecer psíquico*. Obras completas.
4. Freud. (1920). *Más allá del principio de placer*. Obras completas.
5. Freud. (1921). *Psicología de las masas y análisis del yo*. Obras completas.
6. García, N. (2000). *La globalización: ¿productora de culturas híbridas?* IASPM. (Consulta: 15/05/2009) [Disponible en:] <http://www.hist.puc.cl/historia/iaspm/filiacion.html#Garciacanclini>
7. LeBon (1917) *El alma colectiva*. Citado por Freud, 1921 en *Psicología de las masas y análisis del yo*. Obras completas.
8. Mowlana, H. (1998). Globalization of Mass Media: opportunities and changes for the south. Cooperation South. (consulta: 18de mayo de 2009) [Disponible en:] [http://tcdc.undp.org/CoopSouth/1998\\_2/cop9826.pdf](http://tcdc.undp.org/CoopSouth/1998_2/cop9826.pdf)
9. Sassen, S. (2007). *Una sociología de la globalización*. Buenos Aires: Katz.
10. Thompson, J. (1998). *Los media y la modernidad: una teoría de los medios de comunicación*. Barcelona: Paidós.



Teyé  
*Paisaje en rojos*  
Año: 2010  
Técnica: óleo sobre madera  
Dimensiones: 60 x 80 cms.

# El hombre relacional, comunicación y elementos estratégicos en el discurso de minas antipersonal, Colombia una realidad

Fecha de recepción: 16/08/2009 - Aprobación: 05/04/2010

MIREYA BARÓN PULIDO

## Resumen

El presente artículo expone los resultados de la investigación que evidencian el comportamiento de elementos estratégicos en el discurso mediático sobre minas antipersonal en cuatro regiones de Colombia. Al hacer uso de la metodología cualitativa, se realizaron las siguientes fases: (1) análisis de contenido (AC) a través del software Qualrus/Atlas-ti en registros discursivos impresos y sonoros, (2) aplicación de instrumentos entrevistas intensivas a grupos focales con Dircom ONG en Bogotá y líderes regionales del país, y (3) triangulación de datos.

El proyecto contó con la colaboración del semillero de investigación constituido por cuatro estudiantes del Programa de Comunicación Social-Periodismo (Paloma Jiménez, Margarita Uribe, Pamela Zabala y Luis Palomino).

El respectivo cotejo de datos permite constatar el componente relacional del sujeto, toda vez que se interactúa en diversos escenarios según las necesidades a comunicar en una cultura de la prevención, del fortalecimiento y de la educación ante la situación vulnerable de las minas antipersonal en Antioquia, Cundinamarca, Nariño y Meta.

Los datos arrojados pretenden destacar que diseñar significados es, a la vez, crear realidades, propiciar acciones con propósitos específicos y lograr lecturas e interacciones simbólicas desde y para la educación, la prevención y el acompañamiento a la situación-conflicto.

Destacamos con esta investigación que la propuesta de una teoría de la estrategia de la comunicación, solo es viable en tanto se dinamice desde y para sujetos en escenarios específicos; pues es allí donde las necesidades comunicativas de los individuos perciben el discurso como acción, mas no como metalenguaje.

Para la actual investigación, el discurso-taller con los ciudadanos de la región, resulta ser la estrategia-acción adecuada y eficaz por excelencia, apoyada de registros mediáticos, como la producción sonora e impresa narrada para los usuarios actores de dicha realidad en diversas formas, según el nivel de conflicto.

## Abstract

The present article exposes the results of the research that investigated the behavior of strategic elements in the media speech on anti-personnel landmines in four regions of Colombia. Using the qualitative methodology, the following phases were made: (1) Analysis of content (AC) through the Qualrus/Atlas-ti software in printed and sonorous discursive records; (2) Application of instruments, intensive interviews to focal groups with Dircom NGO in Bogota and regional leaders of the country; and (3) Data triangulation.

The project had the collaboration of the research seeded made up by four students of the program of Social Communication Journalism (Paloma Jiménez, Margarita Uribe, Pamela Zabala, and Luis Palomino.)

The respective check of information allows showing the relational component of the subject because everyone interacts in diverse stages according to the needs of reporting the prevention, the strengthening, and the education inside a culture before the vulnerable situation of the anti-personnel landmines in Antioquia, Cundinamarca, Nariño, and Meta.

The resulting data pretend to highlight that designing meanings is, at the same time, creating realities, causing actions with specific purposes, and achieving readings and symbolic interactions from and for education, prevention, and support to the conflict situation.

We emphasize with this research that the proposal of a communication strategy theory is only viable while it is stirred into action from and for subjects in specific stages since it is there where the communication needs

of individuals perceive the speech as an action and not as metalanguage.

For the current research, the speech workshop with the citizens of the region turns out to be the suitable and effective strategic action supported by the media, such as the sonorous and printed production thought for the users who are actors of such reality in several ways, according to the conflict level.

### **Palabras clave**

Estrategia, discurso acción, comunicación, significados.

### **Key Words**

Strategy, action speech, communication, meanings.

---

### **Introducción**

La sociedad del siglo XXI, la dinámica de múltiples y variadas interacciones entre los hombres y la tensión de los conflictos mundiales nos exigen repensar en toda su dimensión al hombre, desde su capacidad simbólica hasta su potencial del *homo strategicus*, tal y como lo caracteriza el español Rafael Pérez:

Un ser relacional que vive y se constituye como tal en sociedad y que se ve compe-

lido a conjugar su presente y su futuro con otras personas, fuerzas y sistemas (Aguilar, 2008, párrafo 11).

La intención de un proceso comunicativo, la selección de canales mediáticos, los niveles de impacto que generan los mensajes y el cubrimiento de los mismos, forman parte de la percepción de una teoría desde la comunicación estratégica, redimensionada no desde el clásico *management*, sino desde la relación hombre-sociedad-comunicación.

El abordaje de realidades que afectan e impactan a la sociedad, con pluralidad de temas, y el carácter de interés humano, son especificidades de las ONG. (Pizzolante, 2007), campo de acción de la investigación en cuestión. En este sentido se entenderá una organización no gubernamental, a aquella cuya primordial intención es afectar a la comunidad civil ante la realidad de temas de orden social, que atentan con los derechos humanos del individuo tanto en su integridad personal como en su convivencia con los demás individuos de la sociedad.

En este orden de ideas, vale la pena reconocer la diversidad de tipos de interacción

---

### **Reseña de autor**

**Mireya Barón Pulido**

(Politécnico Grancolombiano)

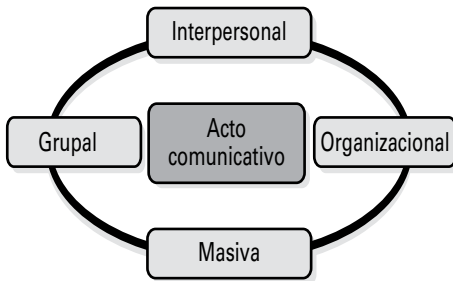
mbaronpu@poligran.edu.co

Magister en Lingüística Española, Instituto Caro y Cuervo. Langue Française, ParisIV-Sorbonne. Docente Investigadora TC del Politécnico Grancolombiano, adscrita al Departamento de Comunicación. Líder del Gruplac Comunicación Estratégica y Creativa de la Facultad de Ciencias de Comunicación y Artes. Conferencista Internacional Conlacom-Bolivia 2007, Alaic-México 2008. Primer Congreso Internacional de Comunicación Digital, Antioquia 2009. Publicaciones en Revistas Indexadas y PDF memorias en eventos nacionales e internacionales: "Semiosis en discurso minas antipersonal", en Revista Electrónica Razón y Palabra N° 69. Miembro de: Redicom (Red Colombiana de Investigación en Comunicación y Cultura), y de Cicre (Centro de Investigación Colombia Regional y Empresarial del Politécnico Grancolombiano).

que fluyen en una organización, ya sea personal o institucional. El eje que dinamiza la gama de interacciones es el mismo acto comunicativo, visualizado en la figura 1.

**Figura 1**

Niveles de comunicación en las organizaciones



Fuente: elaboración propia

Analizar el comportamiento del sujeto (interpersonal), la interacción que se produce al interior de un grupo (grupal), la comunicación al interior de la misma organización (organizacional), y la relación entre información e impacto en sus audiencias (masiva), exigen delimitar un tipo de estudio desde la teoría estratégica de la comunicación.

Teniendo presente que uno de los aspectos posibles a estudiar en una organización son los niveles de comunicación, también resulta pertinente revisar el amplio recorrido que realiza y sigue el enfoque de dicha teoría. Desde Drucker, pasando por Porter hasta integrar la propuesta española de Pérez, se evidencia una preocupación por definir el alcance y papel de la comunicación en el ámbito, no solo de las organizaciones sino de la vida misma del hombre (tabla 1).

*La intención de un proceso comunicativo, la selección de canales mediáticos, los niveles de impacto que generan los mensajes y el cubrimiento de los mismos, forman parte de la percepción de una teoría desde la comunicación estratégica, redimensionada no desde el clásico management, sino desde la relación hombre-sociedad-comunicación.*

**Tabla 1**

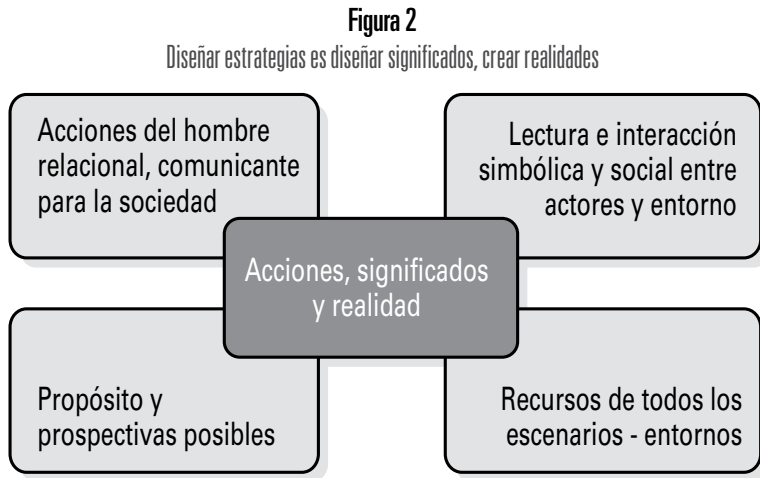
Enfoques de la teoría estratégica\*

TEORÍA-ENFOQUE	REPRESENTANTE	AXIOMA
Comunicación y Hermenéutica	Marcelo Manucci	Diseñar y gestionar significados en acción teniendo en cuenta decisiones, contexto y proyectos.
	Sandra Masoni	Dinámica sociocultural centrada en la situación y modos de hacer.
	Rafael Pérez	Hombre relacional, dialogante, capacidad humana en su discursiva simbólica.
Competitividad	Michael Porter	La empresa competitiva desde competidores, proveedores, compradores y productos.
Toería Neoclásica Management	Peter Drucker	Gerentes, trabajadores en pro del negocio desde la Psicología Individual.

\* Tabla compilada de diversas fuentes consultadas en portal de Foro Iberoamericano sobre Comunicación Estratégica (Fisec-Estrategias, Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora, Argentina (2008) Año IV (9): 41-65 <http://www.fisec-estrategias.com.ar/> (consulta: 6 de febrero de 2009).

La producción de mensajes se convierte en un proceso de semiosis, es decir en un proceso de construcción de significados y de sentidos. Es pertinente destacar que la significación incorpora intrínsecamente la acción: aquellos efectos que producen y los que podría producir el objeto simbolizado, dentro de todas la circunstancias probables e improbables (Peirce, 1978: 48).

Por otro lado, dicho proceso no se realiza fuera de contexto. *Sujetos* que interactúan, *objetos* simbólicos que intervienen en la interacción, *escenarios* y *tiempos* en los que se desenvuelven afectan y dinamizan el proceso semiótico. Este tejido está a la vez inmerso en una cultura y, por ende, al interior de una organización. En la figura 2 se puede observar cómo cada nivel afecta al siguiente



Fuente: elaboración propia

Como lo comenta Álvarez (2000: 4-5), La sociedad es generadora de mensajes, de propuestas... la comunicación permite que éstas lleguen a todos los sectores. Por tanto, la revolución del año 2000 es hacer de la comunicación una herramienta accesible para todos, en especial para aquellos sectores de la sociedad más vulnerables.

En estos términos, la comunicación, es percibida desde la interacción simbólica, tal y como lo advierte Pérez (2001: 427):

El signo está en lugar de la cosa representada, o en lugar de otro signo, lo que ya nos ha permitido de la mano de Baudrillard hablar del *valor de uso de los signos* y también del valor

de cambio de los mismos como si de bienes o de mercancías se tratase.

Es precisamente desde el uso de signos, como la esfera de emisores, receptores y el mismo contenido del mensaje construyen realidades y acciones a través de mediaciones, tal y como lo comenta Pérez (2001: 444). No se trata de hacer el inventario de los medios como tal, sino de analizar el cómo se narran unos contenidos a través de los medios, llámense macromedios o micromedios; más aún, cómo se divulgan dichos discursos mediáticos y cómo estructuran niveles de cohesión al interior de una sociedad.

En este orden de ideas, la apuesta de una comunicación estratégica que toma como punto de partida: (a) las miradas disciplinarias de la semiología, de la hermenéutica; y (b) los actores de la situación, la convierten en el enfoque pertinente para analizar el cubrimiento de realidades de riesgo en las sociedades actuales (tabla 2).

**Tabla 2**  
Marco metodológico: análisis cualitativo

TEMA	UNIVERSO	MUESTRA	UNIDAD DE ANÁLISIS
Elementos estratégicos en el discurso mediático sobre el cubrimiento de minas antipersonal en Colombia.	Discurso mediático radial e impreso en cuatro regiones del país: Antioquia, Cundinamarca, Meta y Nariño.	Cinco infomerciales, boletines nacionales-regionales, en ediciones de 2005-2008.	Referentes y signos (icónico, léxico, cromático, fonético), sintaxis.

*El diseño de instrumentos se realizó con base en la delimitación del marco conceptual que soportan las categorías a evidenciar en el discurso mediático.*

Fuente: Dominick - Wimmer, 2001.

Esta investigación cualitativa se desarrolló de manera escalonada por medio de las siguientes etapas: Momento A: diseño de instrumentos 1 y 2 a actores del proceso comunicativo, Momento B: AC análisis de contenido en el discurso impreso y sonoro con software cualitativo, y Momento 3: cotejo de datos entre fases 1 y 2 (tabla 3).

El diseño de instrumentos se realizó con base en la delimitación del marco conceptual que soportan las categorías a eviden-

ciar en el discurso mediático. En el transcurrir de la pesquisa, se advirtió la necesidad de reagrupar las preguntas en tres dimensiones teniendo en cuenta la propuesta de una teoría de la comunicación estratégica humanística e integral: *dimensión 1: organización; dimensión 2: comunicación; dimensión 3: discurso y contenido*. En el siguiente acápite se destacan las percepciones de dichas entrevistas, soportadas en registro sonoro.

**Tabla 3**  
Resultados de la investigación

MOMENTO A. INSTRUMENTO 1 PREGUNTA DE LA ENTREVISTA INTENSIVA	GRUPO FOCAL EMISORES ONG BOGOTÁ																								
<p>1. ¿Quiénes son los actores, partícipes del proceso comunicativo?</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Coordinadores regionales</th> <th>Víctimas</th> <th>ONG</th> <th>Gobierno</th> <th>Comunidades</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Manuel Gómez</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>Camilo Serna</td> <td>X</td> <td>X</td> <td></td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>Álvaro J.</td> <td>X</td> <td>X</td> <td></td> <td>X</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Coordinadores regionales	Víctimas	ONG	Gobierno	Comunidades	Manuel Gómez	X	X	X	X	X	Camilo Serna	X	X			X	Álvaro J.	X	X		X		<p>Actores del proceso comunicativo, involucra tanto voces legítimas como voces ciudadanas del común. Se advierte la caracterización de un tipo de ONG.</p>
	Coordinadores regionales	Víctimas	ONG	Gobierno	Comunidades																				
Manuel Gómez	X	X	X	X	X																				
Camilo Serna	X	X			X																				
Álvaro J.	X	X		X																					

MOMENTO A. INSTRUMENTO 1 PREGUNTA DE LA ENTREVISTA INTENSIVA		GRUPO FOCAL EMISORES ONG BOGOTÁ																									
<p>2. ¿Desde el contexto de la comunicación, cuáles cree usted que son las principales características de una ONG, y cuáles utilizan ustedes en su organización?</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Medios alternativos</th> <th>Fuente imparcial de información</th> <th>Organización que acompaña a los ciudadanos</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Manuel Gómez</td> <td>X</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Camilo Serna</td> <td></td> <td>X</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Álvaro J.</td> <td></td> <td></td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>			Medios alternativos	Fuente imparcial de información	Organización que acompaña a los ciudadanos	Manuel Gómez	X			Camilo Serna		X		Álvaro J.			X	<p>Caracterización de ONG: es ante todo una entidad que vela por la ciudadanía, se visibiliza a través del uso de medios alternativos o locales.</p>									
	Medios alternativos	Fuente imparcial de información	Organización que acompaña a los ciudadanos																								
Manuel Gómez	X																										
Camilo Serna		X																									
Álvaro J.			X																								
<p>3. Los procesos comunicativos, tanto al interior como con el entorno de la organización, son de índole</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Gerencial</th> <th>Competitivo</th> <th>Democrático</th> <th>Otro</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Manuel Gómez</td> <td></td> <td>X</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Camilo Serna</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>Álvaro J.</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Gerencial	Competitivo	Democrático	Otro	Manuel Gómez		X			Camilo Serna				X	Álvaro J.	X	X	X		<p>Proceso comunicativo de ONG, tanto en su gestión interna como inter-regiones no se percibe de manera unificada. Inclusive no se le llega a identificar de manera precisa. Se percibe como un proceso que involucra tanto lo horizontal como lo vertical, en cuanto a interrelación Bogotá-regiones del país, Dircom-coordinadores regionales, facilitadores.</p>					
	Gerencial	Competitivo	Democrático	Otro																							
Manuel Gómez		X																									
Camilo Serna				X																							
Álvaro J.	X	X	X																								
<p>4. La labor comunicativa se caracteriza por.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Diseñar un plan de medios</th> <th>Diseñar mensajes para la acción</th> <th>Administrar recursos para la comunicación</th> <th>Todas las anteriores</th> <th>Otras</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Manuel Gómez</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>X</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Camilo Serna</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>X</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Álvaro J.</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> <td>X</td> </tr> </tbody> </table>			Diseñar un plan de medios	Diseñar mensajes para la acción	Administrar recursos para la comunicación	Todas las anteriores	Otras	Manuel Gómez				X		Camilo Serna				X		Álvaro J.	X	X	X	X	X	<p>Actividad como gestión de comunicación, se percibe como un todo integral y dinámico, que involucra desde diseño de plan de medios hasta la administración de recursos. Inclusive se destaca, promover la praxis de la reportería en la ciudadanía del común.</p>	
	Diseñar un plan de medios	Diseñar mensajes para la acción	Administrar recursos para la comunicación	Todas las anteriores	Otras																						
Manuel Gómez				X																							
Camilo Serna				X																							
Álvaro J.	X	X	X	X	X																						

Fuente: elaboración propia



MOMENTO A. INSTRUMENTO 1 PREGUNTA DE LA ENTREVISTA INTENSIVA								GRUPO FOCAL EMISORES ONG BOGOTÁ
5. ¿Quiénes son los usuarios de los mensajes o tienen diversos perfiles de usuarios según el tipo de medio-canal?								Se percibe el interés por cubrir e interactuar con todos los actores de la situación conflicto; a tal punto que exige adecuar el medio a través del cual es más efectivo el mensaje según región.
	Todos los actores	Medios nacionales e impresos	Agencias gubernamentales	Naciones unidas	ONG	Victimas	Varios públicos (Impresos, cartillas, TV, Internet)	
Manuel Gómez							X	
Camilo Serna		X	X	X	X	X		
Álvaro J.	X							
6. ¿Cómo es el proceso de divulgación de los mensajes en las regiones-ciudades?								Se debe aclarar que la web está en construcción. Sin embargo es vital el rol de divulgación del mensaje por medio de los coordinadores, en cada región, mediante actividades tipo charlas y talleres.
	Web	Entrevistas	Difusión en comunidades	Elementos comunicativos	Coordinadores	Monitor de minas		
Manuel Gómez	X				X	X		
Camilo Serna				X	X			
Álvaro J.	X	X	X					
7. En las acciones de la organización han realizado un monitoreo del IMPACTO causado por las campañas en las regiones del país (existe algún registro)?								Acción vital se implementará en el plan de acción y de medios: monitoreo en regiones. Ello permitirá constatar el nivel de comunicación y efectos en la población receptora. La situación de conflicto armado dificulta esta faceta.
	No existe							
Manuel Gómez	X							
Camilo Serna	X							
Álvaro J.	X							
8. Las expresiones-enunciados utilizados en las campañas tienen el carácter de:								Es vital la intención y acción de prevención, reforzar actitudes y Plan Padrino.  En este caso, no se trata de informar por informar. Es generar interacción simbólica desde estos tres niveles específicos.
	Informar	Prevenir	Educar-Alfabetizar	Reforzar actitudes	Plan padrino a víctimas			
Manuel Gómez	X	X		X				
Camilo Serna	X	X		X				
Álvaro J.	X	X	X	X	X			

MOMENTO A. INSTRUMENTO 1 PREGUNTA DE LA ENTREVISTA INTENSIVA						GRUPO FOCAL EMISORES ONG BOGOTÁ
9. Los mensajes emitidos en las campañas cumplen con los siguientes aspectos:						El diseño de campaña (radial-impresa) constata el ítem anterior. La estrategia es prevención, reforzar actitudes y Plan Padrino.
	Informar	Prevenir	Educar-Alfabetizar	Reforzar actitudes	Plan padrino a víctimas	
Manuel Gómez	X	X		X		
Camilo Serna	X	X		X		
Álvaro J.	X	X	X	X	X	
10. La comunicación visual de la campaña (fotografía), narra: (a). la situación conflicto, (b). la situación prevención:						Colombia en 2009, exige que se le acompañe desde una comunicación mediática cuya acción desde la estrategia, no olvide la existencia de la minas antipersonal sentida como conflicto, a la vez que vivida como prevención.
	La situación conflicto		La situación prevención			
Manuel Gómez	X		X			
Camilo Serna	X		X			
Álvaro J.	X		X			

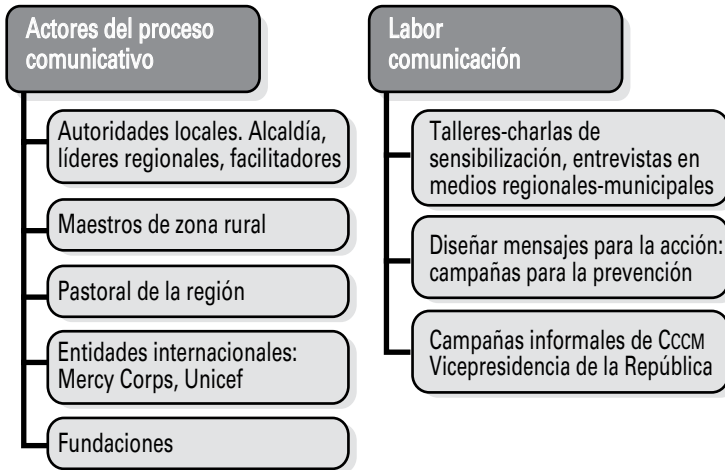
Fuente: elaboración propia

A continuación, se compilan los gráficos que registran los resultados del instrumento 2, aplicado a líderes regionales. Los recuadros en gris corresponden a la pregunta realizada (figura 3).

**Figura 3**  
Respuestas líderes regionales



Fuente: elaboración propia



Fuente: elaboración propia



Fuente: elaboración propia



## Conclusiones

La elaboración de significados le exigen al comunicador del siglo XXI, redimensionar el quehacer en todos los componentes del individuo, es decir a través de la esfera axiológica y hermenéutica de los procesos comunicativos.

En la investigación compilamos la tendencia de las percepciones que tienen los diversos actores que trabajan en pro de una comunicación preventiva o de fortalecimiento en las regiones objeto de estudio.

Se supera el plan de medios. Una comunicación estratégica exige la capacidad para interactuar acorde con las expectativas y necesidades del entorno sociocultural: el uso de acciones discursivas como el relato, el testimonio, el taller, el infomercial solo son viables e interpretables cuando se conoce de manera cercana al usuario real de dicha

realidad: poblaciones campesina, infantil, indígena. El conjunto de actores partícipes de este proceso y su labor comunicativa ante contextos de alta vulnerabilidad, nos permiten sustentar que es en la acción-interacción como se elaboran y se interlocutan discursos que superan el metadiscurso, y que se convierten en *el actor relacional* del proceso comunicación-educación.

En las sociedades de la región de América Latina e Iberoamérica, situaciones de alta vulnerabilidad le demandan al comunicador actuar, estrategar –en términos del Maestro Español Rafael Pérez–, siempre teniendo presente: actores con sus índices de alfabetización, lugares, tiempos y contextos específicos comunicativos, por tanto, la selección de relatos, de actores partícipes, de iconicidad y de acciones discursivas son todo un reto en este tipo de procesos

*En la investigación compilamos la tendencia de las percepciones que tienen los diversos actores que trabajan en pro de una comunicación preventiva o de fortalecimiento en las regiones objeto de estudio.*

---

## Bibliografía

1. Aguilar, R., de Lourdes, M. (2008). Estrategia, ¿la misma para todos? Fisec-Estrategias - Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora, VI (9), 41-65, 20 de mayo. [Disponible en:] <http://www.cienciarred.com.ar/ra/doc.php?n=891>. (consulta: el 18 de febrero de 2009).
2. Álvarez, E., Icaza Longoria. (2000). Medios y sociedad civil: una alianza para el control político (mayo). [Disponible en:] <http://www.razonypalabra.org.mx/antteriores/n18/18alvarez.html>. (consulta: el 2 de marzo de 2009).
3. Dominick - Wimmer. (2001). *Introducción a la investigación de medios masivos de comunicación*. México: Thompson.
4. Idea Works. (2002). *Qualrus Sofyware Manual The Intelligent Qualitative Analysis Program*. Columbia.
5. López, Daniel Fernando. (2006). Humanizar la comunicación, la mejor apuesta de la organización. En Varios autores. *Comunicación empresarial, plan estratégico como herramienta gerencial*. Bogotá: Centro de Investigaciones de la Comunicación Corporativa Organizacional (Cicco), ECOE, Universidad de la Sabana, 17-24.
6. Manucci, M. (2008). Complejidad, incertidumbre y estrategia. Hipótesis y desafíos para transitar la inestabilidad del contexto actual. Presentado en Fisec-Estrategias, Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora, 1 (10),

- 3-43. [Disponible en:] [http://www.cienciared.com.ar/ra/usr/9/656/fisec\\_estrategias\\_n10\\_pp3\\_43.pdf](http://www.cienciared.com.ar/ra/usr/9/656/fisec_estrategias_n10_pp3_43.pdf). (consulta: 17 de febrero de 2009).
7. Moya, Isabel. (2008). Otredad y cohesión social: una reflexión desde los medios, las imágenes y el imaginario. Ponencia presentada en VIII Congreso Iberoamericano de Género y Comunicación en La Habana (Cuba) (mayo). [Disponible en:] <http://www.webislam.com/pdf/pdf.asp?id=10807>. (consulta: 3 de marzo de 2009).
8. Peirce, Charles S. (1978). *Lecciones sobre el pragmatismo*. Aguilar
9. Pereira, J. M., Burbano, L. (2002). Educación superior e investigación en comunicación en Colombia. *Revista Escribanía*, 8. Manizales: Universidad de Manizales
10. Pérez, Alberto. (2004). Podemos hacer mejor las cosas: Hacia una nueva teoría estratégica refundada desde la comunicación. En *Revista Interacción*, 36-40 (Colombia) (mayo). [Disponible en:] [www.communicationforsocialchange.org](http://www.communicationforsocialchange.org). (consulta: 25 de agosto de 2008).
11. Pizzolante N., Italo. (2007). Adecuarse al nuevo entorno empresarial o asumir el desafío de modelarlo. En *Revista Signo y Pensamiento*, XXVI (51), 169. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
12. Ulloa T., Cesar. (2008). Comunicación para el desarrollo: encrucijadas y perspectivas, América Latina en movimiento. [Disponible en:] <http://alainet.org/active/22047&lang=es>. (consulta: 01 de febrero de 2009).
- 

### **Muestras discursivas**

1. ONG Campaña Colombiana Contra Minas, (CCCM) (2007), Infomerciales,
  2. Unesco, ONG, CCCM (2007), Cartilla Memorias.
  3. ONG, CCCM (2008), Boletín Informativo Regional.
  4. ONG CNRR (2008), Boletín Abril.
  5. ONG CCCM (2005, 2006, 2007), Monitor.
- 

### **Fuentes primarias**

1. Navas Luz Estella - Líder Regional Cundinamarca
2. Rojas Lina Paola - Líder Regional Meta
3. Jiménez Olga Lucia - Líder Regional Antioquia
4. Cabrera T. Álvaro Fernando - Líder Regional Nariño
5. Manuel A. Gómez - Ángela Sanabria - Dircom CCCM Bogotá
6. Camilo Serna - Director Encargado CCCM
7. Álvaro Millán - Coordinación Nacional CCCM





**Teyé**

***Invierno***

Año: 2010

Técnica: óleo sobre madera

Dimensiones: Gran Formato 2.10 x 2.05 cms



# Y entonces, ¿qué entendemos por comunicación?

Ponencia presentada en el Segundo Simposio de Semiótica y Comunicación, Universidad Nacional de Colombia, Biblioteca Luis Angel Arango, Bogotá, abril 3 de 2003

Fecha de recepción: 22/02/2010 - Aprobación: 05/04/2010

JOHN FITZGERALD TORRES SANMIGUEL

## Resumen

El artículo aborda desde la perspectiva de la formación profesional el problema de la comunicación, sus definiciones e indefiniciones, las aproximaciones y debates en torno a su naturaleza, reflexionando desde el marco de la propuesta curricular que caracteriza el programa ofrecido por la institución.

## Palabras clave

Comunicación, educación, pedagogía, currículo.

## Abstract

The article tackles the problem of communication, its definitions and lack of them, the approaches and debates around its nature from the perspective of the professional training by taking into account the curricular proposal that characterizes the program offered in the institution.

## Keywords

Communication, education, pedagogy, curriculum.

## Introducción

Comienzo con dos advertencias, porque con relación a esta temática estimo: en primer lugar, apuesto por una comunicación efectiva, eludiendo a conciencia ciertas tentaciones de llevar el discurso a estados de hiperespecialización que, con frecuencia, derivan en nebulosas léxicas y gramaticales convenientes. Por otro lado, intentaré una aproximación a la pregunta ¿qué entendemos por comunicación? acudiendo

a un entretreído de fuentes de diverso tenor cuyas huellas son claramente identificables y de amplio conocimiento.

Supongo que ha de sorprendernos el hecho de que nos planteemos de nuevo y a estas alturas un interrogante para el cual, a la sazón, hemos tejido una amplia gama de respuestas, siempre en consideración de intereses y adecuaciones coyunturales. ¿Cómo es posible –que después de haber manipulado, sopesado, estudiado, ejerci-

tado, jugado, incluso durante tanto tiempo con una materia que nos es tan familiar como la comunicación— no sabemos a ciencia cierta de qué se trata, cuál es su naturaleza, cuáles son sus linderos, cuál es su explicación?

Ejercemos con relativa tranquilidad esa “ingenuidad segunda”, a la que se refería Webber, esa confianza infantil que por hábito depositamos en el trato familiar con artefactos, fenómenos y objetos incomprensibles, tras los cuales fermenta el conocimiento acuñado por generaciones de genios y de hombres de ciencia. Y aunque me consuelo pensando que esa ingenuidad se despliega de la misma forma a todo lo extenso de la especie humana, creo que la pregunta nunca será suficientemente repetida.

Hemos atinado por supuesto a manejarla con tanta tranquilidad merced curiosamente a la denominación inicial que nos lega la etimología del término mismo: comunicación (poner en común, hacer común, comulgar, hacer comunidad), lo cual nos sitúa en una zona de comodidad

*Como dice algún refrán: tanto me duele y me va doliendo, que al fin me acostumbro a que me duela y no me duele.*

---

### Reseña de autor

**John Fitzgerald Torres Sanmiguel**

(Politécnico Grancolombiano)

jftorres@poligran.edu.co

Poeta, narrador y ensayista colombiano. Magister en Literatura. Ganador de numerosos concursos nacionales e internacionales de cuento y poesía. Beca Nacional de Creación Colcultura 1995 por *Cuentos patrios*. Autor de los libros *La camisa en llamas* (1987), *En el centro de la hoguera* (1990), *Palabras de más* (1998), *Alguien creará que esto es la poesía / Orsai* (2002) y *Y otros poemas* (2010). Coautor de los volúmenes antológicos de poesía hispanoamericana *Poesía viva* (tres volúmenes) y de la antología *Colombia, poesía contemporánea*. Fundador y director durante una década del Festival Internacional de Poesía de Bogotá. Por varios años se ha desempeñado como director del Departamento de Comunicación de la Facultad de Mercadeo, Comunicación y Artes del Politécnico Grancolombiano.

desde donde podemos actuar sin demasiadas restricciones.

Reconozco, sin embargo, la urgencia de esclarecer los trazos que la componen, aunque confieso desde ya que difícilmente este texto aporte de manera importante a tan plausible cometido. A veces, pienso que nuestra labor pedagógica en torno a ella se define precisamente a partir de la búsqueda de su definición. Es decir, en una suerte de “manoseo” permanente, el que confiere el día tras día en el ámbito académico, con frecuencia más cerca de la abducción peiriana que de otra cosa, la conformación de hipótesis explicativas, abogo por acercamientos constantes que se traduzcan en una clara definición de su naturaleza por consenso.

Pero, paradójicamente, lo confieso, en ese trasegar cotidiano parece que por el contrario las pocas claridades tienden a diluirse. Como dice algún refrán: tanto me duele y me va doliendo, que al fin me acostumbro a que me duela y no me duele. Quizás la misma indefinición posibilita la riqueza de interpretaciones, de abordajes y de posibilidades de uso. A riesgo de resultar llano y simple, diré que sucede con ella tanto como con la vida, disfrutamos y padecemos de sus dones, ejercemos nuestra realidad vital a sabiendas de lo muy poco que sabemos de ella.

Sí sé, no obstante, que mi responsabilidad en este contexto exige ser más conclusivo, por no decir, más esquemático. A menudo siento la tentación de despachar el asunto en unas pocas líneas, definir los lindes de la comunicación en un párrafo *definitivo* que aclarara el asunto de una vez, sin cuidado de otras posibilidades y eludiendo más hipótesis. O bien, la de acogerse

de manera vertical y sin recato a alguna de las consabidas proposiciones que inauguran los libros de texto acerca del tema: palabras más palabras menos, entiéndase la comunicación como el proceso mediante el cual se intercambian significados a través de un medio; o, como transferencia de información de A a B por un medio natural o artificial; o, el proceso de compartir información (o representaciones simbólicas) por un medio en virtud de un código signico. Para el efecto de continuar, sinceramente cualquiera de las definiciones es acertada, e incluso, completa. En todas ellas, por supuesto, tienen lugar preeminente además de los consabidos elementos (sujetos, objetos, mensaje, medios, etc.) los signos y los símbolos, la función simbólica y el lenguaje.

### **Confluencia de múltiples miradas**

Ahora bien, permítaseme compartir unas ciertas ideas que nos alientan en la Facultad de Comunicación Social del Politécnico Grancolombiano. Una primera es la de comprender el espacio académico como un escenario propicio para que confluyan múltiples miradas, múltiples caminos para acceder al conocimiento y la comprensión del mundo, claro está, sin desmedro del rigor y la justa objetividad.

Asumimos el ámbito universitario también y especialmente como un espacio de discusión, debate y reflexión, propicio para las preguntas y las búsquedas, para la inferencia y el discurso; no meramente el lugar donde se imparten un conocimiento instituido o unos saberes establecidos, no el tinglado donde se repite maquinalmente lo que ya está en los libros, en las bibliotecas, en los bancos de datos, en el internet.

Nuestro propósito es suscitar las preguntas, dar curso a los interrogantes.

Por ello, preferimos en ocasiones estar del lado de cierto estado de indefinición, de opacidad en relación con los entornos y contornos humanos, a la comodidad riesgosa y peligrosa que es propia de las verdades absolutas e irreductibles. Experimentamos advierto sí, una medida de indulgencia con aproximaciones no siempre manifiestamente “académicas” e incluso “racionales”. Suponemos que precisamente es en esas áreas difusas en donde puede encontrar cabida la reflexión, la disertación, el diálogo con alternativas inéditas, también por supuesto y sin temores, la especulación. Es en esas áreas de penumbra en donde la inferencia hipotética o hipotetizante, la abducción, tiene más sentido.

Esas zonas de indeterminación que son características de todo discurrir humano y de su paisaje, esa aura incierta que rodea todas las acciones del hombre y sus relaciones con el entorno, y que es por tanto el motivo de su indagación permanente, y claro, digámoslo también, de sus angustias más íntimas, pero también acicate y combustible de su deseo de conocimiento, de su afán de comprensión del mundo

Entendemos que todo producido humano, todo resultado de la experiencia vital del ser humano, es decir, que la cultura y su configuración histórica (bien invención, bien realidad objetiva) están permeados en todas direcciones de incertidumbres que alientan el ánimo de explicación, que mueven a la razón a configurar las estrategias de comprensión, pero también a la sensibilidad a pergeñar las fantasías, los relatos míticos y las cosmovisiones religiosas. Por supuesto, la exigencia de la racionalidad

científica obliga sin pudor a privilegiar unas maneras en menoscabo de las otras.

### **La comunicación: abordaje cultural y social**

Es desde ese contexto, el de la cultura, con sus certezas condicionadas y sus indeterminaciones, desde donde queremos entender la comunicación. Y digo que “queremos entender” haciendo alusión al proceso de indagación permanente que suponemos propio del ámbito académico, y no digo que “entendemos”, lo que implicaría una certeza rotunda y una actitud arrogante que, como ya expresé, voluntariamente soslayamos. En efecto, en ese proceso de indagación, o bien de abducción, no nos sustraemos de la tendencia reiterada por muchos de adelantar estudios “alrededor de la comunicación o sobre sus determinaciones” más que propiamente en la comunicación misma.

Así las cosas, es de todo nuestro interés abordar la comunicación desde sus implicaciones culturales y sociales, o lo que es lo mismo, desde su valor determinante en las elaboraciones de la cultura y de la urdimbre social, atendiendo tanto las especificidades del contexto local como sus derivaciones en consonancia con el entorno global.

Como se ve, para el caso de delinear el campo teórico de la comunicación y su consecuente plano curricular, necesariamente debemos acudir a las intersecciones que suscitan la confluencia en dicho campo de prácticamente todas las denominadas ciencias sociales (sociología, antropología, psicología, economía, política, etc.); de casi todas las naturales (la física, la matemática, y también la química y la biología, máxime ahora que la más recientes vetas de la psicología evolutiva y de la neurociencia

orientan sus pesquisas hacia las reacciones neuronales más minuciosas); así como de algunas de sus aplicaciones (la electrónica y la informática, entre otras), y, por supuesto, de todas las humanidades (filosofía, literatura, historia, artes, etcétera). Sin perder de vista que tal vez, en últimas no sean suficientes para explicarla, ni que tan poco quizás sea lo más conveniente hacerlo.

### **Sentido del término “comunicación”**

No obstante, si como consecuencia del proceso académico se insiste en la definición, entonces, será prudente sopesar las numerosas y diversas aristas que ofrece, de acuerdo con los condicionantes contextuales, el sentido del término comunicación. A saber:

Concebida como una habilidad connatural al hombre que le garantiza la competencia cognitiva, la construcción de conocimiento y, por ende, la conformación de cultura y de sociedad, supone categorizarla a su vez como una condición (incluso “la” condición) estructurante de la cultura y de la sociedad.

Toda vez que presupone unas configuraciones teóricas, trans y multidisciplinares, que por sí mismas bastarían para conformar un *corpus* motivo de estudio, pero que además convoca numerosas habilidades para su aplicación, convalidación y producción social, se acomoda con holgura en el terreno de las profesiones.

Por cuanto su estudio puede ser abordado con el rigor y la metodología científica propios de las ciencias sociales, y su objeto de estudio como el que caracteriza la condición del “*homo communicus*” (que se integra a las condiciones *sapiens*, *symbolicus* y *loquens*), bien estaría que nos ocupemos de

*Concebida como una habilidad connatural al hombre que le garantiza la competencia cognitiva, la construcción de conocimiento y, por ende, la conformación de cultura y de sociedad, supone categorizarla a su vez como una condición (incluso “la” condición) estructurante de la cultura y de la sociedad.*

ella como otra más de las ciencias humanas y sociales.

O a despecho del método experimental y al amparo del estudio de sus especificidades desprovisto del método científico y bajo la línea del análisis y la especulación, se sitúa cómodamente como otra más de las humanidades.

La mirada pragmática, por su parte, releva especialmente la causalidad, el discurrir y el efecto inmanentes a la secuencia de acciones que implica, es decir, la estudia como proceso. Un sesgo más instrumental la asocia a herramienta de producción, uno fenomenológico a categoría básica de relación, una postura más bien democrática la precisa como un espacio de convergencia o convergencia ella misma de saberes y disciplinas; o incluso como estratégico escenario multidisciplinario desde el cual puede ser explicada e intervenida la sociedad y la cultura (una óptica que la convierte en razón y sentido de la estrategia misma).

A veces *medio* (vínculo de cohesión entre los miembros de una sociedad), y fin en sí

mismo. Otras (resultado del ejercicio de la naturaleza social del hombre), o bien escenario estratégico de comprensión y acción, bien instrumento o acción de comprensión, su –digamos– identidad, va y vuelve de un terreno a otro, se fija y se desdibuja, se materializa y se esfuma.

Es por estas razones por las que por lo pronto, un proyecto de formación profesional en comunicación se nos antoja básicamente un conjunto de preguntas más que de respuestas, un derrotero de exploración, el mapa de una aventura extraordinaria nada exenta de sorpresas y peligros. En el saco de viaje un abanico interdisciplinario, intradisciplinario, multidisciplinario Y su acontecer va configurando una bitácora que esperamos sirva como partida de búsquedas nuevas. Francamente nos concebimos avanzando ansiosos por un terreno bastante húmedo en el que con frecuencia solemos recordar a Vico cuando dice que solo lo oscuro y difícil resulta estimulante.

---

## Bibliografía

1. Barbero, J M. (1985). *De los medios a las mediaciones*. Bogotá: Tercer Mundo.
2. Behi y Zani. (1990). *La comunicación como proceso social*. Madrid: Grijalbo.
3. López, N.; Neri, F. (1989). *Elementos para una crítica de la ciencia de la comunicación*. México: Trillas.
4. Mattelart, A y M. (1999). *Historia de las teorías de comunicación*. Barcelona: Paidós.
5. McLuhan, E.; Zingrone F. (1998). *McLuhan, escritos esenciales*. Barcelona: Paidós.
6. Moles, A.; Rohmer, E. (1983). *Teoría estructural de la comunicación y la sociedad*. México: Trillas.
7. Peirce, C. (1987). *El hombre, un signo*. Barcelona: Crítica.
8. Silverstein, A. (1985). *Comunicación humana*. México: Trillas.



Teyé  
*Paisaje abstracto en amarillos*  
Año: 2010  
Técnica: óleo sobre madera  
Dimensiones: 30 x 30 cms

# El espacio: discursos y representaciones

Fecha de recepción: 01/03/2010 - Aprobación: 05/04/2010

HARVEY MURCIA QUIÑONES

## Resumen

Este artículo analiza el discurso del periódico amarillista El Espacio. El autor da cuenta del lenguaje que utiliza el diario para apelar a las audiencias populares y examina su contenido semiótico. El estudio considera los elementos narrativos del diario para desarrollar una reflexión sobre el discurso periodístico no tradicional y su incidencia.

## Palabras claves

Cultura popular, fotografía periodística, lenguaje periodístico, medios masivos de comunicación, prensa, semiótica.

## Abstract

This article analyzes the discourse of the sensationalist newspaper El Espacio. The author reports the language the newspaper uses to appeal to popular audiences and examines its semiotic content. The study takes into account the narrative elements of the newspaper in order to develop a reflection on non-traditional journalistic discourse and its impact.

## Keywords

Journalistic language, journalistic photography, mass media, popular culture, press, semiotics.

## Introducción

¿Qué define estos nuevos tiempos? Diría que la crisis. Es una constante de la manera como nos contamos y nos descubrimos; es la lógica con la que construimos nuestra memoria. La crisis se convierte en el paradigma explicativo de lo contemporáneo en tanto forma cambiante que determina nuevas concepciones del espacio y el tiempo. Por ello la crisis encierra las pistas para la com-

prensión de este presente huidizo y de un futuro, tal vez, más incierto.

Acercarse a la crisis es acercarse a los múltiples tiempos y las discontinuidades; es escribir las fracturas políticas y los reordenamientos sociales; escribir sobre la crisis es entrar en el escenario de las fragmentaciones sociales y la emergencia de una nueva comunicación que responde a las dinámicas de una sociedad en permanente cambio. Dicho cambio puede ser

comprendido como el escenario de los significantes vacíos.

Definir significantes vacíos como “crisis” y “ruptura”, permitirá que nos deslicemos por aventuras de significación que sustenten la manera de acercarnos. Así, la crisis que vivimos hoy debe ser comprendida como una transformación en lo político, en lo jurídico, en la narración; es comprender otras aceleraciones que se mueve en los múltiples tiempos, matrices irregulares que giran más o menos rápido según los procesos de los sujetos del acto de la comunicación. Pensar en los significantes vacíos no es solo pensar en microhistorias, es pensar y comprender otros procesos, otras circulaciones de los relatos en los que se contaba esa historia.

De esta manera, se establece un océano de sistemas sígnicos en la cultura, en la medida en que los colectivos mediante formas significantes construyen relatos para acercarse, para contarse, para explicar procesos sociales, que determinan acciones y comportamientos. De allí emerge ese sistema simbólico que explica cómo las comunidades han tejido su red social por donde circula “o procede la actividad productiva, transmisora y receptora de formas simbólicas significativas” (Thompson 1998:35).

Se podría realizar una búsqueda de las crisis en cualquier producción significativa,

en cualquier material simbólico, en cualquier práctica social establecida, (piénsese en estatuas o placas, en los nombres de las avenidas o en canciones rancheras, boleros, en el cine). Pero aquí se pretende hacer una búsqueda en lo impreso, desde lo circulante en la no hegemonía, en el periódico El Espacio; elaborar una búsqueda de hacer historia y comunicación, de hacer surgir sentidos desde procesos difusos, llenos de opacidades y complejidades que porta el periódico.

El periódico El Espacio es un medio de comunicación en el cual circula la información que permite a una sociedad reconocerse. Sin embargo, quisiera otorgarle a El Espacio un estatuto diferente. Puede ser comprendido como un objeto mediante el cual circulan las formas simbólicas con las que las personas tejen sus referentes y sus constelaciones de sentido. El periódico es un archipiélago en el océano de la comunicación, es la irrupción de otros modos de comprender y vivir, de laborar e imaginar; propone estereotipos, referentes corporales, estrategias de acercamiento social y mercantil mediante materiales significantes dotados de sentido. Es un espejo en el que se pueden reconocer y descifrar las reconfiguraciones de lo social, de la ruptura. Es un espacio para los encuentros con el pasado, el devenir y el presente por medio de la narración.

Al mismo tiempo, el periódico permite establecer relaciones simbólicas, narrativas y contextuales entre quienes producen y consumen esos relatos: hay algo de nosotros en ellos, por ello la sospecha de la familiaridad, de la cercanía simbólica. Esto articula una legitimidad para el reconocimiento y su verosimilitud. Es así como el periódico El Espacio

*De esta manera, se establece un océano de sistemas sígnicos en la cultura, en la medida en que los colectivos mediante formas significantes construyen relatos para acercarse, para contarse, para explicar procesos sociales, que determinan acciones y comportamientos.*

---

### **Reseña de autor**

**Harvey Murcia Quiñones**

(Politécnico Grancolombiano)

hmurciaq@poligran.edu.co

Profesional en Lingüística, profundización en Comunicación Universidad Nacional de Colombia; especialista en Televisión de la Pontificia Universidad Javeriana, estudiante de maestría en Comunicación de la Pontificia Universidad Javeriana. Docente de tiempo completo del departamento de Comunicación Politécnico Grancolombiano.



se acerca a las prácticas sociales donde toman sentido y se hacen tangibles las identidades y representaciones, las lógicas de control social, poder en el sentido “Foucaultiano” y maneras de contar la cotidianidad para un sector social; redes dotadas de códigos que alteran y amplían nuestras nociones de mundo y nos ofrecen marcos de interpretación pragmática que remiten a una dialéctica permanente entre los objetos, las redes y los sujetos sociales, es lo que inunda al periódico.

Allí, en ese encuentro de varios códigos, se condensan unas fuerzas (tensiones) que descifran los dispositivos con los cuales se representa, se inventa lo social. Ya lo expresaba Baudrillard “a través de lo impreso, de la imagen y de la publicidad masiva la sociedad se exhibe y consume su propia imagen”.

Entonces, la publicidad se puede explicar como un modo dominante de ver las lógicas de producción con el cual la sociedad se define, se construye y se legitima, espacio donde se absorben los valores sociales y se regresa al individuo al consenso social. Es el lugar para encontrar las marcas de las tensiones políticas, económicas y culturales; es la ventana donde puedo dejar-hacer ver las prácticas propias de representación.

### Contextualización

Tomo en mis manos un periódico de esos que las personas llaman “oficiales”, miro atentamente su contenido, sus imágenes, sus grandes titulares; luego, otro que encaja en el mismo sentido, lo observo. Poco a poco emerge un sentido único, una especie de extrañamiento al notar que las temáticas se repiten una y otra vez. ¿Por qué una lógica de ecolalia? Esa sensación de que lo dicho se escucha en todos los medios de comunicación. Enciendo la tele, lo leído

en los periódicos se repite, las variaciones surgen en lo audiovisual. Me acerco al universo herciano, esas voces repiten en tonos muy irónicos, satíricos lo que he visto o leído en los medios mencionados.

Existe un solo sentido en todos ellos: *esa sensación de lo dominante*. Y como enuncié, en los periódicos las “buenas” noticias son sustentadas con fotografías, con imágenes que validan lo escrito; imágenes de cuerpos que parecen sacados de la publicidad o del deporte. Desde allí se construye un cuerpo, un cuerpo social mediático que consumimos de manera cotidiana. Al verlo emerge la pregunta por los otros cuerpos, por esos que vienen de los indígenas, de los afrodescendientes, de los mestizos, de la cultura popular.

En los periódicos “oficiales” no existen esos cuerpos, no hacen parte de los significantes vacíos que permiten la crisis de lo contemporáneo. Esos cuerpos están alejados del escenario mediático, y han sido exorcizados del escenario narrativo. Pero si han sido expulsados de este paraíso mediático, ¿en dónde habitan?, ¿en dónde se encuentran? Creo que la pista la daba ya el maestro Jesús Martín Barbero, cuando en su libro *De los medios a las mediaciones* (2006), expresaba un escenario en creciente cultural, un medio en donde confluían diversos códigos culturales. El periódico sensacionalista ha sido y será el escenario para encontrar esos cuerpos alejados del discurso periodístico dominante.

Por eso, al tomar el periódico sensacionalista *El Espacio* estableceré la manera cómo construye y narra los cuerpos.

Para establecer un ejercicio de resistencia contra los discursos oficiales. Puede parecer un poco irónico, pero en este ejercicio

*Por eso, tomando el periódico sensacionalista El Espacio estableceré la manera cómo construye y narra los cuerpos.*

no quiero apelar a las estrategias moralistas o éticas del periódico, todo lo contrario, se trata de encontrar una tensión entre lo popular y lo ilustrado.

El punto de partida lo ha ofrecido el sicólogo Maturana al establecer que “la distancia entre la ilusión y la percepción no es la realidad sino la comunidad de observadores que decide qué es real y lo que no lo es” (Piscitelli, 1998: 115). Esta cita permite, de entrada, validar que lo que se presenta en el periódico El Espacio se presenta sin duda alguna noticia, acontecimiento; ¿para quién? Para todos los lectores que han posicionado el periódico como el segundo más leído en Cundinamarca, con 70.000 ejemplares vendidos diariamente. Por otro lado, permite inferir que la manera en la que se construye el acontecimiento debe condensar los códigos con los cuales la comunidad de observadores reconoce una imagen (o una noticia) como referente de un objeto o porción de realidad.

Más que ver si la imagen periodística corresponde o no, o si la noticia es veraz o no, se analizarán los elementos que permiten a El Espacio entrar en diálogo con lo popular, evidenciando mecanismos de producción del cuerpo, cómo se reconoce y, por último, cómo se narra.

### **Ruta para el periódico El Espacio**

Es necesario definir algunas categorías para descifrar los códigos que admiten la validación de las imágenes, en tanto la cultura debe ser comprendida como un contrato firmado entre creadores y consumidores, aportando una marca propia de nuestro mundo; al vivir según un imaginario generalizado, todo se transforma en imágenes.

Se conceptualiza el periódico, no como un informativo, sino como un texto narra-

tivo de vinculación; esto quiere decir que el periódico convoca a los lectores a un ritual de conocimiento, desciframiento y representación de los mismos. En El Espacio emerge la configuración de una realidad al acercarse a una porción de la cultura que debe estar cerca de la comunidad que consume el periódico.

Ver en las imágenes un componente estético, por ello la imagen produce una suerte de experiencia que permite encontrar formas de visualizar lo estético de la realidad en una suerte de simulacro y fascinación; goce y encantamiento que vincula y hace del mirar un deslizamiento por los tejidos comunicativos del ver. Su carácter radica en la capacidad expresiva de volver todo acontecimiento en un hecho fotográfico.

Hay que introducir la categoría lingüística de “anclaje” como recurso de reducción polisémica, en tanto la fotografía periodística no escapa al orden de las imágenes; es decir, posee un océano de significaciones que deben reducirse para darle un sentido único y así esquivar posibles ambigüedades tanto en la producción como en el consumo.

El cuerpo fotografiado del periódico debe ser visto como una memoria que alimenta una historia que le da cuerpo y sentido al cuerpo, que mantiene vivo el territorio, el tiempo y el espacio. Es así como se pueden definir ritmos y ritualidades para comprender el pasado, reafirmar el presente y reconstruir el futuro, poniendo en diálogo la tradición con lo moderno para mantener vivas las dinámicas sociales. El cuerpo de El Espacio se convierte en una extensión de la sociedad, una manera de ver y entender esas dinámicas en las que oscilan las significaciones con las que se entra y se es ser.

*El cuerpo fotografiado del periódico debe ser visto como una memoria que alimenta una historia que le da cuerpo y sentido al cuerpo, que mantiene vivo el territorio, el tiempo y el espacio.*

Metonimia hecha verbo, libertad y condensación, inscripciones con las que se leen las normatividades se rige y se organiza esa misma sociedad.

### Descripción de El Espacio

Al coger en mis manos algunos de los periódicos de El Espacio, encuentro que en la primera página siempre hay un titular en rojo que acompaña dos imágenes, algunas ocupan la totalidad de la página otras no. De igual forma, la imagen principal está seguida de otra, que muestra a los fotografiados en escenarios diferentes, en otras circunstancias.

No existe un índice temático en la primera página como en otros periódicos. Su organización temática se encuentra en la parte superior izquierda y derecha de cada página. Estas son las secciones:

**Judicial:** se narran los acontecimientos de las muertes y penalizaciones de los actores sociales: “¡Lo matan por defender a un amigo!”, “¡Muerte en una taberna!”, “¡Disparaba a matar!”, son algunos de los titulares que aparecen en la sección.

**Política:** presenta las notas de orden político del debate contemporáneo, las cuales hacen parte de los discursos sociales cotidianos: “El palo no está para hacer cucharas”, “Pirámides en el Congreso” “Reelección en 2010 se aprobaría”.

**Nacional:** en esta sección se detecta una particularidad. Antes de cada titular aparece el nombre de una región, así se articula el contenido de la noticia con un contexto geográfico específico. “Risaralda. La ruta de Megabús”, “Antioquia. Red para ubicar refugiados”, “Bolívar. ¡Simposio marítimo contra el narcotráfico!”, “Norte de Santander. Guerra contra el hampa”.

**Actualidad:** en forma indistinta se publican notas de orden político, con salud, y vida social. “La emergencia social por pirámides”: “Nuevo rico nuevo pobre”, “Bancos con fama de usureros”, “Bloque de fe”, “La santa misa”, “Una muñeca llamada Michelle”.

**Deporte:** se dedica a la narración del deporte nacional: “¡La segunda será la vencida”, “No insista Maradona”, “¡Los árbitros lo tienen en la mira!”; “¡Cuadrangulares de infarto!”.

**Anuncios:** cumple la función de avisos clasificados, pero aquí no se venden ni casas, ni autos y mucho menos fincas o motos: “Solución inmediata de atrasos”; “¿Embarazada? Tratamiento inyectable”, “Hermano Zauro”, “¿Tu pareja se fue?”; “Cacique bruja llanera para unir parejas”, entre otros.

**Varios:** este apartado tiene como referente temático la sexualidad, es presentado por el título “Hablemos de sexo, por la doctora Flor Alba Pachón”. Esta sección busca resolver dudas de orden matrimonial por medio de consejos a problemas como *impotencia sexual, violencia de pareja o eyaculación precoz*. Otro temario es la oferta sexual, en donde se publicitan pastillas para *el desempeño sexual, crecimiento del miembro viril, líneas calientes* y, por último, al lado derecho de la página, aparece el título “*Sexi correo*”, donde, por medio de correos electrónicos, los lectores envían preguntas o piden consejos sobre el desempeño sexual que son respondidos en la sección. “... El asunto es que soy homosexual y cada vez que tengo relaciones anales sangro mucho... ¿qué pasa?”, “Mi novia abortó y está muy deprimida y no sé qué hacer”.

**Farándula:** aquí los lectores se encuentran con el mundo *light*, por medio de

entrevistas o simples notas: “Angelina Jolie se retira del cine”, “Otros aires, y su tango electrónico”, “John Dee y la Sonora de Barú, homenaje a un grande”, “La cantante Noelia, ¡en contra de la noticia!”.

Juan sin Miedo: es un breviarío en el que las frases son contundentes y sarcásticas: “A sus 21 años tiene un kilometraje impresionante; la antioqueña se pegó la confundida de su vida”. La frase está acompañada de una fotografía en plano general, de una mujer semidesnuda, siempre en diferentes locaciones como en una sala, en el patio de una casa, en una piscina, o en una oficina.

Crucigrama: espacio dedicado al desafío intelectual de los lectores, allí aparece en forma pedagógica, una manera de construir un saber universal pues sus temáticas son historia, geografía, literatura, gramática, entre otros.

Los ítem enunciados siempre están apoyados por imágenes en las que predominan los planos generales y los planos medios dando sensaciones de totalidad y diálogo, pues esa es la función de estos planos.

Otro dato que se debe tener en cuenta en la construcción cromática del periódico es el predominio de los colores rojo, azul y negro; los dos primeros hacen parte de lo que se podría denominar las noticias “fuertes”, pues todas las noticias que poseen impacto semántico están en estos dos colores; el resto de noticias están en negro. Por otro lado, las imágenes periodísticas poseen una estructura similar. Las noticias de gran impacto, están en color; es decir, aquellas que definen la intensidad de la noticia. Por ello podemos afirmar que los colores cumplen una función imperativa en la noticia.

La lectura: “¡Claro!, es un periódico que habla de esas cosas que los otros no dicen como las muertes, las mujeres y sobre todo la vaina esa del sexo, me hace reír mucho” (Testimonio de un vigilante).

### Los titulares

Lo impactante de El Espacio obedece en gran parte a sus titulares, en color rojo, siempre en admiración, apelan a una suerte de *teaser*, que involucra al lector con la noticia, con el acontecimiento. Además de configurar escenarios propios de los sectores populares, esos que en los periódicos oficiales han sido relegados a la caridad.

“¡Pelea a machete por celos!”

El titular sugiere la posibilidad de encontrar en el melodrama la estrategia misma que sustenta la noticia; los celos siempre han sido tema no solo de la información, también hacen parte de la literatura popular. Ellos son instrumento de contienda por medio de la historia fantástica, la que aún hoy palpita en el tejido de lo popular. El instrumento de contienda define los actores de la noticia, en tanto el machete hace parte de la masa que en la historia ha negado la razón y los diálogos como forma de resolución. El machete, el “busetero”, el vendedor de abastos, el celador... el titular presenta un cuerpo que hace parte del cotidiano vivir, ese cuerpo ritualizado en los barrios populares y marginales.

“¡Inquilino abusador!”

El inquilinato hace parte del rebusque, a él llegan personas diversas, con hábitos y prácticas sociales diferentes; allí, en el inquilinato, se descubre lo heterogéneo, la alteridad de la sociedad. El inquilino es

*Lo impactante de El Espacio obedece en gran parte a sus titulares, en color rojo, siempre en admiración, apelan a una suerte de teaser, que involucra al lector con la noticia, con el acontecimiento. Además de configurar escenarios propios de los sectores populares, esos que en los periódicos oficiales han sido relegados a la caridad.*

aquel que con estrategias persuasivas entra en un espacio de anonimato, de todos y de nadie para cometer un “abuso”. Leo la noticia: “El inquilino violó a un niño”. El abusador es diferente al violador, ¿por qué ese giro semántico? Porque para el periódico solo se puede abusar de un cuerpo infantil, de un niño. Se valida desde allí un proceder, una forma de ser propia de los sujetos populares, de un cuerpo dispuesto a trasgredir el estatuto de convivencia social.

“¡Loco con un arma!”

La locura organiza el mapa de lo social. Es la enfermedad por excelencia de las clases populares. El loco, ese que deambula las calles, que con su discurso y su acción asusta, intimida. Un arma, extrañamente los celos hacen parte del ejercicio cotidiano que se cuenta en la noticia. No es loco, es celoso, o tal vez los celos son una patología de lo popular. Celos, armas, muerte, son vectores que cartografían lo popular como forma de la cotidianidad. Loco, enfermo de amor, que hace lo imposible para saciar sus anhelos, sus frustraciones sentimentales.

“¡Pobre obrero!”

La figura de lo popular. El obrero, ese que trabaja por contratos temporales de sol a sol con el sudor de su frente se consigue lo del diario vivir. El obrero es quien ejerce los trabajos de construcción o albañilería. El obrero se le “mide” a lo que sea. Es un cuerpo ejemplo de lo popular. Es él un modelo arquetípico tanto en lo moral como en lo sentimental. Y, justamente, la noticia así lo presenta. Un cuerpo éticamente construido para modelar las acciones laborales.

## Las imágenes

Las fotografías publicadas en El Espacio, que son sujeto de análisis en este texto, pueden consultarse en los siguientes vínculos:

Imagen 1. <http://i47.tinypic.com/xd6y47.jpg>

Imagen 2. <http://i46.tinypic.com/2a9cdp3.jpg>

Imagen 3. <http://i50.tinypic.com/1f7qe8.jpg>

Imagen 4. <http://i46.tinypic.com/14wf75x.jpg>

Imagen 5. <http://i47.tinypic.com/28j8zm0.jpg>

Lo visual es la definición de la contemporaneidad. Las imágenes empiezan a generar el imperio de los signos totalizantes, con los cuales no somos alienados o burlados, sino conquistados por la solicitud persistente de hablarnos, de hacernos ver. Esa conquista debe articular “estrategias de seducción” con las cuales los seducidos nos identificamos. Así toda imagen más que entrar en un juego de “reproducción del referente”, debe “mostrar” cómo se representa el objeto, cómo se construye y, sobre todo, cómo se está representando la porción de realidad a la que alude o presenta.

Toda imagen, en tanto signo, posee en su interior una suerte de valer, por lo que representa, posee una historia que se inscribe en las transformaciones de un cuerpo social y una economía. Esto debe comprenderse como un proceso dinámico, en donde factores externos a la imagen delimitan su desdramatización, su comprensión; “las formas del signo están determinadas ante todo tanto por la organización social de los hombres como por las condiciones más inmediatas de su interacción” (Voloshinov: 1992). De esta forma, la suerte del signo se orienta por las vivaces fuerzas de la cultura, permitiendo entender tanto el signo, como los factores que permitieron la aparición de ese signo.

En este orden de ideas, se podría pensar que lo visual construye su propia narrativa, su estructura de fascinación con la que nos insertamos en el juego narrativo de la sociedad mediática. Por medio de la imagen del periódico *El Espacio* se exhibe y se consume una sociedad, una manera de ver y de sentir lo popular: es el llanto, el sufrimiento por lo pasional, la muerte, la resistencia y sobre todo, lo pornográfico. Es una sociedad que le da importancia al detalle, a la fragmentación del cuerpo.

Al mismo tiempo lo visual requiere de una mirada, esta no es solo una manera de aprehensión, de conceptualizar y abstraer la realidad; no, es un mecanismo de producción que permite cartografiar los reconocimientos propios de una cultura. El mirar es un constructo de producción semiotizante de carácter histórico (diacrónico), que hace ver y deja ver cómo se refleja la cultura y sus transformaciones en sus maneras de representación. Por ello, es distancia entre el objeto y el observador, distancia significativa de los valores culturales con los que se representa un objeto.

Como plantea Umberto Eco (2002), la mirada es un instrumento particular de la cultura, que relaciona, no objetos a significados estables, sino materiales significantes a unidades culturales, es decir, a tramados de desciframiento visual que desafían (en el acto de la creación), cuestionan y vehiculizan maneras singulares de producción, haciendo parte de un acervo de conocimientos de los sujetos sociales.

Cada una de las imágenes presentadas posee una misma lógica: la polarización de lo fotografiado para poder construir un diálogo extra periodístico, en otras palabras, la conversación entre los sujetos sociales. Entiendo

la polarización como ese estado donde lo maniqueo es fuente de celebración; la muerte, o la vida representada con colores y poses; la salvación o la pérdida mediante objetos cristianos; lo esperado y lo no esperado, en gestos y utensilios; bustos voluptuosos y no voluptuosos en la representación de la mujer. Todo ello es una representación de la cotidianidad, una invención de lo real que vincula y acerca. En ese bosque visual es donde la lógica de lo popular aparece para reivindicar una manera propia de construir la cartografía de una de las tantas realidades.

En la Imagen 1, se puede observar cómo la pose del infante determina el carácter propio de la intensión visual. En una manifestación son los niños los que deben sufrir las consecuencias. El contexto visual en el que se encuentran los actores, disloca el referente de lo cándido para ubicarlo en lo malicioso, en lo escabroso. Lo realmente importante de esta imagen es comprender la inocencia como espacio narrativo que se va a socavar, es fuente de dispositivos que activan la conversación cotidiana.

En la Imagen 2 lo importante es el gesto como sistema de representación del dolor, utilizando como instrumento significativa la mirada extraviada, en un espacio que escapa tanto a lo periodístico como a lo estético, para ubicarse en el escenario ficcional de la narración. Los anillos que se ven en sus manos demuestran el carácter sincrético de lo popular; el anillo ha sido un objeto de distinción social, y entre más anillos (en la lógica popular, eso que Geertz denominó el sentido común) más prestigio. Así no solo se construye una idea del duelo, sino de prestigio y feminidad. Al lado izquierdo se muestra una niña sonriente... se perpetúa un estado propio que define la niñez, la felicidad

desde la sonrisa, para ser un instrumento de activación narrativa.

Las Imágenes 3 y 4 construyen un cuerpo que puede ser visto como lo erótico en lo popular. Eso erótico puede ser definido como pornografía en tanto que muestra y ofrece el cuerpo, objeto de deseo a la mirada colectiva. Ese cuerpo construye una forma de ser recorrido pues lo importante no es el cuerpo, sino los senos de la mujer junto con los glúteos y el color del cabello: rubias y pelinegras, tetonas y culonas son los íconos que el periódico presenta; emerge en lo visual uno de los modelos de la mujer como imagen social en tanto hecho modelo estereotipado. En estas imágenes emergen lo cliché visual, siempre mostrar lo mismo garantiza que se modelen los preceptos del cuerpo femenino.

En la Imagen 5 la mutilación hace parte del elemento que ayuda a configurar una idea de lo popular como sufrimiento: allí el hombre fotografiado ha perdido sus manos y se encuentra en la lucha con “la muerte”; los objetos presentes permiten reconstruir el contexto que valida la imagen como hecho veraz, junto a eso vuelve a sugerirse el gesto y la pose como sistema signifiante de sentido social. Creo adecuado decir que al buscar algunas cifras sobre índices de mutilados por pólvora o en riñas, curiosamente son las clases medias las más damnificadas; pero en el sentido cultural son las populares las que “sufren ese cruel destino”.

Todo es posible para las imágenes del periódico, lo importante es entrar en los dispositivos de reconocimiento popular, construir un vínculo que permita reconocer y reconocerse: en la imagen de El Espacio, el hombre, el mundo y el sentimiento tienen un matiz cristiano que se

articula de manera acertada con la idea de fe que se posee en el sistema de creencias de las clases populares. Toda imagen aparece como un hecho revelador, misterioso y hasta milagroso, por ello, su carácter estético no depende de la presentación de lo fotografiado, sino de lo no explícito: el interés estético radica en su capacidad de dilatar lo visual para insertarlo en un juego de opiniones que acaudalan el discurso social popular.

La resistencia y la crisis del periódico El Espacio está en la forma como se usan las notas informativas; está en la narración cotidiana y no en el mismo informativo; el periódico sigue una lógica que se articula en lo moral-ético-religioso, que es justo lo que propone lo popular: un sistema de resistencia ante los discursos hegemónicos de los periódicos “oficiales”. El Espacio captura la sensibilidad de lo popular por medio de frases cliché, imágenes de cajón y una estética de lo no visual se acerca a la representación del sufrimiento, dolor, riqueza o pobreza que posee lo popular.

Así, lo que “está en juego es una cuestión de códigos culturales de acceso, de apropiación y uso de los lenguajes específicos” (Rey, 2008:120), que se presentan en cada una de las secciones del periódico y que se repiten de manera permanente cuando es consumida en el acto de la significación. Entonces, el periódico deja de ser un objeto cerrado, natural (si el concepto lo permite) para ser decorado e investido de complacencias estéticas, políticas y narrativas que develan el funcionamiento de la representación, de la invención del mundo. De esta forma, descrito esto, se puede percibir cómo la imagen llega a ser comprendida en cuanto representación.

*Toda imagen aparece como un hecho revelador, misterioso y hasta milagroso, por ello, su carácter estético no depende de la presentación de lo fotografiado, sino de lo no explícito: el interés estético radica en su capacidad de dilatar lo visual para insertarlo en un juego de opiniones que acaudalan el discurso social popular.*

---

## Bibliografía

1. Barthes, Roland. (1980a). *Mitologías*. Madrid: Siglo XXI.
2. Barthes, Roland. (1980b). *La cámara lúcida*. Barcelona: Paidós comunicaciones.
3. Barthes, Roland. (1977). *Fragmentos de un discurso amoroso*. Madrid: Siglo XXI.  
Barthes, Roland. (1975). *Lo obvio y lo obtuso*. Madrid: Siglo XXI.
4. Barbero, Jesús Martín. (2005). *Oficio de cartógrafo*. Bogotá: Convenio Andrés Bello.
5. Barbero, Jesús Martín. (2003). *De los medios a las mediaciones*, Bogotá: Convenio Andrés Bello.
6. Baudrillard, Jean. (1990). *La transparencia del mal*. Barcelona: Anagrama.
7. Baudrillard, Jean. (1964). *El sistema de los objetos*. México: Siglo XXI.
8. De Certeau, Michel. (1999). *La invención de lo cotidiano*. México: Universidad Iberoamericana.
9. Eco, Umberto. (2002). *Tratado de semiótica general*. México: Debolsillo.
10. Eco, Umberto. (2002). *Apocalípticos e integrados*. México: Debolsillo.
11. Eco, Umberto. (2002). *El hombre de masas*. México: Debolsillo.
12. González Requena, Jesús. *El spot publicitario*. Madrid: Cátedra.
13. Grupo U. (1993). *Tratado del signo visual*. Madrid: Cátedra.
14. Piscitelli, Alejandro. (1998). *Post/Televisión*. Barcelona: Paidós Contextos.
15. Rey, Germán. (2006). *Tramas de la Cultura*. Bogotá: Convenio Andrés Bello, CAB
16. Barbero, Jesús M. (2008). *Revista Posiciones*. Universidad del Valle, abril (2) Cali.
17. Rincón, Omar. (2006). *Narrativas mediáticas*. Barcelona: Gedisa.
18. Silva, Armando (1998). *Álbum de familia*. Bogotá: Norma.
19. Traversa, Oscar. (1998). *Cuerpos de papel*. Barcelona: Gedisa.
20. Thompson, John B. (1994). *Los media y la modernidad*. Barcelona: Gedisa.
21. Voloshinov, Valentín (1992). *Marxismo y filosofía del lenguaje*. Madrid: Editorial Alianza.







Teyé

*Paisaje con base ocre*

Año: 2010

Técnica: óleo sobre madera

Dimensiones: 40 x 40 cms.

# Tragedia de la tragedia: la información

Fecha de recepción: 01/03/2010 - Aprobación: 05/04/2010

RUBÉN DARÍO HIGUERA

## Resumen

Frente a la crisis que se propicia por causa de una tragedia o un desastre natural, la información ha tomado posiciones dispares y se ha permitido elaborar un mensaje inteligible que falsea la noticia o, en su peor caso, desintegra la veracidad de los hechos. Se han elaborado libros, informes de prensa y columnas periodísticas que subvencionan la cantidad de información pero amenazan la calidad de la misma y frente a esto, es decir, frente a la tragedia una mayor sale a colación: los intereses del reportero o del medio y la dudosa libertad de prensa.

## Palabras clave

Periodismo, tragedia, Haití, información, desastre, opinión, Chile.

## ABSTRACT

Given the crisis that is generated because of a tragedy or natural disaster, information has taken different positions and it has allowed itself to develop a comprehensive message that distorts the news or, in the worst case, disintegrates the veracity of the facts. Books, press releases and newspaper columns that subsidize the amount of information, but threaten its quality have been prepared, and compared to the greater tragedy, a bigger tragedy shows up: the interests of the reporter or media and the dubious freedom of the press.

## Keywords

Journalism, tragedy, Haiti, information, disaster, opinion, Chile.

## Introducción

Quien asiste a un foro o presencia una noticia no sabe si ceder al bostezo, al llanto o a la resignación. Hemos visto no sin desasosiego que la muerte de la primera década del siglo XXI trajo consigo las más asfixiantes y temibles desgracias, entre ellas, la más reciente sacudida que le auspició la tierra a la nación chilena y la casi desaparición, entre

escombros, de uno de los países más pobres y desafortunados del mundo: Haití.

De esto han surgido los más inoficiosos comentarios, la prensa ha mostrado sus dientes y su destreza de manipulación y, lo que es peor, los periodistas de renombre y fama, aquellos que con ojo agudo sospechan de la crisis informativa, desperdician entre elocuencia y discurso la energía que se

necesita para asegurar, si no, una solución, sí una ordenada participación que no disfrace la agonía ni intelectualice la tragedia.

### El show de la tragedia humana

Ángel Lockard, ex embajador de Colombia en República Dominicana, sostiene que la crisis de la primera república latinoamericana y negra se debe más que al infortunio de la muerte y a la desaparición del poco capital humano que se había conseguido con no poco esfuerzo, hasta el inicio de este año y que, además, –continúa, enfático y decisivo– la carencia de este capital pone a flote la incapacidad de Haití para reconstruirse.

¡Vaya discurso señor Lockard!, parece que la fe suya, ¿o la del primer ministro de la nación que está enferma?, es un claro ejemplo de lo que significa la fe ciega, pues creer que con doscientos médicos o con un puñado de estudiantes se levanta y se reedifica una nación es creer en lo que la tradición judeocristiana a modo de cancioncilla nos ha dictado, “aquello que ojo no vio ni oído oyó”.

El embajador que, además, de su destreza y su sobria manera de hablarle a un público distante, cree ser un rotundo conector de temas tan trágicos como la tragedia y temas tan dramáticos como la muerte. Me pregunto qué significa y qué se siente gozar de tan alto renombre y tener en sus manos la potente impotencia de no salvar

la tierra con las ventas de sus libros, que por cierto, no se hicieron esperar para ser publicados entre los escombros.

Valoro, sin embargo, el corazón augusto de este hombre, su insistencia en algo estéril como lo es trasladar el dolor expandido de una nación a la estrechez de la página y la conferencia, reconozco su visión de hermandad y de dolor y su campaña de circocultura “Cantemos por ti, Haití”, que buscaba brindar una rápida ayuda económica además del aplauso del primer mandatario colombiano y el nuncio apostólico del mismo país: la tragedia convertida en *show*, la noticia en noticia al verse (al revés) sustituyendo la fotografía de un hospital colapsado o de un país en ruinas por la risueña figura de un hombre valeroso y esforzado. Humano, demasiado humano.

Y sigue la tierra con sus temblores... continúan los tsunamis y las réplicas que acrecientan el miedo, y con esto, surgen, acompasados y en síncope, los informantes y analistas que caricaturizan el dolor y la ausencia de las víctimas. Hace poco, el prestigioso columnista del New York Times, David Brooks, aseguró que el terremoto que produjo tan nefastas y numerosas pérdidas (casi 200.000 muertos, 250.000 heridos y más de un millón de damnificados) se produjo por la ausencia de planificación que se promueve por y desde la religión vudú, además –sentenció– la culpa de tan horrendo desastre la tienen el atraso cultural y las creencias paganas de sus habitantes.

Nada mal, si se piensa en sobrevalorar a la religiosa, perdón, acostumbrada voz de un hombre brillante como el señor Brooks, pero no del todo cierto. Poco o nada tienen que ver las manifestaciones religiosas en los desastres naturales y sí mucho con las econó-

*Ángel Lockard, ex embajador de Colombia en República Dominicana, sostiene que la crisis de la primera república latinoamericana y negra se debe más que al infortunio de la muerte y a la desaparición del poco capital humano que se había conseguido, con no poco esfuerzo, hasta el inicio de este año, y que, además, –continúa, enfático y decisivo– la carencia de este capital pone a flote la incapacidad de Haití para reconstruirse.*

---

#### Reseña de autor

**Rubén Darío Higuera**

(Politécnico Gran Colombiano)

rubenhijera@yahoo.es

Nació en Bogotá en 1981. Ha cursado estudios superiores de Música, Literatura y Periodismo. Administra el blog *Pulsacionliteraria.blogspot.com*

micas, que bien quedan al descubierto con el Haití en ruinas que hoy podemos contemplar. No es la sociedad pagana la que provoca el desastre, es más bien la falta de preparación económica para un desastre la que los deja, a todos los haitianos a la intemperie; véase por ejemplo el caso de Chile, que con tan horrendas sacudidas, su cifra de muertos no llega a un 10% de la cifra tan elevada que golpeó a Haití.

Tragedia de la tragedia, al fin y al cabo, espacios televisivos que dramatizan con morbo e insistencia lo que no valía la pena repetir como si fuera el *trailer* de la última y muy mediocre película 2012 de Roland Emmerich. Columnistas apresurados que promueven el ateísmo mientras por otro lado inculpan a Dios de inmisericordia y asesinato; escritores de la fatalidad que envuelven el problema entre sarcasmo y burla; desentendidos que bostezan y se dejan convencer; los que culpan al vudú y se extienden como “*heresiarcas*” a hablar en contra de las herejías... En fin, tragedia dentro de la tragedia. Invención de la información, crisis en medio de la crisis.

### **Entre la información y la comercialización**

Pero otras tragedias victimizan nuestro periodismo. El profesor Germán Yances Peña se empeña en develar el ya conocido “conflicto” de los medios de comunicación al verse sujetos del placer del servicio informativo y, al mismo tiempo, a la presión comercial. La ambivalencia es clara: se cuenta la noticia o se inventa, se registra o se manipula.

Hace poco nuestro país vio con no poca vergüenza la trampa constante que existe en el mundo de la información, meses atrás, luego de una columna que publicara la incisiva periodista Claudia López, y en la que con transparencia mostró la información solventada por el diario El Tiempo, desde el compromiso con el creciente conflicto de intereses y sus propios beneficios comerciales (ganarse el tercer canal), a lo que se suma el manejo tan poco profundo de la noticia frente a agroingreso seguro (AIS). El Tiempo hizo público el despido de la periodista, tal vez porque con sus hechos narrados puso de manifiesto la inclinación *gubernista* y política que le hacen, más que informar, torcer la noticia.

Para no ir más lejos, por esos días de marzo de 2010, la triste y más reciente noticia que golpea al periodismo nacional es el cierre de la revista Cambio, que hoy se ve reducida a cero, luego de ser una publicación semanal y nos deja unas intensas dudas sobre la libertad de prensa y el periodismo genuino.

Tragedia al servicio de la inutilidad al fin y al cabo, pero tragedia sin escombros, tragedias que desinforman y que hacen de todo desastre un espectáculo, y de la responsabilidad social de los medios de comunicación un estadio utópico del periodismo.

En semejante situación y en medio de tanto discurso político que discurre sin medida, valdría la pena hacerse una pregunta, en un estado de opinión: ¿el periodismo de opinión termina siendo periodismo de Estado?

*Tragedia de la tragedia, al fin y al cabo, espacios televisivos que dramatizan con morbo e insistencia lo que no valía la pena repetir como si fuera el trailer de la última y muy mediocre película 2012 de Roland Emmerich.*

Teyé

*Paisaje con árboles*

Año: 2010

Técnica: óleo sobre madera

Dimensiones: 40 x 40 cms



# Haití desde las entrañas de un reportero gráfico

Fecha de recepción: 23/03/2010 - Aprobación: 05/04/2010

MARTHA ISABEL HERNÁNDEZ AGUIRRE

## Resumen

Simone Bruno, es periodista y reportero gráfico italiano, quien cubrió la tragedia de Haití como medio independiente, durante diez días en Puerto Príncipe. Simone es un profesional con un alto sentido social y humanitario. Vive en Bogotá hace seis años y es candidato al Magíster en Estudios Latinoamericanos de la Pontificia Universidad Javeriana. Las fotografías y sus denuncias sobre la verdadera situación han sido registradas en diferentes medios de comunicación internacionales. Habló para *Poliantea* sobre su impresión de la tragedia, su pensamiento antes de tomar las fotografías, el conflicto humanitario, geopolítico, cultural y social en ese país del Caribe.

## Palabras clave

Comunicación, Haití, terremoto, rescate, fotografía, periodismo.

## Abstract

Simone Bruno, is an italian journalist and photojournalist, who covered the tragedy of Haiti as independent media for ten days in Port au Prince. Simone is a professional with a high social and humanitarian sense. He has lived in Bogota for six years and is a master's candidate in Latin American Studies at the Pontificia Universidad Javeriana. Photographs and reports of Simone about the true situation in Haiti have been recorded in various international media. Simone talked about his impressions of the tragedy in Haiti, his thoughts before taking the photographs and the humanitarian, geopolitical, cultural and social conflicts in Haiti.

## Keywords

Communication, Haiti, earthquake, rescue, photography journalism.

## Introducción

Simone Bruno expresó desde las entrañas de un reportero gráfico, su experiencia sobre diversos aspectos que aún se desconocen de la tragedia de Haití.

Las fotografías y las denuncias de Simone sobre la situación en Haití han sido registradas en diferentes medios de comunicación internacionales.

De Colombia viajé a Santo Domingo, con un amigo de CNN que iba también con la caravana de este medio para Haití. Alquilamos un carro para ir a Puerto Príncipe, el viaje fue muy largo. Al entrar a Haití se atraviesa una frontera que realmente separa dos mundos completamente diferentes, hasta la vegetación cambia. Creo que la explotación de la vegetación allí ha sido muy fuerte, el paisaje es completamente distinto, solo hay un larga carretera hasta llegar a un trancón

increíble, todos los carros estaban parados, la gente caminaba y caminaba sin rumbo. La gente todo el tiempo está caminando y nadie sabe para dónde van. No había controles a la entrada, todo el mundo pasaba a Haití, había redes abiertas, nadie nos pidió el pasaporte.

Con estas palabras se inicia esta historia del periodista y reportero gráfico Simone Bruno en Puerto Príncipe.

*Haití es un país que ha sido invadido, conquistado, y después ayudado con la misma violencia.*

### ¿Cuál fue su primera impresión de Haití?

**Simón Bruno:** Al llegar a Puerto Príncipe, al tercer día de ocurrido el terremoto, lo que más me impactó fue cuando el primer día salimos y dimos un primer recorrido. Allí, las imágenes que había en mi mente de lo que iba a ver y lo que ya había visto en los medios, se chocaron con la cruda realidad y fue bastante duro. Fue muy impactante ver que nadie estaba escavando, nadie buscaba a nadie, era evidente la falta de ayuda internacional para los damnificados, empezaba a oler a cadáver y al día siguiente el olor era más fuerte, luego iba en aumento hasta volverse permanente y esto se queda grabado en la memoria.

### ¿Cuál es su visión política de Haití?

**SB:** Haití es un país que ha sido invadido, conquistado, y después ayudado con la misma violencia. La ayuda de la Misión Estabilizadora de las Naciones Unidas en Haití (Minustah) brasilera, es un tipo de asistencialismo, que de pronto no colabora con el desarrollo del país. Varios cooperan-

tes italianos y de otros países me confirmaron que allí hay una cultura muy particular, muy diferente al resto de América Latina. Había cooperantes con diversos proyectos como para el agua potable que, por ejemplo, en Bolivia les explicaban y la gente hacía las cosas solos, pero aquí no. Por el contrario, en Haití tocaba contratar a la gente, la cultura se ha vuelto muy individualista. Intenté averiguar el por qué, y la respuesta fue que siendo un país que ha vivido bajo tanta violencia, ha tenido mucha cercanía con la muerte en la cotidianidad, que la hace verla como una cosa normal.

Cuando en Haití, unos a otros se contaban sobre sus familiares muertos, había unas expresiones casi de sonrisa y no había una expresión de luto y de duelo, que uno esperaría en una situación como esta. La cotidianidad con la muerte casi que se vuelve como una parte normal del día tras día. Hay un problema de asimilación de la violencia, que no se expresa con un duelo normal, pero que evidentemente después encuentra una forma de expresión reflejada en la individualización y la violencia que ha vivido el país.

### ¿Cuál es el actual conflicto político y humanitario en Haití?

**SB:** Estados Unidos se está aprovechando de la tragedia para golpear a Suramérica y, en especial, a Brasil, país que estaba guiando la Minustah, que es la única misión de la ONU en el mundo guiada por un país latinoamericano. Lo que hizo Estados Unidos fue intervenir con 10.000 militares, 2.200 marines y tomar el control de la isla, intentando desplazar a los brasileños. Allí hay un juego geopolítico, pues Haití está entre Cuba y Venezuela, y tener 10.000 hombres

---

#### Reseña de autor

**Martha Isabel Hernández Aguirre**

(Politécnico Grancolombiano)

[martachester@gmail.com](mailto:martachester@gmail.com)

Es Magister en Estudios Políticos de la Pontificia Universidad Javeriana, Especialista en Televisión y Comunicadora Social y Periodista. Es docente investigadora de la Facultad de Mercadeo, Comunicación y Artes del Politécnico Grancolombiano.



armados en Puerto Príncipe, porta aviones y helicópteros, es evidentemente una estrategia geopolítica que nada tiene que ver con la ayuda a la isla.

### ¿Qué lo motivó a cubrir este desastre?

**SB:** La motivación está en la profesión que uno hace. El periodista quiere estar en el lugar de los hechos y en ese momento era la noticia más importante, y ser testigo de procesos que me interesan y me gustan, como lo fue el cubrimiento de la minga indígena el año pasado. En Haití uno intenta ayudar desde la profesión y el derecho que tienen las personas a la información.

### ¿Cómo visualizó las diferencias sociales en Haití?

**SB:** Allí lo más grave era la tragedia de las diferencias sociales. Hay dos cosas, el barrio de los ricos está intacto, allí no ha pasado nada, ya que son construcciones muy sólidas y de buena calidad; mientras que por el contrario, el resto de edificios, eran trampas mortales, como nos contaron los mismos ingenieros y los socorristas colombianos, italianos y mexicanos.

Las estructuras de los edificios eran muy pesadas, no tenían columnas de concreto, se utiliza arena marina, que es mucho más pesada que la de río y que retiene mayor humedad, sin suficientes columnas en concreto y acero para sostenerlas. Por tanto, cuando ocurrió el terremoto las columnas se despegaron del piso y del techo y se salieron, así que todos los pisos se cayeron unos sobre los otros, y la gente no tuvo tiempo ni siquiera para intentar salir, se murieron todos aplastados.

Otra gran diferencia social fue el hecho que las Naciones Unidas, decidió ayudar solo en los barrios donde estaban los inter-

nacionales, allá hasta de noche se trabajaba con excavadoras, equipo de rescatistas todo el tiempo; por el contrario, en el centro de Puerto Príncipe, ciudad que es prácticamente un barrio de clase media baja, nunca vi tan siquiera una excavadora. Esta es una terrible decisión que tomó la ONU de salvar y de dar una prioridad a su gente, a los extranjeros y dejar morir a los haitianos que estaban atrapados en los escombros. Esto lo contaron muchos rescatistas internacionales, quienes nos decían: “No nos permitieron salvar a la gente, me acuerdo del ingeniero Óscar, colombiano, luego de que ellos mismos rescataron a la señora del Hotel Montana, yo creía que los iba a encontrar felices, pero no fue así”.

Óscar decía: “Deberíamos hablar de cómo se están manejando las ayudas y los rescates, cuando llegamos de la base logística, a nosotros nos encerraron en el hotel y al venir de nuevo a la base, vimos miles de personas pidiendo ayudas y no los pudimos socorrer porque no nos lo permitían”. Es decir, la decisión de concentrar todas las ayudas en una sola parte de la ciudad fue como una condena a muerte para el resto.

Nos contaba que lo que siempre se hace en estos casos de acuerdo con su experiencia, es que los países se distribuyen las distintas zonas de la ciudad, y con la gente misma se organizan y empiezan a excavar. En Haití no fue así, vi en el Hotel Montana, cuatro grupos de rescate comiendo y sin hacer nada, porque allí había exceso de ayudas.

### ¿Por qué las donaciones en especie de todos los países no se distribuían?

**SB:** Esa era la misma impresión que uno tenía allá, era muy evidente que las ayudas

*Allí lo más grave era la tragedia de las diferencias sociales. Hay dos cosas, el barrio de los ricos está intacto, allí no ha pasado nada, ya que son construcciones muy sólidas y de buena calidad; mientras que por el contrario, el resto de edificios, eran trampas mortales, como nos contaron los mismos ingenieros y los socorristas colombianos, italianos y mexicanos.*

humanitarias no llegaban a la gente. Hablé con los encargados de su distribución, del agua y de la comida, pero ellos estaban organizando las cosas de forma muy burocrática, tomaban imágenes satelitales, para ver dónde había más concentración de gente, e iban a tres de estos lugares cada día a entregar la comida. Esto no era suficiente. Comprendo que había la necesidad de evitar los problemas de seguridad pública y estudiar bien la situación para evitar hechos de desorden público. Además había una campaña de algunos medios en los cuales parecía que los haitianos eran monstruos, que más bien antes de ayudarlos había que defenderse de ellos.

Llegaron los gringos y empezaron a distribuir las ayudas, hubo un problema diplomático, entre la ONU y Estados Unidos, la solución que encontraron fue buena para todos, pero no para los haitianos. Se decidió que Estados Unidos, entregaría ayuda humanitaria a los pueblos alrededor de Puerto Príncipe, y esto le permitió llevar en cada helicóptero dos periodistas. Entonces, en el ámbito internacional los gringos tuvieron mucho cubrimiento en el sentido de que estaban ayudando a los haitianos y, por otra parte, la ONU decía que ellos eran los que estaban organizando las cosas, pero después no pasó nada y la ayuda tardó mucho más en llegar.

Después del terremoto, de los atrasos, de la falta de ayuda, de la ausencia de rescate, a pesar de todo este caos, de todo lo que sucedía allí, los haitianos eran personas amables, sonrientes, gentiles, me sentía seguro. Siempre iba por las calles con mi cámara colgada al cuello, y nunca me pasó nada, por eso me molestaba mucho cuando se presentaban las imágenes de saqueos y

de violencia. Pero estamos hablando de Haití, no de París y de seres humanos sin nada, con más de diez días sin comer y, con el agravante, de que antes del terremoto ya tenían sus problemas. Pero primero se reactivó mucho el comercio informal que las ayudas humanitarias, en los campamentos de los damnificados se podía comprar Coca-Cola y cerveza, mientras que el agua de la ONU, donada por todos los países, aún no llegaba.

### **¿Cuánto tiempo durará la recuperación de Haití?**

**SB:** Eso es imposible decirlo, porque intervienen muchos factores, puede ser que necesite unos diez años, si la ayuda es para hacerlo de verdad, pero si es como la que están recibiendo ahora, una ocupación militar, Haití no se va a recuperar nunca. Hay que trabajar mucho en que la gente se organice, se active y hagan ellos mismos las cosas, sino se vuelve la típica ayuda de Europa a África y cuando esta se acaba, se acaba todo.

### **¿Por qué cree que los haitianos sonríen con tanta facilidad luego de esta tragedia?**

**SB:** Esto me lo pregunté mucho, y no lo escribí, porque no hay como escribir sobre la cultura de la gente sin parecer que uno los está criticando. Yo no vi llorar a los damnificados, no vi llorar a nadie, esto se conecta con la idea de la relación cotidiana con la muerte y la falta del duelo. Por ejemplo cuando alguien muere en Haití, lo primero que se hace es sacarlo de la casa y creo que esto es una mezcla de religiones, dónde evidentemente el vudú tiene algo que ver. El muerto se saca de la casa, se entierra rápido, la gente le tiene miedo al muerto, el duelo se vive de una forma muy diferente a otros

países. Esto tiene efectos en la sociedad a largo plazo y a lo mejor es una de las razones de por qué había tantos muertos todavía en las calles, porque creo que era un poco el miedo de la gente de cubrirlos y tocarlos. Obviamente sin olvidar la dificultad que tendría cualquier ciudad en el mundo en enterrar 12.000 cadáveres. No creo que ninguna ciudad esté lista para hacer esto de un día para otro, pero obviamente esto se vuelve más grave en un país donde la relación de los vivos y el miedo al muerto es muy profunda.

**En el momento de capturar las fotografías ¿en qué pensaba, en lo ético, moral o profesional?**

**SB:** Un poco en todo. Por un lado, tomaba fotos para acordarme de lo que estaba viendo, aún creo que no puedo olvidar muchas cosas, pero en mi cerebro pasaba algo como que al ver tantos muertos, además ya estaban inflados, deformados, no los registraba como humanos, entonces, no me conmovía viendo tantos muertos, sino que la conmoción venía luego cuándo hablando con los otros, con los vivos, pensaba que eran personas que estaban en una clase en la universidad. Me encontré con una monja colombiana que en frente a su casa había todavía cinco muertos tirados en el piso, estaban en un edificio del frente, murieron en una universidad que se había caído, eran jóvenes que estaban estudiando. Parecían imágenes de Pompeya, una ciudad cerca a Nápoles en Italia, donde luego de la erupción del volcán Vesubio los muertos quedaron como fósiles y en posiciones como pidiendo ayuda o intentando cubrirse de lo que les caía encima, y a mí, aquí en Haití, me daba la misma impresión, pero también, por la forma y por el olor.

Esto lo tuve que elaborar posteriormente.

En cambio, lo que sí era lo más impactante se veía en los hospitales, los niños heridos, esto era realmente inaguantable, muy duro y muy triste. Los verdaderos héroes del terremoto fueron los médicos que llegaron de todas partes del mundo, no dormían y no tenían donde hacerlo. Sus maletas estaban tiradas afuera de todos los hospitales, y en algunos hospitales dormían debajo de las camillas de los pacientes. Hubo incluso médicos que hicieron ochenta operaciones en ocho días, y seguían sonriéndole a los niños y ayudando a los pacientes con la mejor voluntad. Por ejemplo, los Médicos Sin Fronteras, los colombianos, me acuerdo mucho de una doctora Mara colombiana, que estaba en el hospital de la ONU de la Cruz Roja Colombiana. Creo que todos estos médicos son la nota positiva, pese a que tuvieron que trabajar en condiciones terribles. Por ejemplo, en el caso de fracturas se vio este drama humano, porque son muy complicadas de tratar, y allí no había los instrumentos, por eso tuvieron que hacerse tantas amputaciones.

Las fotos y los niños también me causaban muchos sentimientos encontrados, porque yo no quería tomarles fotos a los niños en los hospitales, pero como siempre suele suceder a ellos les encanta. Tomé unas cuantas y ellos sonreían, pero me imaginaba a mí mismo en la situación opuesta, es decir, estar en un hospital después de vivir todo lo que habían padecido, y pensaba que si alguien hubiese llegado con una cámara de fotos yo me hubiera puesto muy molesto, pero los haitianos no se molestaban por esto, por el contrario eran amables y te daban siempre una sonrisa, entonces

*Las fotos y los niños también me causaban muchos sentimientos encontrados, porque yo no quería tomarles fotos a los niños en los hospitales, pero como siempre suele suceder a ellos les encanta.*

por esa aceptación de parte de ellos fue que seguí tomando fotos de los heridos, sino obviamente no lo hubiera hecho.

### **¿En lo político y lo cultural qué considera que se debe hacer en Haití?**

**SB:** Políticamente hay que volver a empezar. Por un lado, se entiende que el gobierno ha sido decapitado por el terremoto, se derrumbaron el palacio presidencial y el parlamento. Además el gobierno estuvo totalmente ausente después de la catástrofe, el presiente René Preval era como una especie de fantasma. Nunca lo vimos ir a los campamentos a darle aliento a la gente, por el contrario, viajó a Santo Domingo y cuando se iba, nadie se daba cuenta porque era como un fantasma, que hablaba más con los medios internacionales que con los nacionales. Lo que habría que hacer es crear una nueva clase política seria, no sé qué tan fácil pueda ser, de pronto imposible y culturalmente utilizar lo que se ve como negativo en una forma positiva, ver la amabilidad y la capacidad de soportar tragedias para de allí empezar a construir un nuevo Haití.

### **¿Este cubrimiento como le aportó en lo profesional?**

**SB:** Hacer este tipo de cubrimientos es una escuela, todo el día uno debe ingeniarse las formas de poder hacer el trabajo, hay que crear, escribir y dormir en el piso, no hay nada de tomar, de comer, no había luz, no había conexión a internet, eran condiciones difíciles de hacer el trabajo.

Pero en lo humano lo que me ha pasado es que al estar allá creía que estaba bien, pero al tomar la avioneta y llegar a Santo Domingo, cuando ya me encontré solo en el aeropuerto de esa ciudad, empecé a darme cuenta que las cosas en mi no estaban bien,

no tenía ganas de hablar, me daban ganas de llorar y llegando a Colombia, pese a que normalmente no peleo con nadie, tuve una discusión con una persona del DAS y luego con otra de la DIAN, evidentemente no estaba bien.

Mi reacción fue volverme un poco intransigente, molesto e irritable, en los días siguientes la cosa fue mejorando poco a poco cada día, pero lo que viví y vi allí lo he ido procesando poco a poco, es algo que se va elaborando con el tiempo. Esto es lo que se conoce como el estrés postraumático, pero uno se pregunta, si esto me pasa a mí que estuve solo diez días, qué le sucede a los haitianos que están allá y continúan con su tragedia, aquí es dónde uno se da cuenta de la inmensa cantidad de ayuda que necesita la gente, no solo física, sino para superar como sociedad lo que han vivido.

### **¿Cómo fue el papel de los medios de comunicación?**

**SB:** Hay periodistas que hicieron las cosas distintas e incluso se quedaron en Santo Domingo, y desde allí escribían sobre lo que no estaban viviendo, y reportaban muchos hechos de violencia en Haití, pero la mayoría de los periodistas que estaban en Puerto Príncipe hicieron un buen trabajo. No hubo censura para la prensa y muchos compartíamos los mismos puntos de vista de la situación vivida.

En cuanto al tema de las ayudas, hay que recordar que en Italia hubo hace poco un terremoto y se rescataron vivas de los escombros 130 personas, fue un terremoto pequeño, pero en Haití con toda la ayuda internacional, se rescataron apenas solo 130 personas, lo que nos permitiría concluir que los rescates no fueron tan bien organizados.

**¿Qué mensaje daría a los jóvenes universitarios del periodismo?**

**SB:** A quienes se están formando en lo profesional en comunicación, les diría que se debe ir al lugar de los hechos, hay que meterse con la gente, comer lo que comen, ensuciarse con ellos, respirar lo que respiran, oler lo que huelen para después con-

tarlo. Y, en la parte humana, lo más importante, es no acostumbrarse a esto, es decir, cuándo uno cubre varios hechos fuertes, hay que seguir emocionándose y no dejar que las cosas te pasen por encima y se vayan, hay que reflexionar y meterse en los pantalones de las personas de las cuales se va a contar la vida.

Teyé  
*Sin título*  
Año: 1991  
Técnica: Grabado en metal  
Dimensiones: 1.00 x 66 cms



# Teyé y la mano del oso

ANTONIO MONTAÑA

## Resumen

En este escrito, el autor brinda una reflexión sobre una antigua creencia oriental que propone siete condiciones que hacen de la pintura una obra de arte. Desarrolla las enseñanzas del sabio Hsienh Ho para desentrañar el trabajo de la pintora colombiana Teyé. Complementa con el poema "A una pintora" de Juan Gustavo Cobo Borda.

## Abstract

In this paper, the author offers a reflection on an ancient Eastern belief that proposes seven conditions that make

a painting a work of art. He develops teachings of the wise Hsienh Ho to unravel the work of the Colombian painter Teyé. He complements it all with by the poem "A una pintora" by Juan Gustavo Cobo Borda.

## Palabras clave

Pintura, arte, Hsienh Ho, emoción.

## Keywords

Painting, art, Hsienh Ho, emotion.

l  
Hace mil quinientos años, Hsienh Ho, estableció siete reglas, o condiciones, que se cumplen cuando la pintura se convierte en obra de arte. La terminología usada en la primera de las reglas, hubiera sonado extraña a oídos occidentales hasta hace poco tiempo. Hoy la influencia de las culturas de oriente en la nuestra ha convertido el término en concepto popular: Hsienh habla de la *energía* que yace en todas las cosas y enlaza el Universo en un todo armónico. El arte debe capturar esa fuerza, espíritu o emanación o como quiera llamársele. El pintor *deberá aprender de las cosas su poderío*.

Menos metafísica es la segunda regla, pero la expresa a través de una metáfora muy de su propia cultura. El sentido puede escapársenos a una primera lectura: es un precepto técnico y alude al uso del pincel, instrumento indispensable en el arte chino de la época del sabio. *El pincel, dice, deberá manejarse como el oso maneja su brazo y tendrá su resistencia*. El instrumento deberá ser lo suficientemente fuerte como para poder convertirse en un vehículo transmisor de esa fuerza cósmica, y la pincelada robusta para soportar en sí y condensar el flujo y la energía de aquello que capta.

La mano del que trabaja tendrá que ser eficaz como el brazo del oso que de un solo

A veces –dice  
Teyé– quiero  
pintar las  
corrientes del  
aire y sus visitas  
al paisaje pero  
siempre la luz  
que le da  
a las hojas, a  
los árboles y  
al contorno  
un tono  
fantasmagórico.

manotazo saca el pez del arroyo y no se desperdicia en actividades sin sentido, es decir, inútiles: trazos mecánicos o reiterativos. No pensemos ahora en los árboles del paisaje chino, al que puede referirse, sino en la pincelada de Motherwell, por ejemplo, o en la línea que traza el dibujo de Miró.

El oso es fuerza a la vez que economía de movimiento: conocimiento y voluntad.

En el tercer principio el sabio chino afirma que todo objeto tiene la forma que le es apropiada y que en busca del arte, el pintor deberá presentar una visión capaz de transmitir esa plena identidad. Quizá Ho pensaba en un objeto material a la vista y en la forma y los elementos de un paisaje, nosotros podemos pensar en algo diverso que también puede ser atraído y presentado en forma irrepetible por el artista.

“Pinto necesidades espirituales”, decía Kandinsky.

El color ocupa la cuarta regla –afirma el sabio– hace parte de la naturaleza del objeto y el arte. Se instala cuando el pintor usando los elementos apropiados traspassa a la tela aquello que es propio del ente que se propone dar a conocer al espectador. “He pintado un cielo encendido por la lumbre de las constelaciones”, relata Van Gogh a su hermano Theo.

---

### Reseña de autor

#### Antonio Montaña

Nació en Bogotá en 1932. Se formó en México, donde obtuvo el grado de Licenciado en Filosofía y, posteriormente, en Italia, donde alcanzó el título de Magíster en Filosofía Estética.

Ha publicado en total de dieciocho volúmenes sobre diferentes temas: teatro, narrativa, historia, geografía y estética. Entre ellos se encuentran dos novelas: *Los días del miedo*, editada en México y en Bogotá, simultáneamente. *Aguas bravías*, publicada por Villegas Editores en 1996 y *La casa en la Selva*, que se encuentra actualmente en prensa.

Prepara un amplio ensayo sobre gastronomía e historia de la alimentación.

El quinto de los principios es un requisito profesional. *Se da el pintor heredero, pero a la vez antecesor de los maestros, alumno y modelo de quienes le sigan*. En otras palabras: capaz de aprender y enseñar, en ese punto Hsienh no se separa de la exigencia impuesta al seguidor del camino del Tao donde, la enseñanza y el aprendizaje son el espíritu formador. El arte es un proceso cultural, no estético. Toca un aspecto profundo.

*En su obra deberán reposar las fuerzas en perfecto equilibrio*. Nada aparentemente distinto a lo que conocemos. Piensa uno en la composición áurea que plantea lo mismo y quienes la usaron defendieron con argumentos geométricos irrefutables.

*Entendámonos* Hsienh no se refiere a equilibrio de volúmenes, ni a movimientos internos que contrapesan los volúmenes, ni a líneas de fuerza que ordenan la composición, habla Hsienh de la necesidad del equilibrio entre las fuerzas cósmicas capturadas: la obra es un mundo en perpetua lucha y de allí su permanencia.

A veces –dice Teyé– quiero pintar las corrientes del aire y sus visitas al paisaje pero siempre la luz que le da a las hojas, a los árboles y al contorno un tono fantasmagórico. Pinto, quiero pintar lo que veo y la luz es la que inventa, no invento paisajes, pinto el objeto de la luz y su ausencia. Mis cuadros sea lo que sean bodegones o paisajes salen de mi mano no de mi invención en el jardín y en el bosque todo se inventa todos los días sin repetirse.

Picasso hablaba del arte como un proceso de invocación, encontraba la invocación patente en el arte africano que rompe la atadura con lo real para crear, digamos a la occidental: entes diversos. En el pen-



samiento oriental los demonios, las fuerzas son fuerzas de la realidad, no del otro mundo para Hsienh Ho la innovación es una fuerza que emana de la tierra, escenario del inconstante y móvil acontecimiento de la vida.

Es ese cosmos la tarea de Teyé. En él pugnan, combaten otras fuerzas, los mundos de cada cosa y también la luz y el aire que los acompañan. No proceden de nada distinto a sí mismos, como la naturaleza son su comienzo y su propio final. En la línea que atrae el espacio de su obra se condensa aquello que supone Hsienh es el sustituto del que es a la que el sabio llamaba *energía*. Mil veces he visto pintar a Teyé el pincel entra, viaja sobre la tela, desciende a la paleta y regresa en un nuevo color. Nunca se vuelve atrás y muy pocas veces duda. Regresa sí pero con otros modos con el ánimo de dotar de fuerza aquellas zonas que le parecen débiles. No hay una aparente finalidad sino un invento perpetuo, —“si yo supiera cómo va a quedar no lo estaría pintando”—, por eso digo que en su obra hay una perpetua aventura.

Su nueva fase de la obra, los paisajes o los objetos de la luz, carecen de estilo. El llamado “estilo” oculta, muchas veces el espíritu artesanal de las obras, su carencia de aventura y puede convertirse en automatismo: un proceso mecánico que pone en evidencia el conocimiento de una entre mil posibilidades de solución eficaz. No tiene “estilo” repito, tiene mundo y ha encontrado la manera adecuada de representarlo. La mano de oso no tiene estilo sino carácter, entendámonos como presencia de oso la tarea de aplicar la materia pictórica y la energía que la sostiene. La metafísica que mantiene la estructura estética de Hsienh

no se afirma para decir que la obra de arte sea la verdad del mundo.

Vivimos en un terreno que fue una Cantera y que hoy es un jardín frondoso. Era un pedregal árido, toda su belleza “natural” la había retirado la mano del hombre. En veinte años el paisaje lunar de la Cantera cambio de mano de la paciencia, de los recursos hidráulicos, y del convencimiento empecinado de que la voluntad de la naturaleza triunfaría sobre el desastre de los suelos retirados con tractores y grúas. También el mundo que se divisa desde las ventanas de la Casa de la Cantera es, como los pasteles, o los grandes óleos un resultado del carácter de Teyé. La fuerza que alimenta el misterio del arte es la voluntad de persistencia. Yo no pinto para vender, afirma una y otra vez. Yo vendo para poder pintar. La obra en el taller, aún la inconclusa y la naturaleza espléndida que la rodea son su mundo y la fuerza que lo sustenta, pero además claros significados de la presencia de una *conditio* fundamental del arte: *la emoción*.

||

A una pintora  
Juan Gustavo Cobo Borda

|

Limpia ya de lo superfluo  
solo quedan pómulos  
donde el hueso  
acrecienta la belleza.  
Labios exactos  
para recobrar el sabor  
de cuanto parecía seco.  
Y algo firme en el pecho  
donde también se percibe  
el vibrátil oleaje de la floresta.

*Mil veces he visto pintar a Teyé el pincel entra, viaja sobre la tela, desciende a la paleta y regresa en un nuevo color.*

Esa misma floresta  
que luego repasas sobre el lienzo  
mientras un viento dulce  
se arremolina  
en la raíz de tu cabello.  
Pintar es pintar con todo el cuerpo.

||

Por ello,  
desde tu cabaña de madera,  
buscas controlar  
los desafiantes demonios  
de esas pesadillas delicuescentes,  
hasta que brota, por fin,  
el embrión zigzagueante  
de una flor única  
jamás igual a tu sueño.

|||

Tu mano,  
áspera de laborar  
en tu huerto interno,  
la modela con dulzura férrea  
advirtiendo  
como en todo arte auténtico  
hay algo de bronce  
que incita a palpar su pátina de fuego  
es entonces  
cuando te abres toda  
y la música te penetra  
hasta donde el hombre nunca llega  
y allí aflora  
el reflujo de imágenes  
represadas bajo tantos actos necesarios  
pero no dichosamente superfluos.  
Bajan entonces por aquellas colinas  
tersas  
los caballos de Paolo Ucello.

|||

Como es natural  
quisieras fugarte

hacia oscuras felicidades  
pero tu deber  
es exponerte al riesgo  
de sentir formas concretas.  
De percibir,  
en el límite de la tarde  
la tenue línea de árboles  
con que Corot trazó la frontera  
entre el adiós sin remedio  
y el vasto proyecto  
que ahora riges  
con la inconsciencia feliz  
de quien distribuye belleza  
a manos llenas.  
La plenitud te despoja  
de cualquier ilusión  
y solo entrega los rotundos hechos:  
añil y magenta,  
fríjoles refritos,  
raviolis con queso.  
Pintar es cocinar con otros medios.

V

No hay más que cuatro paredes  
y la luz de la tarde entenebreciéndose  
mientras tus ojos  
ven esfumarse  
esas cañadas de la Sabana  
por donde se borra la totalidad del  
universo.  
Sin embargo aún aguardas  
aquella mañana que descalza  
te pierdas para siempre  
atravesando el jardín de tu propia  
mente.  
Sentirás, como Eva,  
la fría palpitación del rocío  
en la planta de los pies  
y ay no te preocuparás jamás de tantos  
paraísos perdidos.  
Solo queda el sutil sonido

de una pestaña  
 cerrándose sobre un ojo  
 traspasando por la revelación  
 inmisericorde  
 de la belleza.

VI

Se abrirán entonces  
 las puertas de aquel óleo  
 donde aspirarás, indudable,  
 el perfume  
 de tu propia voluntad  
 macerada

hasta extinguirse por completo.  
 Ya no importarán  
 ni la soledad  
 ni el diálogo con la tela.  
 Permanecerás, por un momento  
 contemplando este poema  
 y tu pincel, con suavidad,  
 lo borrará sonriente.  
 Surgirán entonces  
 la cebolla, el repollo, la calabaza.  
 Los arquetipos necesarios  
 para que el hombre no muera.

\*\*\*\*\*

## EL FIN DE LA PINTURA

**JUAN GUSTAVO COBO BORDA**

(Escritor y poeta, asesor revista poliantea)

coborda@yahoo.com

Para complementar este escrito el poeta y ensayista  
 comparte esta percepción de la obra de Teyé

En el fin del mundo Teyé pinta la pintura. Ya solo quedan altos muros cerrando el horizonte y en esa boca de volcán, en esa arenera que enfría la luna, ella busca con desesperación un pincel ancho que fije el color calcáreo, que erija piedras yermas contra un horizonte claustrofóbico. Hace trampa poniendo un árbol a la izquierda, un manchón de vegetación dispersa. Pero en realidad la fuerza está en la roca, en su cada vez mayor dominio absorbiendo la mirada, irguiéndose en el crecimiento de trazo sobre trazo, hasta abolir todo futuro. La pintura, es bien sabido, ha muerto y géneros proverbiales, como el paisaje o la naturaleza muerta, como el bodegón o las flores, como

la granada, la cebolla y la reminiscencia de Zurbaran, naufragan en la fechada historia del arte. Se saturó la mirada. Solo subsiste el afán desesperado de levantar la muralla que nos encierra y trabajar sobre los contrafuertes de esa cárcel. Se apaga la fiesta y adquiere una pátina de tierra tanto la saturación abigarrada de roca y árboles como la imposibilidad de la mirada de perderse en el filo de luz del alto horizonte, al cual no podemos acceder. Se cerró la perspectiva para siempre. En realidad solo subsisten esos lienzos altos y poderosos donde la luz golpea incesante contra la cantera y las horas nos llevan de un color a una sombra, un matiz metálico a una reverberación confusa de las pos-

*Esta pintura solo habla de sí misma. Se ha cerrado. Ha callado en su evocación. No pretende transmitirnos una consigna ecológica.*

trimerías amalgamando todo en ese tesón con que se busca equiparar los reinos físicos con su trascendencia espiritual. La materia es ahora la imposibilidad plástica de hacer con el alfabeto de la creación un lenguaje compartible. No. Esta pintura solo habla de sí misma. Se ha cerrado. Ha callado en su evocación. No pretende transmitirnos una consigna ecológica. No busca matizar el réquiem por un arte que se ha vuelto solo geología. Volvemos a los orígenes:

Cavernas al aire libre, grutas expuestas al sol despiadado de la Sabana en tiempo de sequía. La yerba se torna amarilla y el ojo de la artista se empecina en encontrar el resquicio, la puerta de escape.

Pero no. Las vetas en la pizarra son solo el río de la pintura congelado en su color definitivo, en su sedimento de gesto petrificado. Miro. Vuelvo a mirar. No encuentro palabras. La pintura que se acaba agoniza en su lenguaje intransferible. Qué mejor final que una cantera que sube hacia el cielo y no claudica en su ascensión.

Sola, imperturbable, aguarda que las eras rubriquen la humana firma.

La marca, el trazo, sobre la piedra imponible.

Como lo dijo John Updike en uno de sus poemas:

“Un niño solo, abrumado por horribles verdades, llora pidiendo a gritos que haya un límite, un muro cálido cuyas paredes le devuelvan siquiera una respuesta tímida.”

### **Hoja de vida Teresa Cuéllar de Montaña (Teyé)**

#### **Estudios:**

Estudió pintura en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad Nacional y en la Universidad de los Andes mientras cursaba simultáneamente estudios en la Facultad de Filosofía. Continuó estudios de Pintura con maestros particulares. Envío su primera obra al Salón en 1958. Un año después viajó a Europa y continuó estudios en la Academia delle Belle Arti de la Universidad de Roma. Fue escogida en 1965 como representante de Colombia en la Bienal de Pintura Joven de París. De 1962 a 1970, fue profesora de dibujo en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de los Andes de Bogotá. Su obra está representada en varios museos e infinidad de colecciones nacionales y extranjeras.

---

### **Exposiciones individuales**

1. 1963 Galería El Callejón, Bogotá.
2. 1966 *Neobodegones*, Museo de Arte Moderno, Bogotá.
3. 1968 *Naturaleza en color*, Galería Marta Traba, Bogotá.
4. 1969 Galería de la Alianza Colombo Francesa, Bogotá.
5. 1970 *Obra reciente*, Galería Belarca, Bogotá. *Obra selecta*, Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República.
6. 1972 *10 años de su obra*, Sala Gregorio Vásquez, Biblioteca Nacional. Museo de Arte Moderno, Cartagena.
7. 1974 Galería El Callejón, Bogotá.

8. 1977 *Naturalezas*, Galería El Callejón, Bogotá.
9. 1978 *Neobodegones 2*, Galería Belarca, Bogotá.
10. 1980 Galería Granahorrar, Medellín.
11. 1981 *Pequeño Formato*, Galería Belarca, Bogotá.
12. 1983 *Obra Reciente*, Galería Quintero, Barranquilla.
13. 1985 *Naturalezas Vivas*, Galería Museo La Tertulia, Cali.
14. 1986 *Acercamientos Vivos*, Galería Casa Negret, Bogotá.
15. 1987 *Obra Reciente*, Galería Arte Autopista, Medellín.
16. 1990 *Obra Reciente*, Galería Arte Autopista, Medellín.
17. 1992 *De lo Vegetal a lo Orgánico*, Grabados, Galería Sextante, Bogotá.
18. *Retrospectiva 1955 - 1992*, Salón Cultural Avianca, Barranquilla.
19. *Retrospectiva 1955 - 1992* Sala de Exposiciones Instituto.
20. Centro Colombo-Americano, Bogotá.
21. 1993 Américas Gallery, Nueva York, Estados Unidos.
22. 1994 *Obra Reciente*, Galería Diners, Bogotá.
23. *Obra Reciente*, Galería Arte Autopista, Medellín.
24. 1995 Museo de Arte Moderno La Tertulia, Cali.
25. 1996 Casa Museo Fondo Cafetero, Bogotá.
26. 1997 San Ángel Centro Cultural, México D.F., México.
27. Instituto Tlaxcalteca de Cultura, Tlaxcala, México.
28. Galería La Pared, Bogotá.
29. 2000 *Obra selecta y reciente*, Galería Cámara de Comercio de Bogotá.

---

### Principales exposiciones colectivas

1. 1959 Salón de Pintores Andrés de Santamaría, Universidad de América de Bogotá.
2. 1960 Salón de Artistas Colombianos, Bogotá.
3. 1962 Tercer Salón Anual de Artes Plásticas de Cúcuta.
4. 1963 *El siglo XX y la pintura en Colombia*, Museo Nacional, Bogotá.
5. Exhibition of Colombia Painting, The Shramm Galleries, Museum of Arts, Fort Lauderdale, Florida, Estados Unidos.
6. 1964 Salón de Pintura Joven, Bogotá.
7. 1965 Bienal de la Pintura Joven en París, Francia.
8. 1966 Universidad de los Andes, Bogotá.
9. 1967 Salón de Artistas XVII, Bogotá.
10. 1968 Blanco sobre Blanco, Galería Estrella, Bogotá.
11. 1969 *Adquisiciones*, Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República.
12. *Nueve obras de la pintura contemporánea*, Galería Buchholz, Bogotá.
13. 1970 *Arte Erótico*, Galería Belarca, Bogotá.

14. 1971 *Pintores Colombianos*, Museo de Arte Moderno, Bogotá.
15. *Exhibición de Pintura Colombiana*, San Juan, Puerto Rico *10 Años de arte Colombiano*, Museo La Tertulia, Cali.
16. 1972 XII Salón Nacional, Bogotá. *10 pintores colombianos*, Galería El Morro, Puerto Rico.
17. 1973 *Dibujantes colombianos*, Biblioteca Luis Angel Arango, Bogotá.
18. II Bial de Artes Gráficas, Museo de Arte Moderno La Tertulia, Cali.
19. *20 Grabadores hispanoamericanos*, Museo de Arte Moderno, Bogotá.
20. 1974 Ilustra la comida en la edad de oro española, Revista Lámpara, Bogotá.
21. 1974 *13 Contemporáneos*, Galería 100, Bogotá.
22. 1975 *Pintura colombiana*, Galería Meindl, Bogotá.  
*9 Artistas colombianos*, Galería Meindl, Bogotá.  
*Gran Colectiva*, Galería El Callejón, Bogotá.  
 Bienal Americana de Artes Gráficas, Museo de Arte Moderno La Tertulia, Cali.
23. 1976 *Pintura colombiana actual*, Museo Nacional de Arte de la Universidad Nacional, Bogotá.
24. Bial de Artes Gráficas, Museo de Arte Moderno La Tertulia, Cali.
25. *Exposición Conmemorativa del Año Internacional de la Mujer*, Galería Meindl, Bogotá.
26. 1977 Galería La Gruta, Bogotá Sala Rafael Lema E., La Patria, Manizales *La nueva gente en el Museo*, Museo Nacional, Bogotá
27. 1977 *Panorámica del arte moderno colombiano* Galería El Callejón, Bogotá.
28. 1978 *Artist from Colombia*, The Art Society of the International Monetary Fund. Washington.
29. *Panorama artístico colombiano*, Galería El Callejón, Bogotá.
30. 1979 *Año Internacional del Niño*, Museo de Arte Contemporáneo, Bogotá.
31. 1980 Galería San Diego, Bogotá.
32. *8 maestros figurativos*, Galería Arte Diners, Bogotá.
33. 1980 Ilustra el libro cocina cundinamarquesa de la Gobernación de Cundinamarca.
34. 1981 *Bodegones*, Galería San Diego, Bogotá.
35. Salón XIII, Agosto, Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Bogotá.  
*Dibujantes Colombianos*, Galería Belarca, Bogotá.  
*Naturalezas Muertas*, Galería Iriarte, Bogotá.  
 Arte Colombiano del Siglo XX, Centro Colombo Americano, Bogotá
36. 1982 *Flores*, Galería San Diego, Bogotá Christie's Gallery Latin American, Nueva York, (Subasta).
37. 1983 *Drawings and Sculpture*, Christie's Gallery XIX y XX Century Latin American, Nueva York, *Jornadas Culturales de Colombia*, Palacio de Bellas Artes, México.

38. 1984 *La flora*, Galería Belarca, Bogotá. *Solidaridad con Nicaragua*, Museo de Arte Moderno, Bogotá. Christie's Gallery, Nueva York, (Subasta).
39. 1985 *6 Grandes del Arte Colombiano*, Moscú, Leningrado, Rusia *100 Años de la Pintura Colombiana*, Museo de Arte Moderno, Bogotá.
40. 1986 *Europa y Norte América*, Exposición Itinerante Arte Colombiano.
41. 1987 *6 Pintoras*, Espacio Alterno, Aexandes, Bogotá. *1955-1974 Escuela de Bellas Artes, sus maestros*, Aexandes, Bogotá. *Maestros de la pintura moderna colombiana*, Museo de Arte Moderno, México Christie's Gallery Latin American, Nueva York, (Subasta).
42. 1988 Christie's Gallery, New York, (Subasta).
43. 1988 *De Bogotá a Santa Fe*, Galería Acosta Valencia, Bogotá.
44. 1989 *Grandes dibujantes colombianos del siglo XX*, Banco de la Republica, Bogotá *Los Maestros*, Galería el Museo, Bogotá; Galería Elida Lara, Barranquilla; Galería Arte Autopista, Medellín; Galería Museo de Arte Moderno la Tertulia, Cali; Galería Belarca, Bogotá.
45. 1990 Galería Pecanin, México; Galería Luis Pérez, Bogotá; Galería el Museo, Bogotá; *Master Works of Latin American Painting*, Christie's Gallery, Nueva York, (Subasta).
46. 1991 Christie's Gallery, Nueva York, Galería Elida Lara, Barranquilla.
47. 1992 *Los Maestros*, Galería el Museo, Bogotá.
48. 1993 American Gallery, Nueva York.
49. 1994 American Gallery, Nueva York.
50. 1994 Ilustra libro *La dicha de cocinar*, de Antonio Montaña, Editorial Gamma. Bogotá.
51. 1996 *Master Word of Latin America Painting and Arts*, Christie's Gallery, Nueva York, (Subasta).
52. 1997 Museo San Ángel, México, México D.F.  
Palacio de la Cultura Tlaxcala, Tlaxcala México.  
Centro Cultural ABC Monterrey, Nuevo León, México.  
Consulado General de México en Houston, Texas, Estados Unidos.
53. 1998 Galería Arte Autopista Medellín, Colombia.
54. 2001 Cámara de Comercio de Bogotá.
55. 2001 Alonso Restrepo Galería, Bogotá.
56. 2004 Club de Los Lagartos Bogotá, Subasta organizada por Christie's Gallery, *Animalarte* para Corazón Verde (obtuvo el más alto precio de adquisición por *Mariposa Azul*, escultura en lámina de acero y pintura al duco para exteriores). La serie múltiples de mariposa azul se exhibió en dieciséis exposiciones en Colombia, organizada por Fundación Corazón Verde.

Teyé  
*Caracoles*  
Año: 1993  
Técnica: Grabado en metal  
Dimensiones: 0.46 x 0.36 cms





# Aquí les pinto flores

ÁNGEL MARCEL

## Resumen

Aquiles Pinto Flores es un hombre encaprichado con las palabras. Su devoción por las letras es evidente en los poemas que compone, en los que juega hábilmente con el orden y el significado. Eventualmente, encuentra en el oficio de la pintura la manera de ejercer la gramática propia de su nombre y apellido.

## Palabras clave

Palíndromos, poesía, pintura, escritura, lingüística

## Abstract

Aquiles Pinto Flores is a man infatuated with words. His devotion is evident in the poems that he composes, which play cleverly with the order and meaning of words. Eventually, he finds in the craft of painting a way of exercising the grammar of his own name.

## Keywords

Palindromes, poetry, painting, writing, linguistics.

(...) que sean buenos los bobos,  
porque otra cosa no pueden.

**Giacomo Leopardi**

En el juicio que se le siguió, Aquiles Pinto Flores, poeta y pintor, fue condenado a prisión por haber matado de amor a la mujer que amaba. No hubo puñal ni arma de fuego ni otro ingenio agresor con que los humanos se acaban los unos a los otros. Hubo, sí, palabras homicidas. Tal vez, también, imágenes letales.

De mal augurio fue el nombre que le pusieron. Nacido un 31 de marzo, no dieron en la cuenta de llamarlo de acuerdo con el signo zodiacal o con el día de su nacimiento, o al menos con un nombre sencillo y bello

pero amable (tal vez Amador, Amado o Amadeo), como sencillos y bellos y a la vez amables se espera que sean los hijos algún día. No fue así. Solo porque el padre se llamaba Aquileo Pinto y la madre Ofelia Flores, dieron al niño la identidad tortuosa de Aquiles Pinto Flores. Ese fue su talón.

Con tal gracia, pues, invocaron la desgracia. Otra suerte más benigna hubiera corrido este hijo de nombres encontrados, si los padres se hubieran llamado de modo diferente. Por ejemplo, Marcos Sandalio y Bessa Q. Lozano. Estaríamos contando entonces la hermosa historia de Marc Sandalio, o la de Marcel, Marcelo, Marcio o Marceliano. O la de Mars, Martín, Marciano o Marcelino, y no

*En el juicio que se le siguió, Aquiles Pinto Flores, poeta y pintor, fue condenado a prisión por haber matado de amor a la mujer que amaba.*

la historia horrible del pintor y poeta Aquiles Pinto Flores. Qué bueno que, de manera concisa y compendiosa, nombre y natalicio fueran siempre cada uno parábola del otro, y que –en caso de ponerlos– los patronímicos unieran de veras a padres y a hijos bajo el fulgor propicio de la buena estrella.

Aquiles –como queda dicho– nació bajo el signo de Aries pero era hijo de Aquileo. Los horóscopos dicen que las estrellas responden por nuestra suerte desde que nacemos. En los libros de onomancia no se pone en duda la relación secreta y fatal entre el destino y el nombre de las gentes. Por algo Andrés significa “el hombre”; Odiseo o Ulises, “el que odia”; Ignacio, “fuego”; Antonio, “enemigo de los burros”; Claudia, “coja”; Edipo, “el de los pies hinchados”; Felipe, “amigo de los caballos”. Lo que no sabían Ofelia y Aquileo es que Aquiles quiere decir “sin labios”, “fosco”, “negro”, “el que comprime sus labios”, “lóbrego”, “lúgubre”, “tenebroso”. También, “me vuelvo oscuro”. Toda una maldición, y más, si se pronuncia el 31 de marzo, o si con ella se bautiza a un niño nacido en ese día. Aquiles, el nombre, y el varón Aquiles, uña y carne nacidos en los días de Marte bajo el

sino de Aquileo, tuvieron desde el principio un negro parentesco con la muerte, el signo tenebroso y fosco de una nube que por azar objetivo forma en el cielo la palabra nube, solo porque el viento que comprime los labios, o el dios de René Magritte o los otros dioses surrealistas así lo quisieron.

Claro, con los años Aquiles resultó poeta. Tenía que ser así. Desde sus épocas de colegio dio en la cuenta de que su nombre y apellidos formaban oración completa, una unidad plena de sentido que tiempo después habría de erguirse en poema o cuadro, en contraste con otros modos tontos y anodinos de llamar a las personas. Por ejemplo, Pompilio Iriarte o Lindermán Cuchimba.

Pese a haber oído una y otra vez de boca de su maestro, y de haber leído varias veces en sus libros predilectos que las palabras –usadas con intención– son en extremo peligrosas, con los labios fruncidos, y con paciencia y maña de relojero, se dio a fabricar máquinas verbales. Una vez dijo “Lentitud” y los relojes de su casa se atrasaron. Otra vez dijo “Fuego” y se abrasó los labios. En una ocasión dijo “El girasol es rojo”, y uno de los de Van Gogh cambió a ese color en la portada de un libro sobre Vincent. En otra ocasión dijo “Aquí les Pinto Flores”, pero nadie observó ningún cambio de importancia, pues él se llamaba como estaba escrito que habría de ser oscuro hasta su muerte. Hacía poemas en forma de llave para abrir las puertas, en forma de nube para que lloviera, en forma de pájaro para que volara, en forma de cuchillo para pelar naranjas, en forma de jaula para encerrar el loro, en forma de lápiz para escribir poemas.

Una vez advirtió que las frases “Oí burlas al rubiO” y “A tu plácida, radical putA” (tomadas de un libro de Juan David Giraldo),

---

### Reseña de autor

#### Ángel Marcel

(Politécnico Grancolombiano)

piriarte@poligran.edu.co

Ángel Marcel es el nombre literario de Pompilio Iriarte Cadena (Neiva, 1945). Profesor, escritor y poeta colombiano, autor de los poemarios: *Una pausa total* (1980), *Transgresión y anacronismo* (1990) y *Obra poética* (1997), además de nueve libros de texto para la enseñanza del español y la literatura. Por su trabajo poético mereció en 1988 la primera mención de honor en el Concurso Hispanoamericano de Poesía Octavio Paz, en 1989 el primer lugar en el Premio Nacional de Poesía Alférez Real, de la Universidad del Valle, y en 1991 el Premio Nacional de Poesía Carlos Castro Saavedra. Es profesor de literatura en el Gimnasio Moderno y director de Eventos Culturales del Politécnico Grancolombiano, institución universitaria de Bogotá.

podían leerse de derecha a izquierda y al revés, con idéntico sentido. Entonces se dio a fabricar sus propios artilugios, como este: “Adán, (res o no res), liga ese ágil (ser o no ser) nadA”. O este otro: “Adán, la ira, la salarial nadA”. O esta dedicatoria tan evocadora: “Ateo poeta, a Teo, poetA”. O uno con el que insultó a su compañero de pupitre: “Leí nadie: leí Daniel”. O estos otros con los que se ganó un castigo por no ponerle atención al profesor de español que explicaba la sintaxis de los árboles de Chomsky:

Satán salaba las nataS

Allí da la lana pan a la ladilla

Acá habla, allí vaga o allá calla o agavilla albahacA

Ese mal onagro, ese Onán enano, ese órgano lámese

Se le nota: será separada Nelly y llena dará pesares a toneleS



John William Waterhouse, Ofelia.

Aquiles Pinto Flores amaba en secreto a una muchacha con cara de niña prerrafaelista. Nunca antes le había hablado, pues era

tímido en extremo y taciturno. Cuando la vio en el velorio de una joven que se había ahogado —y que resultó pariente de ambos—, se atrevió a decirle:

Me llamo Aquiles Pinto Flores. ¿Y tú?

Tengo nombre de drama y de pintura, le contestó ella, con la mirada fija en el ataúd. Me llamo María Ofelia Flores. Casi como tu mamá.

Así que nos conoces, dijo él. O a ti te sobra el María o a mi mamá le falta.

Creo que a mí me sobra y a tu mamá le falta. Además de común, María es un nombre triste y de mal presagio. No han sido muchas las Marías felices.

Entonces —dijo él—, te llamaré María.

Y yo te llamaré como te llaman, dijo ella.

Qué maravilla, comentó Aquiles. Nos une un parentesco de palabras.

Horas después, en el cementerio, mientras el sepulturero dejaba caer sobre el cajón las primeras paladas de tierra, y cuando —como en el poema de Quessep— “Honda / sonó la muerte en el aljibe”, Aquiles le dijo a María Ofelia: “Si pudiera decirte lo que quiero, / sabría decirlo todo”. Eso bastó para enamorarla, y desde entonces supo —y ella también— que aun con esos nombres, serían para siempre cada uno metáfora del otro.

No hubo tregua. Una tarde se fueron a la cama con un poema que le compuso Aquiles:

No son tus ojos lo que más recuerdo. /  
Son tus ojos en mí, / dándome la visión que  
me faltaba. // Si dos se miran, bellos, a los  
ojos, / exceden el modelo / de la estatua que  
tallan; / la perfección, el gesto, la medida /  
de la pena en el rostro; la inminencia / del  
rubor presentido en las mejillas / que de  
pronto se encienden, / y no saben si el sol /  
con su mano maestra, / a través de la nube

*Años atrás, sin  
maestro que  
lo ayudara,  
mirando libros  
y exposiciones,  
Aquiles Pinto  
Flores aprendió  
el oficio de  
la pintura.  
Pintando  
flores empezó  
a ejercer sobre  
el lienzo la  
gramática  
inherente a  
su nombre y  
apellidos.*

y la ventana, / da decoro y verdad a la escultura, / o son sus ojos los que dan certeza / al pudor que transmuta en carne viva / –casi en llaga– la piedra. // Si dos se miran, bellos, a los ojos, / el amor se convierte en monumento. // No son tus manos lo que más recuerdo. / Son tus manos en mí, / dándome el mundo, dándome el cimiento, / la costilla de Adán que me faltaba. // Me diluyes y al tiempo me modelas, / me endureces, me ablandas, / me nombras, me desnombras, / y en mi razón de arcilla te edificas. // Si me tocas, conmigo te haces hombre / y a la vez en mujer me transfiguras, / hombre y mujer, criaturas y hacedoras, / escultor y escultora que se eligen / para ser uno en dos, la mutua imagen, / doble cristal de roca en el espejo. // Penetrado por ella, la seduce, / habitado por ella, se le entrega. // Me vives, te desvives, / me haces llaga y en sangre te diluyes, / me desarmas, me hieres, me enamoras, / me estremeces si abrazo tu cintura. / A golpes de cincel / le doy forma a tu vientre; / a tu espalda, llanura donde pace / el inquieto rebaño de mis dedos; / a tu cuello, pilar de la nostalgia; / a tu ombligo, vestigio / del dolor más profundo; / al talón de tu pie, como el de Aquiles, / proclive a claudicar y a redimirse; / a tus senos, erguidos alminares, / cada uno parábola del otro; / a tus muslos que se abren y me ofrecen / la herida del placer más escondido. // En el amor te formo, / en el amor me creas. / Por el amor labrado y esculpido, / nos llenamos de amor y de deseo, / nos llenamos de amor y de deseo.

El poema los dejó sin aire.

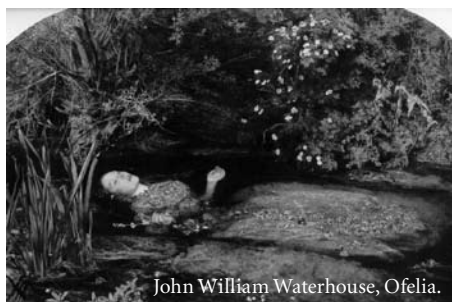
Años atrás, sin maestro que lo ayudara, mirando libros y exposiciones, Aquiles Pinto Flores aprendió el oficio de la pintura. Pintando flores empezó a ejercer sobre el

lienzo la gramática inherente a su nombre y apellidos. Con el tiempo se ocupó de otros espacios, de otras honduras y de otros menesteres menos obvios. Como hacía poemas en forma de llave para abrir las puertas, en forma de nube para que lloviera, en forma de pájaro para que volara, en forma de cuchillo para pelar naranjas, en forma de jaula para encerrar el loro, en forma de lápiz para escribir poemas, pronto vio en la escritura el principio esencial de su pintura:

Azul de cobalto y de cerulio. Amarillo de cadmio, carmín de garanza y blanco de titanio. El aire aroma a trementina. Huele a sándalo en flor, a linaza y aguarrás. Rojo de cadmio y azul de Prusia, Bermellón escarlata, verde claro permanente y verde oscuro permanente. Violeta de cobalto claro y oscuro, los colores servidos sobre la paleta. El lienzo en blanco sobre el caballete. Setos frescos y en flor, flores silvestres y nenúfares, plantas acuáticas, y un nido de pájaros para lograr, con la lentitud del agua y sus reflejos, la más viva imagen de la muerte. Situado frente al paraje, tomándolo del natural con la mayor fidelidad posible, y sin permitir que el tránsito mortal turbe la belleza de tu rostro, pongo después tu figura exánime en el lecho del arroyo al cual caíste cuando adornabas con flores un sauce primitivo en memoria de tu padre, muerto por error a manos del príncipe de Dinamarca. De este modo el paisaje previo impuso su carácter a la obra. Pintada el agua bajo el follaje umbrío, supe que aquél era el sitio ideal para tu muerte. Fuiste pues, María, posterior figura al fondo y al paisaje. Soy el fondo de ti, la idea de cielo / que emana del perfil de tu semblante; / yo soy tu corazón y tu habitante / mi amor, mi Dios, mi afán y mi modelo.

El cuadro lo dejó sin aire. A prudente distancia del bastidor, miró el conjunto. Luego, con un poco de verde oscuro y blanco de titanio, diluidos, –el trazo pulcro aunque

nervioso y ágil—, puso su firma sobre una piedra lamosa y lisa del arroyo: Aquí les Pinto Flores / 52.



John William Waterhouse, Ofelia.

Nadie aceptó como accidental la muerte de María. Desde que el cadáver flotó en el arroyo, todos pensaron que había habido manos criminales, tanto que Agualongo, el idiota de la comarca —un enano gracioso y jorobado, de memoria prodigiosa— andaba repitiendo por las calles: “Se parece al cuadro, se parece al cuadro”.

Meses antes María había dejado a Aquiles por un filósofo, lo que equivalía —en el infierno interior del desdeñado amante— a que ahora ella se acostara con la hermenéutica encima, cuando tantas veces antes había hecho el amor —y de qué modo tan bello y memorable— con la poesía.

Llamaron, pues, a la autoridad. Llegaron tres agentes investigadores: el mayor Ricardo Silva Romero, conocido como “El patrón”, el teniente Germán Pardo García-Peña, a quien de cariño le decían “Pardito”, y el sargento instructor Julián Saad, llamado también “El periodista”, quienes habían aprendido su oficio de sabuesos leyendo y escribiendo excelentes historias policiales, relatos lacerantes que ponían el dedo en la llaga de la miseria humana. Saad, además, era experto profesor de cine de suspenso en un conocido colegio de la ciudad. Para resumir, una nómina de lujo.

Puesta, pues, la denuncia y cumplidas las primeras averiguaciones y formalidades, sin pérdida de tiempo los agentes se dispusieron a hacer una inspección en la casa del pintor, ahora sospechoso de homicidio. Aquiles no estaba. Los recibió la criada.

Lo primero que advirtieron al transponer la puerta fue un cuadro colgado en la pared más visible de la sala. Con celo profesional se acercaron, y al ver la imagen sobriamente enmarcada en caoba, con el alivio de una marialuisa de color marfil, el sargento Saad recordó las palabras del jorobado: “Se parece al cuadro, se parece al cuadro”.

Está un poco despeinada, apuntó Pardito.

De inmediato El patrón le ordenó al sargento Julián Saad:

Tome las medidas y una foto.

La obra medía 76 x 111 cms. Era un óleo sobre tela que representaba a una mujer ahogada. Lo curioso era que la muerte no lograba turbar la placidez del rostro. En el ángulo inferior derecho —entre la tela y la marialuisa, y ocultando la firma del artista— había un papelito largo y rectangular que ponía en letra manuscrita:

*algo que fluye inquieto como el río / de su leve cintura bajo el cinto.*

Entre paréntesis aparecía el número (3). Y al otro lado, en el ángulo inferior izquierdo, en otro papelito del mismo tamaño y aspecto que el anterior, había una serie de 9 letras en mayúscula:

V T Q N M R G L F

- ¿Quién firma la obra?, preguntó el mayor Ricardo Silva.
- Aquí les Pinto Flores / 52, respondió Pardito.
- ¿1952? ¿1852? ¿1752? No puede ser tan

Estamos aquí  
 –agregó Saad–  
 para investigar  
 y esclarecer un  
 posible delito,  
 no para hacer  
 crítica literaria,  
 aunque esta  
 –como dice  
 Chesterton– sea  
 una especie  
 de tarea  
 detectivesca  
 que va siempre  
 detrás de los  
 artistas y  
 de sus obras  
 criminales.

antigua. Todavía huele a óleo fresco, observó El periodista.

- Recuerdo –dijo entonces Pardito– que en 1852, un tal Sir John Everett Millais pintó un cuadro llamado “Ofelia”. Recuerdo también que, cuando estudiaba en el Politécnico, hice un trabajo sobre “Ofelia” para la clase de Historia del Arte, a propósito de los prerrafaelistas. La obra original –si es que no es esta– está en la Tate Gallery de Londres, donde pueden verla cuando vayan.
- Muy curioso, comentó el sargento. O el tal Pinto Flores copió la obra de Millais, vaya a saber usted con qué propósitos oscuros, o simplemente Aquiles y Millais son la misma persona.
- Elemental, mi querido Adso, contestó “El patrón”. Otra manera de decir lo mismo es decir lo mismo de otra manera.



Pasaron enseguida a la biblioteca. Libros y libros y más libros en los anaqueles. Discos y esculturas. Frascos de colonia y de perfumes. Roger & Gallet, Faconnable y Johann Maria Farina, *Enciclopedias, atlas, el Oriente / y el Occidente, siglos, dinastías. / Símbolos, cosmos y cosmogonías / brindan los muros, pero inútilmente.* // Borges, Vallejo, Miguel Hernández, Silva (Ricardo y José Asunción), De Greiff, Quessep, Quevedo y Víctor Hugo. Goethe, Sófocles, Kafka, Cervantes, Milan Kundera, Musil, Hermann Broch, Camus, Dante, Homero, Sábato, Saramago, Nabokov, Zolá, Tolstoi, y Dostoievski. Yourcenar,

Virgilio, Lope de la Vega, Calderón de la Barca, Süskind, Jorge Iván Salazar, Jorge Iván de la Parra y Londoño, Juan Carlos Bayona, Gonzalo Mallarino Flórez, Ignacio Vélez Pareja, Conan Doyle, Chesterton, José Donoso, libros y libros y más libros, y, discretamente oculto por un bronce de Narciso, *Mis primeros cuarenta años*, de Jorge Barón, al lado de algunas novelas de Corín Tellado.

- Ningún principio de orden, dijo “El patrón”. Ningún criterio. Libros y más libros.
- No, señor, respondió Pardito. Todos son libros de literatura. Y de la buena.
- Ni tanto –sentenció Julián Saad, esbozando una sonrisa equívoca–.
- Lo que me molesta –dijo el mayor Ricardo Silva– es que, junto con mis libros, *Podéis ir en paz, Sobre la tela de una araña, Requiem, Relato de navidad en La Gran Vía, Tic, y Terranía*, estén el libraco de Jorge Barón y las novelitas de Corín Tellado. Si por lo menos el tal Aquiles, aunque injusto, fuera selectivo. No, carajo, no hay derecho. Dime qué lees y te diré quién eres.
- Pues sepan que me voy formando muy buena idea del tal Pinto, comentó Pardito. Es un hombre de humor. Si lee a mi mayor, es porque no es tan bruto.
- No sea sapo, le espetó El periodista.

Estamos aquí –agregó Saad– para investigar y esclarecer un posible delito, no para hacer crítica literaria, aunque esta –como dice Chesterton– sea una especie de tarea detectivesca que va siempre detrás de los artistas y de sus obras criminales. Fíjense bien. Aquí hay algo por lo menos sospechoso, y sospechoso es todo aquello que sea diferente. Miren esto: Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete y ocho. Un grupito

de ocho libros de distinto tamaño, forrados todos con papel de regalo navideño. Todos también con papelitos entre las páginas, como si señalaran textos especiales. Y todos, además, con números en los lomos. Observen esto y tomen nota: 9, 1, 7, 2, 4, 6, 5, 8. Fijense que falta el 3. Aquí puede haber gato enmochilado.

- ¿Cuál gato enmochilado?, suspiró Pardito. No nos venga ahora con el cuento de que estos libros, solo porque están forrados en papel de regalo navideño, tienen alguna relación con *Relato de navidad en La Gran Vía*. En ese caso hasta “El patrón” estaría implicado. En cuanto al número 3, está en el cuadro.
- ¿Y qué tiene que ver el cuadro con los libros?, preguntó el sargento. ¿Y qué tienen que ver el cuadro y los libros con la muerte de doña María Ofelia?
- Se parece al cuadro, se parece al cuadro, recordó Pardito.

El primer libro, de izquierda a derecha y marcado en el lomo con el número 9, era *Cuentos orientales*, de Marguerite Yourcenar. (Editorial Punto de lectura. Suma de letras, S. L., 2000). Julián Saad se puso unos guantes, y con gran cuidado lo sacó del estante. Señalando el texto “*Cómo se salvó Wang-Fo*”, había un papelito similar a los del cuadro, que decía:

***y el amor perdido / de ahogarla estaba en todo su derecho.***

- Yo me sé ese cuento de memoria, dijo El patrón. Y empezó a recitar como cuando daba la lección en el colegio:

Apresado junto con su discípulo Ling por orden del emperador Dragón Celeste, y condenado a perder sus manos y después la vida por el solo delito de haberle hecho ver en sus cuadros un mundo más hermoso que el real, antes de morir Wang-Fo es obligado

a concluir su obra maestra (aquí impostó la voz), *una pintura admirable en donde se reflejan las montañas, el estuario de los ríos y el mar, infinitamente reducidos, es verdad, pero con una evidencia que sobrepasa la de los objetos mismos*. Sentado sobre el lienzo que reflejaba el agua, Wang-Fo pinta una barca que, una vez terminada, sirve para que el pintor y su alumno se vayan alejando de la prisión hasta perderse en la distancia.

- Tiene cinco aclamado, mi mayor, se burló Pardito.

El segundo libro—de formato pequeño y marcado con el número 1—era la Biblia de Jerusalén. El papelito, que señalaba el capítulo 7 del Génesis en que se narra el diluvio universal, ponía la siguiente frase en letra manuscrita:

***Ahogada va a morir. /***

Subrayados con verde fluorescente, podían leerse los versículos 11 y 12.

- “El año seiscientos de la vida de Noé —leyó “El patrón”—, el mes segundo, el día diecisiete del mes, en ese día saltaron todas las fuentes del gran abismo, y las compuertas del cielo se abrieron, y estuvo descargando la lluvia sobre la tierra cuarenta días y cuarenta noches”.
- Les faltó poner la hora, se rió Pardito.
- Agua la del diluvio universal —dijo el sargento con entonación oratoria—, cuando llovió cuarenta días y cuarenta noches sin cesar. Hubo agua para todos, y todos quedaron satisfechos.
- Tienen cinco aclamado, sentenció Pardito.

El tercer libro, marcado con el número 7, era de Sófocles. Las tragedias de *Ayax*, *Antígona* y *Edipo Rey*, en una modesta edición de la Biblioteca Básica de Salvat (1969).

En la página 153 (ya sobre el texto de *Edipo*), el papelito decía:

***Si el anuncio / evitado por años se ha cumplido, /***

Resaltadas con el mismo verde fluorescente, Julián Saad leyó las siguientes palabras:

(...) Por fin, a escondidas de mi madre, tomo el camino de Pito, y Apolo me deja ir sin responder a lo que yo deseaba, pero bastante aclara mi mísero destino respondiendo un terrible, horroroso vaticinio, que había de dormir con mi madre y poner ante los ojos de los hombres una raza execrable, y que había de matar al padre que me engendró. Yo, después de oír esta respuesta, me doy a la fuga, siempre midiendo la distancia que me separa de la tierra de Corinto, al azar de los astros, a lugares adonde no vea nunca realizarse las desgracias de aquel funesto oráculo... En mi camino, llego a un lugar como éste en que tú dices que fue asesinado el Rey Layo... (*Baja la voz tembloroso.*) Y a ti, mujer, te diré la verdad. Cuando estaba yo cerca de la encrucijada que has dicho, un heraldo y tras él un hombre que iba en un carro tirado por potros, un hombre como el que tú describes, se me acercan de frente. Y el heraldo que va abriendo paso y el anciano quieren por fuerza echarme del camino; yo, airado, le doy un golpe al hombre que me apartaba, al conductor, pero el anciano, al verme, cuando paso por el lado del carro en mitad de la cabeza me golpea con las dos puntas de su fusta. No recibe de mí la misma pena. Sino que, al punto, golpeado por un bastón que sostenía ésta mi mano, cae de bruces en mitad del carro y luego rueda hasta el suelo... Di muerte a todos. Y, si este desconocido tiene algún parentesco con Layo, ¿qué hombre hay

más mísero que éste (*señalándose a sí mismo*), en estos momentos? ¿Podría haber hombre más aborrecido por los dioses? (...)

El cuarto libro señalado con el número 2, era el tomo I de la *Historia de la filosofía*, de Nicolás Abagnano (2° edición, Barcelona: Montaner y Simón, S. A., 1973). En la página 17, donde puede leerse que Heráclito fue autor de una obra en prosa, *Acerca de la naturaleza*, además de aforismos y sentencias breves y tajantes, no siempre claras, que le valieron el sobrenombre de “El oscuro”, a manera de seña de lectura, había un papelito que decía:

***Aquí les pinto / el amazonas que hay en su atavío /***

• ¿Se dan cuenta?—dijo el sargento Julián Saad, dominado por el asombro—. El río de Heráclito. Se parece al cuadro, se parece al cuadro. Aquí hay gato enmo-chilado.

El quinto libro —un poco más ajado que los anteriores, y marcado con el número 4—, era *El nombre de la rosa*, de Umberto Eco (Bogotá: Círculo de lectores, 1984). Cuando Julián Saad, con sus guantes de detective lo sacó del estante, y lo abrió en la página 475 (Séptimo día, NOCHE), no podía creerlo. En verde fluorescente se destacaban las siguientes palabras: — “¿Aún está vivo? Creía que ya se le había acabado el aire”. Y, para mayor asombro, el papelito decía:

***Así como me llamo Aquiles Pinto / Flores habrá que pierdan el navío, / nombres habrá que rindan su albedrío / a la alta y honda flor del laberinto.***

• Esto es increíble, dijo El patrón francamente preocupado. No quisiera pensar que la muerte de esa mujer está relacionada con este macabro juego literario. Veamos qué hay en el siguiente libro.



El sexto –y marcado con el número 6–, era *Cien mujeres colombianas* [Antología de poemas], de Fernando Garavito Pardo y Fernando Umaña Pavolini (Ediciones Cama / León. Bogotá, 1992) En la página 131, encontraron el poema de Giovanni Quessep (1939), “*Un verso griego para Ofelia*”. Y en la página siguiente, resaltado en verde fluorescente, las palabras “honda sonó la muerte en el aljibe”. Para mayor preocupación de los detectives, el papelito decía:

**Si pronuncio / su nombre bajo el agua**

- Créanme –dijo Pardito–, que esto parece una broma de muy buen gusto, un chiste de lo más fino. Si el siguiente libro no tiene algo que ver con agua, que me cuelguen. A ver, Julián, que se vea.

Y lo vieron. El séptimo libro, marcado en el lomo con el número 5, era el *Popol Wuj, las antiguas historias de los indios quichés de Guatemala*, ilustradas con dibujos de los Códices mayas (México: Editorial Porrúa, S. A., 1984). En la página 15, el verde fluorescente resaltaba: “Los hombres de madera trataron de salvarse de la inundación”. Y en el papelito podía leerse:

**Que se ahogue María**

Y el último libro, marcado con el número 8, era el *Hamlet*, de William Shakespeare, de la Biblioteca Básica de Salvat (1969). Y el papelito decía:

Muere ahogada María. De su pecho / escapa el aire,

En la página 142, en que empieza la escena XXIV del acto IV, pudieron leer el siguiente diálogo:

**Laertes.** — ¡Ahogada!... ¿Dónde?... ¡Cielos!

**Gertrudis.** Donde hallaréis un sauce que crece a las orillas de ese arroyo, repi-

tiendo en las ondas cristalinas la imagen de sus hojas pálidas. Allí se encaminó ridículamente coronada de ranúnculos, ortigas, margaritas y luengas flores púrpuras, que entre los sencillos labradores se reconocen bajo una denominación grosera y las modestas doncellas llaman dedos de muerto. Llegada que fue, se quitó la guirnalda, y queriendo subir a suspenderla en los pendientes ramos, se troncha un vástago envidioso y caen al torrente fatal ella y todos sus adornos rústicos. Las ropas huecas y extendidas la llevaron un rato sobre las aguas, semejante a una sirena, y en tanto iba cantando pedazos de tonadas antiguas, como ignorante de su desgracia o como criada y nacida en aquel elemento. Pero no era posible que así durase por mucho espacio... Las vestiduras, pesadas ya con el agua que absorbían, la arrebataron a la infeliz, interrumpiendo su canto dulcísimo la muerte, llena de angustias.

Blanco es, gallina lo pone y frito se come –dijo el mayor Ricardo Silva Romero, con cara de quien ha resuelto el enigma pero no el misterio–.

Se parece al cuadro, se parece al cuadro, dijeron en coro Julián Saad y Pardito.

Quedan, sin embargo –agregó El patrón–, varios cabos sueltos: Uno, las letras mayúsculas que están en el papelito, al lado izquierdo del cuadro. Dos, los números que señalan los lomos de los ocho libros. Tres, la relación –si es que la hay– entre las frases escritas en los papelitos. Cuatro, ¿quién pintó el cuadro de la sala? Cinco, ¿qué tiene que ver Aquiles Pinto Flores con la muerte de María Ofelia Flores? Tomemos los ocho libros en el orden en que están, y vamos a la sala.

Resuelto el misterio de las letras mayúsculas y su relación con los números en los lomos de los ocho libros, les quedaban pendientes los otros tres enigmas, a saber: el del vínculo –en caso de haberlo– entre las frases escritas en los papelitos, el de la autoría del cuadro de la sala y la responsabilidad de Aquiles Pinto Flores en la muerte de María Ofelia Flores.

La criada, que trabajaba por horas, ya no estaba en la casa. Aquiles Pinto Flores aún no había llegado. Así que los detectives –con cara de quien no logra resolver un crucigrama– se sentaron alrededor de la mesa de centro. Sobre ella Julián Saad puso los ocho libros en el orden en que los habían hallado.

Bueno, pues si les parece, empecemos por las letras –dijo el mayor Ricardo Silva, mientras sacaba el papelito del ángulo izquierdo de la “Ofelia”–. Tenemos las siguientes:

V T Q N M R G L F

Esto se me parece –recordó Pardito– a “¿Le llamas cripta? Hija del azar, fruto del cálculo”, un cuento raro de un tal Ángel Marcel –medio pintor, mejor poeta– en el que la mnemotecnica ayuda a resolver el enigma cifrado en un soneto. Recuerdo (creo) que en ese cuento, la V tenía un valor de 9. No me pregunten por qué, porque no me acuerdo. Asimismo, la T valía 1; la Q, 7; la N, 2; la M, 3; la R, 4; la G, 6; la L, 5; la F, 8.

¡Eureka!, gritó Saad. Pues esos son los números pegados en los lomos de los libros. Y en ese orden. Claro, mi mayor. Claro, mi teniente Pardito. Miren: La V corresponde al libro de Margueritte Yourcenar, que es el primero. La T corresponde al segundo, que es la Biblia; la Q, al tercero, que es el de Sófocles; la N, al cuarto, que es la *Historia de la filosofía*, de Abagnano; la M..., ¿la M no vale 3? Debería corresponder a *El nombre de la rosa*... Lo grave es que ese libro está marcado con el número 4...

Ya les dije –recordó Pardito que el cuadro está marcado con el número 3–. Deberían hacer el *Curso casero de memoria y concentración*, del Dr. Bruno Furst.

Perfecto, prosiguió el sargento. Entonces que la M corresponda al cuadro. La R, entonces, corresponde al quinto libro, que es *El nombre de la rosa*; la G, al sexto, donde está “*Un verso griego para Ofelia*”, de Giovanni Quessep; la L, al séptimo, que es el *Popol Wuj*; y la F, al octavo libro, que es el *Hamlet*, de Shakespeare. Listo. ¿Contentos?

Ni mucho, protestó El patrón. ¿Y por qué esas letras y no otras?

Según el Dr. Bruno Furst –dijo Pardito–, a los números convertidos en consonantes, se les pueden agregar vocales –que no tienen ningún valor numérico–, con el fin de formar palabras y frases.

¿Y qué frase formaría usted con las letras consonantes que tenemos?, insistió El patrón.

Pues la que ya encontré en el espejo del baño, escrita con pintalabios:

**VeTe, Que No Me RiGe La Fe**

Mis respetos, Pardito –dijo “El patrón”, haciéndole una venia–. Ya decía yo que usted lee mejor el mundo que los libros.

Resuelto el misterio de las letras mayúsculas y su relación con los números en los lomos de los ocho libros, les quedaban pendientes los otros tres enigmas, a saber: el del vínculo –en caso de haberlo– entre las frases escritas en los papelitos, el de la autoría del cuadro de la sala y la responsabilidad de Aquiles Pinto Flores en la muerte de María Ofelia Flores.

Si les place –consultó “El patrón”–, pasemos a la relación entre las nueve frases escritas en los papelitos. Propongo que las pongamos –una detrás de otra– tal y como las encontramos en nuestro recorrido.

El texto quedó así:

“(3. El cuadro) algo que fluye inquieto

como e río / de su leve cintura bajo el cinto. // (9. Yourcenar) y el amor perdido / de ahogarla estaba en todo su derecho. (1. Biblia de Jerusalén) Ahogada va a morir. (7. Sófocles) Si el anuncio / evitado por años se ha cumplido, / (2. Abagnano) Aquí les pinto / el amazonas que hay en su atavío (4. Umberto Eco) Así como me llamo Aquiles Pinto / Flores habrá que pierdan el navío, / nombres habrá que rindan su albedrío / a la alta y honda flor del laberinto. (6. Giovanni Quessep) Si pronuncio / su nombre bajo el agua (5. Popol Wuj) Que se ahogue María (8. William Shakespeare) Muere ahogada María. De su pecho / escapa el aire,

Frases sueltas, dijo Julián Saad. La última, además, termina en una coma. ¿Por qué no las ponemos en riguroso orden de 1 a 9?

Ante el desconcierto de los tres agentes, el texto les quedó así:

Ahogada va a morir. Aquí les pinto el amazonas que hay en su atavío, algo que fluye inquieto como el río de su leve cintura bajo el cinto.

Así como me llamo Aquiles Pinto, Flores habrá que pierdan el navío, nombres habrá que rindan su albedrío a la alta y honda flor del laberinto.

Que se ahogue María. Si pronuncio su nombre bajo el agua, si el anuncio evitado por años se ha cumplido, muere ahogada María. De su pecho escapa el aire, y el amor perdido de ahogarla estaba en todo su derecho.

¿Quién pintó el cuadro de la sala?, preguntó Julián para disimular su asombro.

El homicida, respondió “El patrón”. Y agregó:

Sir John Everett Millais y Aquiles Pinto Flores son la misma persona, es decir, el hombre que mató de amor a la mujer que amaba. ¿No se han dado cuenta de que toda obra de arte es criminal?

Que lo cuelguen, dijo Pardito. Que lo cuelguen por bobo, pues, como afirma Giacomo Leopardi, “(...) en todas las lenguas civilizadas, antiguas y modernas, las mismas voces significan bondad y bobería, hombre de bien y hombre simplón”. Como usted, mi mayor Silva, como usted, mi sargento Saad, hombres demasiado buenos para esta época de astutos y avivatos.

Que lo cuelguen –concluyó el sargento Julián Saad– por habernos metido a todos en este cuento.



Teyé

*Sin nombre*

Año: 1993

Técnica: Grabado en metal

Dimensiones: 1.00 x 66 cms

# Presencia árabe en las culturas latinoamericana y colombiana

Texto leído en Beirut por el autor, con motivo de la capital mundial del libro en el año 2009

JUAN GUSTAVO COBO BORDA

## Resumen

En el presente artículo, el autor explora la influencia de escritores de origen árabe en la cultura latinoamericana. Desarrolla un perfil de cada autor y explora su ascendencia, influencias y su obra. En ese recorrido a través de las letras latinas de origen árabe, revela la historia del encuentro entre ambas culturas.

## Abstract

In this article, the author explores the influence of Arab writers in Latin American culture. He develops

a profile of each author and explores their ancestry, influences and their work. In this journey through the writing of Latin of Arab origin authors, the author reveals the story of the encounter between two cultures.

## Palabras clave

Latinoamérica, árabe, literatura latinoamericana, Colombia, Barranquilla, Líbano, Beirut, Trípoli.

## Keywords

Latinamerica, Arab, latinamerican literatur, Colombia, Barranquilla, Lebanon, Beirut, Tripoli

## En la cultura colombiana

Tres destacados creadores encarnan el mundo árabe en las letras colombianas. La primera, la poeta Meira del Mar (1912-2009). Nacida en Barranquilla es bautizada con el nombre de Isabel Chams Eljach. Era descendiente de padres libaneses, Julián E. Chams e Isabel Eljach. En 1931 viaja al Líbano con sus padres y hermanos, en una travesía inolvidable por el Atlántico. El mar y el exilio serán motivos recurrentes de su poesía, al igual que su admiración desde joven por el poeta del Líbano, Kahlil

Gibran (1883-1931), autor de *El loco* y *El profeta*, dibujante admirado por su maestro Rodin, y a quien Meira del Mar retrató con estas palabras: “El rostro de un poeta en el sentido antiguo del vocablo: el que predice, anuncia, vaticina. El que ve más allá de la mirada y oye también lo inaudible”.

El segundo Giovanni Quessep, nacido en San Onofre, Sucre, en 1939, de padre libanés y madre bogotana, y cuyo abuelo, Jacob Quessep, llegó al puerto de Cartagena de Indias a fines del siglo XIX, en un barco proveniente de Marsella y que había zar-

pado de Líbano. Su poesía también está marcada por Biblos y Sherezada, Omar Khayyam, cedros y tamarindos.

El tercero es el novelista Luis Fayad, en cuya novela, *La caída de los puntos cardinales* (2000) nos da una visión, amplia y nostálgica, de quienes partieron del Líbano buscando un nuevo Paraíso, una renovada Tierra Prometida. Concentrémonos, en primer lugar, en este texto, un inmejorable punto de partida.

Luis Fayad nació en Bogotá en 1945 y publicó en 1978 una de las novelas más reveladoras de la nueva narrativa urbana, ambientada en Bogotá: *Los parientes de Esther*. Novela de diálogo y pequeñas existencias empeñadas en sobrevivir, entre los tortuosos escalafones de la burocracia y la lucha tenaz, día tras día, para alcanzar las tres comidas diarias en esos hogares de clase media, sostenidos por una estropeada dignidad, y la llegada inexorable de la jubilación y la vejez. Sin embargo, en el año 2000, y edi-

tada por Planeta, Fayad publicó una nueva novela: *La caída de los puntos cardinales*, donde torna la mirada hacia sus raíces, al viaje de sus ancestros desde el Líbano a la costa norte de Colombia. Un viaje marcado por el azaroso destino, en el sentido literal de la palabra, pues se juega a las cartas. El protagonista, ante las pérdidas de dinero en el póker, decide desembarcar en Sabanilla y borrar de su horizonte a Chile, el lugar hacia donde originariamente se encaminaba.

Se trata de Dahmar, profesor de un colegio en Beirut, y su esposa Yanira. Su contrincante en el juego es Jalil, sastre en Beirut. También viaja el herrero Mohamed, quien conocía a Yanira desde los 13 años y es ahora su confidente, y el hermano de Jalil, Hichan. Quien tuvo que abandonar Beirut un domingo 27 a las 8 de la noche, ante las perentorias amenazas del padre de quien es ahora su mujer, Hassana. Miembros de la comunidad maronita, en aras del honor debieron dejar atrás negocios y hogar; y en el caso de los hermanos Kadalani (Jalil y Hichan), chiitas y masones, un turbio asunto de política, en una atentado contra “un Mutasarrife armenio pero investido por el gobierno turco” (p. 34), para el cual trabajaba el padre de Yanira.

Pero esas conspiraciones soterradas contra la Sublime Puerta tendrán en Colombia una irónica respuesta: todos ellos son turcos, debido a su pasaporte, rubricado por el Imperio Otomano. También la travesía en barco y el arribo a esa precaria y desangelada tierra, donde liberales y conservadores se hallan enfrascados en sempiternas guerras civiles, comienza a erosionar sus rituales, con nuevos frutos: no el *kibbe* sino la yuca, no el tabule sino los pataco-

---

### Reseña de autor

**Juan Gustavo Cobo Borda**

(Escritor y poeta, asesor revista poliantea)

coborda@yahoo.com

Poeta y ensayista bogotano. Fue director durante una década (1973-1984) de la revista *Eco*, de la librería Buchholz, y *Gaceta*, del Instituto Colombiano de Cultura. Ha ocupado cargos diplomáticos en Buenos Aires y Madrid y fue embajador en Grecia. Miembro de número de la Academia Colombiana de la Lengua desde 1993, y correspondiente, de la Academia Española. Ha sido jurado tres veces del Premio Juan Rulfo, (Guadalajara, México); del Rómulo Gallegos, (Caracas); del Reina Sofía de poesía iberoamericana (Madrid) y del Neustad, Universidad de Oklahoma (Estados Unidos). Ha colaborado con otras publicaciones, como *Plural* de México, *ABC* de España y *El Nacional* de Venezuela.

Entre sus poemarios figuran *Consejos para sobrevivir* (1974); *Todos los poetas son santos* (1987); *Dibujos hechos al azar de lugares que cruzaron mis ojos* (1991) y *La musa inclemente* (2001), entre otros. Sus libros recientes son *Lengua erótica: antología poética para hacer el amor* (Bogotá: Villegas Editores, 2004), *Lector impenitente* y *El olvidado arte de leer*.

nes. Lo cual los lleva a aferrarse, con más ahínco, al juego del taule de su padre, hecho con madera de cedro y dados de marfil. Dos meses de travesía, por mar, ya serán un indicio de lo que acaecerá, entre el cambio y la nostalgia.

Lo cual se acentuará luego cuando las mujeres, en primer lugar, aprenden en contacto con las muchachas del servicio, los usos y palabras de la nueva tierra; e inmigrantes anteriores, como Ibrahim, comienzan a ponerlos en contacto con aduanas y trámites para importar mercancías. Que más tarde, a lomo de mula, comercializarán por los pueblos del interior, abriendo el crédito sobre telas y baratijas, en un país pobre, sacudido por las guerras civiles. En tal sentido la novela sigue de cerca el desarrollo del país a comienzos del siglo XX, y la llegada de estos inmigrantes libaneses a Bogotá, teje un logrado mosaico de figuras colombianas inconfundibles como el señor Contreras, de los trasteos, o el abogado Rubén Marín, el doctor Marín, candidato al Ministerio de Economía, que irán develando a estos extranjeros los intrínquilos de la vida local.

Que si bien aprenden rápido los tejemañejos para sobrevivir, siguen aferrados a los vínculos con sus paisanos y a ver como poco a poco sus símbolos de identidad se transforman guardados algunos en los armarios y “confinados otros al fondo de los baúles” (p. 143), al contrario del narguile “que viajó con Dahmar desde Beirut y que no pasó de ser un adorno en una esquina de la sala, fue a parar al cuarto de Mohamed para darle el uso original”. Unas costumbres se diluyen, otras se mantienen con fuerza. Quizás la más destacada fuera su hábil astucia para los negocios, como la memorable escena

en la cual Dahmar visita a un funcionario del Ministerio y no vacila en tentarlo con una apuesta absurda. La cual el burócrata ganará fácilmente si tramita en doce días las licencias de importación de trigo. El soborno cobra así un aire risueño. Por su parte, Mohamed, el misterioso, viajará al sur en trance de conspiración para secuestrar al presidente y terminará negociando hojas de parra, tan esenciales en la preparación de las comidas libanesas como el *kibbe* y tabule fabricado con el trigo importado. Ya son casi colombianas, en la picaresca del negocio, pero siguen siendo libaneses integrales en una vida cotidiana con raíces milenarias. Las cartas que llegan del Líbano, como las de Soraya, prima de Yanira, dibujan un mundo lejano que padece también, en alguna forma, el viaje de tantos hijos suyos al extranjero:

No todos aquí están conformes con los que se van. Se alegran de que a sus paisanos los acompañe el progreso en otras partes, pero se quejan de que muchos se llevan el dinero y nuestro país es cada vez más pobre. Los que tienen y pueden venden sus propiedades y cargan con nuestras riquezas (p. 171).

En todo caso, la patria nunca queda atrás del todo. Siempre hay noticias, rumores, nuevos miembros que arriban a esa comunidad, pequeña si se quiere pero cada vez más arraigada en Colombia. Los cambios quedan registrados:

Cuando las tropas turcas sufrieron la derrota como aliadas de las alemanas en la primera gran guerra, los franceses entraron en Beirut, pusieron su gobernador y apoyaron en Damasco la subida de un Emir (p. 190).

Los hijos de estos inmigrantes, en Colombia estudian derecho, ingresan a

*En todo caso, la patria nunca queda atrás del todo. Siempre hay noticias, rumores, nuevos miembros que arriban a esa comunidad, pequeña si se quiere pero cada vez más arraigada en Colombia. Los cambios quedan registrados*

Qué lograda  
síntesis  
en donde  
nómadas y  
sedentarios,  
el mar y  
la ciudad,  
entrelazan sus  
referencias, en  
una música  
ancestral.  
En un arduo  
y dilatado  
proceso de  
identidad  
inconfundible.

la política, ven como sus padres montan fábricas de hilados de algodón, y asisten a las primeras huelgas de los empleados del tranvía eléctrico. La novela, en todo caso, no se desprende nunca de su núcleo original. Dahmar y Mohamed ayudan a Bayur a simular un incendio en su depósito de telas mohosas, con corto circuito y acetona incluida, para cobrar el seguro, pero una tormenta, con rayos y truenos de verdad, logran gracias a Dios el propósito. Por su parte, la mujer de Bayur, cada vez más gordo y quejumbroso, inicia una relación con Mohamed, siempre dentro de la endogamia de esos trasterrados, cada uno con las marcas diferenciadoras de sus raíces: maronitas, chiitas, drusos. Al igual que sucederá con Jalil casándose con una viuda con tres hijos, con lo cual él tendría con quien recordar sus días de juventud en Beirut y ella los suyos en Trípoli. La novela que incluye la figura de Jorge Eliécer Gaitán y el consabido desastre del 9 de abril, concluye dentro de la filosofía ya anunciada: en el aniversario de la muerte de Dahmar su mujer Yanira se entrega a Mohamed, fieles de algún modo al pasado, al hijo que ella tuvo en esta tierra y al cuerpo de su marido ya enterrado en Colombia, pero con el corazón, sin la duda, aun quemándose con el recuerdo del que había conocido en el Líbano.

Una vez visualizado, a través de la novela, el panorama general de la inmigración árabe a Colombia, su inserción productiva en una nueva tierra, con fábricas y restaurantes, con ascenso social y participación comunitaria, podemos fijarnos en la visión con que los poetas miraron hacia atrás y descubrieron, en la palabra, como “a mi reciente orilla”, lo que siempre oyen, rítmico y constante, es “un oleaje de

siglos”, tal como Meira del Mar lo expresó en su poema *Ayer*. Desde el siglo VII, por lo menos, esa memoria de la sangre, mantiene vivos “rostros abolidos” y sobre todo lugares que ya tienen una perdurabilidad legendaria:

Y ven mis ojos resurgir del polvo  
las ciudades que el dátil convocará  
junto a su vaso de dulzor, navíos  
que el armonioso mar de los abuelos  
con sus velas de púrpura cruzaron,  
pastores que la estrella agradecían  
con la ternura del rabel, antiguas  
gentes profundas, milenarias gentes,  
la vieja raza donde hubo forma  
esta que soy, de cánticos y duelo.

Qué lograda síntesis en donde nómadas y sedentarios, el mar y la ciudad, entrelazan sus referencias, en una música ancestral. En un arduo y dilatado proceso de identidad inconfundible. Quizás por ello, en otro de sus poemas, *Inmigrantes*, ya son los abuelos quienes edifican la casa, “como antes la tienda en los verdes oasis”, para trocar las viejas palabras en palabras nuevas. Ya no son las piedras de Beritos sino el jaguar y el puma, “ocultos en la selva”. Compartidos los dos con largueza, “tal el odre del agua en la sed el desierto”. La arena, como el tiempo, todo lo cubre, erosiona y desfigura. Pero incluso en tal proceso mantienen la conciencia de la pérdida: “rememoran el día/ en que bled fue borrándose/ detrás del horizonte”. Como anota la misma autora *bled*, en árabe, significa la patria, el país, la tierra natal.

Por su parte Quessep, quien cultiva una poesía lírica, de fuerte carga metafórica y referencias ocultas, también reitera elementos similares, con un tono propio.



Tal el definitorio título de un libro suyo de 1993: *Un jardín y un desierto*, donde un poema titulado *Escritura*, en sus dos estrofas finales, convoca la caligrafía de piedra de la Alhambra, en estos términos:

Me nombro en la escritura  
de la Alhambra. El desierto  
no es más que una aventura  
del árabe. Su huerto  
a la piedra resiste  
cantando en la Gacela:  
El paraíso existe  
si duerme el centinela.

Ese poder del sueño para modificar la realidad, para hacer que el peso de lo terrestre se transforme en voluta de gracia y cielo, puede incidir en ese extranjero sonámbulo, que no se reconoce a sí mismo, incluso “entre gentes que amo”, en “una ciudad blanca” (¿Popayán?) donde “es posible que muera / soñando un país de dátiles / y un barco donde cantan navegantes fenicios”. Igual que en Meira del Mar él también convoca a los dátiles, el también apela a los legendarios navegantes. El también establecerá un comercio, no de telas y perfumes, como en Fayad, sino de imágenes, como las que se desprenden de Omar Khayyam, cuando insomne lo lea bajo la luna, y asuma que el azul es color del luto árabe, como lo precisó Nicanor Vélez en el prólogo de un libro donde se reúne toda su poesía: *Metamorfosis del jardín*. Poesía reunida (1968-2006), 2007, sino que también el lapislázuli es la piedra emblemática del Líbano.

Por ello el azul recorrerá toda su poesía, incluso en sus momentos más conturbadores, cuando en la *Elegía* a la muerte de su padre, funde la hoja de cedro, el rumoroso azul, “la luna / Callada del que duerme”, y

“La soledad de piedra / De esa otra Biblos que es la muerte”.

### Un árabe bastardo

“A fines de los años veinte, Lola Jattin Safar vivía con sus cinco hijos y su esposo, Abdalá Chadid, en Sincelejo, pero conoció y se enamoró en Cartagena de Joaquín Gómez Reynero, un abogado local que, tras abandonar a su esposa, se fue a vivir con ella a Lorica”: así lo cuenta Heriberto Fiorillo en su libro *Arde Raúl* (2003). De esta unión, escandalosa para la época, nacería en mayo de 1945 en Cartagena el poeta Raúl Gómez Jattin, quien vivirá su adolescencia en Cereté y morirá en la misma Cartagena, el 22 de mayo de 1997, convirtiéndose en un fulgurante mito de la poesía colombiana.

Tanto por la vitalidad exacerbada de sus versos como por la rebeldía impugnadora de su existencia. Homosexual, drogadicto, visitante asiduo de clínicas siquiátricas, incluso en Cuba, terminó sus días atropellado por un bus, convertido ya en un deshecho humano, mendigo por las calles de su ciudad natal.

“La madre lo hartaba de *qibbe* y el padre de literatura”, recuerda su hermano Gabriel. Y uno de sus amigos, Iván Barboza, dirá: “Raúl se consideraba un árabe, pero un árabe bastardo”. En todo caso, la profunda tensión edípica con su madre, tal como queda patente en este poema, de su libro *Retratos* (1988) donde su figura se halla cruzada siempre por la referencia a su origen, desde el título mismo, será raíz básica de su poesía.

Un fuego ebrio de las montañas del Líbano

Yo te sé de memoria Dama enlutada  
Señora de mi noche Verdugo de mi día

En ti están las fuentes de mi melancolía  
y del fervor de estos versos  
En ti circula un fuego ebrio de las mon-  
tañas del  
Líbano  
En mis vapores densos de tu delirio  
nublan mi  
mediocre razón española  
Madre yo te perdono el haberme traído  
al mundo  
Aunque el mundo no me reconcilie con-  
tigo.

Esa tortuosa relación con su madre aso-  
mará una y otra vez en sus versos, pero será  
también ella la que terminará por darle esa  
nitidez perturbadora a sus poemas, enfren-  
tándose a sus traumas y afrontándolos con  
su palabra, gracias a

La transparencia oriental que asimismo mi  
madre y su vientre de Arabia habían sembrado  
en el hijo que se lanzó al vacío de la muerte  
apenas defendido por el amor a las palabras,  
tal como lo escribió en su poema *Salamandra  
para Octavio Paz*.

En ese cruce de tensiones se puede  
estudiar mejor su agresiva relación con su  
abuela, quien “venida de Constantinopla” y  
“fugada de un harem”, calificara de “mujer  
malvada”, a quien odio en su niñez, pero  
que ahora comprende mejor

“Con sus ‘mierdas’ en árabe y español  
con su soledad en esos dos idiomas y ese  
vago destello en su espalda de alta espiga de  
Siria”, como termina por exorcizarla, en su  
poema *Abuela oriental*.

Finalmente su imaginario erótico ,  
tan nítido en su poema *Príncipe del valle  
del Sinú*, tiene toda la sensualidad de una  
viñeta oriental y sus elementos caracterís-

ticos, de “joven dios agrario alejando el mal  
invierno”. Allí están “la noche de Damasco  
en sus ojos”, su elegancia: “la del caballo  
del desierto”. Su maneras: “la presencia  
de los antepasados orientales fumando  
/ el hachis”. Tendido sobre un “cojín de  
seda verde pistacho”, consumiendo uvas  
pasas, ajonjolí, almendras, yogur ácido,  
“la carne cruda con cebolla y trigo” y “el  
pan ácimo”, se convierte así en el deseo  
mismo, la esencia del “adolescente eterno  
que habita / la ilusión del poeta y su locura  
de alcanzarlo”.

Medalla grabada por las dos caras, en  
la otra, en su perfil de faraón Micerino, la  
barca que navega entre nenúfares, los ibis  
que vuelan sobre el río, anuncias “la momia  
embalsamada” del propio Micerino. Quien  
luego de consultar el *Libro de los Muertos*  
y los sacerdotes de Osiris temen no “morir a  
tiempo” para ser enterrado bajo esa pirá-  
mide –obra humana– cuya construcción  
tanto se demora. En la vida, como en la  
muerte, el hombre no cumple sus sueños. Y  
ese fatalismo oriental hace aun más dolida  
y dramática su poesía.

### **Rubén Darío y las puertas de Oriente**

Ya desde el siglo XIX se fueron estable-  
ciendo algunas de las imágenes centrales  
de lo que sería la concepción imaginaria  
del mundo árabe a través de la literatura.  
Esta vendría, en primer lugar, vía España.  
De historias que tendrían como escenario  
Córdoba o Granada. De moras enamoradas  
de caballeros cristianos que veían, ante la  
reconquista, como los ocho siglos de domi-  
nación daban paso al llanto, al dolor y al  
exilio.

Sin embargo, Rubén Darío (1967-1919)  
fue quien además de renovar la música

del verso español, le abrió una dimensión insospechada a las referencias culturales, que abarcaron no solo el simbolismo francés, sino que fijaron, a través de Francia, el lujoso exotismo de otras tierras. La recamada fantasía de cortes orientales y danzarinas con el rostro oculto por un velo aun más perturbador.

En 1892, en el prólogo del libro del poeta español Salvador Rueda, *En tropel*, elabora una enumeración vertiginosa de todos aquellos territorios físicos y mentales por los cuales viaja la Musa, con el pie descalzo de la Primavera o simplemente desnuda, como hinfa en el bosque. Pero Darío deja atrás Grecia y Roma y dedica cinco estrofas a quien desde el Oriente ya será un tópico proverbial de la poesía latinoamericana. Oigámoslas:

Pájaro errante, ideal golondrina,  
vuela de Arabia a un confín solitario,  
y ve pasar en su torre argentina  
a un rey de Oriente sobre un dromedario;  
rey misterioso, magnífico y mago,  
dueño opulento de cien Estambules,  
y a quien un genio brindara en un lago  
góndolas de oro en las aguas azules.

Ese es el rey más hermoso que el día,  
que abre a la musa las puertas de  
Oriente;

ese es el rey del país Fantasía,  
que lleva un claro lucero en la frente.

Es en Oriente donde ella se inspira,  
en las moriscas exóticas zambras;  
donde primero contempla y admira  
las cinceladas divinas alhambras;

las muelles danzas en las alcatifas,  
donde la mora sus velos desata;

los pensativos y viejos califas  
de ojos oscuros y barbas de plata.

*Rubén Darío*

*Poesía*

Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1985

Reflexionemos sobre aquellos versos de un Rey, con un claro lucero en la frente, que abre a la musa las puertas de Oriente. Efectivamente Rubén Darío las abrió de un modo espléndido, en un torbellino incandescente de luces y ritmo, de “lirios, perlas y aromas”; de ilusión, “extasiada y muda”, cuando en mayo de 1907, y desde París, ya no canta a la Musa, sino a *La hembra del pavo real*; para crear así uno de los símbolos sexuales de su poesía, a través de esta transfiguración humana de una hembra del reino animal:

*La hembra del pavo real*

En Ecbatana fue una vez...  
O más bien creo que en Bagdad...  
Era en una rara ciudad,  
bien Samarcanda o quizá Fez.

La hembra del pavo real  
estaba en el jardín desnuda;  
mi alma amorosa estaba muda  
y habló la fuente de cristal.

Habló con su trino y su alegre  
y su staccato y son sonoro  
y venían del bosque negro  
voz de plata y llanto de oro.

La desnuda estaba divina,  
salomónica y oriental:  
era una joya diamantina  
la hembra del pavo real.  
Los brazos eran dos poemas

ilustrados de ricas gemas.  
Y no hay un verso que concentre  
el trigo y albor de palomas,  
y lirios y perlas y aromas  
que había en los senos y el vientre.

Era una voluptuosidad  
que sabía a almendra y a nuez  
y a vinos que gusto Simbad...  
En Ecbatana fue una vez,  
o más bien creo que en Bagdad.

En las gemas resplandecientes  
de las colas de los pavones  
caían gotas de las fuentes  
de los Orientes de ilusiones.

La divina estaba desnuda.  
Rosa y nardo dieron su olor ...  
Mi alma estaba extasiada y muda  
y en el sexo ardía una flor.

En las terrazas decoradas  
con un gesto extraño y fatal  
fue desnuda ante mis miradas  
la hembra del pavo real.

Escribirá también un prólogo a una versión de los Rubaiyat y en un libro titulada *Parisina*, publicado en Madrid en 1927, saludara con gran alborozo la versión al francés de *Las mil noches y una noche*, obra del doctor J.C. Mardrus. El elogio concluye con este exaltado reconocimiento:

De mi diré que libro alguno ha libertado  
a mi espíritu de las fatigas de la existencia  
común, de los dolores cotidianos como  
este libro de perlas y pedrerías, de magias  
y hechizos, de realidades tan inasibles y  
de imaginaciones tan reales. Su aroma es  
sedativo, sus efluvios benignos, su gozo

refrescante y reconfortante. Como cualquier modificador del pensamiento, brinda el don evasivo de los paraísos artificiales sin el inconveniente de las ponzoñas, de los alcoholes y de los alcaloides. Leer ciertos cuentos es como entrar a una piscina de tibia agua de rosas. Y en todos se complacen los cinco sentidos, y los demás que apenas sospechamos.

De estas puertas que se abren y de esa fuente que vivifica la sequedad retórica de nuestra poesía neoclásica, vendrán muchos frutos. El modernismo será la gran escuela de aprendizaje y flexibilización de nuestro idioma. En el caso colombiano sería injusto no mencionar al poeta Guillermo Valencia y su libro *Ritos*, aparecido en 1914 en Londres, donde dos poemas, por lo menos, miran y recrean el mundo árabe: son ellos *Los camellos* y *Balada*. Del primero su música verbal avanza con majestuoso ritmo:

Dos lánguidos camellos, de elásticas cervices,  
de verdes ojos claros y piel sedosa y rubia,  
los cuellos recogidos, hinchadas las narices,  
a grandes pasos miden un arenal de Nubia.  
Son hijos del Desierto: prestoles la palmera  
un largo cuello móvil que sus vaivenes finge,  
y en sus marchitos rostros que esculpe la Quimera  
¡sopló cansancio eterno la boca del Esfinge!  
Pirámides, caravanas, huesos que blanquea el desierto:  
Solo el poeta es algo sobre este mar de arenas,  
solo su arteria rota la Humanidad redime.

El segundo poema, un tanto más truculento, narra la historia de Al-Mojahed, califa de Granada, quien enfermo hace venir un moro, “de los confines del Oriente”, el cual sangrará los brazos de mujeres, quizás miembros del harem, para que el Califa, al beber la copa, recobre la salud, como de hecho sucede. Después de este despliegue, un tanto cinematográfico, el *Envió* del poema resulta más convencional:

Si a las mías que la buscan  
tu mística mano alargas,  
alentará mi espíritu ya muerto  
con la frescura de su amor, ¡oh Hada!  
**Borges**, ciego sueña el Oriente

Pero en realidad el verdadero heredero de Rubén Darío será un hombre nacido en Buenos Aires, Jorge Luis Borges (1899-1986), quien en 1935 escribe una aguda nota sobre “Los traductores de las 1001 noches”: el capitán Burton, Galland, Lane, el Doctor Madrus y Enno Littmann. Todos ellos traducen la obra a su cultura, a sus conocimientos y caprichos, a su animadversión con otros traductores, a lo desaforado y mezquino de su imaginación. Las observaciones sobre el Doctor Madrus son certeras:

Madrus no deja nunca de maravillarse de la pobreza de ‘color oriental’ de las *Mil y una noches*. Con una persistencia no indigna de Cecil B. de Mille, prodiga los visires, los besos, las palmeras y las lunas.

Ya el Oriente es un tópico, unos escenarios desmontables para filmar la siguiente escena, un pretexto no tanto para traducir como para dibujar viñetas *art-nouveau*. Sin embargo esa traducción tan poco veraz, “es la más legible de todas”. “Su infidelidad, su

infidelidad creadora y feliz, es lo que nos debe importar”.

Este sano reconocimiento marcará todos los trabajos de Borges con motivos árabes. Tal su cuento “La busca de Averroes”, incluido en *El Aleph* de 1949, tal su parábola en el mismo libro “Los dos reyes y los dos laberintos”, donde el rey de Babilonia hace pasar una amarga tarde al rey de los árabes en el laberinto de piedra de su palacio. El rey árabe, de regreso a su país, convoca a los ejércitos, vence y arrasa Babilonia, y le ofrece a su rey su propio laberinto, “donde no hay escaleras que subir, ni puertas que forzar, ni fatigosas galerías que recorrer, ni muros que te vedan el paso”.

Luego le desató las ligaduras y lo abandonó en mitad del desierto donde murió de hambre y de sed. “La gloria sea con Aquel que no muere”, como concluye Borges ya convertido en narrador árabe que salmodia sus formas rituales en el zoco.

Más tarde, en *El Hacedor* (1960) vuelve “a soñar lo ya soñado”, en el poema titulado “Ariosto y los árabes”. Muestra allí como lo que “soñó la sarracena gente” lo recobra y mantiene el Orlando furioso, incorporándose a sus versos e imágenes, para cumplir así la fecunda polinización entre las culturas:

esto, que vagos rostros con turbante  
soñaron, se adueñó del Occidente.

Es la literatura quien transmite y comunica, pone en contacto y enriquece a los dos interlocutores del diálogo. El libro y su hipotético lector futuro, refrendando quizás lo que Averroes había dictaminado en su anterior texto: “Dijo que en los antiguos y en el Qurán estaba cifrada toda poesía y condenó por analfabeta y por vana la ambición de innovar”. Aquí Borges

parece sonreírnos pues modula un viejo acorde:

Escoria de los sueños indistinto  
limo que el Nilo de los sueños deja,

cimitarra, nos cuenta el deleitable libro que al tiempo hechiza todavía.

Es hora, quizás, de terminar. Y nada mejor que estas palabras de un ciego, Borges, quien en 1976, visita la Alhambra y siente lo que sigue:

Grata la voz del agua / a quienes abrumaron negras arenas /, grato a la mano cóncava / el mármol circular de la columna, / gratos los finos laberintos del agua / entre los limoneros, / grata la música del zéjel, / grato el amor y grata la plegaria / dirigida a un Dios que está solo, grato el jazmín.

*Para mostrarnos como un sueño Oriental, un corcel alado, que contamina a Europa en la épica de este poema, retorna a la gente que lo vio nacer, en “los desiertos de Oriente / y la noche cargada de leones”, para contarnos, una vez más, la milenaria historia:*

para mostrarnos como un sueño Oriental, un corcel alado, que contamina a Europa en la épica de este poema, retorna a la gente que lo vio nacer, en “los desiertos de Oriente / y la noche cargada de leones”, para contarnos, una vez más, la milenaria historia:

De un rey que entrega, al despuntar el día, su reina de una noche a la implacable

---

## Bibliografía

1. Borges, Jorge Luis. (1997). *El hacedor*. Madrid: Alianza.
2. Del Mar, Meira. (2007). *Viaje al ayer*. Barranquilla: Ediciones Uninorte.
3. Fayad, Luis. (2000). *La caída de los puntos cardinales*. Bogotá: Editorial Planeta.
4. Fiorillo, Heriberto. (2003). *Arde Raúl*. Bogotá: Panamericana Formas e Impresores SA.
5. Quessep, Giovanni. (1993). *Un jardín y un desierto*. Bogotá: El Áncora Editores.
6. Quessep, Giovanni. (2007). *Metamorfosis del jardín. Poesía reunida (1986-2006)*. Barcelona: Galaxia Gutenberg/Círculo de Lectores.
7. Rubén Darío. (1985). *Poesía*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.





Teyé

*Frutas*

Año: 1992

Técnica: Grabado en metal

Dimensiones 1.00 x 66 cms



# Simón Bolívar

Tomado de: Juan Bautista Alberdi, Simón Bolívar, Renacimiento, Madrid, 1914.

ALFREDO IRIARTE NÚÑEZ - JUAN BAUTISTA ALBERDI

## Resumen

Este fragmento que recopila Alfredo Iriarte Núñez, es un extracto de Simón Bolívar, de Juan Bautista Alberdi. El autor argentino considera algunas de las ideas del Libertador y brinda una amplia visión de la situación política de América durante la época de la Independencia.

## Abstract

This fragment, collected by Alfredo Iriarte Núñez, is an extract of Simón Bolívar, from Juan Bautista Alberdi. The Argentine author considers some of the

ideas of Bolivar and provides a broad overview of the political situation in America during the time of independence.

## Palabras clave

Simón Bolívar, Juan Bautista Alberdi, Independencia americana, Gran Colombia, Argentina, Perú.

## Keywords

Simón Bolivar, Juan Bautista Alberdi, american Independence, Gran Colombia, Argentina, Peru.

I  
Yo he nacido con la Revolución, me he criado con ella. Sus victorias se ligan a los recuerdos de mi niñez; sus dogmas y principios, a los estudios de mi juventud; sus perspectivas, a las quimeras doradas de mi vida.

Entre mis impresiones de la infancia recuerdo los repiques de campanas que a media noche despertaron a Tucumán en ocasión de los triunfos de Maipú y Chacabuco.

Aún llegan a mi oído los ecos de la música del baile con que el Congreso de 1816 celebró su declaración de la Independencia, el 9 de julio.

Entre mis primeras impresiones de Buenos Aires recuerdo los repiques y las salvas en honor de Bolívar por la victoria de Ayacucho.

## II

Las ideas de Bolívar, en cuanto a la Europa, son bien conocidas. Eran las que correspon-

*Yo he nacido  
con la  
Revolución,  
me he criado  
con ella. Sus  
victorias se  
ligan a los  
recuerdos  
de mi niñez;  
sus dogmas y  
principios, a los  
estudios de mi  
juventud; sus  
perspectivas,  
a las quimeras  
doradas de mi  
vida.*

dían a un hombre que tenía por misión el anonadamiento del poder político de la España y de cualquier otro poder monárquico europeo de los ligados por intereses y sangre con la España en este continente. Ellos presidieron a la convocatoria del Congreso de Panamá, que tenía por objeto, entre otros, establecer un pacto de unión y de liga perpetua contra España o contra cualquier otro poder que procurase dominar la América y ponerse en actitud de impedir toda colonización europea en este continente, toda intervención extranjera en los negocios del Nuevo Mundo.

### **Reseña de compilador**

#### **Alfredo Iriarte Núñez**

Nació en Bogotá en 1932, y murió en 2002 cuando tenía 70 años; célebre no solo por la calidad de su obra histórica y literaria, sino por su sentido del humor y sus comentarios ácidos e inteligentes, que lanzaba sin importar a quién pudieran llegarle.

Notable escritor y cronista. En su importante obra literaria explota una gran variedad de géneros desde el cuento, la novela, el artículo periodístico hasta la crónica histórica. Antes de su muerte, realizaba una recopilación histórica sobre Simón Bolívar. Su trabajo, casi concluido, cuenta con facetas del Libertador, desde diferentes perspectivas. Por un lado, se presenta al célebre personaje mediante la visión de sus contemporáneos ilustres; tanto amigos como antagonistas; también al Bolívar enaltecido con la pluma y la palabra de los poetas José Martí y Juan Montalvo. Por último, el compilador hizo una tarea destacada sobre Bolívar tratado por sus distintos biógrafos.

### **Reseña de autor**

#### **Juan Bautista Alberdi**

Político, jurisperito y escritor argentino (Tucumán, 1810-Francia, 1884), Residió desde muy joven en Buenos Aires, donde estudió en el Colegio de Ciencias Morales, gracias a una beca de estudio otorgada por la provincia de Buenos Aires, ciudad en la que desarrolló una importante actividad política, cultural y social. Abandonó prematuramente sus estudios en 1824, debido a que no se adaptó a las exigencias de la enseñanza, dado que veía diariamente a sus compañeros, pronto se arrepintió y retomó sus estudios, cursando en el departamento de jurisprudencia en la Universidad de Buenos Aires. Continuaría sus estudios en la Universidad de Córdoba



Los temores de Bolívar respecto de Europa, en que tuvo inspiración su idea de reunir un Congreso en Panamá, fueron propios de 1824, en que acababa de pelear en Ayacucho con ejércitos de Europa.

Si Bolívar viviera hoy día, como hombre de alto espíritu, se guardaría bien de tener las ideas de 1824 respecto a Europa.

Viendo que Isabel II nos ha reconocido la independencia de esa América que nos dio Isabel I hace tres siglos, buscaría en ella su aliada natural, como lo es, en efecto, por otros intereses supremos que han sucedido

y los culminaría en Montevideo en 1840. Obtendría su título de doctor en Jurisprudencia durante su estadía en Chile.

Participó en la fundación del Salón Literario y la Asociación de Mayo junto a Esteban Echeverría. Fundó el periódico *La Moda* y compuso algunas piezas musicales.

Decidido opositor al gobierno de Juan Manuel de Rosas, debió exiliarse y pasó casi toda su vida en el exilio. Hacia 1840 concluyó sus estudios de Derecho en Montevideo. Más tarde viajó por Europa y Sudamérica. Finalmente se estableció en Valparaíso (Chile), donde se dedicó a su profesión de abogado con gran éxito, pero sin abandonar la literatura y el periodismo. Ejerció una gran influencia en las instituciones políticas argentinas.

En 1852 escribió "Bases para la organización política de la Confederación Argentina", tratado completo de Derecho público americano, prácticamente un "borrador" de la Constitución Nacional Argentina de 1853. Adherido a la Confederación y enfrentado a la política de Buenos Aires, en 1855 fue nombrado consejero del gobierno del general Justo José de Urquiza y representante plenipotenciario de la Confederación Argentina en las legaciones de París, Madrid y Londres. Fue, junto a Domingo F. Sarmiento –con quien polemizó duramente en la Cartas Quillotanas–, uno de los intelectuales más importantes e influyentes de Argentina y América Latina durante el siglo XIX. Muchas de sus ideas y propuestas se plasmaron en el régimen político que se consolidó en los años 1860. La derrota de Urquiza ante Bartolomé Mitre en la batalla de Pavón (1861) le obligó a prolongar su exilio, permaneciendo en Francia. Regresó al país por un breve periodo de tiempo pero volvió a Francia, donde murió.

a los de una dominación concluida por la fuerza de las cosas.

Los peligros para las Repúblicas no están en Europa. Están en América: son el Brasil, de un lado, y Estados Unidos, del otro.

#### IV

Se atribuye a Bolívar este dicho profundo y espiritual: “Los nuevos Estados de la América antes española necesitan reyes con el nombre de presidentes...”.

Chile ha resuelto el problema, sin dinastías y sin dictadura militar, por medio de una Constitución monárquica en el fondo y republicana en la forma; ley que anuda a la tradición de la vida pasada la cadena de la vida moderna. La República no puede tener otra forma cuando sucede inmediatamente a la Monarquía; es preciso que el nuevo régimen contenga algo del antiguo: no se andan de un salto las edades extremas de un pueblo.

#### V

Quien ha desmembrado a la República Argentina es la vanidad, a la par que la impotencia de Buenos Aires; no el caudillaje. Invadió como provincias argentinas la del Alto Perú en 1810, para establecer en ellas su autoridad. Pero desde que sus ejércitos fueron arrojados de allí, en 1814, empezó a mirarlas simplemente como *Alto Perú*, no como país argentino, para no tener que confesar que los españoles allí establecidos ocupaban el territorio argentino.

Poco a poco los escritores e historiadores de Buenos Aires dieron en desargentinar las provincias argentinas del Alto Perú, hasta que Bolívar las libertó de los españoles en 1825, y entonces con doble razón Buenos Aires se guardó de recordar que

esas provincias argentinas del norte habían sido emancipadas por Colombia...

Los españoles, echados de todas partes, solo quedaban en el territorio de que Buenos Aires era capital y centro.

Ahora De Moussy, inspirado por Buenos Aires, dice que desde mucho antes de los 22 y 23 los españoles habían dejado de pensar de las provincias argentinas (volumen III, página 599). Desde 1821 no ocupaban otro territorio que el argentino, digo yo.

#### VI

La campaña de San Martín por Chile tuvo por objeto libertar a esas cuatro provincias argentinas, lo que Belgrano no pudo conseguir por el sur.

Prueba de ello es que la concibió en 1814, cuando todavía Chile no había sido restaurado por los españoles. Hasta agosto de ese año, en que San Martín fue nombrado gobernador para Mendoza, todavía gobernaban en Chile los patriotas. Chile y Perú no eran sino el camino de San Martín. General argentino, su fin no era otro que libertar las cuatro provincias argentinas del norte.

¿Qué hizo? Empezó la campaña y la dejó al empezar.

Digo al empezar porque, no sólo faltaba todavía libertar el sur del Perú, sino el norte del Plata, que debía ser el término y objeto principal de la campaña, cuando se retiró del ejército.

“Las campañas de San Martín —escribe Mitre— se pueden expresar por estos signos: *Pum, pum, pum*, etcétera, etcétera, etc...”.

Las etcéteras fueron acabadas por otros... El Libertador de Colombia se hizo cargo de libertar las cuatro provincias argentinas

*Poco a poco los escritores e historiadores de Buenos Aires dieron en desargentinar las provincias argentinas del Alto Perú, hasta que Bolívar las libertó de los españoles en 1825, y entonces con doble razón Buenos Aires se guardó de recordar que esas provincias argentinas del norte habían sido emancipadas por Colombia...*

que Belgrano, Balcarce, Rondeau y San Martín no pudieron libertar.

## VII

Hay patriotas para quienes la revolución es muy seria, en cuanto es una explotación tan fecunda como la agricultura. Nunca he podido tener la seriedad de darme a esa industria.

Si no he dado a la patria una fortuna, como se la dieron Bolívar, Martín Rodríguez, Portales y tantos otros, tampoco he ganado millones a la sombra de sus banderas, ni canonjías vitalicias, con el título de

generales, el día que no son presidentes, de presidentes el día que no son gobernadores. Un patriotismo que produce 20.000 duros al año, palacios, honores, ¿puede dejar de ser sincero y serio, como lo es la industria misma? Yo creo que el patriotismo de Mitre es muy sincero.

Pero no por eso hay que llamar escéptico y burlón de la revolución al que venera a Bolívar, a Sucre, a Belgrano, a Rivadavia, a Saavedra, a Córdoba, a Portales, porque todo lo dieron a la patria y solo recogieron pobreza, abandono y olvido.





Teyé

*Sin nombre*

Año: 1992

Técnica: Grabado en metal

Dimensiones 1.00 x 66 cms

# Razones sin razón: se escribe para no morir

SANDRA JUBELLY GARCÍA

---

## Resumen

Este texto plantea a modo de éxodo cuatro razones y si se quiere cuatro peligros que se corren con la escritura: la inmortalidad, la cópula, la desobediencia y el secreto con su antítesis (la infidencia).

En cada uno de estos *riesgos* habitan también las razones que durante siglos han movido al hombre en su deseo de gobernar la tierra. Vistos estos desde el espíritu creador del escritor y su acto, diríamos que se escribe para no morir, que se escribe por deseo, que se escribe para desobedecer a la realidad y emanciparse de su tiranía y, por último, que se escribe en secreto por el placer que brinda la posibilidad de la infidencia, el placer del secreto revelado.

## Palabras clave

Escritura, inmortalidad, cópula, desobediencia.

## ABSTRACT

The current text states, as an exodus, four reasons and, if you will, four dangers that are taken with writing: immortality, intercourse, disobedience, and finally, the secret to its antithesis (unfaithfulness).

In each of these risks inhabit the reasons that for centuries have motivated the man with his desire to rule the Earth. Being these watched from the creative spirit of the writer and his act, we would say writing is done not to die; writing is done by desire; writing is done to disobey reality and liberate from tyranny; and finally, writing is done secretly for the pleasure offered by the possibility of unfaithfulness, the pleasure of the secret revealed.

## Keywords

Writing, immortality, intercourse, disobedience.

## Introducción

Blas Pascal decía que el corazón tiene razones que la razón desconoce. Pensar en la escritura, en su naturaleza, en sus procesos, en sus intersticios, en sus tentáculos, es pensar en algo vivo, palpitante, creciente y peligroso. Peligroso en muchos sentidos: peligroso para quien escribe, que a fuerza de

asomarse a los abismos del alma puede caer; peligroso para el que lee que, a fuerza de transformarse, puede perderse en su propia metamorfosis; peligroso para el poder, como atestiguan las incontables hogueras a las que se han sometido los libros; peligroso para la moral, como nos lo deja ver la censura; peligroso como el corazón y sus razones.

## La inmortalidad

La naturaleza, buscando una fórmula que pudiera satisfacer a todo el mundo, escogió finalmente la muerte, la cual, como era de esperar, no ha satisfecho a nadie.

*Emil Michel Cioran*

*Quando me pregunto por qué escribir me gusta pensar en Odiseo sentado a la orilla del mar, en las playas de la isla de la ninfa Calipso, divina entre las diosas.*

Quando me pregunto por qué escribir me gusta pensar en Odiseo sentado a la orilla del mar, en las playas de la isla de la ninfa Calipso, divina entre las diosas. Atormentado por fuertes pesares, consumiendo su ánimo con lágrimas, suspiros y dolores, fijando los ojos en el Ponto estéril y derramando copioso llanto (Homero. S.VIII a.C.: 89).

¿Y por qué llora Odiseo? Odiseo llora el llanto de los griegos, el llanto del hombre antiguo, del hombre primitivo cuando descubre que es mortal, que está hecho de tiempo, que su tiempo termina, que es un ser finito. Odiseo llora el llanto que produce el temor a la muerte, el temor al olvido.

Los animales son eternos porque no tienen conciencia de no serlo. En algún

momento un animal tuvo conciencia del tiempo, se supo mortal y se hizo hombre. Ahora ese hombre tiene miedo, le teme a la muerte y quiere resistírsele e igual que a todo en la naturaleza, quiere gobernarla, domesticarla, vencerla. Entonces se inventa un topos, una geografía de la muerte, un lugar al que ha de llegar cuando muera: el hades de los griegos, el cielo y el infierno cristianos o los veintinueve infiernos de la transmigración de las almas del hinduismo.

Pero la muerte viene preñada y su vástago es el olvido. Se hace entonces necesario no solo derrotar a la muerte sino a su hijo. Los griegos descubrieron que a aquel fruto se lo vence cantando y fue el Aedo el encomendado para esa misión. Era él quien daría la eternidad a los hombres, él haría que perduraran en la memoria, él el antidoto contra el olvido.

No obstante había que hacer méritos. Era menester ser digno de habitar el canto del Aedo y solo unos pocos alcanzarían tan anhelada gloria. Solo los héroes pervivirían en la memoria de los hombres y lograrían la inmortalidad.

Luego del canto fue la escritura y ya no había que inmortalizar a los hombres sino los acontecimientos. Proliferan entonces los monumentos, las estelas, los obeliscos conmemorativos en los que los reyes quisieron inmortalizar sus victorias.

Se podría hablar, respecto de los países griegos y romanos, de una “civilización de la epigrafía”... En los templos, en los cementerios, sobre las plazas y avenidas de la ciudad, a lo largo de las calles incluso “en el corazón de la montaña, en la gran soledad”, las inscripciones se acumulaban llenando el mundo grecorromano de un extraordinario esfuerzo de conmemo-

---

### Reseña de autor

**Sandra Jubelly García**

(Politécnico Grancolombiano)

sgarcial@poligran.edu.co

Realizadora de Cine y Televisión de la Universidad Nacional de Colombia y Magíster en Escrituras Creativas de la misma universidad. Ha sido docente investigadora en la Universidad Nacional y en el Politécnico Grancolombiano. Sus áreas de interés son el arte, la filosofía y la historia. Investigaciones recientes: “La violencia y sus configuraciones en el cine colombiano” (2009) y “Los tres ojos del cíclope: tres miradas al cine colombiano” (2010). Hace parte de la red nacional de investigadores de cine. Ha participado en procesos de gestión académica, así como en la formulación, gestión y realización de productos audiovisuales y culturales. En la pasada convocatoria del Fondo Para el Desarrollo Cinematográfico (Fdc) obtuvo un premio en la modalidad escritura de guión para largometraje.



ración y perpetuación del recuerdo. La piedra, y más frecuentemente el mármol, servía de soporte a un exceso de memoria. Estos “archivos de piedra” añadían a la función de los archivos propiamente dichos un carácter de publicidad que insistía, que apuntaba a la ostentación y a la durabilidad de esa memoria lapidaria y marmórea (Le Goff, 1991: 140).

Hubo entonces otras maneras de inmortalizarse. El Aedo no hablaba de sí, sino de otros, pero Homero inmortalizó a Demódoco quien fue el primero en cantar las hazañas del divino Odiseo. De modo que Homero inmortalizó a Demódoco, a Odiseo y a sí mismo. Desde Homero, a los poetas no los fuerza la verdad de los hechos cantados sino el deseo de pervivir, de no morir. Así que escribimos para no morir.

### La cópula

Si leo con placer esta frase, esta historia o esta palabra es por que han sido escritas en el placer.

*Roland Barthes*

Me gusta pensar que se escribe por una razón amorosa, por una necesidad de seducción.

Cuenta el mito que Afrodita queriendo vengarse de Helio, quien descubrió su infidelidad ante Hefesto, ha enviado a su hija Pasífae, esposa del rey Minos, un hermoso toro blanco, e hizo nacer en ella un deseo irreprímible por aquel animal<sup>1</sup>. Pasífae, presa de este deseo, intenta de mil formas y sin éxito seducir al toro. Por último y subyugada por aquella pasión creciente le ruega a

Dédalo, el artífice más grande de toda Creta, que le ayude con algún ardid. Dédalo construye entonces una enorme vaca de madera hueca en la que entraría Pasífae con el único propósito de engañar al toro. El simulacro resultó tan convincente que el toro accedió a sus requerimientos y Pasífae satisfizo así su inapelable deseo. De esta extraña cópula nació Asterión, el Minotauro a quien había que alimentar con carne humana y tenía un apetito insaciable.

Como en toda seducción hay peligro, debe haberlo también en la escritura. La escritura debe ser riesgosa, debe haber siempre algo en juego, de modo que se escriba con miedo, que el miedo nos respire en la nuca. También debe ser sinuosa, pero esa sinuosidad no es un asunto de forma sino de potencia, si se quiere de espíritu. Es sinuosa porque persigue, rastrea al lector, ese lector que es el otro yo del escritor. Así que el escritor está siempre persiguiéndose, seduciéndose, rastreándose en el otro.

Todo escritor es por defecto un lector y conoce perfectamente, porque los ha padecido, todos los síntomas de la experiencia estética que significa la lectura. El temor, el temblor, la inquietud, el placer, el goce. El lector se siente atrapado y en esa medida también, deseado, de suerte que la relación escritor lector debe ser la posibilidad de la cópula, si no la cópula misma. El escritor se busca a sí mismo en el otro y como Pasífae hará uso de mil artificios para hacerle pensar a su objeto del deseo que son de la misma naturaleza.

El texto que usted escribe debe probarme que me desea. Esa prueba existe: es

*Me gusta pensar que se escribe por una razón amorosa, por una necesidad de seducción.*

1. En otra versión del mito fue Poseidón quien hizo nacer en Pasífae ese deseo por el toro, en venganza contra el rey Minos por haber incumplido una promesa de sacrificarle el toro más hermoso de su rebaño a cambio de su ayuda para que llegara a ser rey de Creta.

la escritura. La escritura es esto: la ciencia de los goces del lenguaje, su Kamasutra (de esta ciencia no hay más que un tratado: la escritura misma) (Barthes, 2004: 14).

Es menester escribir lo que se quiere leer. Por eso a la pregunta sobre el lector objetivo habrá que responder siempre: Yo, el lector objetivo soy yo. En ese sentido se podría pensar que el deseo de cópula es en definitiva con uno como yo o con uno mismo y aquí corremos dos riesgos: el primero, y el más deseable, es que de esta extraña unión nazca una criatura insaciable que a un mismo tiempo devore a los hombres y se deje devorar; el segundo riesgo (y este es el que nos aterra), morir ahogados como Narciso en nuestro propio reflejo, porque también es cierto que, la más de las veces, no se escribe como se quiere sino como se puede, a lo que Orson Wells dirá: “Lo peor es cuando has terminado un capítulo y la máquina de escribir no aplaude”.

### La desobediencia

El hombre es un dios cuando sueña, un mendigo cuando piensa.

*Hölderlin*

Me gusta pensar que se escribe por rebeldía. Rebeldía contra la tiranía de la realidad, esa realidad seca que nos enrostra nuestra insignificancia, nuestra indefensión, nuestra fragilidad.

Sísifo se niega a morir y engaña a la muerte dos veces pero, finalmente, muere y en el Hades es condenado a empujar una enorme piedra a la cima de una alta montaña; una vez arriba, la roca ha de caer y Sísifo tendrá que volver a empezar hasta el fin de los tiempos. Prometeo, que roba el fuego a los dioses para otorgarlo a los hombres, es encadenado

a las montañas del Cáucaso en donde una monstruosa águila habrá de comer sus entrañas por toda la eternidad. Edipo, que conociendo su destino quiso huir de este y fue su huida la que propició el fatal cumplimiento, descubre en su carne la inapelabilidad del destino. Desenlace irrevocable del que no había cómo escapar.

El hombre de nuestro tiempo, heredero de la modernidad, quiso rebelarse contra los dioses y su tiranía, así que decidió convertirse en hacedor de sus días, artífice y señor de su propio destino. Pero con esto no hizo más que cambiar una tiranía por otra y no tiene más remedio que sucumbir ante el totalitarismo de su circunstancia, esa que hace la diferencia entre los hijos de la fortuna y los del infortunio.

No somos tan libres como queremos y menos de lo que creemos. Somos lo que nos legaron, sin muchas posibilidades de elección; estamos a merced de la Historia y de nuestra circunstancia. Pareciera que es sobre esta última que podríamos ejercer gobierno, pero nuestra manera de afrontarla y de pensarla, nuestra capacidad o deseo de modificarla también se nos ha legado. Durante los primeros años de vida hemos sido moldeados, de suerte que en gran medida somos más efecto que causa.

La mayoría de veces estamos a merced de decisiones que no son nuestras, que no están en nuestra mano. En Bogotá, hace veintitrés años, por una cadena de decisiones se dieron cita con la muerte sesenta y cinco personas que se encontraban en el Palacio de Justicia. Todos los días en Colombia tres personas se ponen cita con la muerte y vuelan en pedazos cuando pisan una mina antipersonal.

Es posible que los griegos, al igual que nosotros, percibieran a sus dioses como seres crueles porque la vida está llena de crueldad. Sin embargo, hay un universo en el que podemos ser otros o nosotros mismos, podemos volver a vivir o cambiar de vida, podemos decidir nuestro destino y el de los otros. Un universo en el que podemos inventar realidades mejores y también peores pero de acuerdo con nuestro deseo. Si inventamos realidades dolorosas, llenas de terror y de espanto, en ellas podremos señalar lo que nos duele de la que vivimos y frente a la que estamos impotentes e indefensos.

La escritura es un momentáneo cambio de roles en el que pasamos de ser criaturas a ser creadores. Es la venganza contra los dioses y el grito de independencia que derroca provisionalmente la dictadura de nuestra historia.

Pero es menester conocer este universo para poder transitarlo. Se requiere de una cierta conciencia del lenguaje si se quiere pisar en suelo más firme, aunque el terreno de la creación sea siempre fangoso.

La creación no es otra cosa que el arte de la combinatoria, que no es más, y no por esto sencillamente, sino más bien en una forma compleja, que la acción de rehacer, de recrear. Toda novedad, toda invención tiene antecedentes, orígenes, influencias. La creación como acto originario, primigenio, no es absoluta. Por lo que conociendo y dominando su materia de trabajo (el lenguaje) el creador aumentará potencialmente sus posibilidades combinatorias y en consecuencia sus posibilidades creativas. No obstante, ese dominio, esa destreza, ese gobierno sobre el lenguaje nunca será total porque el lenguaje es materia viva y, por tanto, mutable, de suerte que la pretensión

de dominio absoluto es solo eso: una pretensión, un deseo inalcanzable.

Esto quizá sea el motor que activa el impulso del creador, porque esta condición de inestabilidad deviene también en la sorpresa, en el hallazgo de lo inesperado. En la creación el resultado del experimento sorprende al creador; el producto de la combinación, generalmente extraño, el vilo previo al resultado, el *suspense*, lo que está por venir, es lo que suele seducir a quien escribe. Escribir, escriben Deleuze y Guattari (1994: 9) no tiene nada que ver con significar, sino con medir, cartografiar, inclusive las comarcas venideras. A lo que Gustave Flaubert dirá: “Amad el arte, entre todas las mentiras es la menos mentirosa”.

### La escritura secreta

Las causas están ocultas. Los efectos son visibles para todos.

Ovidio

Me gusta pensar que se escribe en secreto y que lo que se escribe tendrá que ser revelado para un fin especial o que tendrá un efecto definitivo, como cuando Belerofonte, descendiente de Sísifo, fue víctima de las maquinaciones de Preto rey de Efira, quien le envió a casa de su suegro, rey de Licia, con una tablilla en la que escribió perniciosos signos con la instrucción de matar a su portador. Belerofonte, sin saberlo, portaba su muerte y era mensajero de su propia ejecución.

Lo escrito en la tablilla de Preto era una instrucción que solo tendría sentido cuando se revelara y se pusiera por obra. La escritura que más se parece a aquella siniestra es, además, la más rara: la escritura para cine, el guión. Su territorio es el de la usurpación. La escritura para cine no es litera-

*La creación no es otra cosa que el arte de la combinatoria, que no es más, y no por esto sencillamente, sino más bien en una forma compleja, que la acción de rehacer, de recrear.*

tura, pero tampoco es cine. Es, como dijera Jorge Goldenberg, una escritura en pena:

(...) una escritura en pena en la medida que en el guión terminado y no filmado como que carece de estatuto: está ahí, suspendido, es objeto de negociación, es objeto de comentario, es objeto de presión de un productor o de un subsidio o de lo que fuera, pero por ahora no es nada; digamos, no es aquello en lo que –si se concreta– devendrá, que es su propia aniquilación como guión (Espinosa, 2009).

*Escribo.  
Escribo que  
escribo.  
Mentalmente  
me veo escribir  
que escribo y  
también puedo  
verme ver que  
escribo.*

Escritura, entonces, que tiene un cierto carácter fantasmal, una vocación suicida o autoliquidatoria, escritura que quiere dejar de ser tal para convertirse en imagen, que está en un *topos* de transición, en el territorio de lo posible, en una cierta latencia.

El guión es palabra transitoria que deja de ser cuando se ha vuelto cine. Es, entonces, una escritura cuya perdurabilidad no está en ella, sino en lo que se convertirá, en su transformación. Eso me recuerda la alquimia, eso es precisamente el guión: la pretensión del plomo de convertirse en oro.

Cuando opté por la escritura no tenía conciencia de alguna de las cosas que hasta ahora he dicho, salvo la certeza de no servir para nada más. En esta medida podría pensarse que esa elección no lo fue tanto, dado que, y planteada de ese modo, parecía no tener opción y opté justamente por esa escritura que no pretende serlo, opté por esa suerte de metempsicosis que es el guión.

No obstante y sobre todo cuando me convertido en lectora de mí misma, me pregunto

si en realidad no habría podido tomar otro camino en el que el resultado fuera menos vergonzoso, así que siempre que escribo lo hago como parte de un acto privado, íntimo, si se quiere secreto, en el que el lector no pueda ser otro que yo.

Me veo leyendo al tiempo que me veo escribiendo, en un delirio semejante al de *El grafógrafo* de Salvador Elizondo:

Escribo. Escribo que escribo. Mentalmente me veo escribir que escribo y también puedo verme ver que escribo. Me recuerdo escribiendo ya y también viéndome que escribía. Y me veo recordando que me veo escribir y me recuerdo viéndome recordar que escribía y escribo viéndome escribir que recuerdo haberme visto escribir que me veía escribir que recordaba haberme visto escribir que escribía y que escribía que escribo que escribía. También puedo imaginarme escribiendo que ya había escrito que me imaginaria escribiendo que había escrito que me imaginaba escribiendo que me veo escribir que escribo (Vargas Llosa, 1977).

La ambición puede rayar con la pretensión, o con lo desmedido o lo arrogante, pero me atrevo, aquí y ahora, en este estado de soledad pura en el que ninguna mirada me espía, en el que me enfrento a la página en blanco y con ella a un mundo de temores y temblores, en el que me escribo y me leo, a usurpar lo inusurpable, a escribir lo imposible, a hacer mía, por un instante, la sentencia de Borges: “He de hacerme yo misma escritura”.

**Bibliografía**

1. Barthes, Roland. (2004). *El placer del texto y Lección inaugural de la Cátedra de Semiología Literaria del Collège de France*. México: Siglo XXI.
2. Deleuze, Gilles; Guattari, Félix. (1994). *Rizoma*. Coyoacán, México: Pre-Textos.
3. Espinosa, Luis Orlando. De escalpelos, fantasmas y traiciones. Charla con Jorge Goldenberg. En Revista de la Universidad del Rosario. Bogotá (número correspondiente al año 2009. En prensa).
4. Homero. (S.VIII a. C.). *Odisea*. Madrid: Espasa.
5. Le Goff, Jacques. (1991). *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*. Barcelona: Paidós.
6. Vargas Llosa, Mario. (1997). *La tía Julia y el escribidor*. Perú: Seix Barral. (Citado como epígrafe).

# Reseñas



Teyé

*Granada*

Año: 1992

Técnica: Grabado en metal

Dimensiones: 1.00 x 66 cms

# Tres tazas de té

## Greg Mortenson y David Oliver Relin

EDITORIAL: RANDOM HOUSE MONDADORI (SELLO DEBOLSILLO). 2010

**D**urante su intento fallido de escalar el K2 (la segunda montaña más alta del mundo) Greg Mortenson se encontró perdido de su grupo, cansado y desorientado en una de las zonas más desoladas del norte de Pakistán. Vagó sin comida, agua o refugio hasta que, por fortuna se topó con una pobrísima aldea pakistaní en donde lo cuidaron hasta su recuperación. Greg notó cómo los niños de la aldea estudiaban a la intemperie, utilizando un palo como lápiz y el barro del suelo como cuaderno. La extrema pobreza de este pueblo y en especial las condiciones en las cuales los niños estudiaban verdaderamente perturbaron a Mortenson, quien antes de irse del pueblo prometió regresar y construir una escuela decente.

De aquella promesa nació una de las campañas humanitarias más increíbles de la historia: la misión de un solo hombre de luchar contra el extremismo y el terrorismo, sustituyendo las armas por la lectura y construyendo escuelas en un país asediado por los talibanes. Juntos, Greg Mortenson y David Oliver Relin han escrito una maravillosa historia sobre increíbles logros en una zona del mundo reconocida por su hostilidad.



En su camino por sembrar esperanza, Mortenson ha sufrido un secuestro, cientos de amenazas de muerte, fatwas emitidas por mullahs enfurecidos y largos periodos de separaciones de su mujer y de sus hijos; sin embargo, la inspiradora voluntad de Greg Mortenson ha logrado dar resultados.

*Tres tazas de té* es la extraordinaria historia de cómo un hombre puede hacer la diferencia, aun en un entorno que resiente su presencia.

---

# Las puertas del paraíso

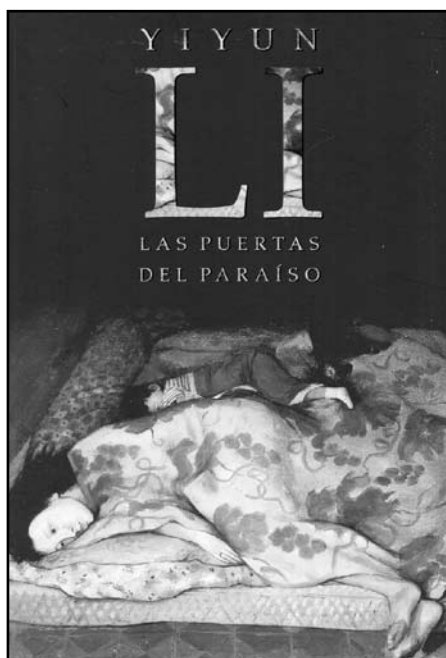
## Yiyun Li

EDITORIAL: RANDOM HOUSE MONDADORI (SELLO LUMEN). 2010

---

China, marzo de 1979. Los días de primavera están a punto de llegar, piensa el profesor Gu al despertarse, pero para él y su mujer eso ya no tiene importancia. Con la primavera ha llegado también la condena a muerte de su hija y su ejecución. Gu Shan tenía un pasado de militante modelo en el Partido Comunista, pero un buen día expresó en una carta sus dudas acerca de la revolución maoísta. Ahora, después de diez años de cárcel, llega el momento de su ejecución pública. El barrio, y la ciudad entera de Muddy River, se preparan para el acontecimiento.

Alrededor de ese suceso se mueve toda una serie de coloridos personajes como Tong, el niño del campo, Bashi, el loco del barrio, y Nini, la niña lisiada, que seguiremos durante la novela. Las vidas de los personajes, en apariencia aisladas, se entrecruzan por el hecho detonante que es la ejecución de Gu Shan. Por ejemplo en el caso de Nini, todas las mañanas, el profesor Gu y su mujer, la acogen en su casa y le ofrecen el desayuno. Sin embargo, el día de la condena de Shan, la despiden rápidamente y le ruegan no volver durante



un tiempo. Cuando Nini vuelve a su casa, hay un extraño clima de fiesta. Su madre le explica que están celebrando la muerte de la persona que los ha condenado a una vida de sufrimientos. Cuando la madre de Nini estaba embarazada, Shan, todavía ardiente activista, la había golpeado y por eso la niña había nacido deforme. Son este el tipo de situaciones que escoge Li para sutilmente



relacionar las desgracias de sus personajes, que de una u otra manera están ligadas al régimen maoísta.

Esta novela es esencial en el sentido de escueta, limpia en su ejecución, de lenguaje cristalino, donde cada personaje vive en un mundo que está más allá del tópico y la

sabiduría va de la mano de la crueldad. Es una manera insólita de entender la vida en China poco tiempo después de la muerte de Mao, para vivir de cerca el miedo de la gente y también su ingenuo idealismo, sus ganas de creer en unas normas que ya no tenían ningún valor.

---

---

# Humillación

## Phillip Roth

EDITORIAL: RANDOM HOUSE MONDADORI (SELLO DEBOLSILLO). 2010

---

**H**umillación es la historia de Simon Axler, un sexagenario actor norteamericano que se encuentra en una de las etapas más difíciles de su vida: ha perdido su arte, su esposa lo ha abandonado y ha tenido que hacer una visita a un hospital psiquiátrico. Axler ha perdido completamente su valor, se sube al escenario se siente como un lunático y parece un idiota. La seguridad en sus poderes se ha agotado; se imagina a la gente riéndose de él; no puede fingir ser otro. “Algo fundamental se ha esfumado.” Su público lo ha abandonado, su agente no consigue convencerlo de volver a los escenarios. En medio de este relato de inexplicable y aterrador autoevacuación de sí mismo surge una trama paralela de un inusual deseo erótico, un consuelo para la vida vacía tan arriesgado y aberrante que no se dirige hacia la comodidad y la gratificación sino hacia un final mucho más oscuro y terrible.

Esta novela es una extensión de aquel aforismo memorable, “la vejez no es una batalla, la vejez es una masacre”, idea que impulsa buena parte de la obra rothiana desde *El animal moribundo*. *La humillación* narra la masacre que la edad comete en el cuerpo —su espalda siempre doliente, sin remedio; sus células testiculares ochocientas veces divididas— y la psique de Simon



Axler, de 65 años, un actor de teatro “encerrado en el papel de hombre privado de sí mismo, de su talento y de su lugar en el mundo, un hombre detestable que no era más que el inventario de sus defectos”.

En su largo viaje diurno hacia la noche, narrado con la inimitable urgencia, bravura y gravedad de Roth, todas las maneras que nos convencen de nuestra solidez, todos nuestros actos vitales: talento, amor, sexo, esperanza, energía y reputación, quedan al desnudo.

# Amor, pobreza y guerra

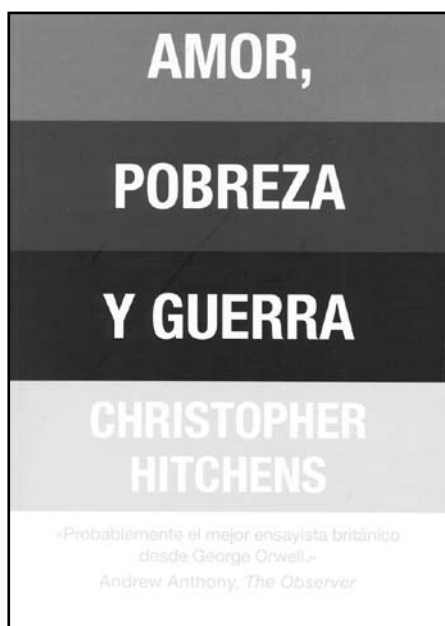
## Christopher Hitchens

EDITORIAL: RANDOM HOUSE MONDADORI (SELLO DEBATE). 2010

“Un antiguo proverbio chino dice que la vida de un hombre no es completa si no ha pasado por el amor, la pobreza y la guerra”, explica Hitchens en la introducción. El polémico Hitchens admite haber sido afortunado en el amor, haber estado hambriento pero nunca famélico y haber trabajado más lejos del peligro que muchos de sus colegas periodistas. En este provocativo libro que mezcla ensayos, artículos, apuntes periodísticos y reseñas, se entrevé la necesidad “Orwelliana” de que existan escritores que se subleven en contra de las verdades de izquierda y derecha.

Un ex socialista que no se arrepiente de haberlo sido, Hitchens ataca con la misma mordacidad tanto a Noam Chomsky de la extrema izquierda como a David Irving de la ultraderecha, y a una multitud de desafortunados que caen en algún lugar del medio, pero que no se comprometen lo suficientemente con sus convicciones como para generar simpatía en el autor.

El libro abarca una plétora de temas, desde las nuevas opiniones sobre Winston Churchill (a quien Hitchens considera responsable de que Estados Unidos se haya convertido en un superpoder), las para-



dojas políticas de Rudyard Kipling, las deliberadas inexactitudes del documental *Fahrenheit 911* de Michael Moore, la mediocridad de la política y los medios contemporáneos y las descripciones más crudas de lugares como Pyongyang, Podgorica y Bagdad, pasando por diatribas a personajes tan poco carismáticos como Mel Gibson y Osama Bin Laden.

Una colección imprescindible para seguidores de Hitchens, y un dolor de cabeza más para sus enemigos.

---

---

# Caótica (Administración y *marketing* en tiempo de caos) Philip Kotler

EDITORIAL: NORMA. 2010

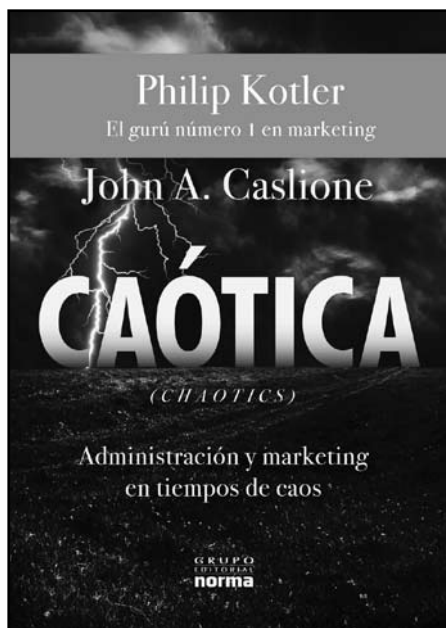
---

**P**hilip Kotler, el afamado gurú de los negocios y el *marketing* le revela al mundo su nuevo gran libro *Caótica*.

En este presenta su mirada sobre una gran nueva era a la que, según Kotler, hemos ingresado después de la crisis. Este no es un libro sobre la crisis. Es un libro que explica cómo se desarrollarán los negocios después de la misma. Kotler señala la necesidad de una nueva manera de pensar diseñada para maniobrar en intermitentes períodos de disturbio económico.

Este texto describe un nuevo sistema de gran alcance para la gestión de las olas de incertidumbre que afectan a los clientes, empleados y a las otras partes interesadas. Según Philip Kotler, en este clima de mayor turbulencia, ninguna organización puede sobrevivir con menos. Este libro se convierte en la hoja de ruta que todas las organizaciones

estaban esperando para poder desempeñarse en esta nueva era.



---

## Sobre el autor

**Philip Kotler**, es profesor distinguido de *marketing* internacional en la Escuela Kellogg de estudios de posgrado en administración de la Universidad Northwestern, en Chicago. Es autor de más de quince libros sobre *marketing* y de más de cien artículos publicados en afamadas revistas, entre ellas Harvard Business Review, Sloan Management Review, Business Horizons, California Management Review y Journal of Marketing.

Ha recibido diversos premios de entidades como la American Marketing Association (Leader in Marketing), y la European Association of Marketing Consultants (Marketing Excellence) por su valiosa contribución al *marketing*. En 2002 la Academy of Marketing Science le otorgó el premio *Marketing Educator of the Year*. Además ha sido consultor de empresas como General Electric, General Motors, IBM, AT&T y Merck, entre otras.

# El arte de la mediación (Espacios y estrategias para la promoción de lectura)

## Beatriz Helena Robledo

EDITORIAL: NORMA. 2010

La promoción de lectura y la labor del mediador son áreas de conocimiento relativamente nuevas y sobre las que poco se ha escrito. Sin embargo, desde que la lectura y la escritura se consideran derechos fundamentales y se hace más evidente la relación entre estas y el desarrollo de la sociedad, la promoción de la lectura ha cobrado vigencia, tanto en los espacios privados como en los públicos, con el fin de formar lectores críticos y con la capacidad de cuestionar e interpretar los contenidos en relación con su propio contexto sociocultural.

La autora presenta en este libro reflexiones sobre los aspectos relacionados con la promoción de lectura. Desde la teoría que la sustenta, hasta estrategias prácticas para desarrollar en el hogar, la escuela y la biblioteca con el fin de aportar herramientas concretas que acompañen el quehacer de los padres, los docentes, los bibliotecarios y los promotores. También



reflexiona sobre la promoción de la lectura en otros países, la relación de los jóvenes con la literatura y la influencia que ejercen las nuevas tecnologías en los lectores y los mediadores.

### Sobre el autor

**Beatriz Helena Robledo**, tiene una maestría en Literatura Hispanoamericana de la Universidad Javeriana de Bogotá, donde es profesora en el área de Literatura Infantil. Es escritora e investigadora en las áreas de Literatura Infantil y Juvenil y en procesos de formación lectora, con 25 años de experiencia en el campo de la lectura y la literatura infantil y juvenil con diversas instituciones. Directora de Taller de Talleres desde 1997. Ha elaborado guías para docentes en las áreas de Literatura Infantil, Lectura, Evaluación Lectora y Competencias Escriturales con diferentes editoriales. Fue subdirectora de Lectura y Escritura del Cerlalc. Jurado del Premio Casas de las Américas en literatura para niños y jóvenes, 2009. Es subdirectora de la Biblioteca Nacional de Colombia.

---

# Los siete movimientos de la innovación (Innovar no debe ser reconocida como la “última moda”)

## Franc Ponti

EDITORIAL: NORMA. 2010

---

**E**ste no es un libro para personas que tengan miedo. Algunos directivos, a pesar de que en el momento de crear una empresa fueron valientes, van desarrollando miedo al cambio, a la novedad, en definitiva, a la innovación. Cuando las cosas funcionan, es muy difícil cambiarlas. Un empresario que empieza con un gran éxito querrá perpetuar el modelo y luchará contra cualquier cosa que le pueda hacer tambalear. Las empresas se debaten entre el presente y el futuro. Concretamente, entre explotar (ahora) y explorar (mañana). Y son pocas las que saben gestionar ambos conceptos al mismo tiempo y en forma inteligente. Explotar es lo que debemos hacer hoy y explorar es anticiparnos a lo que haremos mañana, si es posible cambiando las reglas del sector, como han hecho empresas emblemáticas como Ikea, Inditex o Google.



Este es un libro para mujeres y hombres que piensan que la innovación no es la “última moda”, ni la idea descabellada de algún iluminado, sino un estilo de vida,

una manera de hacer empresa y sobre todo, de cambiar el código genético empresarial de una vez por todas. El libro presenta de manera concreta siete movimientos que una compañía debe seguir para convertirse en una empresa innovadora. En el primer

libro, *Pasión por innovar*, Franc Ponti llamaba la atención sobre la importancia de innovar. En este segundo es mucho más práctico, porque entrega en detalle el paso a paso de lograrlo. Lo que se expone en el libro es el método para innovar.

---

### Sobre el autor

**Franc Ponti**, es Licenciado en Humanidades (UOC). Estudió en EADA (Escuela de Alta Dirección y Administración de Barcelona) dirección de empresas y psicología de las organizaciones. Prepara su tesis doctoral sobre creatividad. Es profesor del departamento de dirección de personas en EADA y consultor de empresas, especializado en proyectos de innovación. Es profesor visitante de un gran número de escuelas y universidades en diferentes países. Pero, sobre todo, Es un apasionado de las personas y empresas innovadoras. Descubra más cosas sobre él en [www.francponti.com](http://www.francponti.com)



Teyé  
*Cebolla*  
Año: 1992  
Técnica: Grabado en metal  
Dimensiones: 1.00 x 66 cms



# Estado del arte en gestión del conocimiento, a partir de la revisión teórica y empírica de experiencias organizacionales y empresariales

Fecha de recepción: 03/03/2010 - Aceptación: 05/04/2010

JUAN PABLO PÁEZ GARZÓN

## Resumen

La presente revisión teórica tuvo como objetivo efectuar una exploración de diversos estudios que han logrado demostrar el desarrollo obtenido por diversas empresas y organizaciones a partir de la teoría de gestión del conocimiento, la cual responde a la capacidad de la organización para adquirir y crear nuevas ideas, permitiendo a su vez analizar la aproximación con las teorías de la producción y apropiación social del conocimiento. Se encontró que la mayoría de los estudios eran de tipo cualitativo, en donde se evidencian estrategias para difundir e incorporar nuevos productos y tecnología en el nivel organizacional, teniendo en cuenta el conocimiento personal. Esto con el fin de efectuar alguna aportación al proceso que se ha venido comprendiendo en la literatura.

## Palabras clave

Gestión del conocimiento, aprendizaje, conocimiento tácito, conocimiento explícito.

## Abstract

This theoretical review aimed to explore various studies that have failed to show the development achieved by several companies and organizations from the theory of knowledge management, which reflects the ability of the organization to acquire and create new ideas, while allowing the analysis of production theories and the social appropriation of knowledge. It was found that most studies were qualitative, where strategies to disseminate evidence and introduce new products and technology at organizational level, taking into account personal knowledge. This is in order to contribute to the process that has been taken into account in literature.

## Keywords

Knowledge management, learning, tacit knowledge, explicit knowledge.

## Introducción

En la actualidad se menciona y se reflexiona con frecuencia sobre la necesidad de prestar mayor atención a los activos inmateriales de las organizaciones, sobre todo, aquellos

capaces de aportar valor económico a la empresa. En este contexto, el conocimiento se ha convertido en uno de los activos más importantes para las organizaciones, por causa de que su gestión crea riquezas o

*La psicología se constituye entonces en una de las disciplinas más relevantes en la formación del administrador, en tanto argumentación científica y herramienta tecnológica para abordar la subjetividad: individuos que deben coordinarse para alcanzar metas (Sisto, 2006: 26).*

valores añadidos que facilitan alcanzar una posición ventajosa en el mercado (Nieves y León, 2001).

Al dar inicio a la contextualización de la gestión del conocimiento en las organizaciones Fiol y Lyles (1985) afirman que la organización es el proceso de perfeccionar las actividades por razón de su mejor conocimiento y comprensión. Esta definición brinda un gran cimiento de las ideas de una gestión del conocimiento, ya que parte de la realidad empresarial y, por tanto, lo que busca en última instancia es aumentar el beneficio económico de las empresas. Sin embargo, sus ideas pueden ser aplicables a entornos en los que lo realmente lo que se busca no es el beneficio económico, sino el beneficio social o cultural. De la misma manera que anteriormente se han aplicado otras tendencias nacidas en el entorno de la empresa privada como la gestión de calidad, las técnicas de *marketing* o la planificación estratégica, la gestión del conocimiento tiene cabida en la administración pública, en instituciones culturales y en organizaciones sin ánimo de lucro (Bustelo y Amarilla, 2001).

Sustento de esto, lo encontramos en la historia de las organizaciones, en el cual se resaltan los puntos más importante expuestos por Peiró, Prieto y Roe (1996), se encuentra el cuándo, cómo y de qué manera han evolucionado estas y las disciplinas que las han estudiado; frente a la evolución y los

aportes Santana (2008) considera que las disciplinas que más impulsaron la evolución de las organizaciones, fueron la ingeniería industrial y la administración, por medio de las teorías organizacionales que emergieron a finales del siglo XIX, y como parte de un intento racional y metodológico de direccionar el trabajo y sus procesos (p.4).

Sin embargo, no son las únicas disciplinas, la psicología entra a jugar un papel de suma importancia a principios del siglo XIX, caracterizado por la funcionalidad, racionalidad y control (empirismo),

La psicología se constituye entonces en una de las disciplinas más relevantes en la formación del administrador, en tanto argumentación científica y herramienta tecnológica para abordar la subjetividad: individuos que deben coordinarse para alcanzar metas (Sisto, 2006: 26).

Es aquí donde Rose (1998), plantea que en la organización el individuo es libre, cuando tiene en cuenta la invención coherente frente a las nuevas formas de ordenar sociedades, logrando articular organizaciones en el contexto de la administración posmoderna que, tal como se describe en diferentes textos literarios, permitirá orientar a la flexibilización organizacional.

A lo anterior hay que agregar la postura de Edvinson (1999), la cual se fundamenta en que el capital intelectual puede ser una teoría nueva pero que en realidad ha existido desde años en la práctica como cuestión de sentido común, a su vez, ha estado escondida entre el valor de mercado de una empresa y su valor en libros.

De tal forma, el desarrollo empresarial se encuentra en constante cambio debido

---

## RESEÑA DE AUTORES

**Juan Pablo Páez Garzón**  
(Politécnico Grancolombiano)  
juanpaez@poligran.edu.co

Docente investigador Politécnico Grancolombiano. Psicólogo y Máster en Neurociencia y Biología del Comportamiento.

a los diferentes procesos económicos que se presentan en la actualidad; cada organización está expuesta a diversos sucesos que afectan su normal desarrollo y le exige tomar medidas astutas para seguir en el mercado satisfaciendo las necesidades de sus clientes, para así poder seguir manteniendo el bienestar de los miembros de la organización.

En efecto, es importante observar la tendencia creciente de valorar la autonomía de los productores y de sus organizaciones en los procesos de gestión de los servicios técnicos, dado por medio de un proceso intenso de desarrollo institucional, de los mismos programas y proyectos que contribuyen para la ampliación de sus habilidades sociales y hacen que experimenten nuevas posibilidades de acción cooperativa que pueden contribuir significativamente para la superación de los desafíos del desarrollo empresarial e individual ( Beduschi, 2007).

### **El conocimiento y nuevas estrategias en las organizaciones**

Para poder comprender la gestión del conocimiento en las empresas, debemos desglosar los principales conceptos que van a esclarecer el impacto que esta y otras teorías pueden tener en las organizaciones, como punto de partida tenemos la explicación que plantea Davenport y Prusak (1998), la cual considera que el conocimiento es una mezcla de valores, experiencia, información y saber hacer, el cual es útil en el marco de la incorporación de nuevas experiencias y así mismo lo es para la acción, la cual tiene su origen y aplicación en la mente de los conocedores.

Muñoz y Riverola (1997) también plantean posturas frente al conocimiento consi-

derando que “es la capacidad de resolver un determinado conjunto de problemas con una efectividad determinada”; frente al tema Huang, Lee y Wang, (2000) indican que en el marco de una empresa “el conocimiento organizativo es el conocimiento colectivo acumulado por la empresa en relación a sus productos, servicios, procesos, mercados y clientes”.

Valhondo (2003) a partir de un ejemplo permite diferenciar el conocimiento (saber) con la habilidad (saber hacer), ya que a través de la historia se ha hecho uso inadecuado de los términos; cuándo vemos un mago hacer un truco, es evidente que no sabemos cómo hace el truco, pero cuando no lo explican tendremos conocimiento de cómo hacer el truco, pero no tendríamos la habilidad de ejecutarlo.

De tal forma, el conocimiento organizativo se crea, se almacena, se difunde y se reutiliza en el ámbito de toda la organización o empresa.

Contiguo a la sociedad, la gestión y generación del conocimiento han aparecido aspectos transformadores del desarrollo organizacional, los cuales son importantes de mencionar; la creación de intangibles, el clima, la cultura, la formación de las personas, el capital intelectual, en el cual los recursos humanos y su capacidad de desarrollo y aprendizaje son fundamento ante el desarrollo de la aparición de las nuevas tecnologías (Domínguez, 2001).

Cuando se habla de experiencias empresariales y organizacionales, se tiende a abordar la idea como punto de partida, el “negocio”, del cual se desprende el concepto de ganancia y perdurabilidad, esto se podría asociar a la idea de beneficio, que en algunos casos uniría la satisfacción con la

ganancia. Pero al ir más allá, en comentarios anteriores se han expuesto diferentes ideas, las cuales permiten pensar en distintos actores que hacen posible la existencia de la empresa, llegando así a la idea de valor, el cual estará dado por los diferentes participantes (personal, cliente, proveedor y empresario) (Grosso, 2005).

*No son conocidas por los demás miembros de la organización convirtiéndose esto en una debilidad.*

En su breve contextualización en el nivel Europa, García (1996) comenta que el valor de una empresa u organización está fuertemente relacionado con su capacidad de generar beneficios y, por tanto, debe ser proyectado al futuro. Con esto se considera que el valor de una empresa será muy subjetivo, en el sentido de traer al momento presente el valor de algo incluyendo “estimaciones” sobre dicho futuro.

Con la breve contextualización de conceptos, se puede ver que en la actualidad, la única certidumbre que encuentran los sectores económicos y laborales es la incertidumbre, la mejor ventaja de función competitiva es el conocimiento; como lo expresa Ikujiro Osaka citado por Harvard Business Review (2000) cuando se producen cambios abruptos en la oferta y la demanda, solo pueden alcanzar el éxito las empresas que de un modo consciente creen nuevo conocimiento, lo difundan y lo incorporen rápidamente a las nuevas tecnologías y productos. Estas son las actividades que definen a la empresa creadora de conocimiento donde todo el negocio gira sobre la innovación continua.

En la actualidad el desarrollo empresarial no debe enfatizarse solo en los productos económicos que lo sostienen, sino que debe acentuar su atención en la comprensión de las estrategias y saberes desarrollados por los trabajadores, los cuales permitirán que

la empresa supere crisis y logre mantenerse o proyectarse en el avance social y económico.

En esta línea Van Buren (2000), indica el resultado del Grupo de Trabajo para la Dirección efectiva del Conocimiento, que han establecido nuevas referencias en las siguientes áreas de medida: los *stocks* de capital intelectual, el proceso de autogestión del conocimiento y la rentabilidad económica obtenida con el capital intelectual, juntas, estas medidas definen la creación de un conjunto de indicadores sobre el conocimiento asignado a diferentes aplicaciones.

Además, la formalización y atributos del conocimiento están integrados por la información, reglas, experiencia, interpretaciones, relaciones, y conexiones en un contexto dado y en una organización, que constituyen la base para la acción y toma de decisiones en la misma (Crisosto y Sanchis, 2001).

La aplicación de estrategias y conocimientos mencionados, son procesos base y claves para llegar a gestionar de manera adecuada las empresas. Schein (1968), considera que el desarrollo profesional se da a partir de un proceso adaptativo de asimilación y de adaptación laboral, los cuales dejan ver un proceso bidireccional, el cual evidencia distintos factores de la empresa u organización sobre las personas y estas sobre la misma.

Lo anterior lo podemos resumir, teniendo en cuenta que el conocimiento en una organización es tan importante como los beneficios económicos; pero cada trabajador de una organización realiza actividades en las que las técnicas y destrezas para desarrollar su labor son únicas, implícitas a su conocimiento y no son conocidas por los

demás miembros de la organización convirtiéndose esto en una debilidad, ya que si el trabajador sale de la empresa, el trabajo que realizó queda sin una base técnica y el nuevo trabajador tomaría un buen tiempo en descubrir y adquirir las destrezas para realizar la labor.

Es así como el aprendizaje es un proceso que se generaliza a todos los niveles de nuestra sociedad; esto es un modelo para organizar nuestro tiempo, trabajo y vida de nuestras instituciones. Tal como un nuevo paradigma, Unesco (2005); producto de la evolución permanente; así la clave está en no quedarse admirando las nuevas tecnologías de la información, ya que son simples herramientas, lo adecuado es ubicar el mismo corazón del proceso de aprendizaje permanente donde se adquiere, se transfiere y se disemina como cultura para un bien común, es en ello en que reside la dimensión humana (Carpio, 2007).

La propuesta de Naime (2004: 45) permite reflexionar sobre las organizaciones latinoamericanas, ya que estas solo han sido reproductoras de parámetros y modelos para administrarse, sin que se haya generado un pensamiento propio que permita comprenderlas y que, al mismo tiempo, aproveche el pensamiento derivado del estudio de otras experiencias organizacionales y las considere en su dinámica histórica y cultural.

El enfoque holístico del conocimiento que se observa en muchas empresas orientales, se basa en una idea fundamental: la empresa no es un máquina sino un ente vivo, que posee un sentido colectivo de identidad y de finalidad en su acción. El nuevo conocimiento producido al interior de la empresa siempre inicia en las perso-

nas es decir que es fruto de los procesos que cada individuo desempeña; poner el conocimiento personal a disposición de los demás constituye la actividad fundamental de la empresa creadora del conocimiento, ya que es una actividad realizada en todos los niveles de la empresa.

Frente a esto se encuentra las compañías japonesas en donde Raymond (1988) suscita porque estas logran llevar a la práctica procesos, entre los cuales vincula: (a) Lo que ha aprendido y hacia dónde puede llevar este conocimiento, (b) cómo el conocimiento anterior podría incorporarse y aplicarse al marco de un nuevo puesto y (c) cómo puede mejorar una situación nueva al seguir adelante. Este proceso en la actualidad se ha ido incorporando y expandiendo en el mundo, pues con este no solo se está aprendiendo en forma constante, sino que también se está pensando y aumentando el conocimiento todo el tiempo, así como aplicando nuevos. Lo anterior nos ayuda a manifestar que la educación debe existir para la realidad y el futuro.

De tal forma, las características propias de la creación y gestión del conocimiento, consideran un conjunto de procesos sistemáticos (identificación y captación del capital intelectual; tratamiento, desarrollo y compartimiento del conocimiento; y su utilización) orientados al desarrollo organizacional y personal y, en consecuencia, a la generación de una ventaja competitiva para la organización o el individuo (Rodríguez, 2007).

Con esto, es de suma importancia comprender que las culturas suelen dividirse en subculturas por razones de organización interna para responder a las necesidades de cada grupo, en donde estas últimas se

*El aprendizaje es un proceso que se generaliza a todos los niveles de nuestra sociedad; esto es un modelo para organizar nuestro tiempo, trabajo y vida de nuestras instituciones.*

evidencian como un instrumento en el ejercicio de la observación, análisis y desarrollo de las relaciones sociales que van a tener lugar en una empresa como medio para lograr sus objetivos (Siliceo, Casares y González, 2000).

Lo mencionado permite contrastar el proceso que plantean Bustela y Amarilla (2001), el cual hace referencia a todo el conjunto de actividades realizadas con el fin de utilizar, compartir y desarrollar los conocimientos de una organización y de los individuos que en ella trabajan, encaminándolos a la mejor consecución de sus objetivos.

También es oportuno mencionar las premisas de Harrisburg (1996), las cuales exponen que los empleados con experiencia están mejor capacitados para describir y definir su trabajo que cualquier otra persona, continuo a este se expone que cualquier trabajo puede ser efectivo y suficientemente descrito en términos de las tareas que los empleados cualificados efectúan en dicha ocupación y, finalmente, se menciona que las tareas tienen relación directa con las actitudes y los conocimientos que los trabajadores deben tener para realizarlas correctamente.

#### **Gestión del conocimiento**

Frente a lo mencionado, Soto y Barrios (2006), resaltan los referentes teóricos más representativos, el primero de ellos es la *interpretación del modelo de rotación del conocimiento*, el cual plantea la incorporación de actividades que generan el conocimiento en cualquier organización y la utilización de los resultados para la realización de nuevas estrategias, funciones y aplicaciones que serán retomadas en la organización para la generación de nuevos

conocimientos y su manifestación fuera de la organización.

Como segundo referente conceptual, se encuentra el modelo de Larry K, denominado *Integración de tecnologías*, que enfatiza en la distintas fuentes del conocimiento y su presentación por medio de un portal o sitio web.

Con lo anterior se puede decir que la gestión que usa adecuadamente el conocimiento es una corriente moderna que busca la transformación de las personas y las empresas, que emplea el conocimiento como otro recurso más, para dar respuesta a las nuevas demandas de cambio y mejora continua; para así poder lograr o mantener posiciones competitivas, ventajas competitivas y no solo comparativas, empleando de manera intensiva las capacidades de las personas y de las tecnologías de la información.

Lo anterior nos remite en forma muy somera a Kreitner y Kinicki (1997), los cuales describen la percepción como un proceso que consta de cuatro etapas, las cuales tienen una fuerte influencia sobre la conducta, ya que las personas no se comportan con base en las características objetivas de la realidad circundante, sino en las percepciones que ellas generan de la realidad. El primer nivel es la atención selectiva y comprensión; segundo, la codificación y simplificación; tercero, el almacenamiento y retención y, por último, la recuperación y respuesta. Estos niveles tienen una gran importancia en la gestión del conocimiento en aspectos como el diseño de materiales, la organización de bases de datos, las características de una página electrónica, de una intranet, entre otros.

Pero Kreitner y Kinicki (1997) no son los únicos que vinculan la percepción como aspecto clave en la gestión del conocimiento, Hochberg (1998) sino que exponen una definición en la cual la percepción humana puede resultar siendo muy similar a la de gestión del conocimiento en el contexto de una organización, ya que el problema de la percepción y la cognición hace referencia a cómo la persona transforma, organiza, almacena y usa la información disponible en forma de datos sensoriales o memoria.

Es así como este elemento estratégico que condiciona y configura el modelo de organización en la gestión y el desarrollo, sus productos y servicios, y la red de sus colaboradores, como criterios claves en la misión y visión del valor consiste, en primer lugar, en situar y establecer cuál es el valor del conocimiento en el producto o servicio que aportamos, para formar, retribuir y motivar a las personas a desarrollar sus conocimientos, y así planificar. Es decir no son solo “problemas” a resolver sino cambios más o menos radicales en los enfoques organizativos o tecnológicos. En realidad consiste en hacer del conocimiento el bien económico capitalizable, observable, transmisible, valorable y objeto de intercambio con fines de crear riqueza en la persona, riqueza dentro de la empresa y en el entorno de la misma. Así el conocimiento puede ser: explícito, semiexplícito, tácito, empaquetado y canales de comunicación (Goñi, 2002).

Planteamientos como el de Prusak (1996), dejan ver el papel que pueden llegar a asumir las organizaciones frente al conocimiento, percibiéndolo como la fuente principal de creación de ventajas competitivas de una empresa, es decir, en lo que ella

sabe, en cómo lo usa y en su capacidad de aprender nuevas cosas.

Los expertos distinguen entre dos tipos de conocimientos: conocimiento explícito y tácito. El primero es el que dentro de la organización tiene establecidas las fórmulas por las cuales se puede transmitir a otras personas (un ejemplo de gestión del conocimiento explícito se ha dado siempre en la comunidad científica, que comparte con otros científicos los resultados de sus investigaciones). Por el contrario, el conocimiento tácito, es aquel que toda organización tiene, pero que no queda plasmado ni registrado en lugar alguno estando totalmente ligado al grupo de personas que componen la organización en cada momento (Bustelo y Amarilla, 2001).

El conocimiento explícito permite a su vez el discernimiento de propuestas de los miembros de la organización, que pueden establecerse y generar cambios en el nivel competitivo permitiendo el progreso de la empresa y el beneficio de los trabajadores. A su vez, su correspondencia está ligada a la versión occidental y moderna del conocimiento; un conocimiento cuantificable que puede ser fácilmente procesado, transmitido y almacenado.

El conocimiento tácito en cambio es de naturaleza subjetiva e intuitiva, lo que dificulta su procesamiento o transmisión de forma lógica y tiene sus raíces en lo más profundo de la experiencia individual, en los ideales, los valores y las emociones de cada persona.

Nonaka y Takeuchi (1995) identifican dos dimensiones del conocimiento tácito: una técnica y otra cognoscitiva. La dimensión técnica incluye las habilidades no formales que suelen denominarse *know-how*

(saber cómo hacer un trabajo o una tarea). La dimensión cognoscitiva del conocimiento tácito incluye los esquemas, modelos mentales, creencias y representaciones que configuran la visión de la realidad, la actual y la futura. Aunque no resulten fáciles de enunciar estos modelos implícitos controlan la forma en que se percibe el mundo.

La idea de que en las organizaciones existe un conocimiento explícito y uno tácito ha sido abordada por otros autores bajo otras denominaciones. Argyris y Schön (1978), quienes, por ejemplo, señalan que en una organización suelen haber dos teorías (o conocimientos) sobre la acción: la teoría declarada y la teoría en uso.

La teoría declarada (el conocimiento explícito) es aquella que se declara seguir y que se representa en los aspectos normativos, estructuras, planes, reglamentos de la organización. Es la teoría oficial, teoría en uso (conocimiento tácito) suele inferirse de las acciones, por lo que puede hacerse explícita mediante la reflexión sobre la acción. Esta teoría de la acción, la que se practica, es la responsable de la identidad y continuidad de la organización, representa su cultura y conforma el sentido profundo de las acciones (Romero, 2007).

La gestión del conocimiento propone convertir la sabiduría táctica que solo es propia del trabajador en uno explícito que sea compartido con toda la organización y que sea compartido por todos los trabajadores para que puedan beneficiarse de las técnicas individuales convirtiéndolo en ventajas grupales, permitiéndole a la organización profundizar y desarrollar documentos o instrumentos manifiestos que hagan parte de la cultura organizacional.

“El conocimiento tácito de los individuos es la base de la creación de conocimiento organizacional” dicen Nonaka y Takeuchi (1995), a su vez, la importancia asignada al conocimiento tácito trae algunas consecuencias importantes para cambiar la perspectiva desde la que habitualmente se visualizaron los procesos de cambio en la organización escolar. En primer lugar, el cambio empieza a considerarse de una forma completamente distinta. No se trata solo de unificar el conocimiento explícito, como suele hacerse desde cierta práctica extendida de capacitación docente que se basa en acciones por lo general individuales y descontextualizadas del mundo de la práctica.

Tampoco se trata ya de “bajar instrucciones” a las escuelas, instrucciones que por sí mismas resultan insuficientes para producir cambios. Se trata, en cambio, de entender la innovación como un compromiso de toda la organización en el que la creación de nuevo conocimiento no consiste solo en aprender de otros o en adquirir conocimiento del exterior sino que demanda una interacción intensa y laboriosa de todos y cada uno respecto de sus propias experiencias y habilidades, de sus creencias y representaciones que no pueden ser adiestradas desde el exterior sino que necesitan ser nombradas y reconocidas para luego reformularse y enriquecerse (Rodríguez, 2007).

Por la misma línea Sarriegi (2000), indica que el conocimiento tácito puede ser de dos tipos, el primero es el “operativo”, el cual se caracteriza por ser un conjunto de destrezas y habilidades desarrolladas con el desempeño de una tarea y que no pueda ser transmitida verbalmente, y que con la práctica se pueden adquirir; el segundo es el



“no operativo”, el cual lo describe como un conjunto de modelos mentales, creencias y percepciones enraizadas y que se dan por ciertas, condicionando el comportamiento de cada individuo, las cuales pueden ser transmitidas.

En el futuro la empresa típica estará basada en el conocimiento, y será una organización compuesta en la mayor parte por especialistas que encaminarán una disciplina mediante retroinformación organizada procedente de sus colegas, clientes y oficinas centrales (Drucker, 2000, citado en Harvard Business Review, 2000).

Lo más interesante de los estudios realizados por los autores japoneses fue el descubrimiento de cómo el conocimiento tácito se convertía en explícito en situaciones de trabajo. Ese proceso de conversión, de tácito a explícito, sugiere tres características que hacen a la creación de conocimiento; expresar lo inexpresable, para lo que se acude al lenguaje de las metáforas y analogías, pasar del conocimiento personal al conocimiento compartido y aceptar las condiciones de ambigüedad y redundancia.

Frente a los principales conceptos de conocimiento tácito y conocimiento explícito Polanyi (1998), en su exposición hace énfasis en la habilidad de integrar y transferir conocimiento como base de la gestión del conocimiento. Esto da paso a la extracción y codificación que incluye la intuición y los diversos conocimientos que resultan de la experiencia (tácito), Kind (1993) considera que el conocimiento tácito es el más valioso y cuantioso, teniendo presente que la función más importante de la empresa en el futuro será su estrategia y su registro.

Lo que fácilmente identificamos, desglosamos, capturamos y utilizamos de manera

generalizada lo conocemos como el conocimiento explícito; frente a este último Marin (2005) considera que el conocimiento explícito, se identifica con los procedimientos de la ciencia en sí y la investigación, ya que su fin es la construcción teórica, permitiendo orientar la acción humana y social.

De igual modo, el conocimiento y la necesidad de gestionarlo no son únicamente aplicables a los sectores de alto contenido tecnológico, sino que es relevante tanto para empresas de baja y alta tecnología, y el sector manufacturero y de servicios, entre otros. Teniendo en cuenta que en todos ellos es relevante la capacidad de transmisión innovación y utilización del conocimiento, ya sea creando nuevos productos, abriendo nuevos mercados o utilizando los recursos disponibles en forma más eficiente (Sánchez, Chaminade y Escobar, 1999).

Las metáforas y analogías son formas de expresar de manera simbólica aquello que se intuye, aquello que se sabe o se siente pero que aún no puede ser pensado como información. Ese lenguaje es muy efectivo para empezar a poner en palabras lo que se conoce de manera tácita y así comenzar a comunicarlo a otros. De esta manera el conocimiento tácito, que siempre es de un individuo, comienza a transformarse en conocimiento compartido. La actividad lúdica de generar metáforas, lemas y analogías promueve el diálogo acerca de las creencias y representaciones, las imágenes mentales y percepciones. Y ese juego dialógico está teñido de la imprecisión y ambigüedad que caracteriza la búsqueda del conocimiento (Rodríguez, 2007).

De tal manera, expresiones como la sociedad está basada en el conocimiento indican la importancia que este ha venido

*En el futuro la empresa típica estará basada en el conocimiento, y será una organización compuesta en la mayor parte por especialistas que encaminarán una disciplina mediante retroinformación organizada procedente de sus colegas, clientes y oficinas centrales (Drucker, 2000, citado en Harvard Business Review, 2000).*

adquiriendo en la última década, llegando a constituirse como un elemento clave de competitividad en dos niveles esenciales microeconómico y macroeconómico. Y más teniendo en cuenta que Cowan y Van de Paal (2000), en su recopilación mencionan diferentes investigaciones al respecto, las cuales posicionan el conocimiento como el motor de la sociedad actual y que permitirán diferenciar las estrategias a la hora de abarcar la gestión del conocimiento.

Frente a los componentes de procesos en las empresas y organizaciones, la gestión del conocimiento es más una filosofía de gestión, que realmente unas técnicas o unos medios específicos que se puedan aplicar en cualquier entorno. Por eso debemos tener en cuenta que la gestión del conocimiento no se puede implantar en un corto espacio de tiempo y esta es la razón de que las experiencias prácticas que nos muestran nos “sepan a poco”.

En realidad lo que nos muestran son pequeñas iniciativas que se encaminan a facilitar la gestión del conocimiento en una organización (implantación de herramientas de software, establecimiento de sistemas de debate, sistema de recompensas por aportación de ideas), o bien políticas de incrementar la competencia de los trabajadores (programas de adquisición de ordenadores para casa, programas de formación), o incluso intentos de medir el “conocimiento” dentro de la organización (indicadores que empiezan a aparecer en las memorias anuales de las empresas) (Bustelo y Amarilla, 2001).

Los programas de gestión del conocimiento tienen que abordar, de una u otra forma las facetas culturales, tecnológicas y de procesos. Cada empresa tiene una combina-

ción peculiar de estas facetas, de modo que uno de los primeros pasos que han de llevarse a cabo para iniciar una política orientada a la gestión del conocimiento es identificar los puntos fuertes y las debilidades de cada una de las facetas, lo que permitirá, posteriormente, adaptar los programas de implantación de acuerdo con esta posición relativa inicial y a los objetivos que se marquen (Valhondo, 2003).

Es de destacar, en consecuencia, que la gestión de conocimientos en su vertiente trasmisora no se reduce a las necesidades de organizaciones y empresas, ni es privativa de los servicios informativos, como lo menciona Setién (2002), ya que la connotación es más amplia, comprendiendo a los más diversos sectores sociales y estando presente en toda actividad pedagógica.

La evolución del desarrollo tecnológico ha sido tan importante en los últimos años, que ha supuesto muchos cambios profundos en la manera de trabajar, de hacer negocios y en la propia sociedad. Muchos de estos cambios están todavía en evolución y necesitan de un corpus teórico en el cual asentarse. En este sentido, podríamos decir que la “gestión del conocimiento” es la teoría de gestión que responde a la adaptación de las últimas innovaciones tecnológicas en el tratamiento de la información y las telecomunicaciones (Bustelo y Amarilla, 2001).

El área de la tecnología es un factor de bastante relevancia para la empresa, al considerarla un medio para alcanzar mejor calidad y mayores niveles de competitividad con el entorno, para llevar a cabo un buen uso tecnológico, es preciso que haya un nivel adecuado de conocimiento por parte de los trabajadores sobre los avances tecnológicos del área para la cual trabajan y

por el estímulo que produce la empresa en este propósito. En síntesis las empresas en la actualidad proponen y desarrollan cambios tecnológicos para que proporcionen mayor capacidad de respuesta a las exigencias del entorno (Méndez, 2006).

Alvesson y Willmott (2001) desde una postura administrativa de la subjetividad, enmarcan a la utilización tecnológica como un moldeamiento simbólico que presenta un potencial más eficaz, por medio del control de métodos basados en estímulos externos, los cuales permitirán ver la coherencia de los valores sociales que se dan por el desarrollo del proceso de la organización.

La creación del conocimiento en una organización debe estar alineada con la estrategia de la misma, la tarea más importante de los directivos es encauzar la situación hacia objetivos decididamente orientados a la creación del conocimiento, configurando el marco de referencia conceptual, es decir que las acciones de los mandos intermedios con respecto a la gestión del conocimiento, deben estar alineados con la visión, misión y estrategia de la compañía (Valhondo, 2003).

En el mundo, según el grupo de trabajo (Europa y la Sociedad Global de la Información, 1999), se está generando una nueva revolución industrial, basada en las tecnologías de la información y las comunicaciones, en donde actualmente muchos las consideran profundas e importantes como sus predecesores. Aquella revolución que está basada en la información, expresada por el mismo conocimiento humano. Hoy en día, el progreso tecnológico nos permite procesar, almacenar, recuperar y comunicar información en cualquiera de sus formas, ya sea en forma visual, oral o escrita.

Esta revolución dota a la inteligencia humana de nuevas e ingentes capacidades, y constituye un recurso que altera el modo en que trabajamos y convivimos.

El modelo de gestión del conocimiento puede presentarse por procesos como una representación de lo que podría ser una forma alternativa e incluyente, que atiende, tanto a la organización como a su entorno. Es un modelo funcional e isomórfico a la teoría de la producción y apropiación social del conocimiento. Su objetivo es mostrar la funcionalidad de los proyectos en los procesos de diagnóstico, diseño, implementación y evaluación que pueden desarrollarse para expresar y evaluar la gestión del conocimiento organizacional (Soto y Barrios, 2006).

Martínez (2007), desprende importantes conclusiones frente a los diversos trabajos de esta década, resaltando dos nuevos conceptos “inteligencia estratégica” o “capital intelectual”, los cuales pretenden superar lo tradicional de la gestión de información. Pero aquí lo importante es comprender la tendencia presente a acuñar un nuevo término que pueda responder a la verdadera necesidad que vienen planteando las organizaciones, ya que a partir de las disposiciones de sistemas de gestión del conocimiento que son completamente operativos, se puede comprender la idea de economizar esfuerzos tanto humanos como materiales y así aportarán conocimiento sobre determinados temas a los gestores de las mismas.

La capacidad que se tiene en el momento de trabajar en gestión del conocimiento, debe llegar a concentrar esfuerzos en los aspectos técnicos del área, prestando atención a la forma en cómo los individuos per-

*La creación del conocimiento en una organización debe estar alineada con la estrategia de la misma, la tarea más importante de los directivos es encauzar la situación hacia objetivos decididamente orientados a la creación del conocimiento, configurando el marco de referencia conceptual, es decir que las acciones de los mandos intermedios con respecto a la gestión del conocimiento, deben estar alineados con la visión, misión y estrategia de la compañía (Valhondo, 2003).*

Finalmente, la supervivencia y los éxitos de las empresas dependen de la capacidad que se tenga para incorporar y crear nuevos conocimientos que, de manera consistente, se difundan periódica y rápidamente, a partir de nuevas tecnologías, productos y servicios, de los cuales evidentemente hacen parte las empresas (Quintanilla, 2003).

ciben la información, la logran convertir en conocimiento, la comparten y qué tanto este conocimiento compartido es consistente con la versión original y compatible con lo que la organización promueve (Castañeda, 2003).

El conocimiento es un producto intangible y variable según Sisto (2006), el cual fluye constantemente y permite a las organizaciones responder con rapidez a los rudos cambios de este contexto posmoderno. El conocimiento organizacional no está localizado en sectores específicos, ni es estable, se desenvuelve mediante las relaciones sociales, en donde en consecuencia se debe constituir un aprendizaje organizacional, para así distribuir las conexiones locales en las cuales de gesta el conocimiento a responder a un contexto inconstante.

Frente al conjunto de activos tangibles e

intangibles en una empresa Bueno (1998), considera que cada vez se otorga mayor importancia y efectividad en la creación de valor para las empresas, teniendo presente que aquellos activos intangibles son el resultado de la asociación del conocimiento y del intelecto, a las distintas actividades productivas de la organización.

Finalmente, la supervivencia y los éxitos de las empresas dependen de la capacidad que se tenga para incorporar y crear nuevos conocimientos que, de manera consistente, se difundan periódica y rápidamente, a partir de nuevas tecnologías, productos y servicios, de los cuales evidentemente hacen parte las empresas (Quintanilla, 2003).

Con esto se puede evidenciar que anteriormente, las empresas pretendían la búsqueda del equilibrio, pero ahora se trata de asentarse en la lógica del cambio continuo.

---

## Bibliografía

1. Allvesson, M.; Willmott, H. (2001). Identity Regulation as Organizational Control: Producing the Appropriate Individual. *Working Paper Series (2)*. School of Economics and Management Lund University.
2. Argyris, C.; Schön, DA. (1978). *Organizational learning: A theory of action Perspective*. Reading, M. A: Addison-Wesley.
3. Bueno, E. (1998). El capital intangible como clave estratégica en la competencia actual. *Boletín de estudios económicos*. LIII, (agosto).
4. Beduschi, L. (2007). *Análisis del estado del arte sobre gestión de servicios técnicos en las organizaciones de productores*. [Disponible en]: [http://www.iica.org.uy/online/foro\\_extension\\_rural/Documentos/9-%20An%C3%A1lisis%20del%20Estado%20del%20Arte%20sobre%20Gesti%C3%B3n%20de%20Servicios%20T%C3%A9cnicos%20en%20las%20Organizaciones%20de%20Productores.pdf](http://www.iica.org.uy/online/foro_extension_rural/Documentos/9-%20An%C3%A1lisis%20del%20Estado%20del%20Arte%20sobre%20Gesti%C3%B3n%20de%20Servicios%20T%C3%A9cnicos%20en%20las%20Organizaciones%20de%20Productores.pdf) (consulta: 8 de marzo de 2010).
5. Bustelo, C.; Amarilla, R. (2001). Gestión del conocimiento y gestión de la información. *Boletín del Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico*. VII (34), 226-230 (marzo).
6. Carpio, B. (2007). Pautas para aprender mejor en la era del conocimiento. Apuntes.
7. Castañeda, D. (2003). Variables del capital humano asociadas a la gestión del conocimiento: el papel de la percepción. [Disponible en:] <http://www.gestiopolis>.

- com/canales/gerencial/articulos/69/varcaphumgecon.htm (consulta: 7 de marzo de 2010).
8. Cowan, R.; Van de Paal, G. (2000). *Innovation Policy in a Knowledge-Based Economy*. Commissioned by the European Commission.
  9. Crisosto, M.; Sanchis, F. (2001). Representación y métricas del conocimiento.
  10. Comunicación al Congreso de Ingeniería del Conocimiento y Capital Intelectual. Madrid (mayo).
  11. Davenport, T., Prusak, L. (1998). *Working Knowledge: How organizations manage what they know*. Harvard Business School Press.
  12. Domínguez, G. (2001). Presentación y justificación, la sociedad del conocimiento y los retos de las organizaciones educativas: la generación y gestión del conocimiento. *Revista Complutense de Educación* 2 (12), 413-423.
  13. Edvinson, L.; Malone, S. (1999). *El capital intelectual: cómo identificar y calcular el valor de los recursos intangibles de su empresa*. Barcelona: Gestión, S.A.
  14. Europa y la sociedad global de la información. (1999). Recomendaciones al Consejo Europeo. Madrid: Midas. [Disponible en] Net.URL=<<http://www.info2000.csic.es/midasnet/docs/informebang/informebang.htm>>.
  15. Fiol, CM.; Lyles, MA. (1985). Organizational learning. *Academy of Management review*, 35 -37 (octubre).
  16. García, M. (1996). *Panorámica europea del Fondo de Comercio*. [Disponible en]: <http://www.ucm.es/BUCM/cee/doc/0042/03010042.htm> (consulta: 7 de marzo de 2010).
  17. Garzón, M.; Fisher, A. (2008). Modelo teórico de aprendizaje organizacional. *Pensamiento y gestión*, 24, 195- 224. [Disponible en:] <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/646/64602408.pdf> (consulta: 2 de marzo de 2010).
  18. Goñi, Z. (2002). *De la gestión del conocimiento a la gestión por el conocimiento*, Disponible en Biblioteca Virtual de Bibliotecnic Consultores, (50).
  19. Grosso, F. (2005). Sobre el estado del arte denominado “estrategia”. [Disponible en:] [www.vaneduc.edu.ar/.../Sobre%20el%20estado%20del%20arte%20denominado%20estrategia.pdf](http://www.vaneduc.edu.ar/.../Sobre%20el%20estado%20del%20arte%20denominado%20estrategia.pdf) (consulta: 2 de marzo de 2010).
  20. Harrisburg Area Community College. (1996). Dacum Overview. [Disponible en:] <http://www.hacc.edu/DACUM/dacum.html>
  21. Harvard Business Review. (2000). *Gestión del conocimiento*, Bilbao: Deusto.
  22. Hoehberg, J. (1998). *Perception and Cognition at Century's End*. San Diego: Academic Press.
  23. Huang, K.; Lee, W.; Wang, R. (2000). *Calidad de la información y gestión de conocimiento*. Madrid: Aenor NA.
  24. Kuin, D. (1993). *The link between individual and organizational learning*. Sloan Mangement Review.
  25. Kreitner, R, Kinicki, A. (1997). *Comportamiento de las organizaciones*. Madrid: McGraw Hill.
  26. Marin, H. (2005). *Gestión del conocimiento, capital intelectual, comunicación y cultura*. Colombia: Impresos Begon Ltda.
  27. Martínez, J. (2007). El salto desde la gestión de información a la gestión del conocimiento. *Scire*. 5 (1), 41-54 (enero-junio).

28. Méndez, E. (2006). *Transformación cultural en las organizaciones: un modelo para la gestión del cambio*. Bogotá: Editorial Limusa.
29. Muñoz, B.; Riverola, J. (1997). *Gestión del conocimiento*. Biblioteca IESE de Gestión de Conocimiento.
30. Naime, A. (2004). Los estudios organizacionales. Prolegómenos de un campo de conocimiento en América Latina. En Montano, HL. (Coord.) *Z, as estudios organizacionales en México. Cambio, poder e identidad*. México: UAM/Cámara de Diputados, LIX Legislatura.
31. Nieves, Y.; León, M. (2001). La gestión del conocimiento: una nueva perspectiva en la gerencia de las organizaciones. *Acimed*, 9 (2), 121-86.
32. Nonaka, I.; Takeuchi, H. (1995). *The knowledge creating company*, Oxford University Press, Versión traducida al español (1999). La organización creadora de conocimiento. México: Oxford University Press.
33. Peiró, JM.; Prieto, F.; Roe, RA. (1996). La aproximación psicológica al trabajo en un entorno laboral cambiante. En Peiró, JM. y Prieto, F. (Edit.) *Tratado de psicología del trabajo volumen I: La actividad laboral en su contexto*. Madrid: Síntesis.
34. Polanyi, M. (1998). *Personal Knowledge*. Chicago: University of Chicago Press.
35. Prusak, L. (1996). *The Knowledge Advantage, Strategy and Leadership*. (March-april).
36. Quintanilla, I. (2003). *Empresas y personas. Gestión del conocimiento y capital humano*. España: Diaz de Santos.
37. Raymond, H. Alan (1988): *Administración en la tercera ola. Los contornos competitivos*. CECSA.
38. Rodríguez, D. (2006). Modelos para la creación y gestión del conocimiento: una aproximación teórica, *Educación* (37). Barcelona: Departamento Pedagogía Aplicada, UAB.
39. Rodríguez 2007
40. Romero, C. (2007). Gestión del conocimiento, asesoramiento y mejora escolar: el caso de la escalera vacía. *Revista de Currículum y Formación del Profesorado*, 11 (1), 28. [Disponible en:] <http://www.ugr.es/~recfpro/rev111ART4.pdf> (consulta: 2 de febrero de 2010).
41. Rose, N. (1998). *Inventing our selves*. Psychology. Power and personhood. Cambridge: University Press.
42. Schein, EH. (1968). Organizational socialization and the profession of management. *Industrial Management Review*, 9, 1-16.
43. Sánchez, P.; Chaminade, C.; y Escobar, C. (1999). En busca de una teoría sobre la medición y gestión de los intangibles en la empresa: una aproximación metodológica. *Revista Vasca de Economía*, 45, 188-213.
44. Santana, S. (2008). Psicología del trabajo y de las organizaciones: estado del arte, retos y desafíos en América Latina. [Disponible en:] <http://www.umanizales.edu.co/programs/psicologia/Perspectivas/REVISTA%20%2010/Psicologiadeltabajo.pdf>. (consulta: 6 de marzo de 2010).
45. Sarriegi, JM. (2000). Una visión sobre la gestión de conocimiento, *Training & Development Digest*, (22) (Mayo).

46. Setién, E. (2002). Posibles derroteros de la teoría bibliotecológica en el siglo XXI. Scire, Zaragoza, *Scire*. 8 (2), 33-42 (julio-diciembre).
47. Siliceo, A; Casares, A.; González, M. (2000). Liderazgo, valores y cultura organizacional. México: Mc Graw Hill.
48. Sisto, CV. (2006). Teoría(s) organizacional(es) postmoderna(s) y la gest(ac)ión del sujeto postmoderno. Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona. [Disponible en:] [http://www.tdx.cesca.es/TESIS\\_UAB/AVAILABLE/TDX-1217104-143200/vsclde1.pdf](http://www.tdx.cesca.es/TESIS_UAB/AVAILABLE/TDX-1217104-143200/vsclde1.pdf)
49. Soto, M.; Barrios, N. (2006). Gestión del conocimiento. Parte II. Modelo de gestión por procesos. *Acimed*, 14, 3-18. [Disponible en:] [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&lng=pt&nrm=iso&tlng=pt&pid=S1024-94352006000300005](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&lng=pt&nrm=iso&tlng=pt&pid=S1024-94352006000300005).
50. Unesco. 2005. Towards Knowledges Societies. Unesco Pub.
51. Valhondo, D. (2003). *Gestión del conocimiento, del mito a la realidad*. Madrid: Editorial Díaz de Santos.
52. Van Buren, M. (2000). Midiendo la gestión del conocimiento. *Training & Development Digest* (mayo).



Teyé  
*Paisaje con ocres*  
Año: 2010  
Técnica: óleo sobre madera  
Dimensiones: 40 x 40 cms



# Componentes de costo en los modelos de diseño de cadenas de abastecimiento

Fecha de recepción: 09/03/2010 - Aprobación: 05/04/2010

OSCAR JAVIER PARRA ORTEGA

## Resumen

La siguiente es una reseña sobre los costos asociados con la gestión de los sistemas logísticos en la actualidad. A continuación, se procederá a describir en detalle cada uno de estos costos, y a resaltar las particularidades de cada componente de costos en la toma de decisiones asociadas con el diseño de la red.

Finalmente, este artículo resalta las principales investigaciones relacionadas con el análisis de costos logísticos en el diseño de redes, así como su impacto en las utilidades en la cadena de abastecimiento.

## Abstract

The following is a review of the costs associated to the current logistics management systems. Below, we

proceed to describe in detail each of these costs, and highlight the characteristics of each costs component in decision making associated with the network design. Finally, this article highlights the main researches related to the analysis of logistic costs in network design and their impact on profits in the supply chain.

## Palabras clave

Diseño de redes logísticas; costos logísticos; programación lineal entera-mixta.

## Key Words

Supply Chain Design; Logistic Costs; Mixed Integer Linear Programming(MILP)

## Introducción

La gestión de la cadena de abastecimiento por medio de la implementación de buenas prácticas logísticas, es una de las oportunidades de mejora identificadas en el proceso de autodiagnóstico logístico para empresas exportadoras realizado por Proexport, Logyca y GSI, y cuyos resultados fueron divulgados en junio de 2009. A partir de

esta necesidad, el diseño de toda cadena de suministro para las empresas colombianas debería asumirse como un esfuerzo compartido entre los actores que la conforman, para evitar duplicidades en la utilización de recursos y para generar sinergias.

Dado que el buen desempeño de las prácticas logísticas se basa en un correcto diseño de las redes de abastecimiento sobre

las cuales se soportan todas las actividades de la cadena, es esencial identificar apropiadamente los costos logísticos que intervienen en dicha decisión. Cabe resaltar que actualmente un 50% de las empresas exportadoras en Colombia sigue utilizando herramientas tradicionales de contabilidad para cuantificar sus costos logísticos, mientras que apenas un 10% de ellas utiliza alguna metodología para analizar y discriminar sus costos de distribución, adquisición, gestión de inventarios y almacenaje.

## 1. Costos logísticos

### 1.1 Costos por instalaciones

Corresponden a los costos asociados con la localización y operación de la infraestructura física de la cadena de abastecimiento (Chopra, 2008). Se incurre en los costos de localización en la etapa de diseño de la red de distribución, y están asociados con decisiones que normalmente son difíciles de revertir. Los costos de operación, si bien son costos fijos, pueden variar de acuerdo con el nivel de utilización que se haga de la infraestructura instalada en la fase de diseño. Cabe anotar que este componente de costo varía en forma proporcional al número de instalaciones que componen la cadena de suministro.

### 1.2 Costos por transporte

De acuerdo con las decisiones de locali-

zación y asignación (cuáles instalaciones atenderán a cada segmento de cliente y a través de qué medios de distribución), se incurre en unos costos de transporte. Esto hace que dichos costos también hagan parte esencial de las decisiones (y los modelos matemáticos asociados) de tipo estratégico. Los costos asociados con la entrega de productos hacia los clientes finales se clasifican como “*outbound transport costs*”, mientras que los costos asociados con la recepción de insumos, materias primas y productos terminados, y su entrega por parte de los proveedores hacia los distintos actores de la cadena, se denominan “*inbound transport costs*”. Son costos variables que se tienen en cuenta en la etapa de diseño de las redes de distribución.

### 1.3 Costos por inventarios

Son el componente crítico de costos en la fase de planeación y programación (mediano y corto plazo). No se tienen en cuenta en la etapa de diseño de la cadena, y están ligados directamente con las políticas de reaprovisionamiento, las restricciones de espacio disponible en los puntos de venta, y a las restricciones de capacidad por parte de los proveedores. Se dividen en: costos fijos por gestión de pedidos (costos por ordenar), y costos variables por adquisición y por almacenamiento de inventarios. Los costos por almacenamiento de inventarios incluyen, a su vez, los costos por obsolescencia, gestión de inventarios en bodega y el costo financiero del capital invertido en dichos inventarios. Cabe resaltar que los costos por inventarios corresponden a uno de los principales componentes del capital de trabajo de la cadena de suministro. A continuación se enuncian aspectos

---

## Reseña de autor

**Oscar Javier Parra Ortega**

(Politécnico Granacolombiano)

oparraor@poligran.edu.co

Ingeniero Industrial de la Universidad Industrial de Santander, docente investigador del Politécnico Granacolombiano, y miembro actual del Grupo de Investigación en Métodos Cuantitativos (GI-Mec) y del Centro de Investigación Colombia Regional y Empresarial (Cicre).

claves sobre el papel del capital de trabajo en el diseño y operación de las redes de distribución.

#### 1.4 Costos asociados con el capital neto de trabajo

El capital de trabajo está conformado por los recursos que la cadena de abastecimiento requiere para poder operar. Corresponde a los activos corrientes (efectivo, inventarios y cartera), los cuales son utilizados para cubrir las necesidades de insumos, materia prima, y mano de obra a lo largo de toda la cadena de suministro. El capital de trabajo neto contable, corresponde entonces a la diferencia entre los activos corrientes y los pasivos corrientes de la cadena.

Dicho monto equivale a los recursos con los que cuenta la red de distribución para operar, si pagara todas sus obligaciones de corto plazo (Jones, KH.; Werner, ML.; et ál., 2001). En casos excepcionales, los pasivos corrientes superan a los activos corrientes, lo cual no implica que la empresa no pueda operar. Si el flujo de caja generado por los activos corrientes, no es suficiente para cubrir los pasivos corrientes, se presentaría iliquidez en alguno de los actores de la cadena de abastecimiento.

En el caso específico de las redes de distribución, los costos por inventarios, así como los costos de transporte y parte de los costos por instalaciones (los correspondientes al nivel de operación de la infraestructura instalada) se consideran parte esencial del capital de trabajo. El inventario disponible hace parte de los activos corrientes, mientras que los costos por gestión de inventarios, distribución y los costos fijos de operación de la infraestructura, harían parte de los pasivos corrientes.

Un modelo de diseño de redes, debe incluir todos estos componentes de costos, y de forma ideal, debería tener en cuenta una restricción asociada con mantener una relación preestablecida entre los activos y los pasivos corrientes (la cual se asocia con una cota inferior para la razón corriente de cada componente de la cadena de suministro). La razón corriente es la razón de liquidez que mide la capacidad de una compañía para cumplir con los pasivos a corto plazo (activos corrientes sobre pasivos corrientes).

## 2. Análisis de costos logísticos

Los costos logísticos encabezan el conjunto de medidas de desempeño utilizadas en la cadena de abastecimiento, tanto en el ámbito académico como empresarial.

Tal como resalta Scott Stevens, *chief technology officer* (CTO) para el Supply Chain Council,

Se estima que una reducción en un punto porcentual en los costos de su cadena de abastecimiento, puede ser equivalente a incrementar los beneficios entre 4 y 12 por ciento.

El SCC es un consorcio global sin ánimo de lucro, que desde 1996 ha venido estructurando diversas herramientas para comparar las actividades y el desempeño de cadenas de suministro a lo largo del mundo.

En los últimos años, algunos conceptos de la teoría en administración de costos han sido transferidos a la cadena de suministro, tales como el costeo basado en actividades (Kaplan, RS.; Cooper, R., 1998), o la administración de los objetivos de costos (Stefan, 2002). En la literatura disponible, los distintos autores difieren sobre la forma de clasificar los costos en la cadena de sumi-

*Los costos logísticos encabezan el conjunto de medidas de desempeño utilizadas en la cadena de abastecimiento, tanto en el ámbito académico como empresarial.*

*El objetivo a seguir en la investigación en curso es enlazar estos costos con las decisiones estratégicas, de planeación y operativas, e incluirlos en su totalidad en un modelo de optimización, en el cual se diferencie claramente el capital de trabajo de los demás componentes de costo.*

nistro. Handfield (1998) clasifica los costos en la cadena de suministro en dos categorías: costos asociados con la gestión de productos, y los costos asociados a la interacción de los distintos actores que conforman la cadena. Seuring (1999: 18-23) divide los costos de la cadena de suministro en tres niveles diferentes: costos directos, costos basados en actividades y costos de transacción.

En la actualidad, de acuerdo con el desarrollo de la teoría de la cadena de suministro, los costos son una métrica, utilizada como soporte para la toma de decisiones y el análisis de beneficios, ya sea de una de las compañías que conforman a la cadena de suministro, o para la cadena en su totalidad. También se utiliza como un indicador de eficiencia y optimización de la cadena de suministro, razón por la cual se utiliza como función objetivo a minimizar.

La optimización en las cadenas de suministro está orientada a la minimización, tanto de los costos, como de los tiempos de ciclo. Whicker (2006) afirma que la relación entre los tiempos de ciclo y los costos, no es lineal. De acuerdo con el Modelo de Referencia de operaciones de la cadena de suministro (SCO, propuesto por la SCC como modelo de referencia para el desarrollo y mantenimiento de cadenas de abastecimiento), toda cadena de suministro está compuesta por cinco procesos básicos: “*Source*”, “*Make*”, “*Deliver*”, “*Return*”, y “*Plan*” (se mencionan en su idioma original por pertenecer a un modelo estándar).

El material y la información son recibidos de sus predecesores, a través del proceso *source*. Dentro del proceso *make*, dichos mate-

riales son procesados junto con la información recibida para transformarlos en productos terminados. Estos productos se mueven a la siguiente etapa de la cadena en un proceso *deliver*, si no son descartados. Los productos restantes, no trasladados por alguna no conformidad, regresan a la cadena en un proceso *return*. Toda interacción entre dos procesos se considera un “enlace”. Para coordinar estos procesos y sus enlaces, el modelo SCOR identifica un proceso “*plan*” en toda cadena de suministro.

Finalmente, cabe anotar que de acuerdo con el modelo SCOR (Tao-yong, 2008), los costos en la cadena de suministro se van acumulando de proceso en proceso, al mismo tiempo que se crea el valor agregado, y se clasifican en costos de: manufactura, transporte, inventario, transacción y relación en la cadena de suministro. De estos, los dos últimos son atribuibles a los enlaces entre procesos. El objetivo a seguir en la investigación en curso es enlazar estos costos con las decisiones estratégicas, de planeación y operativas, e incluirlos en su totalidad en un modelo de optimización, en el cual se diferencie claramente el capital de trabajo de los demás componentes de costo.

### **3. Un modelo básico de minimización de los costos logísticos**

Con base en la descripción previa de los diversos componentes de costo en una cadena de abastecimiento, se enuncia a continuación una versión simplificada del modelo propuesto por Geoffrion (1974), para la localización y asignación de capacidades para una cadena de abastecimiento multietapa propuesto, en su versión mono producto. Sean:

Índices:

$i$  = conjunto de proveedores de insumos de producción (Proveedores),  
 $j$  = conjunto de plantas de producción (Fabricantes),  
 $k$  = conjunto de puntos de distribución (Distribuidores),

$l$  = conjunto de mercados o puntos de demanda (Mercados),  
 $m$  = nivel de capacidad a utilizar por parte del fabricante,  
 donde 1: capacidad fija, 2: capacidad flexible,  
 $n$  = nivel de capacidad a utilizar por parte del distribuidor,  
 donde 1: capacidad fija, 2: capacidad flexible,

Parámetros:

$o$  = número de posibles localizaciones de proveedores de insumos de producción,  
 $p$  = número de posibles localizaciones de plantas de producción,  
 $q$  = número de posibles localizaciones de puntos de distribución,  
 $r$  = número de mercados o puntos de demanda,

$CAP_i$  = capacidad estimada para cada proveedor  $i$ ,  
 $CAP_{jm}$  = capacidad potencial del fabricante  $j$ , operando al nivel  $m$ ,  
 $CAP_{kn}$  = capacidad potencial del distribuidor  $k$ , operando al nivel  $n$ ,  
 $D_l$  = demanda anual del mercado  $l$ ,  
 $f_i$  = costo fijo anualizado por utilizar al proveedor  $i$ ,  
 $f_{jm}$  = costo fijo anualizado por mantener en operación al fabricante  $j$  al nivel  $m$ ,  
 $f_{kn}$  = costo fijo anualizado por utilizar al distribuidor  $k$  al nivel  $n$ ,  
 $c_{ij}$  = costo de adquirir y enviar una unidad de insumo del proveedor  $i$  a la fábrica  $j$ ,  
 $c_{jk}$  = costo de producir un s.k.u. en la fábrica  $j$  y enviarla al distribuidor  $k$ ,<sup>1</sup>  
 $c_{kl}$  = costo de entregar un s.k.u. desde el distribuidor  $k$  al mercado  $l$ ,  
 $u_j$  = número de unidades de insumo requeridas para producir un s.k.u. en la fábrica  $j$ ,

Variables de decisión:

$y_i$  = 1 si se utiliza al proveedor  $i$ , 0 de lo contrario,  
 $y_{jm}$  = 1 si la planta  $j$  está abierta y opera al nivel  $m$ , 0 de lo contrario,  
 $y_{kn}$  = 1 si el distribuidor  $k$  está operando al nivel  $n$ , 0 de lo contrario,  
 $x_{ij}$  = cantidad de insumo enviada desde el proveedor  $i$  hacia la planta  $j$ ,  
 $x_{jk}$  = cantidad de s.k.u. enviadas desde el fabricante  $j$  al distribuidor  $k$ ,  
 $x_{kl}$  = cantidad de s.k.u. enviadas desde el distribuidor  $k$  al mercado  $l$ ,

Modelo de optimización:

Min

$$\sum_{i=1}^n f_i y_i + \sum_{j=1}^p \sum_{m=1}^2 f_{jm} y_{jm} + \sum_{k=1}^q \sum_{n=1}^2 f_{kn} y_{kn} + \sum_{i=1}^n \sum_{j=1}^m c_{ij} x_{ij} + \sum_{j=1}^n \sum_{k=1}^m c_{jk} x_{jk} + \sum_{k=1}^n \sum_{l=1}^m c_{kl} x_{kl}$$

Sujeto a

$$\sum_{j=1}^p x_{ij} \leq CAP_i * y_i \quad \forall i = 1, \dots, o \quad (1)$$

$$\sum_{k=1}^q x_{jk} \leq \sum_{m=1}^2 CAP_{jm} * y_{jm} \quad \forall j = 1, \dots, p \quad (2)$$

$$\sum_{l=1}^r x_{kl} \leq \sum_{n=1}^2 CAP_{kn} * y_{kn} \quad \forall k = 1, \dots, q \quad (3)$$

$$\sum_{k=1}^n x_{kl} = D_l \quad \forall j = 1, \dots, m \quad (4)$$

$$\sum_{i=1}^o x_{ij} \geq \sum_{k=1}^q u_j x_{jk} \quad \forall j = 1, \dots, p \quad (5)$$

$$\sum_{j=1}^p x_{jk} \geq \sum_{l=1}^r x_{kl} \quad \forall k = 1, \dots, q \quad (6)$$

$$\sum_{m=1}^2 y_{jm} \leq 1 \quad \forall j = 1, \dots, p \quad (7)$$

$$\sum_{n=1}^2 y_{kn} \leq 1 \quad \forall k = 1, \dots, q \quad (8)$$

$$y_i \in \{0, 1\} \quad \forall i = 1, \dots, o \quad (9)$$

$$y_{jm} \in \{0, 1\} \quad \forall j = 1, \dots, p, \forall m = 1, 2 \quad (10)$$

$$y_{kn} \in \{0, 1\} \quad \forall k = 1, \dots, q, \forall n = 1, 2 \quad (11)$$

$$x_{ij} \geq 0 \quad \forall i = 1, \dots, o, j = 1, \dots, p \quad (12)$$

$$x_{jk} \geq 0 \quad \forall j = 1, \dots, p, k = 1, \dots, q \quad (13)$$

$$x_{kl} \geq 0 \quad \forall k = 1, \dots, q, l = 1, \dots, r \quad (14)$$

Cabe resaltar, finalmente, la importancia de implementar este tipo de modelos para el diseño y rediseño de cadenas de abastecimiento, principalmente para

pequeñas y medianas empresas, las cuales normalmente no tienen acceso a este tipo de herramientas, no las conocen, o no las aplican con regularidad.

---

### Bibliografía

1. Ballou, RH. (2004). *Business Logistics/supply management: planning, organizing and controlling the supply chain* (5a. Ed.). Nueva York: Prentice Hall.
2. Chopra, S. (2008). *Administración de la cadena de suministro: estrategia, planeación y operación* (3a. Ed.). Nueva York: Prentice Hall.
3. Handfield, RB.; Nichols EL. (1998). *Introduction to Supply Chain Management*. Nueva Jersey: Prentice Hall.
4. Jones, KH.; Werner, ML.; et ál. (2001). *Introducción a la contabilidad financiera* (2da. Ed.). Nueva York: Prentice Hall.
5. Kaplan, RS.; Cooper, R. (1998). *Cost & Effect: Using Integrated Cost Systems to Drive Profitability and Performance*. Boston, MA: Harvard Business School Press.
6. Seuring, S. (1999). Opportunities through cost management, the example of the supply chain for eco-products in the apparel industry. En *Umweltwirtschaftsforum*, 7, (4), 18-23.
7. Simchi-Levi, D.; Kaminsky, P.; y Simchi-Levi, E. (2003). *Designing and managing the supply chain: concepts, strategies, and case studies* (2da. Ed.). Nueva York: Mc. Graw Hill.
8. Stefan S. (2002). *Supply chain Target Costing An Apparel Industry Case Study*. *Cost Management in Supply Chain*, 111.
9. Tao-Yong, S. (2008). *Research on supply chain cost reduction based on process and time analysis*. *IEEE International Conference on Industrial Engineering and Engineering Management*. IEEM.
10. Whicker L.; Bernon M.; Templar S.; Mena C. (2006). *Understanding the relationships between time and cost to improve supply chain performance*. *Int. J. Production Economics*, 6.



Teyé  
*Sin título*  
Año: 2009  
Técnica: Pastel sobre papel  
Dimensiones: 1,15 x 1,40 cms



# Desempeño de los sectores de alta tecnología en regiones de bajo perfil tecnológico. Una mirada al caso de la industria del software en Tolima (Colombia)

Fecha de recepción: 28/02/2010 - Aprobación: 05/04/2010

HELGA PATRICIA BERMEO ANDRADE - DORA LUZ GONZÁLEZ BAÑALES - JOHANNA OTÁLORA

## Resumen

Uno de los factores que se relacionan con el alto desempeño empresarial en sectores de alta tecnología, es la capacidad innovadora para afrontar mercados altamente competitivos, innovadores y cambiantes, así como su capacidad para relacionarse con su entorno (*stake holders*). El mundo actual se encuentra ante una revolución que está siendo impulsada por el uso creciente y estratégico de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), dada su gran proyección, oportunidades y crecimiento internacional. En el caso de Latinoamérica, en general, resulta evidente el rezago tecnológico y de desarrollo económico en diferentes regiones, entre ellas la del Tolima en Colombia.

Es en este contexto, que se analiza si la innovación tecnológica y el capital relacional son factores clave en el éxito para las empresas de la industria del software en esta ciudad (ISI), en un sector de alta tecnología emergente en una región con bajo perfil tecnológico, como es Tolima. La investigación es de naturaleza empírico-exploratoria.

La información fue obtenida gracias a un cuestionario vía internet. Se utilizaron técnicas de estadística descriptivas y tablas de contingencia. Los resultados del estudio revelan que para el caso de la ISI, el logro de mejores resultados económicos empresariales está relacionado con los resultados obtenidos de actividades de innovación, particularmente medidos por la introducción de nuevos productos al mercado o mejoras incrementales

a productos ya existentes, derivados de los esfuerzos internos para la innovación y con la participación de los clientes en el proceso.

## Abstract

One of the factors that are associated to higher firm performance in high technology is the innovative capacity to address highly competitive markets, innovative and changing, and their ability to interact with their environment (*stakeholders*). The world today is faced with a revolution that is being driven by growing and strategic use of Information Technologies and Communication, given its high profile, and growth opportunities internationally.

In the case of Latin America in general, it is clear the lag in technology and economic development in different regions, including the region Tolima in Colombia. It is in this context here we analyze whether the Technological Innovation and Relational Capital are the key to success for companies in the software industry in the city of Ibagué (ISI), an emerging high-tech sector in a low-tech region, Tolima.

The research is empirical and exploratory nature. The information was obtained through a questionnaire via the Internet. We used descriptive statistical techniques and contingency tables. Study results reveal that, in the case of the ISI, to achieve better economic performance is linked to business results of innovation activi-

ties, particularly as measured by the introduction of new products to market or incremental improvements to existing products, derivatives of internal efforts for innovation and customer participation in the process.

## Palabras clave

Innovación tecnológica, capital relacional, sec-

tores de alta tecnología, sectores de bajo perfil tecnológico, industria del software.

## Key words

Technological innovation, relational capital, high technology sectors, low-tech industries, software industry.

*En el sector TIC una de las industrias de mayor crecimiento ha sido la del software (IS), la cual se caracteriza entre otros aspectos, por ser intensiva en el uso de personal calificado y requerir una relativa baja inversión,*

## Introducción

Sin duda en el ámbito internacional el sector de las tecnologías de información y la comunicación (TIC) es uno de los que más se ha desarrollado en los últimos años, caracterizándose por una introducción permanente de importantes innovaciones, convirtiéndose con ello en un sector económico lleno de grandes posibilidades y con un gran potencial de mercado.

Así, en la actualidad, estamos ante una revolución impulsada por el uso creciente y estratégico de las TIC dentro de las diversas actividades de múltiples sectores productivos, lo que ha comenzado a replantear esquemas en los motores de desarrollo de nuestra sociedad, y ha convertido al sector TIC en uno de los de mayor proyección y crecimiento internacional, constituyéndose incluso en un indicador para medir la capacidad de crecimiento económico de un país (Fedesoft, 2008).

En el sector TIC una de las industrias de mayor crecimiento ha sido la del software (IS), la cual se caracteriza entre otros aspectos, por ser intensiva en el uso de personal calificado y requerir una relativa baja inversión, dos hechos que han facilitado que algunos países en vías de desarrollo estén participando en forma competitiva en el ámbito mundial, entre ellos el de mayor trascendencia en la última década es el caso de la IS de India.

En general, en el campo internacional la IS se ha venido impulsando de manera importante en países como Estados Unidos, Japón, Australia, Corea, Malasia y Singapur, y como se mencionó India, gracias al establecimiento de políticas y estrategias institucionales y nacionales, que les han permitido penetrar este mercado y lograr un crecimiento promedio de su industria, en proporciones mayores al 40% anual (ProArgentina, 2005). En el ámbito de Latinoamérica, países como Brasil, México y Chile son pioneros en inversiones en esta materia, al punto que han logrado importantes puestos en el *ranking* mundial.

En Colombia los esfuerzos por aprovechar esta oportunidad han comenzado a generar grandes respuestas y expectativas. En este caso es de resaltar los aportes que ha tenido este sector en su economía nacional durante los últimos años, estos no solo se evidencian por su alto porcentaje de participación en el PIB (pasó de registrar el 5,2% en 2006, al 6,8% en 2007), sino también por sus contribuciones a la sociedad, ya que esta industria en la última década, es la que mayor número de empleos ha generado en el país (Fedesoft, 2008).

Así, y al considerar como área de oportunidad el estudio de la relación entre la innovación tecnológica (IT) y el capital

relacional (CR) con los resultados empresariales de un sector de alta tecnología en una región latinoamericana con bajo perfil tecnológico, se aborda el análisis de dichos factores aplicados al caso específico de la industria del software de Ibagué (ISI), ubicada en el departamento del Tolima, en términos de sus resultados, esfuerzos y capacidades de innovación, así como de su relación con el entorno (*stake holders*). Este trabajo aporta un conjunto de reflexiones para encarar viejos retos con nuevas propuestas para un sector de alta tecnología en una región con bajo perfil tecnológico.

### Industria del software en Latinoamérica y Colombia

El sector TIC es uno de los de mayor crecimiento en el planeta, tan solo en 2003 se estima que generó alrededor de 1,4 billones de dólares americanos (IDC, 2003 citado en ProArgentina, 2005). La IS, tiene un valor de producción mundial anual estimado

de 196.000,2 millones de dólares (Witsa, 2001), en el cual el software operativo de sistemas, que es el que controla el funcionamiento de una computadora, participaba con un aproximado de 61 billones de dólares (31%).

El software utilitario, que incluye todo el software de gestión y manipulación de datos, herramientas de diseño y desarrollo, tenía una participación aproximada de 43 billones de dólares (22%). El mayor segmento es el software de aplicación, que agrupa el software de gestión empresarial, de oficina, entre otros, tiene una inversión aproximada de 92 billones de dólares (47%) (ProArgentina, 2005).

En el caso de Latinoamérica, aun cuando en general no es una región aventajada en el desarrollo de soluciones TIC o en el sector de la IS, diversos esfuerzos se vienen realizando desde el sector público y privado, e inclusive desde entidades internacionales, para incentivar la conformación de

### Reseña de autores

#### Helga Patricia Bermeo Andrade

(Universidad de Ibagué)

helga.bermeo@unibague.edu.co

Grupo Ginnova, Departamento de Ingeniería Industrial, Universidad de Ibagué. Profesora-investigadora de tiempo completo de la Facultad de Ingeniería Industrial de la Universidad de Ibagué, donde obtuvo su grado como Ingeniero Industrial. Tiene un grado de magister en Ingeniería Industrial de la Universidad de los Andes. Ha participado como investigador asociado en el Instituto para la Gestión de la Innovación y el Conocimiento (Ingenio) en la Universidad Politécnica de Valencia (España), donde obtuvo su grado de doctor en el Programa de Proyectos de Ingeniería e Innovación. Es directora de la Oficina de Investigación y dirige el grupo de investigación Ginnova,

de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Ibagué. Sus áreas de interés en el campo de la investigación, cubren los temas de: gestión de la innovación y la tecnología, gestión de operaciones y *logística*.

#### Dora Luz González Bañales

(Instituto Tecnológico de Durango)

doraglez@itdurango.edu.mx

Profesora investigadora del Departamento de Sistemas y Computación del Instituto Tecnológico de Durango (México). Es egresada de la Licenciatura en Informática y tiene una maestría en Administración de Sistemas de Información del mismo instituto, y de Estudios Superiores de Monterrey, Campus Monterrey (México). Tiene el grado de doctor europeo en el área de integración de las tecnologías de la informa-

ción y las organizaciones por parte de la Universidad Politécnica de Valencia (España). Colabora con el grupo de investigación Ginnova de la Universidad de Ibagué. Sus áreas de interés en el campo de la investigación, cubren los temas de negocios por internet, e-marketing, usabilidad y accesibilidad en entornos *web*, e-research, e-learning (integración de aplicaciones web 2.0 para la pyme y la educación).

#### Johanna Otálora

(Universidad de Ibagué)

johanna.otalora@unibague.edu.co

Egresada de Ingeniería Industrial e integrante del semillero de investigación del grupo Ginnova, del Departamento de Ingeniería Industrial Universidad de Ibagué.

*Por todo lo anterior, la importancia del sector de las TIC para un país como Colombia radica en los múltiples beneficios de orden económico, social, político y cultural que trae consigo.*

esta área de la economía. No obstante, aún subsisten diversas barreras, que impiden el progreso de los países de la región en este sector.

Una ligera mirada a la IS en el campo mundial permite constatar que el mayor número de empresas se concentra en Estados Unidos y Europa, en donde las políticas gubernamentales, la calidad de la educación y la inversión de capital, han sido los pilares que han determinado el posicionamiento de estas regiones. Entre tanto, las experiencias en cuanto al desarrollo de programas de computación y de software en la región latinoamericana aún son excepcionales, esporádicas y marginales, al ser comparadas con las prácticas implementadas por las primeras.

Uno de los aspectos de mayor relevancia para Latinoamérica en cuanto a este tema es dominio de las pymes en el sector TIC, debido a que en este tipo de empresas usualmente existe una falta de estrategias de mercadeo e identificación clara de las necesidades reales de mercado, que les permitan llegar a este sector en el campo mundial. Sin embargo, después de concretada la venta se convierte en ventaja porque las empresas de este tipo son sinónimo de mayor flexibilidad y capacidad de adaptarse a las necesidades del cliente con un alto grado de innovación. En este contexto aparecen cuatro problemáticas estrechamente vinculadas entre sí:

- Disminución del margen de rentabilidad
- Escasa disponibilidad de recursos humanos
- Falta de acceso al financiamiento
- La piratería y falsificación de software.

Los dos primeros problemas son el resultado de la insuficiente generación de oferta de profesionales en los países latinoamericanos para satisfacer la creciente demanda interna y externa, por tanto el costo salarial se incrementa a un ritmo más acelerado que los precios de los servicios ofrecidos. La problemática relacionada con los recursos humanos abarca no solamente las dificultades de captación de mano de obra calificada para este sector, sino también la retención de quienes ya forman parte de las empresas. Asimismo, se potencian los enormes costos de transacción propios de una industria dinámica en permanente cambio.

Como se puede apreciar, hay mucho por hacer en el sector TIC de Latinoamérica, concretamente en el caso de la IS, por lo que es importante que Colombia se integre a la gran dinámica que se viene dando en todos los países no solo de Latinoamérica, sino del mundo. Resulta imprescindible para Colombia estar al día en los desarrollos tecnológicos y conocer sus implicaciones en la dinámica social y empresarial, así como promover la implementación de políticas y proyectos que favorezcan la formación del capital humano en esta área (que es uno de los principales activos intangibles del sector TIC), para poder así aprovechar las oportunidades que presenta este sector para el desarrollo de un país y en particular de cada uno de las regiones que lo forman.

Por lo anterior, la importancia del sector de las TIC para un país como Colombia radica en los múltiples beneficios de orden económico, social, político y cultural que trae consigo. En el ámbito social-educativo, quizá entre los efectos más destacables están: la educación a distancia, la educación personalizada e incluso promueve la

inclusión social, es decir asegurar el acceso a la misma información y conocimiento a cualquier ciudadano.

Aunado a lo anterior, es de interés resaltar que Colombia es un país que tiene ventajas comparativas importantes para impulsar esta industria en ámbitos internacionales de manera competitiva. Una de sus principales fortalezas está relacionada con el talento humano, en donde cuenta con una infraestructura adecuada para forjarlo, debido a que de las 300 universidades que hay en el país, 150 cuentan con facultades de ingeniería relacionadas con este campo (Ingeniería de Sistemas y Electrónica), además de las escuelas de ingeniería que promueven la formación tanto de profesionales como de técnicos en esta área, y que sitúan a Colombia en una buena posición frente a otros países de la región.

La reflexión que nos lleva lo anterior, se refiere a que no solo resulta importante analizar teóricamente el hoy para diseñar un mañana para la IS de Colombia, sino que se hace necesaria la realización de estudios exploratorios y análisis empíricos que permitan diagnosticar, entre otros factores, el nivel de capacidad competitiva de las empresas de un sector de alta tecnología en regiones de bajo perfil tecnológico en Colombia, para conocer así no solo su realidad, sino también sus capacidades en áreas como: análisis de mercados (orientación al mercado), innovación tecnológica y relación con su entorno competitivo (capital relacional), ya que estas son vitales para lograr el crecimiento y consolidación de un sector como lo es la IS.

### **Planteamiento del problema y objetivos del estudio**

La importancia internacional de la industria de las TIC se deriva de su alta partici-

pación en el sector productivo de servicios, el mismo que en el ámbito mundial genera cerca del 70% del producto global y más del 25% de todas las transacciones comerciales (IDC-BSA, 2005). El sector de las tecnologías de la información (STI) es uno de los de alta tecnología con mayor proyección de crecimiento internacional, no solo por las tendencias a la gestión del conocimiento a través de medios digitales, sino también por las crecientes necesidades de integración de sistemas como soporte a la oferta y producción mundial de productos y servicios (FEDESOFTEC, 2008).

En el campo latinoamericano son diversas las entidades públicas y privadas que han analizado el STI. Es el caso del estudio realizado por el Ministerio de Economía y Producción de la República de Argentina (MEP-Argentina, 2005), que documenta la situación del mercado de las TI para el año 2003. En él se resalta la posición de liderazgo de Brasil en materia de inversión en software, la cual resulta cercana al 52% del total invertido por parte de los países latinoamericanos.

En este mismo sentido, el rezago de Colombia es notorio, pues en términos agregados, en ese mismo año el país ocupó el cuarto lugar con una inversión del 5% del gasto en inversión a este mercado. En la tabla clasificatoria mundial, mientras Brasil ocupó el lugar 11, Colombia se ha clasificado en el puesto 40.

En Colombia, el STI está formado por las empresas que desarrollan el software, productoras de hardware, distribuidoras y comercializadoras de productos informáticos, y proveedoras de servicios de acceso a internet. Este conjunto de empresas a principios del año 2000 sumaba cerca de

*En Colombia, el STI está formado por las empresas que desarrollan el software, productoras de hardware, distribuidoras y comercializadoras de productos informáticos, y proveedoras de servicios de acceso a internet.*

ochocientas en todo el país, la gran parte de ellas localizadas en Bogotá, Medellín, Cali y Barranquilla.

En el caso del departamento del Tolima, se encuentra identificado en el contexto nacional por su bajo nivel tecnológico y su pobre avance económico. El bajo nivel tecnológico está presente tanto en el bajo perfil innovador de las empresas de la región (DANE, 2005), así como en la débil infraestructura y tecnologías de la información y las comunicaciones disponibles en este departamento. En términos agregados, la competitividad del Tolima es baja y se ubica en el puesto 11 de 32 departamentos que existen en el país (Cepal, 2002).

Es claro que motivar el fortalecimiento del sector de tecnologías de la información es una alternativa estratégica para activar agentes de desarrollo tecnológico para Tolima, en sectores no tradicionales, con mayor valor agregado tecnológico y amplias posibilidades de exportación. Para este propósito se hace necesario conocer la realidad de la emergente ISI en este departamento colombiano. Dado que hay escasos antecedentes en la literatura relacionada con el tema y en los estudios de sector en Colombia y en Tolima, este estudio tiene como uno de sus objetivos contribuir a ganar conocimiento en esta dirección: conocer empresas de sectores de alta tecnología en regiones de bajo perfil tecnológico.

En este sentido, este proyecto planteó los siguientes interrogantes:

- ¿Cuál es la naturaleza del capital relacional en las empresas del sector de la ISI y cuál es su relación con los resultados empresariales?
- ¿Cómo se caracteriza la innovación tecnológica del ISI?

- ¿Cuál es la naturaleza de la relación entre el capital relacional y la capacidad para la innovación tecnológica en las empresas de la ISI? De existir una relación, ¿es esta favorable con el nivel de desempeño que alcanzan las empresas?
- ¿Se reconoce un perfil para las empresas de mejor desempeño en el sector de la ISI?

Así, el objetivo general del estudio fue el de caracterizar y analizar la relación parcial y conjunta de los factores de innovación tecnológica y capital relacional sobre el desempeño de las empresas de la industria del software de Ibagué (ISI). Para este propósito se hizo necesaria la previa revisión del estado del arte de este sector tanto en el ámbito nacional como en el internacional y a partir de ello derivar propuestas de acción para fortalecer este subsector de la IS como agente de desarrollo tecnológico y económico en Tolima.

### **Aspectos metodológicos**

La metodología empleada aborda un enfoque inductivo, el cual tiene como fundamento el análisis de los resultados de una muestra de empresas para aproximarse al comportamiento del subsector económico objeto de estudio (ISI). Para llegar a este propósito, tomando como referente el modelo de investigación propuesto por Gonzalez-Bañales (2007) (figura 1), se realizó un análisis de las variables de estudio y los indicadores de cada uno de ellos; de este modo se identificó como variable dependiente los resultados empresariales y como variables independientes la innovación tecnológica y el capital relacional.

**Figura 1. Modelo de investigación**

Fuente: Gonzalez-Bañales, 2007.

Con el objetivo de analizar la existencia de una relación parcial o conjunta entre los factores de innovación tecnológica y capital relacional sobre los resultados económicos de las empresas pertenecientes a la ISI, y considerando la naturaleza empírica, relacional del proyecto, se definieron tres aspectos fundamentales para el proyecto, estos son: la población analizada, las variables objeto de estudio y técnicas estadísticas para el análisis de datos.

**Población objeto de estudio.** Esta estuvo constituida por treinta empresas pertenecientes a la ISI (Cámara y Comercio, junio de 2008), que se dedican al desarrollo de actividades relacionadas con este sector

(desarrollo de software) y que se encuentran legalmente constituidas al estar registradas ante Cámara y Comercio de Ibagué. El total de empresas participantes fue de trece.

**Variables objeto de estudio.** Para llegar a este propósito, y luego de una revisión del estado del arte y el reconocimiento de la condición desde un entorno internacional hasta el local para el sector de la industria del software (IS), se realizó un análisis de las variables objeto de estudio; de este modo se identificó como variable dependiente los resultados empresariales y como variables independientes la innovación tecnológica y el capital relacional (tabla 1).

**Tabla 1. Variables objeto de estudio**

Variables	Descripción	Indicador
Dependientes	Resultados empresariales	Nivel promedio de utilidades Promedio de ventas
Independientes	Innovación tecnológica	Capacidad de innovación tecnológica (Escala, Rohit Deshpandé, 1999)
		Esfuerzo de innovación (Encuesta OECD, 2005)
		Resultados de innovación tecnológica (Encuesta OECD, 2005)
		Actitud ante la innovación (OECD, 2005)
	Capital relacional (Modelo Intellectus)	Relación con competidores
		Alianzas
Redes empresariales		
De clasificación	Tamaño de la empresa, Antigüedad, Mercado que cubre	

Fuente: todas las referencias citadas en González-Bañales, 2007.

**Método de recolección de datos.** Los datos fueron obtenidos gracias a una encuesta personal vía internet (autoadministrado) utilizando la aplicación de software libre LimeSurvey, además de entrevistas personales.

**Técnicas estadísticas utilizadas para el análisis de datos.**

Una vez recolectados los datos, se procedió a hacer uso de estadísticas descriptivas para la caracterización del objeto de estudio y el uso de tablas de contingencia para la comprobación del supuesto de investigación.

**Resultados**

**Caracterización de las empresas participantes**

Para la caracterización de las empresas

participantes en el estudio, se realizó un análisis estadístico descriptivo con los datos obtenidos mediante las encuestas aplicadas a las empresas pertenecientes a la ISI, que se presenta en la tabla 2.

En la encuesta participaron trece empresas pertenecientes al sector de la ISI y se contó con la colaboración de los gerentes para su diligenciamiento. La antigüedad media de las empresas es de siete años, en un rango entre 2 y 19 años. El número de empleados promedio con el que operan, está en siete fijos y dos temporales. En consecuencia, el número de microempresas (<10 empleados) en la muestra son once y solo dos corresponden a pequeñas empresas.



**Tabla 2. Caracterización de empresas participantes**

Características		Descripción
<b>Sector objeto de estudio</b>		Industria de Software de Ibagué, Tolima.
<b>Población</b>		30 empresas
<b>Número de encuestas contestadas</b>		13 empresas
<b>Persona que contestó la encuesta</b>		Gerente General
<b>Media de empleados fijos por tamaño de empresa</b>	Micro	4
	Pequeña	17
<b>Antigüedad media</b>		7 años
<b>Promedio de volumen de ventas anuales</b>		\$20.001 a 100.000 USD
<b>Promedio de porcentaje de incremento en ventas en los últimos 2 años</b>		6 a 10%
<b>Promedio de porcentaje de incremento en utilidades en los últimos 2 años</b>		11 a 20%
<b>Origen de los ingresos de la empresa</b>	Desarrollo de software empaquetado 11%	
	Desarrollo de software a la medida 60%	
	Servicios de integración 9%	
	Actividades de consultoría 10%	
	Otra actividad 10%	
<b>Mercados que cubren las empresas del sector</b>	Local	0
	Regional	2
	Nacional	6
	Internacional	5

### **Análisis de la capacidad de innovación tecnológica**

La capacidad de innovación tecnológica (CIT) obedece al conjunto de habilidades y conocimientos necesarios para absorber, dominar y mejorar eficazmente tecnología existente o para crear otras nuevas. Respecto a este factor las empresas consultadas pertenecientes a la ISI manifestaron que realizan actividades de innovación tanto en sus productos como en los procesos de implementación de los mismos.

En cuanto a la inversión destinada por las empresas en estudio para adelantar actividades de innovación, en promedio el porcentaje de ventas totales que se destina a la realización de este tipo de actividades es del 14%, del cual el 63,8% es orientado a las actividades de innovación en los productos-servicios, mientras que el porcentaje restante es utilizado para actividades de innovación en sus procesos de desarrollo.

Respecto a los productos que se han desarrollado durante los dos últimos años, la mayor parte de ellas (37%) corresponden a productos cuyas características han sido modificadas sustancialmente de acuerdo con los requerimientos del cliente; el 33% a productos con ligeras modificaciones o sin alterar. El total de los productos nuevos introducidos durante los dos últimos años (equivalentes al 30%), han sido realizados en su mayoría por las empresas encuestadas y dos de ellas manifiestan haber realizado estos procesos en compañía de otras instituciones, esto pone de manifiesto la escasa iniciativa de las empresas pertenecientes a la ISI para realizar innovaciones de manera colaborativa con otras empresas del sector.

Por otro lado las empresas participantes en el estudio consideran que las innovaciones en los productos y servicios no es tan

*La inversión destinada por las empresas en estudio para el desarrollo de actividades de innovación, en promedio el porcentaje de ventas totales que se destina a la realización de este tipo de actividades es del 14%, del cual el 63,8% es orientado a las actividades de innovación en los productos-servicios, mientras que el porcentaje restante es utilizado para actividades de innovación en sus procesos de desarrollo.*

frecuente debido a la relación poco atractiva de costos-beneficios, ya que en la ciudad no existe una oferta de personas formadas para la creación de software innovador, además del difícil acceso a licencias de software dado su costo. Dadas estas razones, tanto las empresas que han introducido innovaciones como las que no las han realizado, concuerdan en el hecho de que el impacto de la innovación en cuanto a la rentabilidad de sus empresas suele ser moderado, para valorar tal impacto se basan en la medición de sus utilidades durante un periodo determinado, más que a la aplicación de alguna técnica estadística cuantitativa.

### **Análisis del capital relacional**

En cuanto al capital relacional, entendido como la capacidad de las empresas para incorporar un conjunto de conocimientos, derivado de las relaciones que la empresa mantiene con los agentes de mercado y de la sociedad en general mediante redes empresariales, se encuentra que la naturaleza de este factor se caracteriza principalmente por la relación que las empresas pertenecientes a la ISI tienen con sus clientes, competidores y otras instituciones afines con el sector.

Las relaciones de las empresas pertenecientes a este sector con sus competidores parecen ser débiles, ya que en promedio el número de acuerdos de colaboración que han sido pactados por estos es de 0,8 y en cuanto al número de proyectos realizados en conjunto con los competidores, tan solo tres empresas sostienen haber realizado al menos un desarrollo en estas condiciones durante los dos últimos años. Esta situación se agrava con la falta de aplicación de estrategias adecuadas para el desarrollo de

productos o servicios de acuerdo con las tendencias del mercado y de los alcances de los competidores directos, ya que las empresas dedican poco tiempo al análisis de sus competidores (en promedio 125 horas/año al análisis, de la competencia). De lo anterior es posible establecer la moderada relación y colaboración que en la actualidad sostienen las empresas pertenecientes a la ISI con sus competidores.

Se observa una estrecha relación con los clientes, estos son llamados a ser partícipes en el establecimiento de especificaciones y características de los productos y servicios demandados.

Pese a la importancia que tienen los proveedores en las cadenas de producción como agentes que suministran insumos, la relación de las empresas con dichos actores es bastante moderada y tan solo una de estas afirma tener una excelente relación con sus proveedores.

Respecto al nivel de relación y colaboración con universidades y centros tecnológicos, los resultados revelan que la relación es moderada. Son débiles los lazos con el subsector de ciencia y tecnología y se denota una cierta falta de interés de las empresas del sector para fortalecer las relaciones por medio de proyectos conjuntos que incluyan la participación de estudiantes (mediante prácticas empresariales y pasantías) y docentes.

### **Desempeño de las empresas pertenecientes a la ISI**

Desde el punto de vista del desempeño económico, la consulta revela que la gran mayoría de las empresas (46%) se ubican en un rango de ventas anuales entre 20.001 a 100.000 dólares americanos. En este sentido, las empresas reportaron un crecimiento en

ventas entre el 6 y 10% en los dos últimos años. En cuanto a la rentabilidad del negocio, todas las empresas consultadas reportaron haber obtenido utilidades en los dos últimos años de operación, siendo más frecuente el rango entre 11 y 20% el más frecuente.

Al considerar los resultados obtenidos respecto a la relación que guarda la innovación tecnológica y el capital relacional con los resultados empresariales en empresas de la ISI, se observa que este sector se caracteriza por estar aún en fase temprana de desarrollo y consolidación, situación que se refleja en la débil relación que se presenta entre el capital relacional y la innovación tecnológica, ocasionando la escasez de acciones parciales y conjuntas entre los actores de este sector, situación que de alguna manera se constituye en un obstáculo para promover el crecimiento, innovación y desarrollo de esta industria, en los ámbitos nacional e internacional.

Los resultados del estudio manifiestan que existe poco interés de las empresas participantes en el estudio para la introducción de innovaciones en productos y procesos, lo que sumado a la falta de alianzas estratégicas, revela un sector que en general presenta una débil capacidad para afrontar las dinámicas internacionales de este tipo de mercados como lo son, entre otros: altos índices de competitividad, alta capacidad de innovación, reacción proactiva a cambios tecnológicos, relación con sectores públicos, privados y educativos, así como capital humano especializado.

Así, para lograr el crecimiento de un sector como el de IS es importante resaltar los múltiples beneficios que la apropiación y uso de la capacidad relacional, traería para cada una de estas empresas.

Son relaciones que gestionadas de manera adecuada, podrían representar beneficios como la reducción de costos tecnológicos y de la innovación, ya que a través del fortalecimiento de las relaciones con otras empresas del sector, universidades, centros de desarrollo, gobierno y otras entidades con actividades afines, podría dinamizarse la realización de proyectos conjuntos, teniendo como consecuencia, beneficios relacionados con reducción de duplicidad de esfuerzos, compartir recursos y formación de equipos de trabajo multidisciplinarios.

La realidad de la ISI pone en evidencia un sector cuya capacidad de innovación se centra principalmente en actividades de generación de ideas, tanto de forma interna (a través de sus empleados) como externa (clientes), así como en aquellas actividades que motivan pensamientos creativos e innovadores entre cada uno de los integrantes de los grupos de trabajo. De la misma forma se destaca la escasa utilización de técnicas de análisis de la competencia.

Al tomar como referente el estudio de González-Bañales (2007) del caso de la industria de software de México (ISM), uno de los sectores líderes en América Latina; se resalta que los esfuerzos para la innovación (entendidos como los recursos monetarios que son destinados para acciones de innovación) realizados por las empresas pertenecientes a la ISI, son notoriamente inferiores a los realizados por las empresas en la ISM. El porcentaje de ventas totales destinado a actividades de innovación (como porcentaje con respecto a las ventas totales) por parte de las empresas mexicanas es en promedio de un 19%, mientras que las empresas ibaguereñas dedican en promedio el 14% de sus

ventas totales. Así mismo, mientras en la ISI presenta un mayor interés por introducir al mercado productos modificados (37% de aquellos ofrecidos durante los dos últimos años), las empresas del ISM se orientan principalmente a lanzar al mercado productos nuevos (40% en el período 2004-2006).

Otro aspecto importante por resaltar es que el bajo perfil innovador de las empresas que se aduce al aparato productivo de la región del Tolima (DANE, 2005), también tienen lugar en la ISI, a pesar de pertenecer estas, a un sector de alta tecnología e innovación. Ese bajo perfil se refleja principalmente en la débil relación parcial y conjunta entre la innovación tecnológica y el capital relacional como factores claves para el éxito empresarial, dado el poco interés que presentan las empresas pertenecientes a la ISI por implementar nuevos productos e incluso por la falta de creación y promoción de alianzas estratégicas.

### **Ante un viejo reto, una nueva propuesta para la ISI en Tolima**

Los resultados del estudio llevan a plantear nuevas preguntas y con ello encarar nuevos retos para la ISI en Tolima. El primer reto se constituye para dar respuesta novedosa a una vieja pregunta: ¿Cómo colocar en el mercado global, un software desarrollado localmente? Para encarar a este “viejo reto”, las estrategias pueden derivarse en Tolima y Colombia, desde lo público y lo privado, a partir de la triada Estado-empresa-ciencia y tecnología, así:

**Gobierno nacional.** En el ámbito de las estrategias por parte del Gobierno nacional de Colombia, se sugiere:

- La consolidación del sector de tecnologías de la información (Proyecto del Ministerio

de Comunicaciones: “Colombia digital”), en particular el sector de la industria del software (Is), como estrategia de progreso económico y social del país; ya que el fortalecimiento de este sector, sin duda, contribuye a garantizar acciones orientadas a apoyar la capacidad de dar soluciones tecnológicas e innovadoras a problemas sectoriales de Colombia, así como a impulsar la inversión pública y privada en el sector TIC en general.

- La promoción de políticas y acciones que permitan al sector de la Is acceder a ventajas fiscales con el fin de atraer más capitales, incluyendo el exterior.
- La promoción de soluciones para incorporar TIC a las organizaciones, principalmente para el sector mipyme.
- El fortalecimiento de unidades orientadas a la exportación de soluciones TIC y parques tecnológicos que promuevan el desarrollo de soluciones basadas en innovación.

**Gobernación regional.** En lo que respecta a la Gobernación municipal (Ibagué) y departamental (Tolima), y en apoyo al plan “Tolima digital” (Gobernación del Tolima, 2008)), los puntos a sugerir son los siguientes:

- Apoyo y continuidad a proyectos de tecnología e incorporación de TIC en los diferentes sectores productivos del departamento, como “Tolima digital”, orientado a generar una mayor productividad y conectividad entre los diferentes sectores.
- Introducción de campañas de “alfabetización digital” con el objetivo de impactar a los ciudadanos y empresarios para que se fortalezca la preparación educativa, sobre todo de los niveles superior y empresarial

(educación continua) en todos los municipios del departamento y, de esta manera, contribuir al aprovechamiento de las diferentes aulas especializadas que se han instalado para apoyar el proceso de “educación digital” de cientos de ciudadanos tolimenses, con lo cual se permitiría al sector de Is la generación de nuevas necesidades y oportunidades de desarrollo de sistemas de información para cubrir de primera instancia a un mercado regional.

- Ofrecimiento de conferencias a todos los sectores económicos del departamento sobre la importancia del uso de las TIC en sus actividades y de la actividad económica del departamento, haciendo especial énfasis en el uso de las TIC como medio de conectividad y de apoyo en la creación de redes empresariales que permitan la integración de los diferentes sectores y, entre ellos, para alcanzar una mayor competitividad.
- Consolidación de sistemas de apalancamiento de microempresas dedicadas al sector de Is, así como a las empresas que deseen incorporar soluciones TIC para incrementar su nivel de productividad y competitividad, incluyendo la simplificación de trámites y documentación, misma que pudiera ser tramitado vía internet.
- Crecimiento continuo de soluciones de e-Gobierno, contratando los servicios de las empresas productoras de software de la región.

**Cámara de Comercio.** Las cámaras de comercio en una comunidad representan la oportunidad para impulsar la modernización de las empresas de una región, y con ello el incremento en sus niveles de competitividad y eficiencia empresarial, motivo por el cual se visualiza que su papel para

dar impulso a los nuevos retos de la Is del departamento de Tolima son:

- Por medio del área de promoción y desarrollo organizar eventos a favor del empresario de la ISI, que les permita el conocimiento de dinámicas actuales, así como también tener la oportunidad de acceder a nuevos mercados nacionales e internacionales.
- Tomar medidas que sirvan de apoyo a los comerciantes de este sector, con el fin de combatir el alto grado de informalidad que se presenta y de esta manera por medio de las distintas áreas como la administrativa y la legal brindar ayudas y asesorías para que todos los empresarios dedicadas a las actividades a fines de esta industria, logren legalizar su situación mercantil.
- Promover la asociación entre los diferentes sectores que aportan al desarrollo y crecimiento de la economía del departamento, por medio de programas de concientización entre las diferentes empresas sobre la importancia del uso de las TIC en sus actividades, dando paso de esta forma a crear sinergias que conlleven a la generación de esfuerzos que apunten hacia una misma dirección.

### Universidades y centros de investigación

En la actualidad, la importancia que reviste vincular a las universidades con los sectores productivos como parte importante del motor que mueve a una comunidad o a un país se ve reflejada principalmente en las actividades de investigación, desarrollo e innovación (I+D+i), y el sector de las TIC, en particular el de la Is no deben quedar ajenas a ello, por eso se sugiere:

- Ofrecer programas de estudios actualizados, basados en el esquema de edu-

- cación basada en competencias, orientados a la formación de especialistas no solo en el sector TIC y arquitectura de software, sino también en la gestión de integración de TIC en las organizaciones, además del manejo del inglés como segunda lengua, todo ello con el fin de preparar capital humano altamente cualificado para resolver las necesidades de incorporación y desarrollo de TIC en las empresas de los diferentes sectores productivos, no solo del departamento, sino también en el ámbito nacional e incluso internacional.
- Realizar alianzas y convenio con instituciones como Parquesoft, y proyectos como Ceres y “Tolima digital”, mediante la creación de incentivos y prácticas que estimulen a los jóvenes estudiantes, hacia la generación de conocimiento por medio de la investigación, mediante proyectos innovadores en cada una de estas unidades, y de esta manera contribuir al logro de altos niveles de productividad y competitividad de la región.
  - Realizar programas de formación gerencial para los empresarios que se dedican a la administración de las empresas pertenecientes a la ISI, así como programas de actualización sobre nuevas tendencias de liderazgo tecnológico, de creación de software y competitividad.

### **Fedesoft**

Así como reviste importancia la participación de los sectores de gobierno, empresariales y educativos, se hace necesaria también la participación de las mismas empresas del sector de la ISI, buscando sobre todo la consolidación del capital relacional entre ellas mismas, para lograr una competencia, por lo cual se sugiere:

- Organizar misiones empresariales, de preferencia con apoyo y cofinanciamiento por parte del gobierno y de instituciones que dan soporte a proyectos de I+D+i, de tal manera que se negocien y logren alianzas estratégicas y capitalización de nuevos clientes, no solo en el nivel local, sino también nacional e incluso internacional. Estas misiones estarían formadas principalmente por empresas que muestren su interés por abrir nuevos mercados y en ruedas de negocios, y demás eventos de esta índole, con la finalidad de potenciar relaciones comerciales.
- Acercarse de manera permanente a las cámaras de comercio y asociaciones empresariales para conocer sus necesidades en cuanto a la integración estratégica de las TIC, para lo cual se pueden organizar campañas permanentes de investigación sobre el estado que guarda el capital tecnológico de las empresas afiliadas, con la finalidad de realizar un diagnóstico de la situación actual en cuanto al uso de TIC y prever sus necesidades futuras en este mismo ámbito, así como estudios longitudinales para conocer la evolución de la integración de TIC en las empresas de los diferentes sectores productivos de Tolima.
- Dictar capacitaciones permanentes a empresarios de los diferentes sectores productivos con la finalidad de mantenerles actualizados sobre los usos y tendencias del sector TIC y los beneficios de incorporar tecnología a sus organizaciones.
- Fomentar ciclos de capacitación permanente a las empresas del sector de la ISI, ya sea de manera presencial o virtual, mediante convenios con empresas certificadoras y universidades locales, nacionales e internacionales, esto no solo en los ámbitos propios del sector de la ISI sino también en estrategias empresariales para el sector.

- Buscar convenios con universidades y centros de investigación para la realización de proyectos conjuntos que motiven el desarrollo de proyectos innovadores.

- Realizar y presentar estudios ante el Ministerio de Comunicaciones para lograr que en Colombia el sector de desarrollo de software sea categorizado en el área de bienes, con el fin de disminuir el alto gravamen que enfrenta este sector dada su clasificación actual en el área de servicios; esto hará ganar más competitividad al sector pudiendo realizar con esa diferencia mayores inversiones en la modernización de las empresas del propio sector TIC.

## Conclusiones

Los resultados derivados de este estudio revelan que el sector analizado (industria del software de Ibagué, Colombia), si bien es de alta tecnología, el hecho de encontrarse en una región de baja capacidad tecnológica (departamento del Tolima), se caracteriza por tener un crecimiento incipiente en materia de capacidad de apropiación y gestión tecnológica, como base para la innovación y la competitividad empresarial. Esto se refleja principalmente en la escasa importancia del capital relacional especialmente con actores de ciencia y tecnología, y de la innovación tecnológica orientada a la creación de nuevos productos y servicios TIC, como factores clave que soporten su crecimiento.

La situación anterior vista en contexto,

implica también el poco interés de las diferentes empresas del Tolima por la integración de innovaciones en sistemas y tecnologías de la información en sus productos, servicios y procesos, lo que sumado a la falta de alianzas estratégicas, revela que la ISI es un sector con baja capacidad para afrontar las dinámicas de mercado y de competencia que se plantean en este siglo XXI. Esta realidad pone en evidencia la necesidad de generar mayores sinergias e interacciones entre las empresas de este sector y de estos con todos los sectores productivos, que en el entorno cercano y lejano, estén vinculadas a la labor de generación y transferencia de nuevas tecnologías e innovaciones.

Sin duda, derivado de alcanzar y superar este viejo reto de poder competir con programas locales en entornos globales, surgen “nuevos retos” para la ISI en Tolima como, por ejemplo: ¿Cómo lograr dar una respuesta oportuna e innovadora desde la región, a las emergentes y continuas necesidades de software para los clientes cada vez más a-locales y virtuales? ¿Cómo constituir el software producido en la región, en un elemento diferenciador tanto para quien realiza las aplicaciones de software como para el cliente o el mercado para el que se vende? La respuesta a estas nuevas cuestiones invita a continuar en el estudio de la industria del software como sector de alta tecnología, emergente en los países de América Latina.

*Los resultados derivados de este estudio revelan que el sector analizado (industria del software de Ibagué, Colombia), si bien es de alta tecnología, el hecho de encontrarse en una región de baja capacidad tecnológica (departamento del Tolima)*

## Bibliografía

1. Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal). (2002). Indicadores de competitividad en Colombia. [Disponible en:] [www.cepal.org](http://www.cepal.org) (consulta: 6 de noviembre de 2008).
2. Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE). (2005). Estadísticas sectoriales. [Publicado en internet]. [Disponible en:] [www.dane.gov.co](http://www.dane.gov.co) (consulta: 6 de marzo de 2009)
3. Esane, Consultores S.C. y Secretaría de Economía, M. (2004). Análisis de las características de oferta y demanda en los nichos de mercado mundial de software y servicios relacionados. (Rep. Núm.: Fase 1/ Criterio 1). México: Secretaría de Economía.
4. FEDESOFTE (2008). Federación Colombiana de la ISW y Tecnologías Informáticas Relacionadas - ISWTIR. Estudio sobre la ISW en Latinoamérica. [Publicado en internet]. [Disponible en:]: [www.fedesoft.org](http://www.fedesoft.org) (consulta: 21 de octubre de 2008).
5. Gobernación del Tolima. (2008). Plan Tolima Digital. [Publicado en internet]. [Disponible en:] [www.gobernaciondeltolima.gov.co](http://www.gobernaciondeltolima.gov.co) (consulta: 20 de junio de 2009).
6. González-Bañales, Dora Luz. (2007). La influencia de la innovación tecnológica, orientación al mercado y capital relacional en los resultados de las empresas de un sector de alta tecnología. Aplicación a la ISW de México. Tesis de doctorado. Valencia. España: Universidad Politécnica de Valencia, Departamento de Organización de Empresas. (Accesible a través de <http://dialnet.unirioja.es>).
7. IDC-BSA. (2005). Global Economic Impact Study. [Publicado en internet]. [Disponible en:] [www.idc.com](http://www.idc.com) (consulta: 21 de octubre de 2008).
8. MEP-Argentina. (2005). Software/América Latina. Subsecretaría de la Pequeña y Mediana Empresa y Desarrollo Regional, Ministerio de Economía y Producción, República de Argentina. [Publicado en internet]. [Disponible en:] [http://www.proargentina.gov.ar/documentos/bib\\_proargentina/Estudio\\_Producto\\_Software\\_Latinoamerica.pdf](http://www.proargentina.gov.ar/documentos/bib_proargentina/Estudio_Producto_Software_Latinoamerica.pdf). (consulta: 5 de febrero de 2009).
9. Proargentina. (2005). *Industria del software*. Argentina: El Cid Editor. *Serie de Estudios Sectoriales*.
10. OECD. (2005). *Oslo Manual: Guidelines for collecting and interpreting innovation data*. 3rd edition. France, OECD - European Communities. The measurement of scientific and technological activities.
11. WITSA. (2001). World Information Technology and Services Alliance, [Disponible en:] <http://www.witsa.org>.







Suplemento Especial

# Corporación Escenarios



■ La arquitectura financiera internacional: un debate en marcha

Teyé  
*Girasoles*

Técnica: óleo sobre tela  
Dimensiones: 40 x 140 cms



# La arquitectura financiera internacional: un debate en marcha

Fecha de recepción: 29/03/2010 - Aprobación: 05/04/2010

JOSÉ ANTONIO OCAMPO

## Resumen

Este ensayo analiza el debate sobre la arquitectura financiera internacional. Concentra su atención en la reciente crisis financiera mundial y llama la atención sobre temas que han sido planteados en crisis anteriores pero han recibido poca atención durante la actual. El texto problematiza sobre las políticas macroeconómicas para enfrentar la crisis y el fortalecimiento de la regulación y supervisión prudencial. El autor se adentra en problemas específicos de los países en desarrollo y centra su atención en la reforma del sistema monetario internacional.

## Abstract

This essay analyzes the debate over the international financial architecture. Focuses its attention on the recent

global financial crisis and calls attention to issues that have been raised in previous crises, but have received little attention during the current one. The text problematizes on macroeconomic policies to address the crisis and strengthening prudential regulation and supervision. The author delves into specific problems of developing countries and focuses on reforming the international monetary system.

## Palabras clave

Crisis financiera internacional, macroeconomía, sistema monetario internacional.

## Keywords

International financial crisis, macroeconomics, international monetary system.

## Introducción

La crisis global que estalló en forma dramática en septiembre de 2008 y se transformó en la peor crisis mundial desde la Gran Depresión de los años treinta del siglo pasado, ha mostrado las serias deficiencias de la arquitectura financiera internacional para gobernar el actual proceso de globalización. El llamado a reformas profundas

de dicha arquitectura es, por tanto, oportuno. Debe recordarse, sin embargo, que la crisis que se inició en Asia Oriental en 1997, y terminó envolviendo al grueso de las economías emergentes, generó llamados similares, pero las reformas que se introdujeron entonces fueron solo marginales. El Consenso de Monterrey, aprobado en la Conferencia de las Naciones Unidas

sobre Financiación del Desarrollo de 2002, recogió en forma magistral las sugerencias que se hicieron a partir de la crisis asiática y, como un todo, sigue siendo la principal agenda de reformas financieras aprobada multilateralmente.

La crisis mexicana de 1994-1995 también había generado propuestas orientadas a mejorar el marco institucional para manejar los problemas de sobreendeudamiento de los países en desarrollo. En esta área se había lanzado ya una iniciativa ad hoc a fines de la década de los ochenta para manejar la crisis de la deuda latinoamericana, el Plan Brady, y se lanzarían posteriormente dos dirigidas a los países pobres: la Iniciativa para Países Pobres Altamente Endeudados (más conocida por sus siglas en inglés, HIPC), lanzada en 1996 y profundizada en 1999, y la Iniciativa Multilateral para la Reducción de la Deuda de 2005.

El hecho de que los países desarrollados estén ahora en el centro de la tormenta y que los países emergentes más afectados se localizan en Europa, ha generado en esta ocasión un interés más directo del mundo industrializado para realizar algunas reformas importantes de la arquitectura financiera internacional. Por eso mismo, la recuperación que se inició en el segundo trimestre del presente año puede también terminar debilitando los esfuer-

zos de reforma, como ya es evidente en materia de regulación financiera. Como el centro de atención son los problemas del mundo industrializado, también el debate ha estado sesgado en direcciones específicas, en especial hacia la recuperación de la actividad económica y la regulación financiera, así como sobre las formas de apoyar a las economías emergentes y en desarrollo para que contribuyan a la reactivación mundial.

De otros lados han surgido diferentes propuestas, muy en particular aquellas relacionadas con la reforma del sistema monetario internacional—y, especialmente, el así llamado sistema mundial de reservas—para que descansa menos sobre una moneda nacional y más en una moneda mundial, en particular sobre los Derechos Especiales de Giro del FMI creados en los años 1960 del siglo pasado. La transformación del G-20, de una reunión periódica y de bajo perfil de Ministros de Hacienda a un foro de jefes de gobierno de alto perfil y con expectativas de convertirse en la alternativa al G-7/8, es otro hecho importante.

Este ensayo analiza el debate sobre la arquitectura financiera internacional.

Aunque concentra su atención en el debate en curso, también hace alusión a aquellos temas que fueron planteados después de la crisis de las economías emergentes pero que han recibido poca atención durante la actual. Las dos primeras secciones consideran los problemas que han sido el centro de atención durante la crisis actual: las políticas macroeconómicas para enfrentar la crisis y el fortalecimiento de la regulación y supervisión prudencial. La tercera se adentra en problemas más específicos de los países en desarrollo: su financiamiento durante

*Este ensayo analiza el debate sobre la arquitectura financiera internacional. Aunque concentra su atención en el debate en curso, también hace alusión a aquellos temas que fueron planteados después de la crisis de las economías emergentes pero que han recibido poca atención durante la actual.*

---

### **Reseña de autor**

**José Antonio Ocampo**

(Corporación Escenarios)

Correo electrónico

Profesor de la Universidad de Columbia. Miembro de la Comisión de Expertos de la Asamblea General de Naciones Unidas sobre reformas del sistema monetario y financiero internacional. Anteriormente Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales, Secretario Ejecutivo de la Cepal y Ministro de Hacienda y Crédito Público de Colombia.

las crisis, la regulación de los flujos internacionales de capital y la solución de los problemas de sobreendeudamiento. La cuarta sección enfoca su atención en la reforma del sistema monetario internacional, incluyendo el papel potencial de mecanismos de cooperación monetaria en el ámbito regional.

La última sección considera brevemente los temas institucionales asociados al proceso de reformas.

### **Los problemas y coordinación de las políticas macroeconómicas**

Aunque los orígenes de la actual crisis financiera internacional serán objeto de debate por mucho tiempo, los diagnósticos existentes combinan en forma variable dos elementos. El primero es el excesivo riesgo que habían asumido los sistemas financieros de los países industrializados y el evidente déficit de regulación y supervisión prudencial que lo permitió. Este tema se aborda en la sección siguiente. El segundo son los problemas estrictamente macroeconómicos que enfrentaba la economía mundial durante el auge que precedió a la crisis.

Entre los factores que contribuyeron a la gestación de la crisis, se menciona, en primer término, la persistencia de una política macroeconómica laxa durante un período excesivamente largo. En el frente monetario ello estuvo asociado, sin duda, a los bajos niveles y riesgos de inflación —un fenómeno que, a su vez, muchos asocian a la entrada con fuerza en el comercio internacional de los gigantes asiáticos— y la percepción de que los bancos centrales carecían de instrumentos para frenar las burbujas de precios de activos. De acuerdo con este análisis, la existencia de bajos

tipos de interés en los principales mercados generó una migración hacia inversiones de mayor riesgo por parte de los agentes que deseaban aumentar sus rendimientos. Cuando la política monetaria se tornó más restrictiva, los tipos de interés de largo plazo no siguieron la tendencia de los de corto plazo, reduciendo así la efectividad de las medidas monetarias restrictivas, cuyo principal instrumento son las tasas de muy corto plazo.

Esta evolución particular de la estructura de las tasas de interés (o curva de rendimientos) ha sido asociada a lo que el actual presidente de la Reserva Federal denominó durante el auge una “saturación de ahorro” (*savings glut*). Sin embargo, los análisis, tanto del FMI como de la ONU, mostraron que los desequilibrios entre ahorro e inversión en el ámbito mundial no estaban asociados tanto a altos niveles de ahorro (los elevados de Asia Oriental y los crecientes de China estaban compensados por los bajos niveles de ahorro de los Estados Unidos y otras economías industrializadas) como a lo que la ONU calificó como una “anemia de inversión”, es decir, bajos niveles de inversión en relación con los patrones históricos. Además, la evolución de los mercados financieros no estuvo asociado únicamente al ahorro e inversión corrientes, sino también a las innovaciones financieras, que generaron la percepción de que la “ingeniería financiera” era capaz de reducir los riesgos de los títulos de largo plazo y, a través de operaciones de derivados, desplazar el riesgo hacia aquellos agentes que estaban en mejor capacidad de asumirlos. En tal sentido, no había tanto una “saturación de ahorro” sino una “saturación de financiamiento”, es decir una

*La crisis financiera se profundizó gradualmente a partir de los problemas que enfrentó el mercado de titularización de hipotecas de Estados Unidos, en agosto de 2007 y estalló como crisis global, en septiembre de 2008 con la quiebra del banco de inversión norteamericano Lehman Brothers.*

proliferación de servicios financieros cuya utilidad real es, en muchos casos, objeto de duda.

Esta política monetaria expansiva estuvo acompañada de un déficit fiscal estructural en algunas economías industrializadas, especialmente en Estados Unidos y Gran Bretaña, pero también Francia, Italia y Japón, de acuerdo con las estimaciones de la OCDE. De ellas, quizás solo era justificado, por razones estrictamente macroeconómicas, el de Japón. En el caso de Estados Unidos, ese déficit estaba asociado en gran medida a beneficios tributarios otorgados a los sectores más ricos de la población.

Otro de los problemas macroeconómicos fundamentales fue la acumulación de fuertes desequilibrios de pagos mundiales: déficit altos de Estados Unidos y de algunas otras economías industrializadas, y superávit en China, Japón, las economías petroleras y algunos otros países en desarrollo, entre ellos varios latinoamericanos. La corrección de estos desequilibrios es la fuente principal de las propuestas de reforma del sistema mundial de reservas, el tema de la cuarta sección de este ensayo, pero también tiene implicaciones para las políticas macroeconómicas en el ámbito mundial.

La crisis financiera se profundizó gradualmente a partir de los problemas que enfrentó el mercado de titularización de hipotecas de Estados Unidos, en agosto de 2007 y estalló como crisis global, en septiembre de 2008 con la quiebra del banco de inversión norteamericano Lehman Brothers. El colapso económico mundial alcanzó entonces magnitudes desconocidas desde la Gran Depresión. El activismo de las autoridades económicas fue notorio y

mostró un importante grado de coordinación entre los bancos centrales de los países industrializados, así como de descoordinación entre los gobiernos.

Esta última se manifestó no solo en la muy diversa magnitud de los paquetes fiscales adoptados sino también en la competencia en los apoyos que otorgaron los gobiernos (por ejemplo, en la generosidad de los seguros de depósitos y los créditos otorgados a ciertas industrias).

Los bancos centrales de los países industrializados comenzaron a responder en una misma dirección a partir de septiembre de 2007 y, especialmente, del colapso financiero mundial un año después. Las primeras acciones fueron tradicionales: se orientaron a reducir las tasas de interés de intervención y a facilitar recursos a los bancos comerciales, en el marco de sus funciones tradicionales como “prestamistas de última instancia”. Sin embargo, ya a lo largo de 2008 y, especialmente, desde el colapso de septiembre del mismo año, adquirieron dimensiones desconocidas, al menos en el mundo industrializado. Con importantes variaciones, las líneas de crédito de los bancos centrales se multiplicaron, se permitió el acceso a nuevos agentes y se ampliaron considerablemente los plazos del financiamiento. La Reserva Federal ha sido agresiva en todos estos campos, en tanto el Banco Central Europeo ha tenido una actitud más conservadora, concentrando sus acciones en ofrecer líneas de crédito a los bancos comerciales a plazos cada vez más largos (hasta un año en la actualidad).

Una vez agotada la fase de reducción de las tasas de interés, hasta alcanzar cero (o casi cero), varios bancos se movieron hacia medidas de “expansión cuantitativa”, en



magnitudes variables y siguiendo diferentes estrategias: el financiamiento al sector privado (el elemento dominante en Estados Unidos), agregando intervenciones en los mercados accionarios (Japón), adquisición de títulos de deuda pública (Gran Bretaña y, en menor medida, Estados Unidos) y acumulación de reservas internacionales (Suiza).

Estas medidas han estado orientadas a aumentar la cantidad de dinero, pero en algunos casos a reactivar en forma directa el crédito.

Como parte de este proceso, los canjes (*swaps*) de monedas entre bancos centrales se activaron también en magnitudes sin precedentes. La oferta de recursos alcanzó, como resultado de ello, montos muy superiores a aquéllos con que cuentan los mecanismos multilaterales existentes. La Reserva Federal llegó a tener canjes que superaron el medio billón de dólares, es decir unas dos veces la capacidad de crédito que tenía al iniciarse la crisis el Fondo Monetario Internacional (FMI). Las líneas de canje incluyeron aquellas extendidas a cuatro economías emergentes juzgadas como estratégicas (Brasil, República de Corea, México y Singapur).

La relativa coordinación de las acciones de los principales bancos centrales del mundo no tuvo su correlato en las acciones de los gobiernos. En crisis como las actuales, en las cuales se producen fuertes ajustes de los balances financieros de las empresas y los hogares, existe un relativo consenso en torno a que la política monetaria y crediticia no es necesariamente muy efectiva para inducir aumentos en la demanda agregada. Por eso, desde comienzos de la crisis muchos analistas reclamaron que una parte

de la reactivación debería descansar sobre la política fiscal. Más aún, en la medida en que los beneficios tributarios también tienen efectos inciertos sobre la demanda agregada, la expansión del gasto público era preferible. Existe, además, un gran acuerdo en torno a que los países con superávit externo deben liderar la adopción de políticas macroeconómicas expansivas.

Sin embargo, la lógica económica no imperó en este campo, por dos razones esenciales. En primer lugar, porque no coincidió con la lógica política, tanto por el temor a una nueva fase de endeudamiento público (v.gr., Alemania) como por la fuerte preferencia de la derecha por la reducción de impuestos (v.gr., Estados Unidos). En segundo término, porque la fragilidad inicial que mostró la zona euro, que llegó incluso a que se especulara en algunos círculos sobre su posible ruptura, hizo que la defensa del euro se tornase en la prioridad para sus miembros. Por su parte, los paquetes fiscales más expansivos fueron adoptados en algunos casos por países con superávit externo (China y Japón), pero también por algunos con grandes déficit (Estados Unidos, Gran Bretaña y España), en tanto que Alemania, con superávit, adoptó una actitud más prudente.

El pánico financiero ya había sido conjurado a finales de octubre de 2008, pero la crisis se transmitió con fuerza a la actividad real en las economías industrializadas, que en conjunto se contrajeron a ritmos anuales del 7 al 8% durante el último trimestre de 2008 y el primero de 2009, y generó un verdadero colapso del comercio mundial, que se contrajo un 31% en el primer trimestre de 2009 en relación con igual período un año antes.

América Latina se vio envuelta en los colapsos de la actividad productiva y el comercio mundial, aunque en magnitudes variables a lo largo y ancho de la región. El impacto más profundo fue el de la economía mexicana, que experimentó una contracción de la actividad económica en el primer trimestre de 2009 del 8% y de sus exportaciones de 28%.

La caída libre se interrumpió en el segundo trimestre de 2009, generando la expectativa de una reactivación mundial. Gracias a las agresivas políticas de expansión adoptadas por China (tanto fiscales como crediticias), que se han venido difundiendo hacia otros países de Asia Oriental, esta región es el centro de reactivación en curso. La economía de la India, mucho más cerrada, también ha continuado su ascenso, aunque a un ritmo más lento. Las regiones dependientes de las economías norteamericanas y europeas, como América Latina, podrían estar en una situación de desventaja relativa.

Aún si la reactivación en curso se consolida, las implicaciones de largo plazo de la crisis son evidentes. En el pasado, las recesiones severas han generado con frecuencia quiebres en las tendencias de largo plazo del crecimiento económico. Así ocurrió en América Latina y África a raíz de la crisis de la deuda de los años 1980, en Japón a partir de su propia “década perdida” y de algunas economías asiáticas después de la crisis de 1997. Por este motivo, todos los bancos centrales han señalado, con razón, que las medidas de reactivación deben mantenerse mientras no haya señales firmes de crecimiento económico sostenible y, por ahora, por tiempo indefinido. Como resultado de la recesión y de

los paquetes fiscales adoptados, el endeudamiento público se acelerará en varios países, entre ellos Estados Unidos, cuya deuda pública alcanzará los montos más altos desde el final de la Segunda Guerra Mundial. Eso reducirá los márgenes de la política macroeconómica hacia el futuro y puede ser uno de los factores que contribuya al lento crecimiento económico.

Los paquetes macroeconómicos desbalanceados que se han adoptado (en particular, el más agresivo de Estados Unidos y el más cauteloso de la zona euro) crean, además, el riesgo de desatar de nuevo temores de desequilibrios mundiales, que también podrían generar el peligro de que se aborte la reactivación. Si el comercio internacional continúa en niveles deprimidos en relación con los años de auge, ello podría contribuir también al lento crecimiento mundial y generar, además, un sesgo en contra de las economías con orientación exportadora.

La naturaleza de los paquetes monetarios tiene, además, implicaciones hacia el futuro en torno al debate sobre los objetivos de los bancos centrales y su autonomía. Una forma de verlo es reconocer que la multiplicidad de objetivos de los bancos centrales –inflación, actividad económica y estabilidad financiera– terminó por imponerse en la práctica sobre la visión que se venía popularizando en décadas recientes, que propugnaba que el objetivo exclusivo de los bancos centrales es la estabilidad de precios. Esta ampliación de los objetivos conlleva la necesidad de una mayor coordinación permanente de los bancos centrales con los gobiernos. Además, en la medida en que las acciones de los bancos tienen implicaciones presupuestales importantes –en particular,

como resultado del respaldo del fisco a las múltiples líneas de crédito y garantías otorgadas por los bancos centrales—, un último punto se relaciona con el control fiscal sobre su uso, que plantea temas relativos a la relación entre los bancos y los parlamentos y, en últimas, plantea interrogantes relacionados con la autonomía de los bancos centrales.

En cualquier caso, la crisis ha hecho evidente que la economía global carece de un marco de coordinación de la política macroeconómica en el ámbito mundial. De alguna manera, la coordinación informal entre los bancos centrales ha funcionado relativamente bien, pero el marco más general que se ha venido utilizando desde los años 1980, también de manera informal, el G-7, ha demostrado ser débil y no es evidente que funcionaría mejor si se amplía al G-20. El FMI tendría múltiples ventajas como centro de la coordinación de las políticas macroeconómicas en el ámbito mundial. Esta es la única forma de dar una estructura institucional a dicha coordinación y de otorgar voz a los países en desarrollo no miembros del G-20 en los procesos correspondientes—e, incluso, una voz más fuerte a la de los países en desarrollo miembros del G-20, en la medida en que logren coaliciones con otros países en desarrollo o con países industrializados no miembros de dicho grupo.

La crisis actual debe ser, por tanto, la oportunidad para poner de nuevo al FMI en el centro del debate y diseño de las políticas macroeconómicas en el ámbito mundial, un papel que perdió desde el colapso de los arreglos originales de Bretton Woods en los años 1970. Esto ha acontecido en otras esferas, como veremos, pero no en relación con la coordinación de las políticas macroeconómicas. El proceso de supervisión multi-

lateral de los desequilibrios mundiales que lanzó el FMI en 2006 fue un paso correcto en tal dirección, pero careció de compromisos claros y de mecanismos explícitos de rendición de cuentas.

### Los cambios en los marcos regulatorios

La crisis ha hecho evidente lo que muchos críticos de los procesos de liberalización financiera venían planteando desde hace algún tiempo, con la evidencia que además venían aportando las numerosas crisis financieras de las tres últimas décadas: que los sistemas financieros no se autoregulan ni son capaces de estabilizarse por sí mismos frente a perturbaciones de gran intensidad. La necesidad de regulación estatal es, por tanto, evidente. De ahí la recomendación que comenzó a hacerse a los países en desarrollo a partir de la crisis asiática sobre la necesidad de acompañar los procesos de liberalización financiera con regulación y supervisión prudencial más rigurosas.

Esta recomendación se aplicó (sin duda, con rezago) en muchas partes del mundo en desarrollo pero se ignoró en los países industrializados, que siguieron desregulando y supervisando inadecuadamente sus sistemas financieros. La razón es evidente: la fuerza de los intereses económicos que apoyan la liberalización financiera. Es más, estos intereses se han hecho sentir de nuevo y pueden limitar enormemente el alcance de la regulación, como es evidente ya en los debates en curso, tanto en Estados Unidos como en Europa.

El problema más importante es, sin duda, el comportamiento procíclico de los mercados financieros. Los auges se caracterizan por un gran “apetito por riesgo” que a la postre demuestra ser, en muchos

*En cualquier caso, la crisis ha hecho evidente que la economía global carece de un marco de coordinación de la política macroeconómica en el ámbito mundial.*

contextos, una subestimación de riesgos. Los auges producen, además, un sentido de autocomplacencia que abarca no solo a las entidades financieras sino también a las regulatorias que, por tanto, pueden dejar pasar por alto las señales de alerta temprana. Las expectativas favorables y el propio auge del financiamiento generan incrementos en los precios de los activos, que retroalimentan el auge. La acumulación de riesgos aumenta la posibilidad de que los sectores financieros enfrenten serias pérdidas ante eventos que alteran las expectativas. La “fuga hacia la calidad” que le sucede genera un súbito aumento en la percepción de riesgo, que induce a recortes en el financiamiento y, por ende, en el gasto privado. El “contagio”, tanto de optimismo como de pesimismo a lo largo del ciclo económico y el uso de información y modelos de evaluación de riesgo similares, refuerzan este comportamiento al inducir respuestas unidireccionales durante cada fase del mismo.

Esta íntima asociación entre el ciclo financiero y el ciclo real y, por consiguiente, entre la acumulación de riesgos financieros y el comportamiento macroeconómico, ha sido resaltada por mucho tiempo en la llamada literatura “macro-prudencial”. Uno de los corolarios de este análisis es que el foco microeconómico tradicional de la regulación prudencial –en particular, sobre diversificación de riesgo– es inadecuado para evitar la acumulación de riesgos durante los períodos de auge. Una de las razones fundamentales es que la liberalización financiera y de la cuenta de capitales ha acentuado estos fenómenos, generando una alta correlación en el comportamiento de los agentes y de los distintos mercados

que reduce la efectividad de las estrategias microeconómicas de diversificación de riesgo, ya que implican, en la práctica, que distintos mercados tienden a moverse en forma paralela –es decir, se encuentren fuertemente correlacionados–.

El debate regulatorio está en curso, con todas sus complejas dimensiones de economía política. La primera es la tensión entre las instancias regulatorias (una mezcla, según el caso, de gobiernos, bancos centrales y parlamentos) y los sectores financieros. Aparte de la percepción de las autoridades de que su función fundamental es impedir crisis futuras, ellas enfrentan la presión de una ciudadanía que se siente vulnerada por las prácticas financieras del pasado y rechaza, por ende, las medidas de rescate de dichas entidades, que por ese mismo motivo solo pueden justificarse políticamente si se fortalece la regulación estatal de sus actividades. La segunda tensión se genera en el campo internacional entre las normas nacionales y supranacionales. Este último debate es particularmente relevante en Europa y ha generado tensiones importantes entre Gran Bretaña y la Comisión y Unión Europeas. Dentro del debate en curso, es evidente, sin embargo, que han surgido algunos consensos, que se reflejan, en particular, en las declaraciones del G-20 (tanto la de noviembre de 2008 en Washington como la de abril de 2009 de Londres), así como en múltiples reportes sobre el tema. Sin embargo, no todos estos consensos se están llevando a la práctica y existe poca claridad sobre las formas institucionales que adoptará el diseño regulatorio.

El primer consenso es, sin duda, que la regulación debe ser más comprensiva, para incluir tanto agentes como operacio-

nes financieras que han estado fuera de su alcance. No obstante, el debate sobre las fronteras de la regulación sigue siendo importante, así como sobre cuál es la autoridad competente cuando existen varias autoridades en un mismo país (el caso de Estados Unidos, en particular). Entre los agentes no regulados se incluirían, de alguna manera, los fondos de inversión alternativa (*hedge funds*, pero que hacen mucho más que cobertura) y entidades similares, las entidades financieras asociadas a negocios industriales o comerciales (por ejemplo, aquellas que venden a plazo a consumidores que adquieren bienes de consumo duradero) y las agencias calificadoras de riesgo. Las operaciones no (o inadecuadamente) reguladas incluyen las operaciones de derivados, la titularización de activos y las operaciones por fuera de balance (que deberían ser, en cualquier caso, prohibidas, como lo son en algunos países, como España).

Una de las recomendaciones de algunos analistas es que los agentes y actividades deben estar sujetos a un mismo tipo de regulación, independientemente de su nombre, para garantizar regulaciones equivalentes. Por ejemplo, las coberturas por incumplimiento crediticio (*credit default swaps*) son un seguro de crédito y deberían estar sujetas, por tanto, a regulaciones similares a dichos seguros. El problema de garantizar una regulación equivalente es particularmente importante en la intersección entre la regulación bancaria y la del mercado de capitales. Por ejemplo, una emisión de bonos en el mercado de capitales es una operación de crédito y debería, por tanto, estar sujeta a encajes, reservas (“*margin requirements*” en el lenguaje nor-

teamericano) o depósitos de garantía similares a los que afectan el capital y las provisiones de una entidad bancaria que otorga un crédito equivalente. Otra de las sugerencias, que ocupa un papel central en las propuestas que ha presentado el gobierno de Estados Unidos, es que las operaciones a través del mercado de capitales deberían hacerse, además, homogéneas y transparentes, para garantizar que se desarrolle un mercado amplio y abierto y puedan crearse cámaras de compensación, lo que constituye una protección importante para los inversionistas. En aquellos casos en que no sea posible homogenizar las transacciones y que éstas se realicen, por tanto sobre el mostrador, muchos analistas han sugerido que deberían tener regulaciones más rigurosas (v.gr., mayores reservas o depósitos de garantía).

No menos importante, para corregir las asimetrías de información que enfrentan los compradores de activos titularizados, se obligaría al emisor primario a conservar una parte de ellos en su poder, con el fin de garantizar la calidad de las evaluaciones de riesgo correspondientes. Además, en el caso de las operaciones de derivados, se podría limitar o prohibir la participación de agentes que no tienen interés directo en un determinado riesgo. De esta manera, por ejemplo, nadie que carezca de acciones o títulos de deuda de una empresa privada o de un gobierno podría comprar coberturas contra la quiebra o suspensión de pagos de dicha empresa o gobierno, y que hoy los adquieren por razones exclusivamente especulativas. De igual forma, se prohibiría o restringiría la compra de futuros de productos básicos a aquellos agentes que no operan regularmente en el mercado de

dichos productos (lo que ha sido corriente en el pasado).

Un caso regulatorio particular es el de las entidades que tienen implicaciones sistémicas u operan en el ámbito global. En este caso, se reconoce que la supervisión debe ser más estricta y que debe hacerse, en el segundo, a través de un mecanismo estrictamente internacional, que puede ser el “colegio de supervisores” propuesto por el G-20. Aparte de una mayor supervisión, algunas propuestas implicarían la exigencia de mayor capital o, eventualmente, reservas o garantías, que sean la contrapartida del riesgo de que estas entidades tengan que ser salvadas por el gobierno durante una crisis (es decir, cubran el costo de la garantía estatal implícita) y, por ende, enfrentan problemas severos del así llamado “riesgo moral” (*moral hazard*).

Un segundo gran principio de acuerdo es que, como ya se señaló, las regulaciones deben tener un marco macroprudencial que incluya, en particular, un importante componente anticíclico. Este es un reconocimiento a un elemento que la literatura macroprudencial había venido resaltando por mucho tiempo, pero que no había recibido suficiente atención por parte de los reguladores. Implica también corregir un importante elemento procíclico de las regulaciones existentes. Las propuestas más comunes en esta materia se refieren a aumentar los requisitos de capital durante los auge y/o establecer límites absolutos a los niveles de apalancamiento (la relación entre los pasivos y el capital) de las entidades (Suiza ha adoptado ya una norma del segundo tipo). No obstante lo anterior, el marco más importante en funcionamiento de este tipo, que España puso en marcha en

2000, concentra su atención sobre las provisiones por cartera de dudoso recaudo, obligando a las entidades a hacer provisiones cuando se desembolsan los créditos y no solo cuando estos no se pagan o se prevé que darán lugar a incumplimientos a las obligaciones. Debe señalarse, sin embargo, que el reconocimiento de la importancia de las regulaciones macroprudenciales no se ha materializado en todos los casos en sugerencias específicas de reforma. Es frustrante, en particular, que, a diferencia de Europa, las recientes propuestas del gobierno de Estados Unidos sobre regulación no incluyeran sugerencias muy específicas en este campo.

Un tercer principio de acuerdo se refiere a la transparencia con la cual deben operar los intermediarios financieros. Uno de los temas esenciales en este campo es la transparencia de las operaciones financieras complejas, que exige que su diseño sea claro y la información relevante esté disponible para los agentes que participan en ambos lados del mercado. Ello debería conducir quizás a un principio de simplicidad, ya que la complejidad en el diseño de ciertas operaciones aumenta las asimetrías de información.

Las normas contables plantean también problemas de transparencia. La valoración a precios de mercado tiene evidentes ventajas desde la perspectiva de la transparencia, pero al mismo tiempo genera efectos procíclicos sobre el sector financiero, ya que las mayores valoraciones (v.gr., las de las hipotecas) alimentan los auge y las menores valoraciones las crisis. La solución no consiste, sin embargo, en eliminar tales criterios de valoración (como ha ocurrido en parte durante la crisis actual en Estados

Unidos, por presión del sector financiero), sino en hacer ajustes que compensen este efecto procíclico.

Entre estos ajustes, se ha propuesto que la relación entre los préstamos y el valor de los activos tenga un comportamiento anticíclico (se reduzca durante el auge, aumente durante las crisis). Otro criterio que ha sido defendido por algunos analistas es tener en cuenta el plazo de los fondos con los que cuentan distintas entidades, e imponer la valoración a precios de mercado a los agentes que tienen fundamentalmente pasivos de corto plazo, en particular los bancos, pero reglas que sigan menos los movimientos de corto plazo a aquéllos que tienen recursos de mayor plazo, como los fondos de pensiones.

Un cuarto criterio en materia regulatoria es la defensa del consumidor. El punto esencial en este campo es que los agentes económicos que no tienen una gran sofisticación financiera deben contar con productos que sean simples y, por ende, fáciles de entender. Siguiendo diversas sugerencias que han estado sobre la mesa, el gobierno de Estados Unidos ha propuesto que se cree una Comisión de Seguridad Financiera (Financial Safety Commission) que se encargue específicamente de supervisar qué productos se ofrecen en el mercado, e incluso de permitir o no su comercialización. Una alternativa para países que tienen una estructura de regulación y supervisión prudencial menos fragmentada, es crear una rama dentro de la autoridad competente (la superintendencia financiera o el banco central) encargada específicamente de la defensa del consumidor.

Cabe señalar, por último, que estas propuestas no sustituyen sino que complementan los criterios microprudenciales que han

sido objeto de atención en la regulación existente, en particular la adecuada diversificación de riesgos. El fuerte proceso de concentración que viene experimentando el sector financiero indica que otro criterio tradicional, el control de posiciones dominantes en el mercado, tendrá una importancia decisiva hacia delante. Este tema se relaciona con los problemas que plantean entidades que, por su tamaño, pueden generar grandes perturbaciones en el mercado. Por uno y otro criterio, puede ser conveniente hacer un uso activo de la potestad de las autoridades antimonopólicas de dividir las entidades financieras más grandes.

Las autoridades suizas han venido sugiriendo medidas de este tipo, aunque no las han llevado a cabo.

El diseño institucional del sistema regulatorio ha sido también objeto de mucho debate, tanto en el ámbito nacional como internacional. Por tradición, Estados Unidos está inclinado a mantener un conjunto amplio de reguladores y supervisores financieros, que además abarcan autoridades de los estados federados. La propuesta del gobierno de dicho país no es reducir el número de reguladores y, menos aún, unificarlos (como en el sistema británico), sino crear un Consejo de reguladores presidido por el Secretario del Tesoro, aunque dejar en manos de la Reserva Federal (que sería uno de los miembros del Consejo) la competencia para supervisar las entidades sistémicamente importantes. Este hecho ha generado una reacción negativa de algunos parlamentarios, que consideran que la Reserva Federal no sólo fue incapaz de evaluar los riesgos que se venían acumulando sino que carece de mecanismos de rendición de cuentas apropiados. Este hecho resalta la importancia de la adecuada rendi-

*El fuerte proceso de concentración que viene experimentando el sector financiero indica que otro criterio tradicional, el control de posiciones dominantes en el mercado, tendrá una importancia decisiva hacia delante.*

ción de cuentas de las entidades encargadas de la regulación y supervisión prudencial. Plantea, además, importantes problemas de coordinación entre los gobiernos y los bancos centrales cuando comparten estas tareas, así como problemas asociados a los límites de la autonomía de los segundos.

Un tema relacionado se plantea en aquellos países donde la regulación y supervisión prudencial no están a cargo de los bancos centrales, como acontece en varios de los latinoamericanos. En ese caso, los bancos centrales parecerían ser, de todas maneras, las autoridades apropiadas para tomar el liderazgo en materia de expedición de normas macroprudenciales. Esto es aún más claro en la medida en que estas normas son complementarias de la política monetaria y, de hecho, podrían ser más efectivas en regular el ciclo crediticio, una tarea para la cual la política monetaria puede tener efectos limitados. Sin embargo, la división de funciones entre el banco central y el gobierno en materia regulatoria pone nuevamente sobre la mesa los problemas de coordinación y autonomía ya mencionados.

En el campo internacional, la Unión Europea está en proceso de redefinir la compleja división de competencias entre las autoridades de la Unión (el Parlamento y la Comisión) y las nacionales. En el ámbito global, los mecanismos de cooperación propuestos son todavía muy débiles. Aparte del ya mencionado Colegio de Supervisores, el G-20 ha propuesto que el Foro (ahora Junta) de Estabilidad Financiera (Financial Stability Board) asuma la tarea de coordinar la regulación prudencial en el campo internacional (es decir, de la expedición de estándares básicos), en colaboración con

las entidades especializadas, la más importante de las cuales es el Comité de Basilea de Supervisión Bancaria. Para ello también aprobó la ampliación de su membrecía, para incorporar a todos los países en desarrollo que hacen parte del G-20.

Sin embargo, esta Junta carece de una secretaría fuerte y tendrá, en cualquier caso, una membrecía limitada. Por este motivo, una alternativa que se ha sugerido es que el Banco de Pagos Internacionales, que de hecho ha venido apoyando al Foro, se transforme en dicha secretaría. Esto exigiría, sin embargo, ampliar la membrecía del Banco de Pagos Internacionales y aumentar su responsabilidad política. Un elemento implícito en estas propuestas es el reconocimiento de que, si bien el FMI debe incluir, e incluso reforzar la vigilancia de los sistemas financieros de los países miembros, como parte de sus tareas de supervisión macroeconómica (en particular, las que realiza en el marco del Artículo IV del acuerdo constitutivo del Fondo), no debe estar a cargo de diseñar los estándares internacionales de regulación y supervisión prudencial.

### **Los problemas específicos de los países en desarrollo**

Uno de los consensos que se difundió al inicio de la crisis es que los países en desarrollo deberían ser también parte de la solución y, por ello, al igual que los industrializados, deberían adoptar políticas macroeconómicas anticíclicas. El hecho de que muchos de ellos habían acumulado cuantiosas reservas internacionales y tenían niveles de endeudamiento público y externo menores que en las crisis precedentes, indica que tenían mayor margen



de acción para hacerlo que en el pasado. Al mismo tiempo, la crisis hizo evidente, sin embargo, un problema que ha sido una característica notoria de la globalización en las últimas décadas (como lo fue, por lo demás, en la primera globalización, la de finales del siglo XIX y comienzos del XX): que los flujos de capital hacia los países en desarrollo son excesivamente procíclicos, es decir se elevan desproporcionadamente durante los auge y están sujetos a interrupciones bruscas durante las crisis. Ese comportamiento procíclico es, de hecho, la restricción más importante para la adopción de políticas macroeconómicas anticíclicas.

La salida de capitales del mundo en desarrollo que se comenzó a insinuar a mediados de 2008 y se desató abiertamente en septiembre, hizo evidente, por tanto, que muchos países en desarrollo no podrían adoptar políticas anticíclicas sin contar con apoyo multilateral (del FMI y los bancos multilaterales) o bilateral (asistencia oficial para el desarrollo). Este apoyo es particularmente importante para aquellos países que tienen un margen de acción reducido, ya sea porque acumularon desequilibrios durante el auge precedente o porque han experimentado un colapso de los términos de intercambio o salidas masivas de capitales.

El problema principal en este campo es, sin embargo, la escala de dicho financiamiento. A comienzos de 2009, el Instituto de Finanzas Internacionales calculó, por ejemplo, que los países “emergentes” enfrentarán una salida neta de capitales de 30.000 millones de dólares en 2009, que se compara con una entrada neta de 632.000 millones en 2007. Las instituciones financieras multilaterales aumentarán su financiamiento neto

entre ambos años, pero solo en el equivalente a 28.000 millones de dólares, es decir al 4% del faltante.

La necesidad de acrecentar el financiamiento de emergencia a los países en desarrollo durante las crisis no es, por supuesto, un problema nuevo. Durante la crisis latinoamericana de la deuda, ello se reconoció en el Plan Baker, de mediados de los años 1980, que antecedió al ya mencionado Plan Brady. A su vez, la crisis mexicana de 1994-1995 puso en marcha, con un fuerte respaldo de Estados Unidos, de un paquete de apoyo a México en cantidades que no tenían precedentes. A su vez, a partir de la crisis asiática, el FMI creó dos nuevas facilidades crediticias: el Servicio de Complementación de Reservas, que se puso en marcha en 1997, y la Línea de Crédito Contingente, con propósitos preventivos. La primera sirvió de marco para los grandes créditos otorgados a las economías emergentes durante la crisis de 1998-2002. La crítica fundamental a este mecanismo de financiamiento es que estuvo acompañado de excesivas condicionalidades, que incluso obligaban a los países en desarrollo a adoptar políticas macroeconómicas recesivas, es decir, lo opuesto a las políticas anticíclicas que se deseaba ahora poner en marcha.

La segunda línea no fue utilizada, por temor a que ello sería percibido como un indicador de vulnerabilidad, y fue suspendida en 2003; en 2006 el FMI propuso crear una línea alternativa, denominada Línea de Aumento de Reservas, que tampoco fue usada.

La crisis actual ha sido la más ambiciosa en todos estos campos, ya que ha combinado el uso activo de los mecanismos de canje de monedas de los bancos centrales con un

impulso en gran escala a la capacidad crediticia del FMI. Ya vimos en una sección anterior la importancia del primero de estos mecanismos. La reunión de Londres del G-20 aprobó, a su vez, una gran inyección de recursos para este organismo: 750.000 millones de dólares en endeudamiento del Fondo con los países y, eventualmente, en el mercado, y 250.000 millones adicionales en emisiones de Derechos Especiales de Giro (DEGs), de los cuales poco menos del 40% serían asignados a países en desarrollo de acuerdo con el sistema vigente de cuotas. Los 750.000 millones seguramente sobreestiman los recursos que estarán efectivamente disponibles. Una parte de los préstamos seguramente será sustituida con aportes de cuotas, una vez termine la discusión de este tema en 2011, de acuerdo con el cronograma vigente.

Las decisiones del G-20 fueron precedidas en marzo de 2009 por una importante reforma de las líneas de crédito del FMI, que incluyó:

- La creación de la Línea de Crédito Flexible, ya utilizada por tres países (Colombia, México y Polonia), que permite que países con políticas macroeconómicas sólidas puedan acceder a recursos en gran escala con propósitos preventivos y sin condicionalidad ex post.
- La duplicación del tamaño de otras líneas de crédito.
- La decisión de desembolsar los créditos independientemente de si los países cumplen o no los requisitos de condicionalidad estructural. Las metas fiscales se han hecho también menos exigentes en los programas actuales del FMI en comparación con lo que era típico en el pasado.

Sin embargo, existe el temor de que la nueva estrategia de financiamiento del

Fondo sólo facilitará recursos a países con políticas macroeconómicas fuertes o aquellos con necesidades considerables de recursos, dejando a la mayoría de los países en desarrollo sin apoyo de ningún tipo. La nueva línea de crédito de liquidez creada por el Fondo en octubre de 2008 es un paso positivo, pero es esencial que no termine por dividir a estos países en dos categorías, los que tienen buenas y malas políticas, pues esto aumentaría significativamente los riesgos del segundo grupo. Los críticos del Fondo han señalado, además, que los programas del FMI siguen adoptando políticas macroeconómicas procíclicas.

Estas iniciativas han sido complementadas con otras orientadas a aumentar el financiamiento de los bancos multilaterales de desarrollo. La utilización al máximo de su capacidad de crédito es la opción que se ha adoptado en todos los casos, pero también es necesario contar con capitalizaciones adicionales de los bancos regionales y subregionales de desarrollo (como la que fue aprobada en agosto para la CAF). Una implicación de ello es que el papel anticíclico ha sido reconocido explícitamente como una de las funciones principales de los bancos multilaterales de desarrollo, al lado de la provisión de bienes públicos mundiales o regionales—de los cuales, el combate al cambio climático figura ahora en el centro de la agenda mundial— y el apoyo a aquellos países, especialmente lo más pobres, que no tienen acceso a los mercados privados.

Uno de los problemas más importantes que enfrentan los países en desarrollo durante las crisis es el recorte de las líneas comerciales disponibles para los exportadores.

Esto no solo agudiza los efectos recesivos de la contracción del comercio sino que

destruye un mecanismo esencial de recuperación de los países con déficit externo. De ahí se deriva la importancia de contar con programas de financiamiento comercial de los bancos multilaterales en gran escala. Estas instituciones pueden jugar también un papel esencial como “creadores de mercados” para instrumentos innovadores, tales como los bonos atados al PIB y a los precios de productos básicos, y aumentar el financiamiento a los países en desarrollo en sus propias monedas.

Una sorpresa ha sido, sin embargo, la ausencia de una iniciativa importante del G-20 para aumentar la Asistencia Oficial para el Desarrollo, que más bien parece estar enfrentando recortes importantes debido a las dificultades fiscales de la mayoría de los países industrializados. Este tema también brilló por su ausencia en la reunión del G-7/8 en Roma, donde sólo se aprobó un programa para promover la oferta de alimentos en los países más pobres.

Dos temas que también han estado ausentes en el debate son los referentes a las regulaciones a los flujos internacionales de capital y a los mecanismos institucionales para manejar los problemas de sobreendeudamiento. En el primer caso, cabe anotar que las regulaciones a los flujos de capital pueden jugar un papel similar o complementario a los marcos macroprudenciales, dado que el comportamiento procíclico de los flujos de capital es una de las principales fuentes (e incluso la principal fuente) del comportamiento procíclico del crédito en los países en desarrollo y genera otros problemas, entre los que se destacan los descalces de moneda (la diferencia entre la moneda en que se denominan los activos y los pasivos de un agente económico).

Este último problema ha sido uno de los más importantes en innumerables crisis y ha estado presente en varios de los casos más complejos durante la actual, en especial en países de Europa central y oriental. Las regulaciones sobre los flujos de capital pueden jugar un papel equivalente a las regulaciones macroprudenciales o incluso desempeñar mejor esa función.

Es importante destacar, en este contexto, que el acuerdo constitutivo del FMI deja a los países en libertad para imponer restricciones a la entrada o salida de capitales. Por este motivo, podría decirse incluso que el Fondo no sólo debería tolerar sino también asesorar a los países sobre qué tipo de regulaciones a los flujos de capital se deben adoptar bajo determinadas circunstancias. Más aún, sería conveniente acordar algunos principios internacionales sobre qué tipo de regulaciones de este tipo se presumen convenientes. Entre ellas se podrían incluir al menos tres: la posibilidad de establecer encajes a las entradas de capitales, requisitos de estadía mínimos en los países receptores (como de hecho lo aplican los fondos mutuos a los inversionistas) y la prohibición de prestar en monedas extranjeras a agentes económicos que no tienen ingresos en dichas monedas.

Por su parte, la crisis de la deuda de los años ochenta hizo evidente por primera vez que el mundo no cuenta con instituciones para manejar los problemas de sobreendeudamiento externo de los países en desarrollo. La única excepción en este sentido es el Club de París, que maneja exclusivamente deudas oficiales bilaterales. De ahí la dependencia de iniciativas ad hoc en este campo, como el ya mencionado Plan Brady y las iniciativas para los países pobres. A ellas se

*Es importante destacar, que el acuerdo constitutivo del FMI deja a los países en libertad para imponer restricciones a la entrada o salida de capitales.*

agregan las renegociaciones individuales, generalmente traumáticas. El problema de todos estos mecanismos es que llegan generalmente tarde, cuando los altos niveles de endeudamiento han tenido efectos devastadores sobre los países. Por otra parte, este sistema es inequitativo horizontalmente, ya que ni los deudores ni los acreedores son tratados de la misma manera.

La crisis mexicana de 1994-1995 generó propuestas más articuladas para crear un mecanismo institucional en este campo. Después de la crisis asiática, el propio FMI tomó este tema bajo sus riendas en 2001-2003 al proponer la creación de un Mecanismo de Reestructuración de Deudas Soberanas (*Sovereign Debt Restructuring Mechanism*).

Aunque esta iniciativa falló, produjo dos respuestas parciales: la aceptación de los acreedores privados de incluir cláusulas de acción colectiva en los contratos de emisión de bonos en Estados Unidos, que definen las mayorías necesarias para reestructurar dicha deuda—un mecanismo que ya era utilizado en otros mercados, especialmente el inglés—y la aprobación de algunos “códigos de conducta”, entre los que se destacan los “Principios para flujos de capital estables y reestructuración justa de las deudas en mercados emergentes” adoptados en el 2005 por el Instituto de Finanzas Internacionales.

Aunque durante la crisis actual se han escuchado de nuevo voces en este sentido, este tema ha estado fuera de la agenda de los países industrializados. La reciente Conferencia de las Naciones Unidas sobre la crisis financiera y económica mundial y sus efectos sobre el desarrollo (junio 24 a 26) hizo un llamado, pero sólo para “explorar” un marco más estructurado de coope-

ración en este campo, aunque reconoció la posibilidad de que los países en desarrollo con grave escasez de reservas acudan al congelamiento temporal del servicio de la deuda.

La Comisión de expertos sobre reformas del sistema monetario y financiero internacional convocada por el Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas (la Comisión Stiglitz) ha retomado este tema, al plantear que la nueva arquitectura financiera debe incluir una Corte Internacional para la Reestructuración de las Deudas Soberanas, que debe servir como mediadora y eventualmente árbitro de renegociaciones de deudas internacionales públicas y privadas (en este último caso cuando el problema involucra una crisis de balanza de pagos de un país). Esquemas exclusivamente privados, como aquellos que se basan en las cláusulas de acción colectiva, son insuficientes, en la medida en que los países deudores tienden a no utilizar dichos instrumentos para evitar antagonizar a los acreedores.

Un mecanismo de este tipo comenzaría con la declaratoria de moratoria por parte del país deudor, que desencadenaría las renegociaciones. El sistema debe estar basado en el principio de que la solución debe ser definitiva y darle, por tanto, al país deudor no solo la posibilidad de superar su sobreendeudamiento, sino también de retornar al mercado. Los bancos multilaterales pueden diseñar mecanismos en los que, a través de la concesión de garantías, facilitan dicho retorno. El sistema debe finalmente, propender por la equidad horizontal, dando igual tratamiento a distintos deudores y a distintos acreedores, públicos o privados.

### La reforma del sistema monetario internacional

El FMI fue creado sobre un sistema monetario internacional dual, basado en un paridad fija entre el oro y el dólar. Este sistema colapsó a comienzos de los años 1970 y fue reemplazado por uno basado, en lo fundamental, en una moneda fiduciaria nacional, el dólar de Estados Unidos. Es también, debe decirse, un sistema en el que diversas monedas de reserva compiten entre sí, pero esta ha sido hasta ahora una característica subsidiaria.

Este sistema es inestable e inequitativo. Es inestable por dos razones básicas. En primer término, porque, al igual que todos los sistemas que le antecedieron, tiene un sesgo en contra de los países deficitarios: los ajustes que estos países necesitan adoptar para equilibrar sus cuentas externas son más severos que aquéllos que enfrentan los superavitarios para hacerlo. Esto genera un efecto recesivo (o, como se dice más corrientemente en estos debates, deflacionario), ya que reduce la demanda agregada mundial. Este es un hecho que se hace particularmente evidente durante las crisis, cuando el financiamiento del déficit se torna más difícil. La única excepción, cabe agregar, es la de Estados Unidos, que es capaz de financiar parte de sus déficit con la demanda de reservas del resto del mundo. Esto implica, por lo demás, que el sistema no impone disciplina macroeconómica al país que emite la principal moneda de reserva internacional y le permite, por tanto, financiar sus déficit inundando al mundo de activos en dólares.

Esta característica agrega, sin embargo, el segundo elemento de inestabilidad, ya que lo sujeta a ciclos de confianza en el

dólar como moneda de reserva. La única manera como el resto del mundo puede acumular activos netos en dólares es si los Estados Unidos incurre en un déficit en cuenta corriente. Sin embargo, el déficit estadounidense tiende a minar la confianza en el dólar como moneda de reserva. Tal pérdida de confianza puede conducir a ajustes orientados a restaurar su credibilidad, pero esto genera un efecto recesivo mundial —es decir, nuevamente un sesgo deflacionario—.

Este problema se conoce en la literatura económica como el “dilema de Triffin”, en honor a quien lo formuló por primera vez en los años 1950. Su reflejo principal desde mediados de la década de los setenta han sido los ciclos cada vez más intensos de aumento y corrección del déficit en cuenta corriente de Estados Unidos. Como estos ciclos han estado caracterizados, además, por fuertes variaciones en la tasa de cambio del dólar, esta moneda ha perdido el atributo principal que debe tener un activo internacional de reservas: un valor estable.

El sistema es inequitativo porque obliga a los países en desarrollo a transferir recursos hacia la nación que provee la moneda de reserva. Esta transferencia se ha acrecentado, además, con el tiempo a medida que estos países han reconocido que la única manera de manejar la inestabilidad de los mercados financieros internacionales es acumulando grandes cuantías de reservas internacionales. En efecto, la demanda de reservas de los países en desarrollo aumentó drásticamente después de la crisis de la deuda de los años 1980 y, especialmente, de la crisis asiática. En promedio, los países de renta media, excluida China, pasaron de tener niveles de reservas equivalentes a un 3% del PIB en los

*Una solución es permitir o incluso incentivar a que el sistema evolucione hacia uno basado claramente en una multiplicidad de monedas de reserva, es decir acentuando la característica subsidiaria del sistema actual.*

años 1980, al 21% en 2007 (47% en el caso de China) y los de renta baja al 16%. El hecho de que este proceso tuvo lugar después de los dos grandes crisis del mundo en desarrollo y el adicional de que ha sido generalizado, indican que este motivo de “autoaseguramiento” contra las crisis y no el “mercantilismo” es el que explica esa monumental acumulación de reservas. Cabe agregar que, en la medida en que la acumulación de reservas del mundo en desarrollo genera superávit o mejores saldos en cuenta corriente, contribuye a los efectos recesivos del sistema monetario internacional mencionados anteriormente.

Una solución es permitir o incluso incentivar a que el sistema evolucione hacia uno basado claramente en una multiplicidad de monedas de reserva, es decir acentuando la característica subsidiaria del sistema actual. Sin embargo, ello no resolvería los problemas de equidad del sistema vigente y podría acentuar su inestabilidad, al agregar el impacto de la volatilidad de los tipos de cambio de dichas monedas. De hecho, en un sistema de esa naturaleza, ninguna de las monedas de reserva cumpliría el requisito fundamental de tener un valor estable. Además, no es claro que el sistema actual provea suficientes alternativas al dólar, como se hizo evidente durante la crisis reciente. Los activos en euros probaron ser un sustituto imperfecto, debido a la ausencia de un mercado integrado de bonos en Europa y a la propia debilidad que mostró la zona euro.

Por este motivo, la mejor alternativa sería evolucionar hacia un sistema basado en una moneda fiduciaria respaldada por

todos los bancos centrales del mundo. El mejor candidato en tal sentido son los Derechos Especiales de Giro del FMI, creados en los años sesenta precisamente con la expectativa de que se convirtieran en la principal moneda mundial de reserva. Esto permitiría, además, completar la evolución de los sistemas monetarios nacionales e internacionales desde el siglo XIX hacia monedas fiduciarias<sup>1</sup>. La revitalización de la emisión de DEGs promovida por el G-20 es un paso en esa dirección. A la aprobación de una emisión equivalente a 250.000 millones de dólares se agregaría a la de otros 21.400 millones de DEGs (unos 33.000 millones de dólares) que fue aprobada en 1997 pero no se había llevado a cabo por la falta de aprobación del Congreso de los Estados Unidos, que se hizo efectiva el pasado mes de junio. Aún así, esas dos emisiones sólo llevarían al total de activos de DEGs al equivalente al 5% de las reservas mundiales.

Las propuestas más ambiciosas en esta dirección han sido las de China y la Comisión Stiglitz. El Gobernador del banco central de China, Zhou Xiaochuan, hizo en marzo un llamado a crear un nuevo sistema monetario internacional basado en tres pilares:

una moneda internacional de reservas que debe tener, en primer término, un punto de referencia estable y debe ser emitida de acuerdo con una serie de reglas claras que garanticen su oferta ordenada; segundo, la oferta debe ser suficientemente flexible para garantizar que se ajuste a tiempo a los cambios en la demanda; tercer, dicho ajuste debe estar desconectado de las condiciones eco-

1. Algunas voces, afortunadamente aisladas, han propuesto volver a cimentar el sistema monetario mundial sobre aquella “reliquia de los bárbaros”, como caracterizó Keynes al oro, pero eso sería incompatible con el manejo monetario anticíclico de los bancos centrales modernos.

nómicas y los intereses soberanos de cualquier país individual<sup>2</sup>.

A su vez, la Comisión Stiglitz planteó al mismo tiempo una reforma orientada a poner una moneda realmente internacional en el centro del sistema, que podrían ser los DEGs. La Conferencia de las Naciones Unidas realizada en junio “reconoció” estos llamados de reforma.

Una reforma basada en los DEGs debería tener dos características destacadas. La primera sería una emisión de DEGs equivalente a la demanda mundial adicional de reservas, que la Comisión Stiglitz estimó entre 150.000 y 300.000 millones de dólares al año. Esta emisión podría hacerse en forma regular, pero sería mejor concentrarla en los períodos de crisis, para así evitar alimentar los auges y, por el contrario, introducir un elemento anticíclico en el manejo macroeconómico mundial. Para corregir la asimetría que el sistema actual genera a favor de los países superavitarios, que además produce efectos recesivos en el ámbito mundial, la emisión de DEGs podría eventualmente excluir a los países que muestren superávit “excesivos” o “estructurales” –términos que habría que definir, por supuesto, con precisión.

Estas emisiones estarían acompañadas, en segundo lugar, con un financiamiento anticíclico en gran escala, para apoyar a los países que enfrenten dificultades durante las crisis para financiar sus déficit. Para ello existen dos alternativas complementarias:

- Considerar los DEGs emitidos pero no utilizados como depósitos en el FMI, que

se usen para financiar los préstamos de dicho organismo.

- Otorgar préstamos durante las crisis emitiendo nuevos DEGs (de manera similar a como lo hacen hoy los bancos centrales nacionales); estas emisiones se destruirían automáticamente a medida que se paguen los préstamos.

Un financiamiento en gran escala del FMI durante las crisis, sin las excesivas condicionalidades que han caracterizado en el pasado su financiamiento, crearía un mejor “seguro colectivo” y reduciría tanto la asimetría que enfrentan los países deficitarios durante las crisis, como la necesidad de acumular reservas como medida de “autoaseguramiento”.

Una alternativa para mejorar el aseguramiento colectivo sería también introducir, al menos parcialmente, la reforma que propuso Keynes en las discusiones que precedieron a la creación del FMI: un sobregiro automático, disponible por lo tanto sin condicionalidad alguna, al menos por cuantías y períodos limitados.

Además, para corregir la asimetría que enfrentan los países en desarrollo en el sistema financiero internacional, que se deriva de la excesiva volatilidad financiera que enfrentan, las emisiones de DEGs podrían estar atadas, al menos en parte, a la demanda de reservas de los distintos países. Otra alternativa es introducirle una “dimensión de desarrollo” a dichas emisiones, como lo propuso un grupo de expertos convocados por la UNCTAD en los años 1970. Tal vez la mejor alternativa sería permitir que los DEGs no utilizados por los países industrializados y

2. Traducción propia del texto en inglés. Véase Zhou Xiaochuan, “Reform the international monetary system”, <http://www.pbc.gov.cn/english/detail.asp?col=6500&ID=178>.

“depositados” en el FMI, pudiesen ser utilizados por este organismo para comprar bonos emitidos por los bancos multilaterales de desarrollo. Otros analistas, incluidos George Soros y Joseph Stiglitz han propuesto simplemente que sean transferidos a instituciones internacionales que financien la asistencia oficial para el desarrollo (en este caso, de carácter multilateral) y la provisión de bienes públicos mundiales (como la lucha contra el cambio climático).

Un sistema de esta naturaleza corregiría, por tanto, gran parte de los problemas del actual. La negociación política de una reforma de este tipo no es, obviamente, una tarea fácil. Vale la pena agregar, sin embargo, que para Estados Unidos un sistema de este tipo tendría algunas ventajas, especialmente la de poder manejar su política macroeconómica con base en criterios estrictamente nacionales. Además, en la medida en que la moneda mundial se utilice únicamente como moneda de reserva y, por ende, exclusivamente en transacciones entre bancos centrales, el dólar seguiría siendo utilizado como la principal moneda para los intercambios comerciales y financieros en el ámbito internacional. Obviamente, con el tiempo podría permitirse que los DEGs se utilizaran en algunas transacciones financieras privadas.

Esta reforma podría –y, de hecho, debería– ser apoyada con fondos de reservas u otros acuerdos monetarios de carácter regional. Es más, la mejor alternativa sería visualizar el FMI del futuro como la cúspide de una red de fondos regionales de reservas, más que como un fondo mundial único –es decir, con una estructura más parecida al Banco Central Europeo o a la propia

Reserva Federal de los Estados Unidos que a la institución monolítica que es hoy–.

El acuerdo monetario regional más significativo es, por supuesto, el del área euro.

Existen, además, algunos bancos centrales comunes en el mundo en desarrollo, en África

Occidental y en el Caribe Oriental. En materia de fondos de reservas, el más importante es el Fondo Latinoamericano de Reservas (FLAR) que, pese a su nombre, sigue siendo en lo fundamental una institución andina con dos socios extrarregionales (Costa Rica y Uruguay). Hay, además, acuerdos de vieja data de canjes de monedas entre bancos centrales (el de ASEAN, por ejemplo) y sistema de pagos regionales, como el Convenio de Pagos y Créditos Recíprocos de la ALADI.

La iniciativa más importante de la década actual es la de Chiang Mai, lanzada en 2000 por los países de la ASEAN, China, Japón y la República de Corea (ASEAN +3). Dicha iniciativa fue concebida como un mecanismo basado en líneas de crédito bilaterales entre bancos centrales. En mayo de 2009 se dio un paso adicional, al aumentar sus recursos a 120.000 millones de dólares y acordar que a fines del presente año deberían ponerse definitivamente en marcha la multilateralización de las líneas de crédito aprobadas, acordada desde 2005, y el mecanismo de supervisión macroeconómica que empleará.

Por su parte, China ha dado pasos para posicionar el renminbi como moneda internacional, al otorgar líneas de crédito en dicha moneda y aumentar canjes de moneda con otros bancos centrales.

En América Latina hay también algunas iniciativas interesantes. Argentina y Brasil



han acordado un mecanismo para permitir pagos recíprocos en sus propias monedas. Se ha venido discutiendo, además, la creación de un instrumento de pagos y créditos recíprocos en el marco del ALBA (la iniciativa del Sucre), que tiene similitudes con el “peso andino” creado en los años ochenta en el marco del FLAR, pero que nunca ha sido utilizado. Estos esquemas podrían generalizarse a todos los miembros del Acuerdo de Pagos y Créditos Recíprocos de la ALADI.

Los países en desarrollo están en una posición excepcional para contribuir a la creación de instituciones monetarias regionales, gracias a las cuantiosas reservas internacionales que han acumulado. El uso más activo de dichas reservas, ya sea a través de canjes entre bancos centrales o fondos de reserva, podrían multiplicar los efectos favorables que tienen en términos de ampliar los grados de autonomía de las políticas macroeconómicas. A ello cabría agregar que las reservas o los recursos de los fondos soberanos de riqueza pueden utilizarse para capitalizar los bancos multilaterales de desarrollo de propiedad de los países en desarrollo o para invertir en bonos emitidos por dichas instituciones. La multiplicación de este tipo de instituciones financieras es, de hecho, un campo fértil para la cooperación Sur-Sur, que hasta ahora ha tendido a ser subexplotado.

### **Las reformas y el marco institucional necesario**

Todas las crisis financieras de alcance internacional de las últimas décadas han hecho evidente que es necesario reformar la arquitectura financiera internacional, que es inadecuada para el mundo de hoy. Sin embargo, estos esfuerzos se han abandonado tan pronto se tiende a normalizar

la situación. Además, cada crisis plantea problemas diferentes y centra, por lo tanto, la atención de las propuestas en determinadas direcciones. El resultado ha sido que no ha habido ningún esfuerzo consistente de reforma. Por otra parte, una constante ha sido la preferencia de los principales países industrializados por mecanismos de membresía limitada y carentes de institucionalidad formal. Esto les permite controlar los procesos de reforma, pero a costa de generar un notorio déficit democrático en la gobernabilidad mundial y de los problemas que se derivan de la falta de una institucionalidad formal (la falta de continuidad y, por ende, la ineficacia de las distintas iniciativas, un problema que ha sido endémico en el G-7). La actual coyuntura no parece una excepción a estas reglas, ya que las iniciativas de reformas son parciales y siguen el modelo institucional mencionado.

Como hemos visto a lo largo de este ensayo, las principales propuestas se han orientado a mejorar la coordinación de las políticas macroeconómicas, fortalecer la regulación prudencial y ampliar el financiamiento multilateral disponible para los países en desarrollo. Se han escuchado, además, propuestas ambiciosas de reforma del sistema mundial de reservas —una de cuyas dimensiones, las emisiones de Derechos Especiales de Giro (DEGs), ha tenido acogida parcial dentro del G-20— y se han fortalecido o puesto en marcha algunas iniciativas de corte regional. Por el contrario, dos temas que estuvieron en el centro de las crisis anteriores, centradas en el mundo en desarrollo, la regulación de los flujos internacionales de capital y la creación de un mecanismo internacional para manejar sus eventuales problemas de

*Como hemos visto a lo largo de este ensayo, las principales propuestas se han orientado a mejorar la coordinación de las políticas macroeconómicas, fortalecer la regulación prudencial y ampliar el financiamiento multilateral disponible para los países en desarrollo.*

sobreendeudamiento, han estado ahora relativamente ausentes en las discusiones.

Como un todo, estas iniciativas han resultado en el fortalecimiento considerable del FMI y de la cooperación entre bancos centrales y, en menor medida, de los bancos multilaterales de desarrollo. En otro terreno donde también ha habido avance, el de la coordinación de las políticas macroeconómicas de las principales economías, la predilección ha sido claramente por mantenerla en un marco informal (el G-7 o, a lo sumo, el G-20) en vez de emplear activamente al FMI con ese propósito, como sería deseable. En cualquier caso, los esfuerzos de coordinación han sido muy parciales, como se refleja en las muy dispares políticas monetarias y fiscales que han puesto en marcha las principales economías.

En materia institucional, la iniciativa más importante ha sido el uso del G-20 como mecanismo de cooperación de amplio alcance. Sin embargo, este Grupo parece estar todavía dominado en su funcionamiento por el G-7 (e incluso por unos pocos miembros del G-7) y refleja, en cualquier caso, la preferencia revelada de los principales países desarrollados de utilizar mecanismos informales en vez de instituciones multilaterales representativas como marco cúpula de la cooperación internacional. Es importante, por supuesto, que países claves dentro del sistema internacional muestren liderazgo, pero una institucionalidad mundial apropiada debe dar igual voz a los países en desarrollo y a los industrializados, y tanto a los países pequeños como a los grandes. Esto implica que dicho proceso no consiste en cambiar el G-7 por otra institución de su género, ya que todos los Gs enfrentan problemas de legitimidad (salvo

que sean parte de marcos formales de negociación). En esta materia, pese al avance que representa, el G-20 no es más que un acuerdo ad hoc, del cual no hacen parte algunos países en desarrollo importantes (Nigeria, por ejemplo) ni algunos de los principales actores importantes en ciertos campos (los países escandinavos, líderes, entre otras cosas, de la cooperación internacional para el desarrollo) y, en particular, excluye a países pequeños y medianos.

Lo que esto implica es que el sistema de gobierno que se diseñe para la nueva arquitectura debe conducir al diseño de instituciones representativas. Por ese mismo motivo, es necesario involucrar a las Naciones Unidas, la institucional mundial más representativa, a través de la creación definitiva de un Consejo Mundial de Desarrollo Económico y Social de la ONU, con poderes de coordinación efectivos sobre el sistema de gobierno mundial en los ámbitos económico, social y ambiental. La Comisión Stiglitz ha hecho un llamado para la creación de un Consejo de este tipo, una especie de G-20 institucionalizado. Esta es una reformulación de una vieja idea, la del Consejo de Seguridad Económica, pero con la característica novedosa de que sugiere como cabeza del sistema de las Naciones Unidas (que incluye los organismos de Bretton Woods y, de acuerdo con la propuesta, debería incluir a la OMC) y no de la ONU en el sentido más restringido. Además, ha propuesto un mecanismo de representación basado en un sistema de circunscripciones, que tendrían en cuenta el peso económico de los distintos países, más parecido a aquél bajo el cual funcionan los organismos de Bretton Woods que al sistema de

“un país, un voto” bajo el cual funcionan las Naciones Unidas.

Fuera de ello, continúan los esfuerzos que se han venido llevando a cabo durante varios años para ampliar la “voz y representación” de los países en desarrollo en los procesos decisorios internacionales en materia económica, tal como lo manda el Consenso de Monterrey. Esto abarca al FMI, el único organismo donde se han adoptado reformas en este campo (aunque muy modestas), y al Banco Mundial, donde estas discusiones están en curso, pero también a otras donde no ha tenido todavía lugar: el Banco Internacional de Pagos, la Junta de Estabilidad Financiera, el Comité de Basilea de Supervisión Bancaria y otros órganos regulatorios de carácter mundial. En algunos de estos organismos se dio el paso de ampliar su membresía a todos los miembros del G-20.

Finalmente, en todas las áreas de reforma, la arquitectura mundial debe hacer un uso más activo de instituciones regionales. En efecto, en una comunidad

internacional heterogénea, un sistema basado en redes de instituciones mundiales, regionales y nacionales es preferible a uno basado en instituciones mundiales únicas. Esta visión se apoya en viejos principios federalistas: las instituciones regionales y sub-regionales otorgan más voz y sentido de pertenencia a los países pequeños. Por ese motivo, esas instituciones serán más propensas a responder a sus demandas. Estos principios se reconocen hoy en el área del financiamiento para el desarrollo, que cuenta no sólo con el Banco Mundial sino también con una red de bancos regionales de desarrollo y, en algunas parte del mundo, con bancos sub-regionales (América Latina y el Caribe es el caso más importante) e interregionales (el Banco Islámico de Desarrollo). Las propuestas mencionadas en este ensayo extenderían esta estructura al sistema monetario internacional, donde ya hay algunas semillas, y podría hacerse extensivas a la regulación prudencial y al manejo de los problemas de sobreendeudamiento.

# POLIANTEA

## INSTRUCCIONES PARA LOS AUTORES

Las instrucciones que a continuación se presentan tienen el propósito de estandarizar la presentación de artículos para ser sometidos al proceso de evaluación del comité editorial. Pretenden establecer una coherencia en la presentación que dé identidad y estructura a la publicación y, además, tener presente variables importantes en el momento de evaluar la calidad de los artículos por autoridades externas.

Se publicarán artículos de investigación científica y tecnológica, de reflexión y de revisión, en su mayoría. Los mismos serán escritos tanto por investigadores de la institución como por profesionales externos. Aunque se pueden publicar artículos de cualquiera de los once tipos existentes, el mayor énfasis se hará en artículos de los tipos: 1, 2 y 3, de acuerdo con las definiciones dadas por Colciencias para su proceso de indexación. A saber:

1. **Artículo de investigación científica y tecnológica.** Documento que presenta de manera detallada los resultados originales de un proyecto de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y discusión.
2. **Artículo de reflexión.** Documento que presenta resultados de investigación, desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.
3. **Artículo de revisión.** Documento que surge de una investigación donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones, publicadas o no, sobre un campo en ciencia o tecnología con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos cincuenta referencias.
4. **Artículo corto.** Documento breve que presenta resultados originales, preliminares o parciales, de una investigación científica o tecnológica que por lo general requiere de una pronta difusión.

5. **Reporte de caso.** Documento que presenta los resultados de un estudio sobre una situación particular, con el fin de dar a conocer las experiencias técnicas y metodológicas consideradas en un caso específico. Incluye una revisión sistemática comentada de la literatura sobre casos análogos.
6. **Revisión de tema.** Documento que resulta de la revisión crítica de literatura sobre un tema en particular.
7. **Cartas al editor.** Posiciones críticas, analíticas o interpretativas sobre los documentos publicados en la revista que, a juicio del comité editorial, constituyen un aporte a la discusión del tema por parte de la comunidad científica de referencia.
8. **Editorial.** Documento escrito por el editor, un miembro del comité editorial o un investigador invitado, sobre orientaciones en el dominio temático de la revista.
9. **Traducción.** Traducciones de textos clásicos o de actualidad, o transcripciones de documentos históricos o de interés particular en el dominio de publicación de la revista.
10. **Documento de reflexión que no es producto de una investigación.**
11. **Reseña bibliográfica.**
12. **Otros.**

## PRESENTACIÓN DE LOS ARTÍCULOS

El texto entregado debe contener la siguiente información:

Formato de entrega de artículos a la editorial descargable en <http://www.poligran.edu.co/editorial>.

Los trabajos presentados deben ser inéditos y serán sometidos a una evaluación del comité científico y editorial y de árbitros anónimos. Estos estudiarán cada artículo y decidirán si es conveniente su publicación. En algunos casos, podrán aceptar el artículo con algunas modificaciones o podrán sugerir la forma más adecuada para su presentación.

El artículo definitivo se remite al autor(es) para la aprobación de su versión final. La aceptación y el rechazo para la publicación de este serán notificadas al autor(es), quien conocerá el concepto de los jueces anónimos que lo evaluaron.

En caso de ser aceptado, el autor(es) debe firmar una autorización (cuyo formato ya está establecido por la editorial). El autor(es) recibirá tres ejemplares de la publicación.

Si alguien ajeno al autor(es) presenta un artículo, debe adjuntar una prueba de representación si actúa como apoderado o una prueba de adquisición del derecho a publicar.

En ningún caso serán devueltos los artículos originales.

Para su publicación, los artículos deben ser enviados en las fechas establecidas dentro del cronograma del proceso de edición.

### **Recepción de artículos**

Proceso abierto durante todo el año.

### **Cierre editorial:**

Enero - junio, tercer viernes de marzo

Julio - diciembre, tercer viernes de agosto

Los artículos pueden ser entregados en la facultad a la que pertenece el docente. En caso de que sean el resultado de una investigación institucional, serán recibidos en el Departamento de Investigación, si el artículo es de un autor externo se debe remitir al Departamento Editorial del Politécnico Gran Colombiano en la dirección: calle 57 no. 3- 00 este, Bloque A primer piso, Bogotá, Colombia, correo electrónico: [ednorman@poligran.edu.co](mailto:ednorman@poligran.edu.co) y [poliantea@poligran.edu.co](mailto:poliantea@poligran.edu.co)

La editorial solo iniciará el proceso de edición con los artículos que cumplan las características incluidas en este documento. En caso de que un artículo no clasifique, el editor enviará una comunicación formal al autor(es) por correo electrónico o carta impresa.

---

## CARACTERÍSTICAS DE RECEPCIÓN DE LOS ARTÍCULOS

1. El autor(es) debe presentar el artículo original en formato digital, o enviarlo por correo electrónico en el programa de computador word 97, o en una versión superior, en tamaño carta, por una sola cara, a espacio doble y en letra arial de 12 puntos. Si es entregado personalmente, debe adjuntar una copia impresa del artículo.

El artículo debe tener una extensión máxima de 25 páginas y una mínima de 15 páginas. Debe contener una introducción, cuerpo del trabajo (marco teórico, materiales y métodos, resultados, discusión y recomendaciones y bibliografía).

En la primera página debe estar la siguiente información: título del artículo (en español), datos del autor(es) con los nombres y apellidos completos, fecha de recepción y aceptación del artículo, una corta reseña del autor(es) con una extensión máxima de 800 caracteres, correo electrónico del autor(es), dirección, teléfono fijo, celular y filiación institucional.

2. En caso de contener mapas, cuadros, tablas, fórmulas o ilustraciones deben estar claramente descritas, y en orden, en los programas originales o en los formatos gráficos: jpg, tiff o bmp, con resolución de 300 dpi (dots per inch o puntos por pulgada). La información de texto, gráficos e imágenes debe ser presentada en una sola tinta y debe tener la correspondiente autorización para su publicación.

Los cuadros se enumerarán consecutivamente y lo mismo se hará con las figuras, que deben llevar una enumeración independiente en la metodología APA.

Cada cuadro, figura o imagen debe llevar una leyenda que describa claramente el material presentado y la fuente en metodología APA si procede de una distinta al autor(es). En caso de ser necesario, se deben anexar los permisos para la reproducción de tablas, cuadros, figuras e imágenes que estén protegidos por el derecho de autor.

Si los cuadros, figuras o imágenes se presentan en medio magnéticos, deben acompañarse de una impresión para publicar en la revista.

3. El artículo debe traer un resumen en español con una extensión máxima de 700 caracteres, en el que se sinteticen los objetivos, métodos de estudio, resultados y conclusiones. Se deben adicionar las palabras clave (de 4 a 6).

Además, se debe presentar el resumen (*abstract*) y las palabras clave (*keywords*) en inglés. En caso de no contener esto, la editorial procederá a realizar la traducción a través del Departamento Académico de Idiomas de la institución.

4. La referencia bibliográfica debe estar dentro del artículo con la respectiva metodología de cita de la norma APA, según la guía para uso de citas y bibliografía APA suministrada por la editorial que puede descargarse en: [www.poligran.edu.co/editorial](http://www.poligran.edu.co/editorial)

# POLIANTEA

## INSTRUCTIONS FOR AUTHORS

The following instructions are intended to standardize the submission of articles to be submitted for evaluation by the Editorial Board of the Magazine. These instructions seek to establish a coherent presentation that not only structures and identifies the publication, but also that allows taking into account important variables when external authorities assess the quality of the articles.

The majority of the articles the Magazine will publish are of scientific and technological research, reflection and review. These will be written by researchers of the University and by external professionals as well. Although the Magazine can publish any of the 11 existing types of articles, the main emphasis will be on articles of the types 1, 2, and 3, according to the definitions given by Colciencias for its indexing process. Like this:

1. **Article of Scientific and Technological Investigation.** This is a document that presents in detail the results of an original research project. The structure that is generally used contains four major sections: introduction, methodology, results, and conclusions.
2. **Article of Reflection.** This document presents research results from an analytical, interpretative, or critical perspective of the author on a specific topic by using original sources.
3. **Article of Review.** This document is the result of a research where the published or unpublished research findings on a field of science or technology are analyzed, systematized, and integrated in order to mention development trends and progress. It is characterized for presenting a complete literature review of at least 50 references.
4. **Short Article.** This is a short paper that presents original, preliminary, or partial results of a scientific or technological research that generally requires a prompt diffusion.
5. **Case Report.** This document presents the results of a study on a particular situation in order to divulge technical and methodological experiences considered in a specific case. It includes a systematic commented review of the literature on similar cases.
6. **Topic Review.** This document is the result of the critical review of the literature on a particular topic.



7. **Letters to the Editor.** This type of article has critical, analytical, or interpretative positions on the documents published in the magazine, which in the opinion of the editorial committee represent a significant contribution to the discussion of the topic by the scientific community.
8. **Editorial.** This document is written by the editor, a member of the editorial committee, or a guest researcher on guidelines in the thematic domain of the magazine.
9. **Translation.** These are translations of classic or current texts. They can also be transcripts of historical documents of particular interest regarding the magazine's publishing area.
10. **Reflection Document Not Derived from Research.**
11. **Book Review.**
12. **Others**

## SUBMISSION OF ARTICLES

The articles submitted must be unpublished and will go through an evaluation by the Editorial Board and anonymous referees. They will study each article and decide on the convenience of its publication. In some cases, they may accept the article with some modifications or may suggest the most appropriate form for its submission.

The final version of the article will be sent to the author for his/her definitive approval. The acceptance or rejection for publication of the article will be notified to the author by indicating the concept of the anonymous judges designated by the Magazine for that purpose.

If accepted, the authors must sign an authorization (the format has already been established by the publisher). The author will receive One (1) copie of the publication.

If someone besides the author presents an article, he or she must show a proof of representation as the agent or evidence of having the publishing right.

In no event the originals will be returned.

Articles should be sent on specified dates within the timeline of the editing process of the magazine. They must be delivered to the Editorial Department, Politécnico Grancolombiano, Calle 57 no. 3- 00 este, Bloque A primer piso, Bogotá, Colombia, or email [ednorman@poligran.edu.co](mailto:ednorman@poligran.edu.co)

---

## CHARACTERISTICS OF THE ARTICLE SUBMITTING

1. The author(s) must submit the original and one copy of the printed article, letter size, one-sided, single-spaced, in Arial 12. In addition, a copy in electronic version in Microsoft Word, preferably in floppy disk or CD format.

The article should have a maximum length of 80,000 characters (with spaces) and at least 20,000 characters (with spaces). It should have an introduction, body of work (theoretical, materials and methods, results, discussion, conclusions, and recommendations), and bibliography.

It must be presented on the first page, the title of the article (in Spanish and English) and the author(s) personal data: full name, a profile of the author(s) with a maximum of 800 characters, email, address, phone, and institutional affiliation.

2. In case of containing maps, charts, tables, formulas, and illustrations, they should be clearly described and in order. Also, they should be in original or graphic formats jpeg, bmp, or tiff with a resolution of 300 dpi (dots per inch or dots per inch). Text information, graphics and images must be submitted in a single ink.

The tables should be listed consecutively and the same will be done with the figures, which must carry a separate enumeration.

Each table, figure, or image must have a caption that clearly describes the material presented and the source in case of being different form the author. If necessary, the required permissions for the reproduction of charts, tables, figures, and images that are protected by copyright must be attached.

If the tables, figures, or images are presented in magnetic media, they must have the appropriate test for print publication in the magazine.

3. A summary in Spanish must be provided with a maximum of 700 characters, which synthesize the objectives, study methods, results, and conclusions. It must include key words (4 to 6).

In addition, an abstract and keywords in Spanish (or in English if the article is written in Spanish) must be submitted. If not presented, the publisher will translate them through the Language Department.

The article must have five features, which will be highlighted in red in the article and written down, with a maximum extension of 150 characters and 100 at least, in order to provide the reader with an easy navigation through the magazine. The paragraphs should be precise, or very accurate, giving the general idea of the content.

4. Footnotes should be included in the article under the respective APA methodology. The bibliography should appear at the end of the full text, according to the APA methodology, in alphabetical order by the surname of the author or authors mentioned in the article and limited to the sources quoted within the text. In case of several publications by the same author, it is necessary to sort them chronologically according to the publishing date.

When using Internet sources, you must mention the author, the year, the name of the article, and the e-mail address. If it is an electronic journal, the volume, the number, the year, the pages and the e-mail address must be specified.

# POLIANTEA

NOMBRE	APELLIDO
EDAD	LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO
DIRECCIÓN DE RESIDENCIA	TELÉFONO
DIRECCIÓN DE OFICINA	TELÉFONO
CORREO ELECTRÓNICO	PROFESIÓN
NOMBRE DE LA EMPRESA	

## FORMA DE PAGO

CHEQUE No.	BANCO
EFECTIVO <input type="radio"/> CONSIGNACIÓN <input type="radio"/> BANCO: _____	
<input type="radio"/> Un ejemplar	\$15.000
<input type="radio"/> Un año (2 ejemplares)	\$27.000 10% de descuento
<input type="radio"/> Dos años (4 ejemplares)	\$51.000 15% de descuento
<input type="radio"/>	

Cheque a nombre de: Fundación Politecnico Grancolombiano

Consignación en el Banco de Bogotá en la Cuenta Corriente No. 03339196-2

Puede enviarnos el desprendible diligenciado a la calle 53 No. 6 - 11,

por medio de correo electrónico [ednorman@poligran.edu.co](mailto:ednorman@poligran.edu.co)

o suscribirse telefónicamente al 2115010 Ext. 106 / 107

Editorial Politécnico Grancolombiano

